VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

总　序

吉林教育出版社的编辑先生来谈，组织出版一套《中国当代中青年学者学术精华书系》，我觉得这是非常具有远见的举措，衷心表示赞成和支持。

《中国当代中青年学者学术精华书系》的问世，刚好在20世纪幕布即将垂下的时刻。在这个当口，选择发表活跃于学术界的若干中青年学人的最近成果，欢迎就要到来的我国学术进展的新时代，无疑是很有意义的。有人说，什么世纪不世纪，只不过是人造的日历上的问题，这个看法不对。当前我们面对的世纪之交，不管对中国还是对整个人类来说，都是不平凡的变革时期。关心中国学术命运的人，此时此际，难免有百种情结，万般思绪。

回忆上一个世纪之交，经历了戊戌、庚子之变，中国社会所处环境形势可谓险恶，但当时的先驱学者，对新世纪学术的进步却有非常乐观的前瞻。20世纪方一来到，梁启超便在《新民丛报》上写了《中国学术思想变

迁之大势》，综论有清以来的学术说："此二百余年间总可命为中国之'文艺复兴时代'，特其兴也渐而非顿耳。然固俨然若一有机体之发达，至今日而葱葱郁郁，有方春之气焉。吾于我思想界之前途抱无穷希望也。"18年后，他在名著《清代学术概论》的结语中，仍然说："吾感谢吾先民之饷遗我者至厚，吾觉有极灿烂庄严之将来横于吾前。"实际上，20世纪间中国学术演进的迅速，内涵的丰富，变化无穷，波澜叠起，仍远非梁启超所能料及。

梁氏于《清代学术概论》开端，标举他所谓"时代思潮"的概念。他说："凡文化发展之国，其国民于一时期中，因环境之变迁与夫心理之感召，不期而思想之进路同趋于一方向，于是相与呼应，汹涌如潮然。"虽然他对这种潮流出现的解释是很不够的，其间道理我们都懂得，而他描述的潮流"无不由'继续的群众运动'而成，所谓运动者，非必有意识、有计划、有组织，不能分为谁主动、谁被动。其参加运动之人员每各不相谋，各不相知，其从事运动时所任之职役各个不同，所采之手段亦互异"云云，确可算是"妙于形容"之语。

历史的潮流不仅如梁启超所说，是"观念之势力"，亲身经历过20世纪数不尽的动荡变迁的人，于此都有深切的体认。即以学术而论，其潮流运动来势之雄伟，规模之壮阔，亦有非梁氏如椽之笔所能描述者。自晚清以来，东西文化的接触、交流和碰撞，是一大潮流；马克思主义的传播和发展，是更重要的潮流；至于改革开放

在学术文化上带来的新的大潮，现在仍在澎湃升起，我们于其走势趋向中，如何自觉地找到应处的位置，积极地起到推波助澜的作用，尤其是需要深思的问题。

因此，我们和上一个世纪之交的学者们一样，迫切地感觉到总结过去、展望将来的必要，这正是最近几年中国学术史，特别是20世纪学术史大受学术界、出版界青睐的原因。看看各个书店中推出的形形色色有关学术史的作品，许多自然科学、社会科学和人文学者的全集、选集、传记、日记，就会感受到这方面的热度。中国人研究历史，总是强调鉴古足以知今，大家正在通过20世纪学术史的考察，体现着历史的实际功效。

我们这些研究历史的人，习惯于从时间一维的延伸去看世界，这也给自己带来一种短处，即有时会忽略周围的现状。20世纪我们身历其境，但大家热心去谈论的，主要是已成为既往的大师名家和他们的杰作，很少涉及构成学术潮流最新一波的当代学人，更罕于注意其间的中青年学者。

说到中青年，我总觉得这个词的涵义今昔有太大的变迁。在20世纪前半，人们对中青年学者的观感，和很多人想像的并不相同。比如近年好多人艳称的清华国学研究院，有著名的四位导师、一位讲师，1925年他们开始任职，王国维49岁，陈寅恪36岁，赵元任33岁，李济只有29岁。用今天的标准讲，他们都是中青年。50年代初，中国科学院建院时，早已被尊称郭老的郭沫若院长，也不过50多岁，各研究所的学术带头人的年龄多数

还要更轻，这是很多人都能记忆的。希望主张做学问必须长期积累，年轻人很难在人文等学科有大成就的，考虑一下学术史上这样的事实。

如果我们在回顾与前瞻的同时，细心地环顾一下现今的学术界，便会发现改革开放的20年间，业已涌现了力量相当雄厚的中青年学者群。他们的机遇比我们好，背景和训练与我们不同，有很多很多优长之处。他们具有的能力，有的是我们曾经向往而由于以往的主客观条件不幸未能取得的，有的是新的事物而我们已没有可能再去学习的。即使我们不同意他们的一些学术观点，不妨去尝试用他们的眼睛去看过去、现在和未来的世界。

应该认识，中青年学者们已经是当前学术界的重要力量，而且在他们手里的是21世纪中国学术的未来。我们的社会，有必要给他们更多的机会去学习，去研究，去发表，在时代的潮流中前进，并创造新的历史潮流。

《中国当代中青年学者学术精华书系》的作者们，都属于建国后诞生，现在三四十岁的年龄段，大多有着学位，有的已是教授，是博士生导师了。这些书的选题，在不同学科中都有其前沿性，在充分吸取综合国内外研究成果的同时，做出了自身的裁断和创新。书中的大多数，不仅对特定对象进行严肃认真的探讨，而且注意了新方法的试验和新领域的开拓。由于学科的界限，我自然不能看懂所有这些书，但和各位读者一样，面对范围博大的这套书系，心中充满了喜悦。

比起过去的梁启超来，我们更有信心说，下一世纪

的中国学术“有极灿烂庄严之将来横于吾前”。

李学勤

1998年5月2日

于中国社会科学院寓所

序一

Introduction
Petr Sgall

Professor Jun Qian's effort to make Chinese linguists profoundly acquainted with the Prague School of Functional and Structural Linguistics is to be sincerely welcomed. This school in its classical times brought about ideas and results that were of high importance for structural linguistics in Europe and that led to later developments which nowadays represent a challenge to major theories of syntax and semantics.

The founders of the Prague Linguistic Circle formulated an approach to linguistic theory that was aimed at description and explanation of language and of its use primarily in the synchronic vein. They wanted to describe language as a system and were able to show in the domain of phonemics, as opposed to traditional phonetics, what can be understood as the fundamental requirements of a functional approach to language. Soon they got acquainted with the work of F. de Saussure and found that their approach in fact came very close to certain steps that had been involved in his large-scale program of synchronic language theo-

ry. Today we may add that not only the other trends in European structural linguistics, but also the main more recent theories, especially the still developing Chomskyan ones, can be viewed as steps in the program of the great pioneer. All of them have found sources of inspiration in the writings of the Prague School.

To describe language as a system of signs having the shape of oppositions rather than of firm phonetic or conceptual items, to find criteria for distinguishing this system both from its use in communication and from the ontological (cognitive) content, and to make the explanation of linguistic phenomena independent on diachronic inquiries, these are the goals to which the Prague School has contributed in a substantial way.

Major steps in this direction, i.e. the emergence of phonemics, deepened inquiries into markedness in grammar, dependency based syntax, and an analysis of the theme-rheme (topic-focus) articulation of the sentence, were just parts of their manysided research.

In the domain of the general basis of linguistic theory, de Saussure's views on the relationships between synchrony and diachrony were significantly amended by showing that the development of language cannot be adequately described just as a stream of haphazard individual changes in the sound patterns and in the grammar, but that it has its proper regularities, understood by the Praguians as teleonomic, goal-oriented.

Another domain of the School's efforts was that of the codification of the norm of the Standard language. The Prague Circle

pointed out the aims and requirements of functional linguistics in this respect and its advantages in comparison with the older views on the cultivation of language, with which the Czech or foreign origin of words and the appurtenance of word-forms to the older codification was understood to be crucial. It was shown that a national language cannot be conceived just as displaying, in its stratification, a Standard form and a set of more or less quickly backgrounded local dialects, the roles of the Standard and of individual language styles (sublanguages) were examined.

The sentence structure has been analyzed as based on the dependency relation(between head and its dependents, i. e. inner participants and free modifications), with the verb and its valency understood as the center of the sentence. Also the theme-rheme (topic-focus) articulation of the sentence, or functional sentence perspective, has been handled as one of the aspects of (underlying) sentence structure. This makes it possible to describe the sentence as anchored in context, and to capture the interactive nature of language, especially to see that the use of language in communication has been of fundamental impact for the development and the structure of language, giving birth to its teleonomic and anthropocentric character.

In comparative linguistics, the new elucidation of the typology of languages(often not exactly understood as a "morphological classification") soon became well known. With this approach, typology got rid of the prejudices present in most of the older views, evaluating certain (first of all, Indo-European) lan-

guages as "higher", substantially richer than those of other families. It was shown that the types of languages can be distinguished on the basis of the relationship between meaning in the linguistic sense and its means of expression within grammar and word formation.

The distinction of meaning (as belonging to the Saussurean system of oppositions within language) and ontological (cognitive) content was elaborated in Prague in a sense similar to that more widely known from L. Hjelmslev and E. Coseriu.

A more detailed elaboration of the level of meaning (or underlying structure) in its relationships on one side to surface syntax and/or morphemics, and on the other to semantico-pragmatic interpretation (cognition, pragmatics) has been included into a description aiming at a formal framework. Based on dependency syntax and on the rich discussions of language as a system of levels, this framework connects the tradition of the Praguian functional-structural linguistics with the methodological requirements of a formal description of language and of computational linguistics.

It may be seen that the Prague School is not only an item in the history of linguistics, but that its great tradition and its recent development could be of importance in the evolution of present-day theoretical linguistics.

Charles University, Prague

序　一

钱军教授使中国语言学者深刻了解布拉格功能结构主义语言学派的努力会受到诚挚的欢迎。布拉格学派在经典时期产生的思想和结果对欧洲结构主义语言学非常重要，这些思想和结果所导致的以后的发展对当今句法学和语义学的主要理论体现了一种挑战。

布拉格语言学小组的奠基人制订了研究语言学理论的一种方法，该方法旨在主要从共时角度描写、解释语言以及语言的用法。他们想把语言作为一个系统来加以描写，并且在和传统语音学相对的音位学领域表明了用功能主义研究语言的基本要求。很快，他们就了解到索绪尔的工作，并且发现他们的方法实际上与索绪尔共时语言理论宏大方案当中的一些步骤十分接近。今天，我们或许可以补充说，不仅是欧洲结构主义语言学的其他流派，而且包括新近的语言学主要理论，尤其是现今仍在发展的乔姆斯基语言学理论，都可以看作是索绪尔这位伟大先驱的方案的逐步发展，他们也都在布拉格学派的著作中找到了灵感的源泉。

布拉格学派的目标是把语言作为一个具有对立形态而不是牢固的语音或者概念的项目的符号系统来加以描

写；寻找区分语言系统与语言在交际中的使用、区分语言系统与本体论（认识）内容的标准；把对语言现象的解释独立于语言的历时研究。学派为实现这些目标作出了巨大的贡献。

在实现这些目标的方向上的主要研究工作就是音位学的产生。这些研究工作深化了语法标记的研究。依存句法，句子主位—述位（话题—焦点）结构的分析，这些只是他们诸多方面研究工作的一部分。

在语言学理论的基础领域，布拉格学派表明，把语音系统和语法系统的个体变化视为偶然的过程，这并不能充分描写语言的发展变化，语言有其自身的规律性，布拉格学派视其为有目的的或者是目的取向的。这种观点极大修正了索绪尔关于共时和历时关系的看法。

布拉格学派研究的另一个领域是标准语言规范的代码化。布拉格语言小组指出了功能语言学在这方面的目标和要求，以及功能语言学同语言培养的原有观点相比所具有的优势。原有的观点认为，词的捷克词源或者外来词源，以及词形对旧代码化的从属程度至关重要。布拉格学派指出，不能把民族语言仅仅认为是在分层上展现出拥有一个标准形式和一组或多或少迅速退居其后的地区方言；学派还研究了标准语言文体和个体语言（次语言）文体的作用。

布拉格学派以依存关系（指中心成分与依存成分之间，即内在参与者与自由修饰成分之间的关系）为基础

分析句子结构，把动词及其配价视为句子的核心。布拉格学派还把句子的主位—述位（话题—焦点）结构，或者功能句子观，作为（深层）句子结构的一个方面进行研究，从而有可能描写语境当中的句子，把握语言的互动性质，尤其是理解语言在交际中的运用对语言发展和语言结构的重要影响，正是语言在交际中的运用导致了语言的目的性和语言从人的角度出发看宇宙事物的性质。

在比较语言学方面，布拉格学派对语言类型学（常常不大精确地被理解为是“词法分类”）的新阐释很快就闻名于世。多数原有的语言类型学思想把某些语言（首先是印欧语系）看作是“高级”语言，比其他语系的语言丰富得多。随着布拉格学派语言类型学的产生，语言类型学摆脱了原有的偏见。布拉格学派表明，可以在语言学意义上的意义及其语法和构词表达手段两者相互关系的基础上区分语言类型。

布拉格学派还研究了意义（属于语言内部的索绪尔的对立系统）和本体（认知）内容的区分问题。在某种意义上说，布拉格学派的研究近似于叶姆斯列夫和科塞留的研究，他们两人的研究更广为人知。

布拉格学派还建立起一个语言描写的形式框架，该框架融合了学派对意义层（或者深层结构）与表层句法和语素学、意义层与语义—语用解释（认知，语用学）关系的比较详细的研究。根据依存句法和有关语言是一个

多层次系统的富有意义的讨论，这一理论框架把布拉格学派的功能结构主义语言学传统与语言的形式描写要求、计算语言学的要求结合在一起。

可以看出，布拉格学派不仅仅是语言学史上的一个产物，学派的伟大传统及其新近的发展对当今理论语言学的进展具有重大的意义。

彼得·斯卡尔教授

查理大学

捷克布拉格

1998年9月

序二

Introduction
Catherine V. Chvany

The Prague Circle played an important part in the internationalization of linguistics in the wake of the breakdown of the Austro-Hungarian empire. Its formation in 1926 was followed in 1928 by the first of the periodic International Congresses of Linguists, and by further international bodies devoted to phonology and phonetics, all with strong participation from Prague Circle members. While the Pragueans' ideas developed in response to European scholarly traditions, their linguistic studies reached beyond European languages. Those were first steps toward the expansion that linguistics has undergone in the second half of this century, an age of scholarly exchanges facilitated by electronics. The appearance of Professor Jun Qian's book in China is a signal of the new globalization of linguistics, which makes possible the rapid dissemination of theoretical proposals and their testing on the world's languages.

In this important book on the history of linguistics, Professor Qian presents the individuals who created the Prague Circle and interacted with it, and tells us how the ideas that germinat-

ed in its first decades developed into a tradition which fully deserves to be called a School. Qian's account of the Prague School, the first in Chinese, is also the most comprehensive to appear thus far. During his year as a Harvard-Yenching Institute Visiting Scholar at Harvard University, Professor Qian was able to consult the voluminous correspondence held in the Roman Jakobson archive at the Massachusetts Institute of Technology (MIT), as well as the extensive library collections of both institutions. Research for this volume included interviews with other historians of linguistics, such as Jindřich Toman, and with a number of Prague-influenced scholars whose research offers extensions and critiques of Prague linguistics.

Unlike recent studies which have focused either on the Russian émigrés (Jakobson and Trubetzkoy), or on the Czechs (especially Mathesius and Mukařovshý), this one encompasses the role of the entire spectrum of the Circle's scholars, who interacted, individually and as a group, with linguists all over the world who corresponded with Circle members and met with them at conferences and in Prague. Interaction was facilitated by the Circle's decision to publish mainly in the European languages most easily accessible to their international colleagues (French, German and English). While other histories of the Prague Circle are limited to the "classic" interwar period, this one ranges over the emergence of the Prague School, its diaspora, and its several present-day descendants. We may add that, besides the avowed direct descendants, there are as many covert or "embryonic" ones as well, for certain other linguistic schools

which arose in opposition to Prague School ideas are now rediscovering those ideas and incorporating them into their models of language. In the brief space allotted here, one may mention only a sampling of such Prague School ideas and their different realizations.

First there is the characteristic brand of structuralism, which blends some methodological devices of Russian formalism with selected Saussurean notions, attempting to account for complex systems in terms of relatively few abstract elements and general principles. The connection to Saussure was via his student Karcevskij, who had become a professor at the University of Geneva, while the influence of the Moscow Linguistics Circle and the preoccupations of formalist poetics were brought to Prague by Trubetzkoy and Jakobson. Though Jakobson would sometimes refer to formalism (in class lectures at Harvard) as "a childhood disease of structuralism", he retained a taste for formal models and economical, one might even say reductionist, schemata. The Praguean explorations into systematic phonology pioneered by Trubetzkoy and Jakobson gave birth to the generative phonology pioneered in the United States by Morris Halle and his students, and they survive in the distinctive feature notation now commonly used in syntax as well as in phonology. It is significant that a new series of annual meetings, called Formal Approaches to Slavic Syntax (or FASL) was launched in 1992 by Jindřich Toman, another historian of the Prague School, whose 1995 history Professor Qian refers to in his book. The "formal" requirement insures that papers will be precise and explicit, but

no further doctrinal restrictions are imposed, hence the FASL meetings and the resulting volumes of proceedings (published annually by the University of Michigan in Ann Arbor, Michigan, since 1993) have improved the interaction among linguists and Slavists of various schools, in keeping with the internationalist tradition pioneered by the Prague linguists.

A second area of Praguean influence lies in functionalism, which developed in rather separate directions within the Prague School and has branched in many more ways since then. Jakobson, who was attracted to linguistics by way of poetics, expanded on Bühler's taxonomy of functions, with a clear bias toward the poetic function. The *Dialogues* of Jakobson with his wife, the literary scholar Krystyna Pomorska, show how he circled back to his early interests in poetry and poetic language, especially toward the end of his life (English version published in 1983: Krystyna Pomorska and Roman Jakobson, *Dialogues*, Cambridge, Massachusetts, MIT Press). Prague School poetics as practiced by Jakobson, or the theories of Mukařovský, have so far found more resonance among scholars of literature worldwide than among linguists, though a growing number of linguists are becoming interested in applying Praguean (and other) linguistic theories to literary analysis. A small but important outgrowth of Moscow-Prague poetics survives today in the British Neo-Formalist Circle, based at the University of Keele in the United Kingdom, which encourages dialogue among practitioners of Neo-Formalist and Neo-Praguean poetics and other trends in literary theory. The British Neo-Formalist Circle con-

ducts a yearly conference of international scholars in September, while their Spring meeting more typically involves scholars from the British Isles. Their annual journal, *Essays in Poetics* (University of Keele, ISSN 0308-888X) continues and expands an important part of the heritage of the Prague School which extends beyond academic linguistics and flourishes in departments of literature and language.

An even more fruitful trend of Prague functionalism was the study of the communicative structure of sentences pioneered by Mathesius. The study of functional sentence perspective (theme-rheme or topic-comment structure) soon achieved international recognition and continues to this day among direct descendants of the Prague School such as Daneš, Firbas, and Sgall, and many more indirect descendants throughout the world. While functionalism was largely ignored in generative grammar during its first decades, today's generativists may also be counted among those indirect descendants. A modest revival began in 1975, when a Chicago Linguistic Society meeting yielded a volume of papers entitled *Functionalism* (CLS volumes are published annually by the Linguistics Department of the University of Chicago), but the issue of discourse-conditioned word order (once dismissed as "scrambling") was not seriously addressed by generativists until the last decade, with efforts to distinguish purely syntactic movement rules from discourse-conditioned movements, to find the principles that govern the so-called "scrambling". The return of generativists to Prague School concerns grew out of the study of Chinese, as well as of

other languages with relatively free word order, such as Japanese and Russian, where certain syntactic rules are sensitive to topichood (even if that topic is not the grammatical subject).

Although the interaction of word order and intonation was a topic first introduced at the Prague Circle by Karcevskij, generativists and functionalists alike have paid little attention to it until quite recently. Theme normally precedes rheme, but many languages allow that order to be deformed, while the intonation still identifies the displaced elements as theme and rheme. A relatively new approach to these problems is found in Olga T. Yokoyama's *Discourse and Word Order* (Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, 1986). Yokoyama's Transactional Discourse Model is perhaps the most fully articulated and formalized functionalist theory in existence. Well-known today mostly among specialists on Russian, but applicable to other languages as well, it relates word order and intonation to the transfer of knowledge in discourse. Yokoyama guided several doctoral students while a professor at Harvard. She is now a distinguished professor at the University of California Los Angeles (UCLA). Beyond word order and intonation, Yokoyama's model explicates a range of grammatical topics and literary effects, both in her own publications and in the work of her students. Several of these studies are represented in a series of working papers edited by Yokoyama (*Harvard Studies in Slavic Linguistics*, I, 1990 et seq.). It may be predicted that future historians of linguistics will list Yokoyama, who knew Jakobson and studied with Susumu Kuno at Harvard, among the more important indirect

descendants of Praguean studies of word order and intonation.

Finally, it is essential to note the still unrealized potential contribution of the Prague School to historical linguistics. Jakobson abandoned the Saussurean opposition of synchrony vs. diachrony, showing that the past and future of a language co-exist in the present. Departing from the atomistic approach of the reigning neo-grammarians, he and his Prague colleagues saw language history as the evolution of one system into another. As Halle points out (in the 1987 work cited by Professor Qian), this was a revolutionary idea, whose fruition was unfortunately interrupted by war and the dissolution of the Circle. In the post-war years, moreover, historical linguistics was largely eclipsed by generative grammar with its strong synchronic bias, even if historical work continued in certain language departments. It now looks as if theoretically informed hisorical linguistics is coming back with a vengeance. As evidence, one may cite the new electronic journal, *Syntax. A Journal of Theoretical, Experimental and Interdisciplinary Research* (Blackwell, ISSN 1368-0005), whose first two issues contain three articles relevant to language change, including a proposal for a systematic account of syntactic change that would be compatible with the generative theory of language acquisition (Mark Hale, "Diachronic Syntax", *Syntax* 1/1 (1998), 1-18). These developments promise that the conceptual revolution begun in Jakobson's *Remarques* is finally coming out of its dormancy to bear fruit in a revival of historical linguistics in the twenty-first century.

Professor Qian has demonstrated the contribution of the

Prague School to the intellectual history of the 20th century during a period of over sixty years, providing insights into the role of the Prague Circle as part of an international community of scholar-teachers and their respective students and critics. Qian's picture of the past and present points toward a fruitful future. In terms of the Bühler-Jakobson linguistic functions, one can predict that post-Praguean theories will continue to illustrate the metalinguistic function, particularly in a revival of interest in the study of systematic language change. The referential, communicative and appellative-conative functions, formalized most recently in Yokoyama's Transactional Discourse Model, sheds light on the phatic function by virtue of opposition. But perhaps as great a potential of the Prague School heritage lies in the contribution it can make to the study of the aesthetic-poetic function as illustrated in a variety of literary devices, whether it is in the tradition of Mukařovský, of the Neo-Formalists, or in applications of the Transactional Discourse Model to literary analysis. These promising areas suggest that the 21st century will produce a worthy sequel to Professor Qian's monumental study.

The Massachusetts Institute of Technology
Cambridge, Massachusetts

序 二

奥匈帝国崩溃之后，布拉格语言小组在使语言科学国际化方面发挥了重要的作用。继1926年小组成立之后，1928年第一届语言学者国际大会召开，而后是研究音位学和语音学国际团体的成立，所有这些活动小组成员都积极参与。尽管布拉格学者的思想发展是对欧洲学术传统的反应，但是他们的语言学研究却超出了欧洲语言的范围。他们的研究工作是本世纪下半叶语言学发展的先声，而下半叶是电子技术促进了学术交流的时代。钱军教授这部著作在中国的出版是语言学新的国际化的一个信号，这一新的国际化使理论建议的迅速传播和在全球语言上的验证成为可能。

在这部语言学史的重要著作中，钱军教授描述了那些创建布拉格语言小组并且与小组相互影响的人物，给我们讲述了在小组最初数十年产生的那些思想如何发展成为完全可以称得上是一个学派的传统。钱军关于布拉格学派的这部著作是用中文写作的第一部，也是迄今为止最全面的一部。在哈佛大学作哈佛—燕京学社访问学者期间，钱军教授得以查阅哈佛大学和麻省理工学院两校图书馆丰富的馆藏，查阅麻省理工学院收藏的罗曼·

雅柯布森档案中大量的私人通信。这部著作的研究还包括了采访其他的语言学史学者,比如金德里奇·托曼,采访一些受到过布拉格学派影响的学者,这些学者的研究拓展和评论了布拉格学派的语言学。

近来研究布拉格学派的著作或者集中于俄国的国外流亡者(雅柯布森和特鲁别茨柯伊),或者集中于捷克学者(尤其是马泰修斯和穆卡洛夫斯基)。与这些研究不同,这部著作包括布拉格语言小组所有学者所起的作用,这些学者作为个人或者一个团体与世界各国的语言学者相互影响。各国的语言学者与小组成员通信,在会议上或者在布拉格同他们会面。小组决定主要用欧洲语言(法语,德语,英语)出版著作,从而促进了这种相互影响,因为欧洲语言是小组的国际同行最易于理解的。尽管关于布拉格语言小组的历史的其他一些著作把研究范围局限在两次世界大战期间的"经典时期",这部著作的范围却涵盖了学派的产生,离散,以及学派当今的几位后人。我们可以补充说,除了公开承认自己是布拉格学派的直接后人的学人之外,还有许多暗地里的或者"萌芽状态的"学派的后人,因为有一些与布拉格学派思想相反的语言学派现在正在重新发现布拉格学派的那些思想,并且把那些思想融汇到他们自己的语言模式里。下面只能抽样提及布拉格学派的那些思想及其不同的实现的情况。

首先是结构主义特有的印记,把俄国形式主义的一些方法与有所选择的索绪尔的思想结合在一起,试图用

相对较少的抽象成分和一般原则来解释复杂的系统。布拉格学派同索绪尔的联系是通过索绪尔的学生卡尔采夫斯基，他以后成为日内瓦大学的教授。莫斯科语言小组的影响以及对形式主义诗学的研究是由特鲁别茨柯伊和雅柯布森带到布拉格的。虽然雅柯布森在哈佛大学讲课的时候，有时把形式主义称作“结构主义的幼稚病”，他却保持了对形式模式和经济图解（甚至可以说对简化图解）的兴趣。由特鲁别茨柯伊和雅柯布森开辟的布拉格学派对音位学的系统研究导致了美国生成音位学的产生，其先驱是莫里斯·哈勒和他的学生。布拉格学派音位学研究的思想至今还存在于区别性特征的标志法之中。这种标志法今天在音位学和句法学当中普遍运用。有一件事情很有意义：1992 年，金德里奇·托曼发起举办斯拉夫句法学形式主义研究方法年会。托曼是研究布拉格学派历史的学者，钱军教授在这部著作中曾参考托曼 1995 年的著作。年会规定的“形式上的”要求可以保证会议论文精确明了，但是并没有强加进一步的教条方面的限制，因此几次年会以及会议论文集（从1993 年起，会议论文集每年由密执安大学出版）促进了不同学派的语言学者和斯拉夫学者之间的相互影响，这与布拉格学派语言学者开创的国际主义传统相一致。

布拉格学派影响的第二个领域是功能主义。功能主义在布拉格学派内部有不同的发展方向，而后又有许多分支。雅柯布森由诗学吸引到语言学，他拓展了比勒的语言功能分类，但明显偏向于诗歌功能。雅柯布森和妻

子——文学学者克里斯蒂娜·泼沫斯卡的《对话录》(英文版1983年,麻省理工学院出版社)展示了雅柯布森怎样转回到他早年对诗歌和诗歌语言的兴趣上面去,尤其是在他的晚年。迄今为止,雅柯布森所实行的布拉格学派诗学,或者穆卡洛夫斯基的理论,在全世界的文学学者当中的反响比在语言学者当中的反响要大得多,尽管越来越多的语言学者开始对运用布拉格(以及其他)学派的语言理论分析文学作品感兴趣。莫斯科—布拉格学派诗学的一个微小但却重要的结果今天还保留在英国的新形式主义小组里。该小组以英国基勒大学为基地,鼓励新形式主义诗学,新布拉格诗学,以及文学理论其他流派之间的对话。英国新形式主义小组每年9月举办一次国际会议,小组的春季会议主要是英国学者参加。他们的刊物《诗学论文集》每年出版一期(基勒大学出版),该刊继承发展了布拉格学派遗产当中很重要的一部分,那一部分超出了学术研究性的语言学的范围,在语言文学系十分兴旺。

布拉格学派功能主义更有成就的一个方向是马泰修斯开辟的句子交际结构的研究。功能句子观(主位—述位结构,或者话题—说明结构)的研究很快就赢得了国际承认。时至今日,功能句子观一直是布拉格学派的直接后人如达奈什、费尔巴斯、斯卡尔,以及遍布世界的该学派许多更为间接的后人的研究对象。尽管生成语法在其前10年基本上忽略了功能主义,但是今日的生成语言学者却也可以算作布拉格学派的间接后人。1975年,

功能主义开始有所复兴。那一年，芝加哥语言学学会的一次会议产生了一部会议论文集《功能主义》（芝加哥语言学学会论文集每年由芝加哥大学语言学系出版）。不过，只是到了80年代，生成语言学者才认真研究语篇制约的词序问题（这一问题一度被视为“混乱”而不予考虑），试图区分纯粹的句法移动规则和语篇制约的移动，发现制约“混乱”词序现象的原则。生成语言学者回归到布拉格学派关注的问题是由于研究了词序相对自由的语言（比如日语和俄语）以及汉语的结果。在词序相对自由的语言里，有些句法规则对主题性很敏感，即便那个主题不是语法主语。

虽然词序和语调的相互影响是卡尔采夫斯基首先在布拉格语言小组谈论的话题，但是生成语言学者和功能语言学者对此均注意不够，这一状况直到最近才改变。主位一般在述位之前出现，但是许多语言可以允许这种顺序变形，而语调仍可以鉴别出转移位置的成分是主位还是述位。研究这些问题比较新的方法是奥尔加·托克亚玛的《语篇和词序》（阿姆斯特丹/费城：约翰·本杰明出版公司，1986年）。托克亚玛的交易语篇模式大概是目前表达最充分、最形式化的功能主义理论。目前，交易语篇模式主要在研究俄语的专家当中有名气，但是这一模式也可以用来分析其他语言。该模式把词序、语调和语篇当中知识的传递联系在一起。托克亚玛在哈佛大学当教授的时候指导过几位博士生。她现在是加州大学洛杉矶分校的著名教授。除了词序和语调，托克亚玛的模

式在她本人及其弟子的著作里还阐明了一系列语法问题和文学手段问题。这些著作的一部分收入她主编的系列论文集《哈佛大学斯拉夫语言学研究》(1990 年第1 卷以及其后各卷)。托克亚玛在哈佛大学的时候认识雅柯布森，并且跟随久野暲学习。可以预言，未来的语言学史学学者会把托克亚玛列为布拉格词序和语调研究重要的间接后人。

最后,必须注意布拉格学派对历史语言学的贡献,这种贡献所具有的潜能尚未发挥出来。雅柯布森抛弃了索绪尔共时与历时对立的思想，说明了语言的过去与未来共存于语言的现状。雅柯布森和他的布拉格同事摈弃了占统治地位的新语法学派割裂系统的语言研究方法，他们把语言历史的演化看作是一个系统进化为另一个系统。正如哈勒所指出的那样（在钱军教授引用的哈勒1987 年的那篇论文中),这是一个革命性的思想。遗憾的是，这一革命性思想的成果被战争和布拉格语言小组的解体所打断。战后，生成语法强烈的共时偏向基本上使历史语言学黯然失色，尽管在一些语言学系还有历史语言学的研究。现在看来，了熟理论的历史语言学好像正在卷土重来，且声势浩大。作为证据，可以引用新近出版的电子期刊《句法一理论，试验和跨学科研究》(布莱克韦尔出版公司出版)。期刊前两期有3 篇论文涉及语言变化，包括系统解释句法变化的一个建议，这一建议可以和语言习得的生成理论兼容（马克·黑尔，“历时句法”,《句法》1/1（1998)，1-18)。这些发展给人以希望，

由雅柯布森在《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》一书中所发起的思想革命终于正在走出沉睡的状态，在21世纪历史语言学的复兴当中会结出果实。

钱军教授展示了布拉格学派在60余年期间对20世纪思想史所做的贡献，洞察了布拉格语言小组的作用，把小组作为由学者教师及其学生、评论者构成的国际社会的一部分。钱军对过去和现在的描写指向一个富有成果的未来。就比勒·雅柯布森的语言功能而论，可以预言，后布拉格学派理论会继续研究元语言功能，特别是在人们对研究语言的系统变化重新感到兴趣的时候。指称功能、交际功能、呼吁功能最近在托克亚玛的交易语篇模式里得到了形式化，这些功能的研究凭借对立可以说明寒暄功能。不过，也许布拉格学派遗产同样重要的潜能还在于它可以对研究文学手段所表明的美学——诗歌功能做出贡献，不论这种贡献是继承穆卡洛夫斯基的传统，还是新形式主义的传统，或者是采用交易语篇模式分析文学作品。所有这些充满希望的领域都预示，在钱军教授这部具有持久价值的著作之后，21世纪会产生富有价值的结果。

凯瑟琳·施瓦妮教授
麻省理工学院
美国麻省剑桥市
1998年9月

序 三

The Prague School of Functional and Structural Linguistics. An Overview.

Structuralism has been the dominant doctrine of twentieth-century linguistics. Its emergence on the European scene was heralded by the appearance in 1929 of the *Travaux du Cercle Linguistique de Prague* (*TCLP*), published by a group of Russian and Czech scholars (R. Jakobson, N. Trubetzkoy, S. Karcevskij, V. Mathesius, B. Trnka, B. Havránek, and J. Mukařovský) whose *Thèses* and original contributions to the journal outlined the goal of the Circle and what they envisaged as the tasks of the contemporary science of language. During the time of its existence (from 1926 until 1945), the Circle succeeded in attracting the interest of a number of European and American scholars whose participation in the sessions of the Circle and contributions to the journal helped establish its reputation as a leading center of linguistics and as the "phonological school of Prague."

Several other factors contributed to the significance of the Circle. Unlike some other "structuralist" schools (e. g. the Geneva

School headed by Ch. Bally and A. Sechahaye, the Copenhagen School of Hjelmslev and Uldall, and the American descriptivist School founded by Bloomfield) which under the influence of Saussure tried to impart greater rigor to their science by limiting its study to one or another aspect of their subject, the Prague linguists broadened the horizon of linguistics by dealing with all aspects and functions of language and by constructing their theories on a broad and solid foundation of facts. In their quest for renewal, they were also conscious of a linguistic tradition that, since antiquity, has dealt with some of the basic problems of language. As V. Mathesius, one of the founders of the Circle, observed, the goal of the Circle was not the drastic overturn of contemporary linguistics but rather the integration of the historical-genetic method initiated by Franz Bopp with the typological and general linguistic insights propounded by Wilhelm von Humboldt.

Among the many ideas advanced by the Circle, two of them remain of singular value, namely the awareness of the inseparable union of form and meaning, and the recognition of the role of the speaker in the speech act, or more broadly, of the interdependence of *langue* and *parole*. In advancing their ideas the Praguians profited from the insights of several modern philosophers of language (e. g., G. Frege, E. Husserl, K. Bühler and, later on, Ch. S. Peirce) who sharpened our understanding of the types and uses of verbal and non-verbal signs, of the difference between meaning and reference (designation and denotation), and of the various functions of language in the commu-

nicative process. The Prague Circle was also the only modern school of linguistics that incorporated poetics, or the esthetic function of language, into its purview.

The program of research launched by the Circle must have appeared to some (as it did to some of its own members) as the beginning of a new and revolutionary phase in the history of our science, whereas in fact it was the continuation of a trend that has been in the making since the '70s of the last century, when it was spearheaded by a group of scholars who, working in isolation from one other and from the leading centers of linguistics, arose to challenge the one-sidedness and limitations of the comparative-genetic approach. In challenging this approach, its opponents were objecting not so much to the effort at historical reconstruction, which in the hands of their German colleagues, the so-called Neogrammarians, had attained a high level of precision, as to the fact that it had distracted linguistics from the pursuit of more general and fundamental questions of language. However, at the very height of its success, the vaunted comparative approach found itself entangled in some serious methodological problems. For on the one hand it proclaimed the existence of "blind" phonetic laws which worked with iron necessity and affected all the words of a language in the same way, while on the other hand it had to admit the existence of analogical levellings which contradicted the unexceptional character of the posited laws. The science of language practiced by the Neogrammarians had thus lost the sense of a center, oscillating, as it were, between a mechanistic, physiological conception and a the-

ory governed by subjective, psychological laws. The faith in minute and uninterrupted phonetic change also led to the conviction that in reality there were no linguistic boundaries and that linguistics was not, as one of the leaders of the Neogrammarians wrote, "a science of laws", but a discipline of nonrepeatable events and of concrete hard facts. "In reality", he concluded, "there are as many languages as there are individuals" (Hermann Paul, 1880. *Prinzipien der Sprachgeschichte*). It is these methodological difficulties that called out for a solution, leading in time to an overhaul of most Neogrammarian precepts.

The foremost challenge to these precepts came from some French scholars teaching in Switzerland and in France and from two young Poles teaching in the remote Russian University of Kazan.

There is little doubt that the scholar who more than anyone else affected the direction of modern linguistics was Ferdinand de Saussure, about whom Meillet, his illustrious French disciple, said that he had set linguistics on a new course by showing that "language is a system in which all the parts hang together". And, indeed, the idea that language is a system *"où tout se tient"* became one of the most repeated shibboleths of modern linguistics, though it had long before Saussure been proclaimed by W. von Humboldt. In fact, it is of limited value for the understanding of the structural relations of language as it overlooks the diverse degrees of solidarity that characterize its different subsystems and levels.

Another idea widely attributed to Saussure is that language

is a system of signs, and that it is but a part, though the most significant part, of the vast universe of signs. Linguistics, he foresaw, may thus in time be incorporated into a more general science of signs called *sémiologie* or semiotics. Although the theory of the sign is at least as old as the philosophical ruminations of the Greeks, it was the merit of Saussure to reveal the vacuity of the naturalistic, physiological *cum* psychological stance of the Neogrammarians, and to drive home the point that language is an institution or, as we say now, a code of prefabricated units in the service of cognition and social interaction.

Historical justice requires, however, that we acknowledge the contribution of Saussure's teacher (his "*maître excellent*") and predecessor at the Collège de France, Michel Bréal, whose book *Essai de sémantique* preceded by about twenty years the publication of Saussure's *Cours*. Like Saussure, Bréal was above all critical of the Neogrammarian view that language was a phenomenon of nature. "Our fathers of the school of Condillac", he wrote, "were closer to the truth when they declared in their simple and honest way that words were signs. Where they were wrong was to derive everything from pure reason and to treat Latin as the model of any language". He reminded his linguistic *confrères* that in their quest for the elusive *Ursprache* they were dealing with "relics" and "ruins" and that besides historical reconstruction there was another kind of study "known under the name of general and philosophical grammar." The very title of Bréal's book was to serve as a reminder that his true interest was not the phonetic laws of a language but its "intellectual

laws", i. e. the concepts conveyed by linguistic forms. The phonetic side of the word, he argued, remains opaque if it is treated apart from the object it signifies (from the "*objet signifié*").

It should be clear that Bréal's work contains *in nuce* some of the fundamental ideas advanced in Saussure's *Cours*. But what was unique about the *Cours* and what ultimately accounted for its resonance and renown was the depth and simplicity of its arguments, the clarity of its exposition and the set of concepts and terms that have become the stock in trade of modern linguistics, such as *langue* and *parole*, synchrony and diachrony, static and dynamic, the signifier and the signified (*signifiant* and *signifié*), the axes of association and succession (the paradigmatic and syntagmatic), the arbitrary and the motivated. These were the oppositions that permeated, according to Saussure, all facets of language, though he failed to consider the problems of syntax, which he relegated inexplicably to the domain of *parole*. A more serious shortcoming of his book was the assumption that between the stated oppositions there was an unbridgeable gulf, and its correlative, that the only legitimate field of linguistic inquiry is the synchronic state of a language, rather than the contingent and capricious phenomena of diachrony. These strictures limited the very scope of linguistics, and it is not surprising that they were given up both by Saussure's Geneva disciples, who tried to vindicate the rights of *parole* as the source of stylistic and emotive expression, as well as by the linguists of Prague for whom diachrony and synchrony, like statics and dynamics, were ineluctably linked in the historical process.

A perusal of the first issues of the TCLP shows that it is the question of synchrony and diachrony, as well as the problem of linguistic diffusion, that made up the early program of the Circle. While the first problem aimed at overcoming one of the linguistic antinomies introduced by Saussure, the second sought to refute the Neogrammarian dogma about the uninterrupted linear development of a language. It is not by chance that both of these problems were taken up in a series of articles by the two most prominent Russian members of the Circle, R. Jakobson and N. Trubetzkoy, for these were the problems that had been put on the agenda of linguistics at Kazan by the founders of modern phonology and morpho-phonemics, J. Baudouin de Courtenay and M. Kruszewski.

It is not exaggerating to say that most of the phonological concepts advanced in the writings of the Praguians had been broached about 50 years earlier by Baudouin and his disciples, even though the former gave them a fuller, more precise, though not always more adequate formulation. Most important among them was the concept of the phoneme as a distinctive unit, and the concomitant notion of phonological oppositions. But these oppositions, Baudouin argued, existed not between the phonemes as autonomous units but between their underlying distinctive features which he called *kinemes* and *acousmemes* and whose recognition, he wrote, was "indispensable for the greater precision of the abstract concepts of our science". Baudouin also realized that a full description of a sound system must take into account the special role of phonemic variants that he defined as

"linguistic cement" inasmuch as they signal the variations which sounds undergo in the sequence. Thus, he was far ahead of Trubetzkoy who even as late as in 1933 believed that a sound system consisted of two parts: a phonological component made up of phonemes and a phonetic component consisting of the variants. By admitting phonological status to the variants Baudouin was able to explain the processes of historical change in which there is an ongoing exchange between the phonemes and variants. When Jakobson took up this problem (in *TCLP* 4, 1931), he was able to point out that a similar exchange of values takes place not only between the phonemes and variants but between the phonemes themselves. Despite its profound insights, Baudouin's theory suffered from a psychological bias: his phonemes were not objective linguistic entities but mental constructs (similar to Saussure's "*images acoustiques*"); consequently, he never managed to explain what made the variants of a sound into members of a given phoneme. This limitation was overcome only with introduction of the concept of the invariant that was posited by Bühler in *TCLP* 4 and developed by Jakobson in most of his subsequent phonological studies.

We must also give credit to Baudouin for recognizing that the phonemes of a language form a pyramidal, hierarchical system. He suggested this in a small book on the history of the Polish language (of 1922) in which he showed that throughout the history of Polish certain sounds remained intact, whereas other, more complex sounds were subject to variation or loss. This idea, too, received a deeper and more elaborate treatment in the

writings of Jakobson in which he formulated the laws of implication and incompatibility that govern phonological systems. A true turning point in this development was Jakobson's study *Kindersprache, Aphasie und allgemeine Lautgesetze* (written in Sweden in 1941). In this study, Jakobson advanced the idea that the hierarchical organization of *any* phonological system is reflected in the infant's acquisition of his native tongue which begins with the triangle of the maximally opposed sounds, i.e., the diffuse stops/p, t/ and the compact vowel /a/ which is then followed by the diffuse vowels /i, u/and the compact consonant /k/. It is after the acquisition of these sounds that the infant moves on to such more complex sounds as the spirants which mediate between the stops and the vowels; the opposite order recorded in the speech of aphasiacs marks the breakdown of a phonological system. In the same study Jakobson established for the first time the phonetic parallelism which holds between vowels and consonants and which is laid bare in an acoustic analysis of the respective sounds. Thus, for example, the consonant /k/ and /p/ that are formed by a non-divided resonator are grave just like the back vowels /o/ and /u/, wheras the consonants /t/ and /c/ that are formed by a divided resonator are diffuse just like the the front vowels /e/ and /i/. The acoustic analysis of all phonological oppositions of a language was completed by Jakobson after his transfer to America, where he could profit from the availability of advanced acoustic equipment. The results of these inquiries enabled him to claim that a number of articulatory distinctions that were attributed to various lan-

guages of the world were complementary, and that the phonological inventories of *all* languages might consist of no more than a dozen distinctive features.

Jakobson's and Trubetzkoy's phonological inquiries led them inevitably to the quest for a world-wide phonological typology, though in this interest, too, they were preceded by Baudouin who had written the first phonological survey of the Slavic languages. Shortly before his death, Trubetzkoy managed to publish his *magnum opus*, a phonological description of a vast number of languages, while Jakobson explored the phenomenon of palatalization in the languages of the so-called Eurasian League, a territory extending from the Baltic Sea all the way to Japan, and whose occurrence he correlated with the absence of polytony (pitch). This study (written in 1931) was part and parcel of a broader project that was to prove the importance of geographic proximity in the spread of phonological traits in languages with or without genetic affinity. Curiously enough, Jakobson found the same soft/hard opposition in the Turco-Tatar languages though actual opposition extant in that group is between rounded and unrounded (flat/plain) vowels and their corresponding syllables; however, in a later article (of 1938) these languages do not figure any longer as members of the Eurasian League. It appears then that the study of linguistic diffusion carried on by the two Russian scholars was not free of some pitfalls: Jakobson exaggerated the phonological homogeneity of the vast land mass of Eurasia, while Trubetzkoy exaggerated (in *Acta Linguistica*, 1, 1939) the role of diffusion in the

formation of Indo-European believing it to be a blend of an unattested synthetic and agglutinative proto-language.

The phonological studies practiced in Prague led also to work in structural dialectology which resulted in a phonological description of two Slavic dialects, Czech and Slovak written repectively by Havrånek and Vaclav Vazny.

But a far better measure of the achievements of the School were its theoretical findings. Of foremost importance in this respect was the discovery of the concept of markedness which lent new depth and understanding of the nature of phonological oppositions. Just as the notion of hierarchy had elucidated the fact that the phonemic oppositions of a language are not all of the same rank, the concept of markedness made it clear that a functional asymmetry obtains also between the individual members of an opposition such that one of the members is more specific or marked while its counterpart is less specific or unmarked. Such a relationship was assumed to hold between all the phonemes of a language (e. g. the spirants are marked isv-ǎ-vis the stops; the voiced stops are marked vis-ǎ-vis the voiceless; the stressed vowels are marked vis-ǎ-vis the stressless). The markedness principle is the more compelling as it carries considerable explanatory power. First, it throws light on the phenomenon of neutralization which in some positions excludes the occurrence of the marked term (e. g. the replacement of a voiced by a voiceless consonant at the end of a word); second, marked terms tend to admit fewer phonological distinctions than their counterparts (e. g. the number of palatalized consonants is gen-

erally smaller than that of non-palatalized consonants); and third, marked terms are historically more susceptible to change than the corresponding unmarked terms (e. g. spirants are historically less stable than stops).

The concept of markedness has turned out to be no less significant in the analysis of the other levels of language, especially in the study of the grammatical categories. But here, too, it is important to notice that—contrary to the Jakobson's assumption—not all linguistic oppositions reduce to the single unmarked / marked dichotomy. Trubetzkoy was, it appears, closer to the truth when he observed that some oppositions are equipollent (e. g., the opposition between /i/ and /u/ or between the past and the future), whereas other categories or terms are intermediate or neutral with respect to a given phonological or grammatical opposition (e. g., the mid vowels /e/ and /o/ vis-ă-vis the high and low vowels; the neuter gender vis-ă-vis the feminine which is marked and the masculine which is unmarked; the present tense versus the equipollent future and past tenses). It is also worth noting that some marked terms are less subject to neutralization or loss than the corresponding unmarked terms (e. g., the long vowels are generally more numerous and more stable than the short ones; the stressed vowels are more stable than the unstressed ones).

The work on phonological problems led the Praguians, as it had led Baudouin de Courtenay, to the study of morphophonemics, i.e., the processes that involve the alternations of phonemes. As shown by Baudouin, the alternations in question

are of two kinds:one kind takes place in specific phonetic environments,while the other occurs under particular morphological conditions. The differentiation of the two kinds led him to conclude that the latter type alternations participate in the expression of grammatical meanings on a par with other formal devices of a language,and as such constitute an integral part of its morphology. This insight apparently escaped Trubetzkoy who admitted that he had but a superficial knowledge of Baudouin's work. He,as well as Jakobson,was in fact convinced that the proper subject of morphophonemics was the way phonemes are utilized in the structure of morphemes. Trubetzkoy's major work on morphophonemics of 1934 (*The Morphonological System of Russian* written in German)shows the major flaws of this phonologically biased approach. Thus,he never arrives at any generalization about the systematic use of the alternations in the Russian inflection(e.g.,the use of stress alternations in the declension of the noun vs. the use of consonantal alternations in the conjugation of the verb)or in its derivation. The analysis is, furthermore, hampered by the lack of proper morphological tools,such as the use of base forms and the discrimination of primary (basic) and secondary (derived) forms, a lack which is particularly felt in the analysis of derivatives. Some of these shortcomings were lucidly amended in the studies of the Polish structuralist, J. Kurylowicz and especially in Jakobson's trail-blazing article on the structure of the Russian verb(written in 1948)which simplifies the analysis of the Russian(and of any Slavic)verb by formulating predictive rules for the formation of

any inflected form of the verb. Yet, it must said that this study too suffers from a phonological slant as it fails to draw a distinction between the automatic (phonetically conditioned) alternations and the alternations that carry a morphological function.

If the advance in phonological theory partly interfered with the Prague's School progress in morphophonemics, it was a boom in the study of the morphology, which it empowered with the concepts of oppositions, hierarchy, markedness, complementarity and neutralization, and to which it added in time the concepts of partial or coexistent systems or, in Vachek's terms, the distinction between the center and periphery. The structurally-conceived studies on morphology were produced by two of the leading Russian members of the Circle, S. Karcevskij, the author of *Le système du verbe russe* (published in Prague in 1927) and R. Jakobson, the author of several challenging studies on the grammatical categories of the Russian noun and the verb. The study of the noun (written first in 1936 and restated in 1958) deals ostensibly with the Russian case system, but is intended as a contribution to the general theory of cases.

The Russian declension, which is made up of eight cases, is founded, according to Jakobson, on three semantic categories: direction, limitation and marginality. Each case is identified as a carrier of one, two, three or none of these categories; e. g., the nominative is zero case, the accusative is directional, the so-called locativel is a carrier of all three categories. It should be apparent that the method of defining the cases by the number of their distinctive properties is the same as in phonology: the

number of categories that defines the complexity of a case is like the number of distinctive features that defines the complexity of a phoneme. In this analysis, the accusative and instrumental appear to occupy the same place in the hierarchy for they are each marked by a single feature, except that the first is defined for direction, and the latter for marginality. It is doubtful whether this type of marking reflects the actual position of the cases. It seems that a more realistic approach would be to draw a basic distinction between the direct cases (the acc. and the dat.) and the peripheral ones (the instr. and the loc.) with the nominative their intermediate, "neutral" member.

Equally pioneering were Jakobson's studies of the Russian verb, in particular the one of 1957 which points up the dichotomy between the two of its basic categories; the shifters (i.e., the finite forms of the verb) and the non-shifters (the categories of aspect, voice, status etc.). The discussion of the shifters represents a resounding vindication of the significance of *parole* and of the speaking subject that were so easily dismissed by Saussure. It lays bare the fact that there is an inseparable link between the code and the message, inasmuch as no message can do without reference to the speaker and no code can do without those elements that refer to the speech act or the context of the message. In addition, it drives home the point that language consists not only of symbols but also of indexical (deictic) signs, as well as of icons, all three of them proving that language is the most complex and versatile of semiotic systems. For these ideas Jakobson was partly indebted to Ch. S. Peirce with whose works

he became familiar in America and whom he hailed as "the pathfinder of semantic analysis." However, the problem of the speech act and the relation between the code and the message had long been familiar to the linguists of Prague: they had learned it from the works of K. Bühler who, in following Aristotle, had defined language as an "organon" founded on three poles: the sender, receiver, and the message. The three poles are, in turn, the sources of the three basic functions of language: the expressive, the appellative and the cognitive.

Since antiquity, the importance and hierarchy of these functions has attracted the interest of scholars, but it received a new boost in the Circle of Prague thanks to its concern with poetic language. Thus, the Czech scholar Mukařovský added to Bühler's three functions a fourth one, the poetic which had even before him been treated by the Russian Formalists as domain opposed to ordinary language. Around 1958 Jakobson added to this four functions two more: the phatic and metalinguistic. Most questionable among them remains the poetic function which Jakobson had always treated as an integral problem of linguistics. However, in this he has been followed by few linguists, and even less so, by literary scholars who recognize that literature transcends the limits of language by severing its ties with the ordinary message and by constructing its product on special poetic codes (systems of verse, types of genres) and literary traditions. Finally, it should be mentioned that many of the projects initiated in Prague (Mathesius' contribution to syntax, the study of expressive language, problems of derivation) were taken up in

the post-war period in Prague as well as in various countries of Europe and in the United States.

In the foregoing remarks I have tried to show that the structural and functional approach to language has been the leading paradigm of twentieth-century linguistics. While as a movement it emerged in the twenties in Prague, its beginnings go back to the '70s of the last century when it arose in opposition to the naturalistic and atomistic orientation of the genetic-historical method. But the Prague Circle was never a purely local phenomenon for from the start it attracted the interest and collaboration of linguists from all over Europe and America. When after the War some of the members of the Circle moved to the West, the movement picked up momentum and won international renown all over the world. The thoroughly-researched and perspicacious book by Professor Jun Qian is tangible evidence of the importance of this School whose many-sided and dynamic approach to all problems of language has secured it a lasting place in the history of linguistics.

Edward Stankiewicz
Yale University
New Haven, Connecticut, USA

序　三

布拉格功能结构主义语言学派概论

结构主义是20世纪语言学的主要理论。结构主义在欧洲的出现以俄罗斯和捷克学者(雅柯布森，特鲁别茨科伊，卡尔采夫斯基，马泰修斯，特伦卡，哈弗拉奈克，穆卡洛夫斯基)1929年出版的《布拉格语言小组论文集》为先声。小组的《论纲》以及在《论文集》上发表的有独到见解的论文概括了小组的目标和他们所展望的现代语言科学的任务。在布拉格语言小组存在期间(1926—1945)，小组成功地吸引了欧美一些学者的注意，这些欧美学者参加小组的聚会，为小组刊物撰稿，从而帮助小组确立了语言学主导核心以及“布拉格音位学学派”的声望。

除此之外，还有其他几个因素促成了布拉格语言小组具有重要的意义。与其他一些“结构主义”学派不同(比如，以巴利和薛施蔼为首的日内瓦学派，叶姆斯列夫和乌尔达尔的哥本哈根学派，布龙菲尔德创立的美国描写主义学派)，布拉格学派的语言学者通过研究语言的所有方面和全部功能，通过在广阔和坚实的事实的基础上构造他们的理论，拓展了语言学的范围。而其他学派受索绪尔的影响，试图通过把研究局限在课题的一个方面来增强

他们的科学的严密性。布拉格学派在追求更新重建的同时，也意识到语言学传统的存在，这种传统自古以来就研究了语言的一些基本问题。正如布拉格语言小组奠基人之一马泰修斯所说，布拉格语言小组的目标并不是猛烈推翻当代语言学，而是把葆朴开创的历史一谱系方法与洪堡特提出的语言类型学及普通语言学的远见卓识结合起来。

在布拉格语言小组提出的诸多思想当中，有两个思想始终具有非凡的价值。一个是认识到形式和意义不可分割地结合在一起；另一个是承认说话者在言语行为中的作用，或者泛而言之，承认语言与言语的相互依赖性。在提出自己的思想的时候，布拉格学派的学者受益于几位现代的语言哲学家的洞察力(比如，弗雷格，胡塞尔，比勒，以后是皮尔斯)。这些语言哲学家深化了我们对语言符号和非语言符号类型和用法的理解；深化了我们对意义和所指区别的理解；深化了我们对语言在交际过程当中各种功能的理解。布拉格语言小组也是唯一把诗学或者语言的美学功能融入研究范围的现代语言学派。

布拉格语言小组发起的研究纲领肯定在一些人看来(如同小组一些成员所认为的那样)是语言学史上的一个新的革命性的阶段的开始，而事实上，它不过是19世纪70年代以来一直处于形成过程当中的一种趋势的继续。那时，这一趋势的先锋是一些工作彼此没有联系而又远离语言学主导中心的学者。这些学者对比较一谱系方法的片面性和局限性提出挑战。在挑战该方法的时候，他们反

对的不是对语言历史进行重建的努力，这种努力在他们的德国同行（所谓的新语法学派）手上已经达到高度精确的地步。他们反对的是这种方法分散了语言学的注意力，使语言学未能研究语言更一般、更基本的问题。在抵达成功的顶点之后，自负的比较方法发现自己陷入了方法论的一些严重问题。一方面，它宣布存在有“盲目的”语音规则，这些规则必然运作，以同样的方式影响一种语言里所有的词。而另一方面，它又不得不承认通过类推来消除差别的语言现象的存在，而这又与他们断定的法则的无例外性相矛盾。可以说，新语法学派所实践的语言学已经丧失了核心的意义，而是在机械论的、生理学的观念和主观的、心理的法则之间游荡。对细小的、不间断的语音变化的坚信不疑还导致了一种信念，认为事实上不存在语言界限，语言学并非如新语法学派的一位领袖所说是“法则的科学”，而是不可重复的事件和具体的、确实的事实的科学。新语法学派的这位领袖在作结论的时候说，“事实上，语言之多犹如个体之多一样”（保罗，1880年，《语言史原理》）。正是这些方法论上的难题呼唤解决的办法，并且及时地导致了详细检查新语法学派的大部分戒律。

对这些戒律的最初挑战来自在瑞士和法国执教的一些法国学者，来自在遥远的俄国喀山大学执教的两位年轻的波兰学者。

毋庸置疑，比其他任何学者都更加有力地影响了现代语言学发展方向的是索绪尔。索绪尔的卓越的法国弟子梅耶说过，通过说明“语言是一个系统，系统内部的所

有部分互相依存”，索绪尔把语言学引上了新的道路。的确，语言是一个“所有部分互相依存”的系统的思想已经成为现代语言学最常重复的口头禅，尽管在索绪尔很早之前洪堡特就声明过这一思想。事实上，这一思想对于理解语言的结构关系价值有限，因为它忽略了一致性的不同程度，而这正是语言不同的子系统和不同层次的特点。

另一个被广泛归之于索绪尔的思想是认为语言是一个符号系统，这个符号系统只是广阔的符号宇宙的一个组成部分，尽管是最重要的组成部分。索绪尔预见到，语言学可能有朝一日会融入一门被叫做符号学的更为普遍的符号科学。尽管符号理论至少和希腊的哲学思考一样古老，但是，揭示新语法学派带有心理主义色彩的自然主义和生理学立场的空虚，使人们认识到语言是一个机构，或者如我们现在所说的，语言是服务于认知和社会交往的预制单位的代码，这些都是索绪尔的功绩。

不过，对历史的公正评价要求我们承认索绪尔在法兰西学院的老师（他的“杰出大师”）和先驱米歇尔·布雷阿尔的贡献。布雷阿尔的著作《语义学》比索绪尔《普通语言学教程》的出版早了大约20年。和索绪尔一样，布雷阿尔首先批评了新语法学派认为语言是一种自然现象的观点。他写道，“当康迪拉克学派的先人坦率宣布词是符号的时候，他们更接近真理。他们的错误在于从纯粹理性推导一切，把拉丁语作为所有语言的样板”。他提醒他的语言学同行，在探索令人捉摸不定的原始语言的时候，他们研究的是“遗物”和“残余”；除了重建语言历史的研究工

作，还有一种“在普遍语法和哲学语法名义之下”的研究工作。布雷阿尔著作的题目本身就提醒人们，他真正的兴趣不在语言的语音法则，而在语言的“理性法则”，即语言形式所传递的概念。他辩论说到，如果脱离语音所指的对象来研究语音，词的语音方面就始终会难以理解。

布雷阿尔的著作本质上已经包含了一些索绪尔在《普通语言学教程》当中提出的根本思想，这一点应该很清楚。《教程》的独特之处以及《教程》巨大反响和崇高声誉的终极原因在于《教程》论点的深入和简捷，阐述的明了，以及已经成为现代语言学存货的惯用的一组概念和术语，比如语言和言语，共时和历时，静态和动态，能指和所指，组合关系和聚合关系，任意和动机。根据索绪尔的观点，这些对立渗透了语言的所有方面，尽管他未能考虑句法问题，他把句法莫名其妙地归入言语的范围。《教程》更为严重的一个缺点是设想在上述对立之间存在不可逾越的鸿沟，以及和这一设想相关的假定，即认为语言研究的唯一合理领域是语言的共时状态，而不是与之伴随的、变幻莫测的历时现象。这些思想束缚限制了语言学的范围，因此不足为奇，不仅布拉格学派的语言学者放弃了这些设想，而且索绪尔的日内瓦弟子也放弃了这些设想。对布拉格学派而言，历时和共时，就像静态和动态一样，在历史过程当中不可避免地联系在一起。索绪尔的日内瓦弟子则试图维护言语作为文体和情感表现源泉的权力。

细读《布拉格语言小组论文集》的前几卷，可以发现共时和历时的问题，语言扩散的问题构成小组早期的研

究项目。虽然第一个问题旨在克服索绪尔引入语言学的一对矛盾，第二个问题却是要驳倒新语法学派关于语言不间断地线性发展的教条。布拉格语言小组的两位最杰出的俄罗斯成员雅柯布森和特鲁别茨科伊在一系列论文当中研究了这两个问题，这并非偶然，因为现代音位学和词素音位学的奠基人库尔德内和克鲁舍夫斯基在喀山的时候就已经把这两个问题列入语言学的议事日程。

布拉格学派著作中提出的大多数音位学概念库尔德内及其弟子比布拉格学派早大约半个世纪就提出过，这并非夸大其事，尽管布拉格学派对这些音位学概念的定义更为详细，更为精确，但也并非总是更为适当。这些音位学概念当中最重要的是音位作为区别性单位的概念以及与之相伴的音位对立的概念。不过，这些对立，库尔德内辩论说道，并不是存在于作为自主单位的音位之间，而是存在于构成音位的区别性特征之间。库尔德内把区别性特征叫做发声特征和声学特征。承认这些特征，他写道，“对于我们学科抽象概念的更为精确必不可少”。库尔德内还认识到，语音系统的充分描写必须考虑音位变体的特殊作用。他把音位变体解释为“语言的结合剂”，因为音位变体可以表示语音经历变化的逐步过程。因此，库尔德内远远领先于特鲁别茨科伊。迟至1933年，特鲁别茨科伊仍然认为语音系统由两个部分构成：由音位组成的音位部分，由变体组成的语音部分。库尔德内让变体享有音位学的地位，从而可以解释涉及音位和变体不断交换的历史演变过程。雅柯布森(《布拉格语言小组论文集》第4

卷，1931）研究这一问题的时候指出，类似的价值交换不仅发生在音位和变体之间，也发生在音位之间。虽然库尔德内的这一思想具有深刻的洞察力，但是他的理论却受到了心理学偏见的损害：他的音位不是客观的语言实体，而是思维的产物（类似于索绪尔的“听觉意象”）；因此，库尔德内始终未能解释什么使一个语音的变体变成一个音位的成员。这一局限只是在引入了不变量的概念之后才得以克服。不变量的概念是比勒（《布拉格语言小组论文集》第4卷，1931）所假定的，雅柯布森在他以后的大多数音位学研究当中发展了这一概念。

我们还必须称赞库尔德内，因为他认识到，语言的音位构成一个金字塔形的等级系统。他（1922）在一部论述波兰语言史的小书里提出这一思想。库尔德内在这部著作里指出，纵观波兰语的全部历史过程，有些语音始终没有变化，而有些更复杂的语音却经历了变化或者消失。雅柯布森更加深入、更加详尽地研究了库尔德内的这一思想，并且提出了制约音位系统的寓意法则和不兼容法则。这一研究工作真正的转折点是雅柯布森的著作《儿童语言，失语症，以及语音的一般规律》（1941年写于瑞典）。在这部著作中，雅柯布森提出一个思想，任何音位系统的等级组织都反映在幼儿的母语习得过程当中，幼儿的母语习得过程从对立程度最大的语音三角开始，也就是扩散性的闭塞音/p，t/和紧密性的元音/a/，而后习得的是扩散性的元音/i，u/和紧密性的辅音/k/。在学会这些语音之后，幼儿才开始学习更加复杂的语音，比如处于闭塞音

和元音之间的摩擦音；在失语症患者语言里记录到的与此相反的顺序表明音位系统已经崩溃。在这部著作中，雅柯布森首次确立了元音和辅音之间在语音方面的并行关系。这种并行关系在对元音和辅音进行声学分析的时候暴露无遗。比如，由不分开的共鸣器形成的辅音/k/和/p/具有低沉粗钝的声调特征，就像后元音/o/和/u/一样；而由分开的共鸣器形成的辅音/t/和/c/具有扩散性的音响特征，就像前元音/e/和/i/一样。雅柯布森移居美国之后，得益于先进的声学设备，完成了语言当中所有音位对立的声学分析。这些研究的结果使他断定，世界不同语言所具有的几个发音特性是互补的，所有语言的音位系统的构成不超过12对区别性特征。

雅柯布森和特鲁别茨科伊的音位学研究不可避免地会导致他们探索世界范围内的音位类型学，不过，在这方面，库尔德内也是他们的先行者。库尔德内最先全面论述了斯拉夫语言的音位系统。在去世前不久，特鲁别茨科伊曾力图出版他的杰作《音位学原理》，该书对大量语言进行了音位学的描写。雅柯布森则探讨了所谓欧亚联盟的语言的颚化现象。欧亚指的是从波罗的海一直到日本的地域范围。雅柯布森把欧亚语言当中颚化现象的发生与欧亚语言没有多调（音调）的现象联系在一起。这一研究（写于1931年）是一个规模更大的研究项目的组成部分，该项目是要证明无论在谱系发生方面是否有亲密关系，地理上的毗邻在传播音位特性的过程当中具有重要的作用。令人好奇的是，雅柯布森发现突厥语—塔塔尔语当中

存在相同的软/硬对立，尽管真正的对立是在圆唇元音和非圆唇元音（平舌的/无障碍的）之间以及相应的音节之间。可是，在雅柯布森以后的一篇文章里（1938年），突厥语—塔塔尔语就不再看作是欧亚联盟的语言了。看来，这两位俄罗斯学者对语言扩散的研究未能摆脱一些易犯的错误：雅柯布森夸大了欧亚大陆音位的相同性，而特鲁别茨科伊（《语言学学刊》第1卷，1939年）则夸大了扩散在印欧语言形成过程当中的作用，他认为印欧语是无法证明的综合型和粘着型的原始语言的一种混合。

布拉格学派的音位学研究还导致了结构方言学的研究，其结果是对捷克语和斯洛伐克语这两种斯拉夫方言进行音位学的描写，这方面的两部著作分别由哈弗拉奈克和瓦茨尼写作。

不过，衡量布拉格学派成就的更好的标准是学派的理论研究成果。在这方面，最重要的是标记概念的发现。标记概念的发现对音位对立的本质提供了新的认识深度和理解角度。如同等级概念阐明了音位对立并不处于相同的等级这一事实一样，标记概念说明，对立成员之间存在功能上的不对称现象，其中一个成员更加具体或者有标记，而它的对立面则不大具体或者无标记。这种关系被设想为存在于所有音位之间（比如，摩擦音有标记，闭塞音无标记；有声的闭塞音有标记，无声的闭塞音无标记；重读元音有标记，非重读元音无标记）。因为标记原则具有很强的解释力，所以更加令人信服。第一，它说明了中立化现象。中立化在一些位置上排除的是标记项（比如，

在词尾用清辅音代替浊辅音)。第二,标记项同无标记项比较,标记项倾向于容纳较少的音位区别(比如,颚化辅音的数量一般比非颚化辅音的数量要少)。第三,同无标记项比较,标记项在历史上更容易发生变化(比如,摩擦音在历史上比闭塞音更加不稳定)。

标记概念在分析语言其他层次的时候同样很重要,尤其是在研究语法范畴的时候。不过,在这里有很重要的一点需要注意,并不是所有的语言对立都可以归并为简单的无标记/标记二分法,这和雅柯布森的设想相反。特鲁别茨科伊似乎更接近真理。他注意到,有些对立是均等对立(比如,/i/和/u/的对立,过去时和将来时的对立),而有些范畴或者项目就某一音位对立或者语法对立而言是介于两者中间,或者是中性的(比如,中元音/e/和/o/同高元音和低元音相比;中性同有标记的阴性和无标记的阳性相比;现在时同均等性的将来时和过去时相比)。还应注意,同与之相对应的无标记项比较,有些标记项反而不容易中立化或者消失(比如,长元音一般比短元音数量多,而且更稳定;重读元音比非重读元音更稳定)。

如同当初库尔德内的情形一样,音位学的研究工作导致布拉格学派研究词素音位学,即研究涉及音位交替的过程。如库尔德内所说明的那样,词素音位学的音位交替有两种情况:一种发生在特定的语音环境,另一种发生在特定的词法环境。音位交替的这两种区分使库尔德内得出结论,后一种音位交替等于语言当中其他的形式手段,参与表达语法意义,因此它构成词法学的一个组成部

分。库尔德内的这一洞察显然没有引起特鲁别茨科伊的注意。特鲁别茨科伊承认，他对库尔德内的研究工作只有肤浅的了解。事实上，特鲁别茨科伊坚信，词素音位学的恰当主题是音位在词素结构当中被利用的情况。雅柯布森也是这种观点。特鲁别茨科伊1934年发表的论述词素音位学的主要著作（《俄语词素音位系统》，用德文写作）表明了这种带有音位学偏见的研究方法的主要缺陷。因此，特鲁别茨科伊从未就俄语曲折变化及其派生当中交替的系统使用作出任何概括（比如，俄语名词变格当中重音交替的使用与动词变位当中辅音交替的使用）。此外，缺乏适当的研究词法的工具也妨碍了特鲁别茨科伊的分析，比如利用基础形式，区分主要（基础）形式和次要（派生）形式。在分析派生形式的时候，尤其可以感到特鲁别茨科伊缺乏这些工具。这些缺陷的一部分以后在波兰结构主义语言学者库雷沃维奇的著作，尤其是雅柯布森（1948）论述俄语动词结构的那篇开辟性的论文当中得到了明显改进。雅柯布森的那篇论文通过制订构成动词曲折形式的预言性的规则，简化了俄语（乃至任何一门斯拉夫语）动词的分析。不过，也必须指出，这篇论文也受到音位学偏见的损害，它未能区分（语音制约的）自动替换和具有词法功能的替换。

如果说音位学理论的进展在一定程度上影响了布拉格学派在词法音位学方面的发展，那么它给词法研究却带来一派兴旺景象。音位学理论给词法研究增加了对立、等级、标记、互补性、中立化等概念。以后，音位学理论又

及时为词法研究补充了部分系统、共存系统的概念，或者按照瓦海克的说法，补充了区分核心与边缘的思想。从结构角度构思的词法研究来自布拉格语言小组两位俄罗斯主导成员，卡尔采夫斯基，《俄语动词系统》(1927年在布拉格出版)的作者；雅柯布森，几篇富有挑战性的关于俄语名词和动词语法范畴的论文的作者。雅柯布森关于俄语名词的论文(初次写于1936年，1958年重新阐述)表面上是研究俄语格系统，实际上旨在研究格的一般理论。

根据雅柯布森的理论，由8个格构成的俄语变格系统建立在三个语义范畴之上：方向性，限制性，边缘性。每一个格可以鉴定为这三个范畴当中一个、两个、三个范畴的载体，或者三个范畴无一涉及；比如主格是零格，宾格是方向格，所谓的第一方位格是上述三个范畴的载体。显然，用区别性特征的数目来确定格，这种方法和音位学的方法相同：确定一个格的复杂程度的范畴的数目就像确定一个音位的复杂程度的区别性特征的数目一样。在这种分析方法当中，宾格和工具格在等级体系里似乎占据同样的位置，因为二者都只有一个特征，只是宾格的定义是方向性，而工具格的定义是边缘性。这种标志方法是否反映格的实际位置，令人怀疑。更为现实的方法似乎应该是划分直接格(宾格，与格)和边缘格(工具格，方位格)的基本区别，把主格视为介于两者之间的“中性”成员。

同样具有开创性的是雅柯布森对俄语动词的研究，尤其是他1957年的那篇论文。该论文强调了俄语动词基本范畴当中一对范畴的两分法，即转变形式(指动词的限

定形式)和非转变形式(指体,语态,状况等范畴)。雅柯布森关于转变形式的讨论有力地证明了言语的重要性和说话主体的重要性,而索绪尔是那样轻易地不考虑这些问题。转变形式的讨论还揭示出在代码和内容之间有不可分割的联系,因为没有任何内容可以不涉及说话者,也没有任何代码可以不涉及有关言语行为的因素或者不涉及内容的语境的因素。此外,讨论还使人们认识到,语言不仅由象征,而且由图像和标志(指示)符号组成。三者的存在证明了语言是最复杂、最多面性的符号系统。雅柯布森的这些思想部分归功于皮尔斯。雅柯布森到美国以后熟悉了皮尔斯的著作,他把皮尔斯称作"语义分析的开路人"。不过,言语行为的问题,代码和内容之间的关系,这些问题布拉格学派的语言学者早就熟悉:他们从比勒的著作中了解到这些问题。比勒遵循亚里士多德,把语言定义为建立在发送者、接收者和内容这三极之上的一个"工具"。这三极依次又是表现功能、呼吁功能和认知功能的源泉。

自古以来,这些功能的重要性和等级体系一直吸引学者们的兴趣。由于布拉格语言小组关心语言的诗歌功能,所以这一问题在小组内部得到新的研究。捷克学者穆卡洛夫斯基为比勒的三功能理论增加了第四个功能,诗歌功能。在穆卡洛夫斯基之前,俄国形式主义者就研究过诗歌功能,他们把诗歌功能作为相对于一般语言的领域。1958年前后,雅柯布森为这四个功能又增加了两个功能:寒暄功能,元语功能。这些功能当中最成问题的始终是诗

歌功能。雅柯布森总是把诗歌功能作为语言学整体当中必不可少的一个问题。不过，很少有语言学者，更鲜有文学学者步其后尘。文学学者认为，文学可以超越语言的局限，其方法是割裂文学与一般内容的联系，在特殊诗歌代码（诗歌系统，体裁类型）和文学传统的基础之上构造文学作品。最后，应该提到，布拉格学派开始的许多研究项目（马泰修斯的句法研究，表达语言的研究，派生问题）战后在欧洲许多国家、美国和布拉格又继续了下去。

在上述评论当中，我试图说明结构功能主义的语言研究方法是20世纪语言学的主导范例。虽然作为一场运动，结构功能主义语言学本世纪 20年代产生于布拉格，但是它的起源却可以追述到19世纪70年代，当时它的兴起是针对谱系一历史方法的自然主义和割裂整体的倾向。布拉格语言小组从来就不是一个纯粹的局部现象，从一开始它就吸引了整个欧美语言学者的兴趣，获得了他们的合作。第二次世界大战之后，布拉格语言小组的一些成员移居西方，这场运动愈发猛烈并且在全世界赢得了国际声誉。钱军教授这部研究详尽、判断敏锐的著作是这一学派重要性的一个明确证据，布拉格学派对语言所有问题多方面的和生气勃勃的研究已经为其在语言学史上赢得了永久的地位。

爱德华·斯坦科维茨教授
耶鲁大学
美国康涅狄格州纽黑文市
1998年10月

前 言

布拉格学派是20世纪欧洲最重要的语言学派。在语言学史上，布拉格学派占有重要的位置，该学派的一些成员，如马泰修斯、特鲁别茨柯伊、雅柯布森等，他们的思想对20世纪语言学的发展起到了划时代的作用，而且其影响超出了语言学的范围。布拉格学派给后人留下了一笔丰富的思想遗产。可是，中国对布拉格学派至今仍缺乏比较系统的了解，笔者以为有责任把自己所了解的有关情况介绍给中国读者。

本书共有7章，旨在从历史（第1章），理论（第2—4章），语言层次的研究（第5—7章）3个方面比较系统、客观地展现布拉格学派的全貌。

笔者从事布拉格学派的课题研究始于1990年。当时笔者在北京大学英语系在职攻读博士学位，导师为胡壮麟教授，他最先建议笔者对布拉格学派进行系统的研究，并且在各方面给予了认真的帮助。我向他致以谢意。

本课题研究还得到了诸多学者的帮助。我向他们致以谢意（以姓氏拼写字母为序）：Catherine V. Chvany 教授，Julia S. Falk 教授，Jan Firbas 教授，Michael Flier 教授，Benjamin W. Fortson

IV 博士，高一虹博士，顾嘉琛教授，Susumu Kuno 教授，Morris Halle 教授，何卫副教授，Oldřich Leška 教授，李赋宁教授，刘世生教授，Christian Matthiessen 教授，Gerhard Nickel 教授，Eugene A. Nida 博士，Petr Sgall 教授，Edward Stankiewicz 教授，Jindřich Toman 教授，Josef Vachek 教授，王鹿鹿女士，徐赳赳副研究员，张芳女士，郑利民博士。

我还要感谢哈佛－燕京学社（Harvard－Yenching Institute），该学社在1996－1997年为笔者提供了哈佛大学访问学者奖学金，从而使笔者有机会利用哈佛大学和麻省理工学院的资源以研究此课题。

吉林教育出版社李静女士对此书提出了一些很好的建议。我向她致谢。

最后，但并非最不重要，我的弟弟钱兵给予了我长期的帮助，我感谢他。

钱　军

1998年1月14日于北京大学

目　　录

1　布拉格学派历史研究 …………………………………………… (1)
1.1　引言 ……………………………………………… (1)
1.2　布拉格学派的历史 ……………………………… (2)
1.2.1　史前时期 ……………………………………… (2)
1.2.2　经典时期 ……………………………………… (3)
1.2.3　《布拉格语言小组论文集》概要 …………… (5)
1.2.4　布拉格语言小组章程 ………………………… (9)
1.2.5　经典时期的结束 ……………………………… (18)
1.2.6　后经典时期 …………………………………… (22)
1.2.7　学派余音 ……………………………………… (32)
1.2.8　学派现状 ……………………………………… (35)
1.3　布拉格学派的成员构成 ………………………… (36)
1.3.1　捷翼 …………………………………………… (37)
1.3.2　俄翼 …………………………………………… (43)
1.3.3　德国学者 ……………………………………… (47)
1.3.4　法国学者 ……………………………………… (49)
1.3.5　丹麦学者 ……………………………………… (50)
1.3.6　荷兰学者 ……………………………………… (53)
1.3.7　塞尔维亚学者 ………………………………… (54)
1.4　布拉格学派内部、外部关系 …………………… (54)

1.4.1 “捷翼”和“俄翼” …………………………… (54)
1.4.2 布拉格学派与德国学者的关系 …………… (55)
1.4.3 布拉格学派与法国学者的关系 …………… (58)
1.4.4 布拉格学派与丹麦学者的关系 …………… (63)
1.4.5 布拉格学派与荷兰学者的关系 …………… (64)
1.4.6 布拉格学派与日内瓦学派的关系 ………… (67)
1.4.7 布拉格学派与英国学者的关系 …………… (69)
1.4.8 布拉格学派与美国学者的关系 …………… (69)
1.5 结论 ……………………………………………… (86)
2 共时与历时——布拉格学派理论研究之一 ……… (88)
2.1 引言 ……………………………………………… (88)
2.2 历史背景 ………………………………………… (89)
2.3 马泰修斯关于共时和历时研究的思想 … (91)
2.3.1 两种语言观的比较 ……………………… (92)
2.3.2 共时方法在语言研究中的作用 ………… (93)
2.4 马泰修斯的思想根源 ……………………… (93)
2.5 雅柯布森关于共时和历时研究的思想 …… (95)
2.5.1 《语音定律的概念和目的论的标准》 …… (95)
2.5.2 《语言和文学研究的若干问题》 ………… (95)
2.5.3 《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》 ………………………………… (97)
2.5.4 《提交第一届斯拉夫学者大会的论纲》…… (98)
2.5.5 《语言符号和系统——索绪尔学说的重新评价》 ………………………………… (99)
2.5.6 《对话录》 ………………………………… (99)
2.6 雅柯布森的思想根源 ……………………… (105)

2.6.1 俄国意识形态传统 …………………………… (106)
2.6.2 索绪尔 ……………………………………… (106)
2.6.3 艺术家的影响 ……………………………… (109)
2.7 结论 ……………………………………………… (110)
3 系统与结构——布拉格学派理论研究之二……… (111)
3.1 引言 ……………………………………………… (111)
3.2 系统变化的三种理论解释 ……………………… (111)
3.2.1 目的论原则 ………………………………… (111)
3.2.2 语言符号结构的非对称二元性 …………… (115)
3.2.3 经济原则 …………………………………… (116)
3.2.4 内在论原则 ………………………………… (118)
3.3 系统的若干特点 ………………………………… (119)
3.3.1 系统的核心与边缘 ………………………… (119)
3.3.1.1 范畴划分与核心—边缘理论 …………… (121)
3.3.1.2 线性排列的成分分析与核心—边缘理论 ………………………………………… (123)
3.3.1.3 核心—边缘成分的特点及其联系 ……… (125)
3.3.1.4 核心——边缘理论的价值 ……………… (126)
3.3.2 系统的系统 ………………………………… (127)
3.3.3 系统的层次 ………………………………… (128)
3.3.3.1 层次的相互关系 ………………………… (128)
3.3.3.2 同美国描写主义语言学者的区别 ……… (133)
3.4 结构 ……………………………………………… (133)
3.5 小结 ……………………………………………… (135)
4 功能与形式——布拉格学派理论研究之三……… (136)
4.1 引言 ……………………………………………… (136)
4.2 语言的功能 ……………………………………… (137)

4.2.1　马泰修斯的二功能说 ………………………… (137)
4.2.2　布拉格学派的《论纲》 ……………………… (138)
4.2.3　比勒的三功能说 ……………………………… (139)
4.2.4　学派对比勒理论的发展 ……………………… (140)
4.2.4.1　美学功能 ……………………………………… (140)
4.2.4.2　态度 …………………………………………… (140)
4.2.4.3　三种功能之间的关系 ………………………… (141)
4.2.5　雅柯布森的六功能说 ………………………… (142)
4.2.6　荷拉莱克的功能的结构的功能 ……… (143)
4.2.7　马丁内的功能说 ……………………………… (143)
4.3　功能理论的应用 ……………………………… (144)
4.3.1　对描述功能的研究 …………………………… (144)
4.3.2　对表现功能和呼吁功能的研究 …………… (145)
4.3.2.1　特鲁别茨柯伊的工作 ………………………… (145)
4.3.2.2　雅柯布森和伊萨琴科的工作 ……………… (147)
4.3.3　对标准语的研究 ……………………………… (148)
4.3.3.1　哈弗拉奈克的理论 …………………………… (149)
4.3.3.2　穆卡洛夫斯基的理论 ………………………… (150)
4.3.3.3　标准语的四个功能 …………………………… (151)
4.3.4　语言功能与语言文体 ………………………… (152)
4.3.4.1　哈弗拉奈克对功能文体与功能方言的划分 ………………………………………………… (152)
4.3.4.2　柯瑞奈克的语言功能与语言文体对应说 … (152)
4.3.4.3　文体在语篇中的功能 ………………………… (153)
4.4　布拉格学派功能主义的基本含义 ………… (153)
4.5　小结 …………………………………………… (155)
5　布拉格学派的音位学研究 ……………………… (156)
5.1　音位学的概念 ………………………………… (157)

5.2 音位学和语音学的关系 …………………… (158)
5.3 布拉格学派音位学的核心概念和基本研究情况 …………………………………………… (159)
5.3.1 音位……………………………………… (159)
5.3.2 音位的体现 ……………………………… (161)
5.3.3 音位的互补分布 ………………………… (162)
5.3.4 音位的确定 ……………………………… (162)
5.3.5 音位的相互关系 ………………………… (162)
5.3.6 标记和无标记 …………………………… (163)
5.3.7 原始音位和中立化……………………… (164)
5.3.8 超音段的相关关系……………………… (168)
5.3.9 功能负荷量和音位组合 ……………… (168)
5.3.10 句子的音位学 ………………………… (171)
5.4 特鲁别茨柯伊…………………………………… (172)
5.4.1 音位与音位变体………………………… (174)
5.4.2 语音组合的单音位判断 ……………… (178)
5.4.3 单一语音的多音位判断 ……………… (181)
5.4.4 音位内容与音位分布 ………………… (182)
5.4.5 音位组合 ………………………………… (184)
5.4.6 韵律特征 ………………………………… (186)
5.4.7 界限信号 ………………………………… (192)
5.5 词素音位学 ……………………………………… (194)
5.6 雅柯布森的音位学思想 ……………………… (196)
5.7 小结 …………………………………………… (212)
6 布拉格学派的词法学研究 ……………………… (214)
6.1 马泰修斯的功能名称学 ……………………… (214)

6.1.1 命名单位的本质和特点 …………………… (215)
6.1.2 命名单位的形式 …………………………… (219)
6.1.3 命名单位的分类 …………………………… (225)
6.2 雅柯布森的词法研究 …………………………… (230)
6.2.1 动词结构 ……………………………………… (231)
6.2.1.1 体相关关系 ………………………………… (233)
6.2.1.2 语态相关关系 ……………………………… (234)
6.2.1.3 动词变位系统 ……………………………… (235)
6.2.1.4 语气相关关系 ……………………………… (236)
6.2.1.5 时态相关关系 ……………………………… (236)
6.2.1.6 任意动作的语气 …………………………… (239)
6.2.1.7 分词 ………………………………………… (240)
6.2.1.8 范畴调换 …………………………………… (241)
6.2.1.9 相关形式的非对称性 ……………………… (241)
6.2.2 格的研究 ……………………………………… (242)
6.2.2.1 主格和宾格 ………………………………… (244)
6.2.2.2 所有格 ……………………………………… (251)
6.2.2.3 工具格和与格 ……………………………… (255)
6.2.2.4 方位格 ……………………………………… (264)
6.2.3 基本指导原则 ………………………………… (265)
6.3 特伦卡的词法指征 ……………………………… (284)
6.4 斯卡利其卡的语言类型学思想 ………………… (285)
7 布拉格学派的句法学研究 ………………………… (287)
7.1 马泰修斯的功能句法 …………………………… (287)
7.1.1 句子的定义 …………………………………… (288)
7.1.2 句子的功能分析 ……………………………… (290)
7.1.3 功能句子观 …………………………………… (292)
7.1.4 主位、述位的客观序列和主观序列 ………… (293)

7.1.5 主位、述位与主语、谓语的关系 …………(294)
7.1.6 主语……………………………………………(296)
7.1.7 谓语句 ……………………………………………(297)
7.1.7.1 动作谓语句 ……………………………………(297)
7.1.7.2 限定谓语句 ……………………………………(301)
7.1.7.3 存在谓语句 ……………………………………(301)
7.1.7.4 所有谓语句 ……………………………………(302)
7.1.8 宾语……………………………………………(302)
7.1.8.1 宾格宾语 ……………………………………(302)
7.1.8.2 与格宾语 ……………………………………(304)
7.1.8.3 所有格宾语 ……………………………………(305)
7.1.8.4 其他类型的宾语 ………………………………(305)
7.1.9 马泰修斯功能句法的研究意义 …………(305)
7.2 句法语义学 ……………………………………………(308)
7.2.1 句法研究的三个层次 ……………………………(310)
7.2.1.1 语法结构层 ……………………………………(310)
7.2.1.2 语义结构层 ……………………………………(312)
7.2.1.3 话语的组织层 …………………………………(313)
7.2.2 句型和谓语类 ……………………………………(314)
7.2.2.1 语法句型和语义句型 …………………………(314)
7.2.2.2 同义问题：语内比较 …………………………(317)
7.2.2.3 同义问题：语际比较 …………………………(318)
7.2.3 语义公式的描写 …………………………………(320)
7.2.4 谓语分类 …………………………………………(321)
7.3 费尔巴斯 ……………………………………………(324)
7.3.1 功能句子观理论的基本含义 …………………(327)
7.3.2 交际动态 …………………………………………(327)
7.3.3 线性修饰 …………………………………………(328)

7.3.4 上下文 …………………………………………… (328)
7.3.5 语义结构 ………………………………………… (330)
7.3.6 三个因素的相互作用 ………………………… (331)
7.3.7 静态语义与动态语义 ………………………… (331)
7.3.8 主位、过渡、述位……………………………… (332)
7.3.9 语调作为功能句子观的一个因素………… (334)
7.4 费尔巴斯小组其他成员的工作 …………… (337)
7.4.1 斯沃波达 ………………………………………… (337)
7.4.2 格尔柯娃 ………………………………………… (340)
7.4.3 莎莫尼克拉索娃……………………………… (342)
7.5 斯卡尔小组 ……………………………………… (343)
7.5.1 话题/焦点与主位/述位 …………………… (344)
7.5.2 话题/焦点的确定 …………………………… (345)
7.5.3 话题/焦点连接的表达 ……………………… (346)
7.6 小结 ……………………………………………… (347)
参考文献 ………………………………………………… (348)
人名索引 ………………………………………………… (374)
主题索引 ………………………………………………… (388)
英文目录 ………………………………………………… (411)
英文提要 ………………………………………………… (422)

1 布拉格学派历史研究

1.1 引言

布拉格学派是20世纪欧洲最重要的语言学派。

本章主要考察布拉格学派的历史发展，包括布拉格学派的发展阶段、刊物情况、成员构成以及与欧美一些学者的关系。

以往对布拉格学派的研究存在两种不尽客观的倾向。一种是欧美部分学者把布拉格学派看成是莫斯科语言小组或者俄国形式主义的翻版，把布拉格学派的活动等同于学派“俄翼”的活动，忽略了布拉格学派的捷克思想根源，忽略了“捷翼”的贡献。另外一种倾向是对前一种倾向的反动，它忽略了布拉格学派的国际性特征，把布拉格学派变成了一个地理和民族的概念。前一种偏见由来已久，而且根深蒂固；后一种偏见经久不衰，而且愈演愈烈。

本章拟通过对布拉格学派历史的考察，揭示布拉格学派鲜明的国际性特征，展示布拉格学派与欧美学者的关系，从而说明布拉格学派何以能成为20世纪欧洲最有影响的语言学派。

1.2 布拉格学派的历史

布拉格学派的历史可以分为史前、经典、后经典三个时期。

1.2.1 史前时期

1922年10月，捷克查理大学教授马泰修斯（Vilem Mathesius）染上眼疾。他向教育部提出申请，要求派助手协助工作。1923年，特卡伦（Bohumil Trnka）博士受任此职，成为马泰修斯的助手。在此之前，俄国学者雅柯布森（Roman Jakobson）已于1920年移居布拉格，同年9月他首次拜访马泰修斯，此后一直保持密切联系。马泰修斯和雅柯布森都对布拉格语言学者缺乏联系感到不满，他们常常谈到有必要成立一个青年语言学者探讨和研究的组织。

1925年3月13日，马泰修斯邀请雅柯布森、特伦卡、卡尔采夫斯基（S. Karcevskij，当时他在布拉格俄语高级中学任教）聚会研讨。会上制订了创立与莫斯科语言小组类似的布拉格语言小组的计划。同年10月14日，马泰修斯邀请雅柯布森、特伦卡、卡尔采夫斯基、哈弗拉奈克（Bohuslav Havranek）聚会。会上，马泰修斯作了题

为《语言研究中的新潮流和趋势》的报告。马泰修斯列举了语言研究新的方法，并把报告的主要论点提出来供大家讨论，以作为准备成立的语言小组的思想基础。在这些活动中，活动的形式从一开始就是由一人先作报告，而后与会者进行讨论。这种报告加讨论的活动形式以后沿袭了下去。

1.2.2 经典时期

1926年秋，德国语言学者贝克（Henrik Becker）博士来到布拉格。他在莱比锡曾同特伦卡结识。贝克很想把自己在布拉格的语言研究结果向同行们介绍一下。为此，马泰修斯在系办公室举行了一次聚会。参加者共有6人：马泰修斯、雅柯布森、特伦卡、哈弗拉奈克、瑞普卡（Jan Rypka当时任布拉格大学讲师）、贝克。贝克首先作题为《欧洲的语言精神》（Der europaische Sprachgeist）的报告，而后与会者对报告进行了讨论。大家对这次聚会十分满意，并且对以后的聚会作了安排。1926年10月6日的这次聚会被视为布拉格学派的第一次正式聚会，它标志着布拉格学派的成立。

聚会的情况，笔者根据未必完全的资料（Kochis 1976）进行统计，1926年至1939年的次数是：1926年3次，1927年9次，1928年14次，1929年10次，1930年14次，1931年13次，1932年12次，1933年12次，1934年19次，1935年22次，1936年25次，1937年15次，1938年14次，1939年10次。

经典时期有三个特征值得注意。第一，布拉格学派

具有鲜明的国际性。这一特征从小组第一次聚会就体现了出来。除学派的“捷翼”和“俄翼”之外，法国、德国、丹麦、荷兰、英国等国的学者也积极参加了小组的活动。学派的国际性在某种程度上还表现在它所使用的法语名称上（Cercle Linguistique de Prague）。雅柯布森从一开始就偏爱法语词cercle，他认为这个词不会像德语词Kreis那样引起闭关和排外的印象（Broekman 1971）。

第二，布拉格学派积极参加国际学术活动。这些活动包括参加第一至第四届语言学国际会议（1928年海牙，1931年日内瓦，1933年罗马，1936年哥本哈根），第一、第二届斯拉夫学国际会议（1929年布拉格，1934年华沙），音位学国际会议（1930年布拉格），第一至三届语音学国际会议（1932年阿姆斯特丹，1935年伦敦，1938年比利时根特），人类学会议（1934年伦敦）等等。通过参加这些国际会议，布拉格学派使自己的思想逐渐为人们所了解，促进了与欧美其他国家学者的沟通和联系，并且为自身赢得了“布拉格学派”的称号。1932年，阿姆斯特丹语音学国际会议的组织者在会议邀请函中首次使用了“布拉格学派”（L'Ecole de Prague）的术语。从那时起，“布拉格学派”一般指的是1926—1948期间的“布拉格语言小组”。

第三，布拉格学派出版了自己的刊物《布拉格语言小组论文集》（Travaux du Cercle Linguistique de Prague，简称TCLP）。论文集的开始和结束恰恰界定了布拉格学派的经典时期，或者说学派最有成就、最有朝气的时

期（1929—1939）。

1.2.3 《布拉格语言小组论文集》概要

《布拉格语言小组论文集》在10年间共出版了8卷。鉴于该文集的全貌鲜为人知，有必要将大致情况介绍如下：

第一卷，1929年，《献给第一届斯拉夫语文学会议的语言学论文集》。本卷包括布拉格学派的纲领性文件《提交第一届斯拉夫语文学会议的论纲》。《论纲》从十个方面系统阐述功能主义的思想和语言学的研究范围，它已成为20世纪最重要的语言学文献之一。本卷附有小组1926—1928年的讲座题目。

本卷作者包括特伦卡、特鲁别茨柯伊（Trubetzkoy，俄国，两篇）、马泰修斯、卡尔采夫斯基、施洛蒂（Fr. Slotty，德国）、哈弗拉奈克、穆卡洛夫斯基（J. Mukařovsky，捷克）、多诺夫（N. Durnovo，俄国）、萨维斯基（P. Savickij，俄国）、布瑞（L. Brun，法国）、维恩加特（M. Weingart，捷克）。

第二卷，1929年，雅柯布森《论俄语音位的发展及其与斯拉夫语言的比较》。这是音位学的经典文献之一，特鲁别茨柯伊（1985：146）、瓦海克（Vachek 1966）、哈勒（Halle 1987）等人曾高度评价这部著作。新语法学派和索绪尔（Saussure）都把语音变化视为盲目、偶然的事情。雅柯布森认为，必须抛弃这种态度，应该把语音变化看作是音位系统的构成成分。根据语言是一个系统的思想，雅柯布森提出语言变化（请注意：不仅仅是语音

变化）的“疗救性特征”（therapeutic character）理论。他认为，语言系统总是在寻找一种平衡，这种平衡常常会在系统内部的某一点遇到危险。为了恢复平衡，就要在系统内部进行变化调整，而这一变化调整在恢复原有平衡的同时，又会在系统内部的另一部分带来问题，因而又需要有疗救性变化，如此往复不断。雅柯布森用这一理论对斯拉夫语言的音位变化进行研究。

第三卷，1930 年，特伦卡《论从Caxon 到Dryden 时期英语动词的句法》。这部著作涉及英语动词的时态、体、语态、语气、非谓语动词等问题。虽名为句法，但更多的是词法。此书较少被人注意。

第四卷，1931 年，《布拉格国际音位学会议论文集》。这是布拉格语言小组1930 年12 月在布拉格组织召开的国际音位学会议的论文集。论文集赶在日内瓦国际语言学会议（1931 年8 月）召开之前出版。当时，除已在捷克的学派成员外，奥地利、保加利亚、德国、荷兰、挪威、波兰、瑞士、南斯拉夫等8 个国家的15 位语言学者应邀参加了会议。本卷包括会上宣读的论文（21 篇）、讨论纪要以及音位学术语方案。

作者情况是：采车夫斯基（Čževškyj，俄国）、比勒（K. Bühler，德国）、乌拉斯津（H. Ulaszyn，波兰）、多罗车斯基（W. Doroszewski，波兰）、琼斯（D. Jones，英国）、波利瓦诺夫（E. Polivanov，俄国）、特鲁别茨柯伊（俄国，3 篇）、格鲁特（de Groot，荷兰）、马泰修斯（捷克）、特伦卡（捷克）、索莫菲尔特（A. Sommerfelt，

挪威）、雅柯布森（俄国，3 篇），贝利茨（A. Belic，南斯拉夫）、卡尔采夫斯基（俄国）、贝克（B. Becker，德国）、哈弗拉奈克（捷克）、穆卡洛夫斯基（捷克）。

第五卷，1934 年，《现代俄语音位学》。本卷只出版了第二分册，特鲁别茨柯伊的《俄语形态音位系统》。第一分册未见出版。据笔者考察，1929 年，布拉格语言小组在布拉格斯拉夫学会议期间提议成立了一个委员会，组织对当代斯拉夫语言的音位学描写。1930 年在布拉格音位学会议期间，该委员会第二次开会，并把研究标准俄语音位学的任务委派给特鲁别茨柯伊、雅柯布森和卡尔采夫斯基。原计划把他们三人的研究结果作为《论文集》第五卷《现代俄语音位学》出版，共有三个分册。第一分册是雅柯布森的《词语普通音位学》。雅柯布森完成了初稿，但未出版。第三分册由三人合作，卡尔采夫斯基写《句法音位学》，特鲁别茨柯伊写《音位学与书写》，雅柯布森写《音位学与诗歌》。雅柯布森不断推迟俄语音位研究的原因在于他认为有必要考虑描述工作的基础，有必要对基础进行不带偏见的探讨。特鲁别茨柯伊的音位对立分类并没有贯彻二项对立的原则。比勒从哲学和心理学角度出发对此表示怀疑，认为这种分类似乎忽略了对立的逻辑实质，妨碍把音位连贯一致地分成区别性特征。这正是雅柯布森不断推迟研究计划的潜在原因（雅柯布森编辑1985：xiii，181，314）。

第六卷，1936 年，《献给第四届语言学国际会议的论文集》。本卷收文24 篇，是献给在哥本哈根举行的第四届

语言学国际会议的。作者有：比勒（德国）、贝克（德国）、柯瑞奈克（J. Korinek，捷克）、特鲁别茨柯伊、马丁内（A. Martinet，法国）、特伦卡、布伦达尔（V. Brøndal，丹麦）、波利瓦诺夫（俄国）、诺瓦克（L' Novak，斯洛伐克）、马泰修斯、卡尔采夫斯基、塞德尔（Eugen Seidel，德国）、斯卡利其卡（Vl. Skalička，捷克）、施洛蒂（Fr. Slotty，德国）、乌梯茨（E. Utitz，德国）、万库拉（Zdenek Vančura，捷克）、瑞古拉（Moritz Regula，德国）、维勒克（R. Wellek，捷克）、瑞普卡（捷克）、费舍尔（Otokar Fischer，捷克）、保加梯诺夫（P. Bogatyrev，俄国）、瓦海克（J. Vachek，捷克）、雅柯布森、特勒斯特（P. Trost，捷克）。

第七卷，1939年，特鲁别茨柯伊《音位学原理》。这是布拉格学派的经典著作之一。特鲁别茨柯伊受纳粹迫害，生前未能最终完稿。手稿由雅柯布森整理出版。此书内容涉及音位学与其他研究领域的关系，音位的性质，音位的确定，音位在一般分析以及具体语言中的相互关系，中立化，音位组合，音位统计学，界域标记等。此书已有法（1949）、俄（1960）、英（1969）译本，德文本到1987年已出第七版，其影响可见一斑。

第八卷，1939年，《献给特鲁别茨柯伊的音位学论文集》。前言部分有特鲁别茨柯伊2篇论文。主体部分分为普通音位学问题和共时音位学问题两大部分。普通音位学问题部分收文10篇，作者有：邦弗尼斯特（E. Benveniste，法国）、库恩（M. Cohen，法国）、杜伦

(Marguerite Durant,法国)、叶姆斯列夫(L. Hjelmslev,丹麦)、诺瓦克(斯洛伐克)、波斯(H. J. Pos,荷兰)、斯卡利其卡、泰斯涅尔(L. Tesnière,法国)、瓦海克。

共时音位学问题部分收文21篇,作者包括:布龙菲尔德(L. Bloomfield,美国)、布劳赫(O. Broch,挪威)、迪特斯(Gerhard Deeters,德国)、德鲁斯卡(Maria Dluska,波兰)、格鲁特(荷兰)、伊萨琴科(A. Isačenko,俄国)、托马斯(T. N. Tomas,西班牙)、鲍儒(G. Porru,意大利)、索莫菲尔特(挪威)、斯瓦迪施(M. Swadesh,美国)、巴德(Theodor Baader,荷兰?)、吉尼肯(Jac. van Ginneken,荷兰)、特雷格(G. L. Trager,美国)、古根海姆(G. Gougenheim,法国)、豪德理库(A. G. Haudricourt,法国)、马丁内(法国)、裴德森(H. Pedersen,丹麦)、特伦卡、维克(N. van Wijk,荷兰)、特勒斯特、哈弗拉奈克。

本卷的附录部分有哈弗拉奈克写的特鲁别茨柯伊著作目录。

1.2.4 布拉格语言小组章程

布拉格语言小组是经官方注册的学术团体。部分是由于注册的需要,小组制订有自己的章程。该章程在1930年12月1日的小组正式业务会议上得到批准。小组章程共有17条,涉及小组的目的,达到目的的手段,怎样成为小组正式成员或者通讯成员,成员的权利和义务,怎样算丧失成员资格,小组内部机构的运作,成员之间分歧的解决,甚至停止活动以后小组财产的处理。

这份文件十分重要，它可以帮助澄清布拉格学派历史研究方面的一些问题。比方说，到底哪些人是布拉格学派的成员？怎样才能成为成员？这是一个基本问题。章程第5条确定，“最初的正式成员是布拉格语言小组的奠基人，他们的名字列在后面。”在章程最后有17位成员的名字。在讨论有关问题之前，有必要将章程全文列出如下（参见Toman 1995：263—265）：

1. 布拉格语言小组的目的是以功能—结构主义方法为基础，推进语言研究向前发展。
2. 达到这一目的的方式包括：
   (1) 会员经常举行讲座加讨论的聚会；
   (2) 业务会议；
   (3) 公共会议，旨在促进对普通语言学的兴趣；
   (4) 成立委员会，负责学术问题的集体工作；
   (5) 出版学术刊物；
   (6) 成立并且维持特别档案馆和图书馆。
3. 小组将通过以下方法来得到实现这些目标所必需的资力：
   a/ 正式会员和通讯会员每年的捐助；
   b/ 小组出版物销售所得；
   c/ 向学术团体提供的资助；
   d/ 捐献和遗赠。
4. “布拉格语言小组”的构成：
   (1) 正式成员；

(2) 通讯成员。

5. 最初的正式成员是布拉格语言小组的奠基人，他们的名字列在后面。一个学者受小组邀请作为客人来举办一次讲座，由执行委员会推荐，经出席业务会议的三分之二的多数正式成员同意接受为正式成员，授予小组成员资格。业务会议的记录册要包括提议。

通讯成员的身份授予工作和小组的目的一致，但是无法参加小组成员会议的任何一位学者，条件是提议经出席业务会议的三分之二的多数成员的同意。正式成员由于重要的原因不能参加小组会议也可以成为通讯成员。

6. 正式成员的权利：

(1) 参加学术讨论和业务会议；

(2) 免费得到一册小组出版的每一出版物；

(3) 选举执行委员会（主席、副主席、司库、秘书），两名审计员，以及学术问题集体工作委员会成员；

(4) 介绍客人来举办讲座，向执行委员会推荐学者成为小组成员或者通讯成员。

7. 正式成员的义务：

(1) 参加学术会议，讨论会议和业务会议，参加小组的全部活动；

(2) 交纳小组成员费，费额由业务会议每年决定。

8. 通讯成员的权利和义务与正式成员的权利和义务相同，除了参加会议的义务（执行委员会的会议除外）以及选举小组负责人和被选举为小组负责人的权利。

9. 成员丧失资格：1）以书面形式通知执行委员会他将离开小组；2）没有正当理由一年不履行成员的义务；3）被小组开除。

小组每一位成员都有权利向委员会提议开除活动与小组目的不符的成员。在业务会议上作出对这种提议的决定，方式与接纳成员的程序相同。

10. 小组所在地是布拉格。

11. 布拉格语言小组执行委员会指导一个四人委员会，也称为主席团。执行委员会每月至少举行一次会议，只要有三位成员出席就可以作出决定。决定经多数票同意即为通过。如果投票数对等，则服从主席赞同的提议。执行委员会有权邀请评论员以及负责学术问题集体工作委员会的主席参加执行委员会的会议，以便汇报委员会的工作结果。应邀参加执行委员会会议的小组成员可以投顾问票。

12. 执行委员会由每三年的一月举行的全会选举产生，或者是在主席团召开的、或者是应小组三分之二多数正式成员的要求举行的特别全会上选举产生。除了执行委员会，全会还选举

两名审计员，任期三年。参见第14条、第16条、第17条。

全会召开之前至少提前10天以信件或者通知的形式通告小组成员。

除了第16条和第17条的限制，全会可以以成员的简单多数作出决议，条件是至少有一半的正式成员出席全会。如果许多成员没有出席，新的全会在半小时之后重新召开；不管有多少成员出席，全会有权作出决议。

13. 业务会议每年至少举行两次。业务会议处理小组内部事务，见第5条、第6条第3款、第7条第2款、第9条。除了接受和开除成员，选出的研究委员会的会议和业务会议可以在职权范围之内根据出席会议的成员人数以简单多数决定事情。

14. 小组成员之间的分歧通过在全会上选举产生的三人仲裁委员会的简单多数来解决。

15. 学会的代表是主席，主席不在，由副主席或者管理主任代表。所有书面文件由主席签字（或者由副主席，或者由管理主任分别签字）。财务文件还需司库签字。学会的声明以书面形式传达到成员。

16. 如果根据委员会提议召开特别全会，三分之二多数决定停止活动，学会停止活动。学会的财产转交给布拉格公共大学和图书馆。

17. 章程的任何变化要在全会上经出席会议三分之二多数成员的同意才能决定。

特伦卡、马泰修斯、保加梯诺夫（P. Bogatyrev）、布本（VL. Buben）、费舍尔（O. Fischer）、哈弗拉奈克、胡耶（O. Hujer）、雅柯布森、科贝斯基（L. Kopeckij）、马海克（V. Machek）、穆卡洛夫斯基（J. Mukařovsky）、奥伯普法尔策（F. Oberpfalzer）、瑞普尔（E. Rippl）、鲁奇茨克（G. Ruzicic）、瑞普卡（J. Rypka）、施洛蒂（Fr. Slotty）、维恩加特（M. Weingart）。

根据小组章程第5条，参加小组有正式的程序。瓦海克（1966：122）在谈到把什么人算作布拉格语言小组成员的时候，只字未提小组的章程，而是说任何选择都是主观的。他的选择标准是：(1) 在《布拉格语言小组论文集》(1929—1939) 上发表过论文的捷克和斯洛伐克语言学者以及和小组关系特别密切的俄国语言学者，(2) 在《布拉格语言学论文集》(1964—1971) 第一卷上发表论文的所有作者，(3) 未在《布拉格语言学论文集》第一卷上发表论文，但是在研究工作中系统运用结构主义和功能主义的观点的学者。这显然有背于历史事实。布拉格语言小组的档案材料表明，新加入小组的成员要以书面形式表明遵守小组章程，比如维勒克（René Wellek，1934年9月21日信）、特勒斯特（Pavel Trost，1935年6月16日信）、特拉瓦尼什克（František Trávniček，1935

年6月25日信）、叶姆斯列夫（Louis Hjelmslev，1939年2月20日信。Toman 1995：155，288）。因此，尽管叶姆斯列夫和布龙菲尔德都在《布拉格语言小组论文集》上发表过论文，前者是而后者不是小组成员。

章程第9条谈到“开除活动与小组目的不符的成员”。小组的目的在章程第1条表述为“布拉格语言小组的目的是以功能－结构主义方法为基础，推进语言研究向前发展。”这里有两个问题。第一，在一个开放、自由的社会里，方法是否可能是单一的。第二，由谁来判断，根据什么来判断怎样算是与小组的目的不符。维勒克在得知自己成为小组成员之后，于1934年9月21日致信马泰修斯。除了表示完全同意小组章程，他还表示：

“我只是想说，我对结构主义的赞赏并不排除我在文学史研究中采用其它尤其是表义符号（ideogrphic）的方法，如我以前所有的研究所遵循的那样。”

1933年，雅柯布森在为意大利刊物《文化》撰写的《布拉格语言学派》一文中指出，1929年在布拉格斯拉夫学者会议期间，布拉格语言小组就已经体现为一个战斗的、有纪律的组织，它有明确的纲领。与传统类型的学术团体不同，布拉格语言小组的新颖之处在于它抛弃了多党议会所执行的任务，小组在章程里公开声明，它旨在以结构—功能主义为基础，合作推进语言学研究，小组任何成员的活动如果违背了这一纲领就会导致被开

除。

有两件事值得注意，因为它们说明小组是“有纪律的组织”，也反映了小组内部的人事关系。第一件是塞德拉克（J.V.Sedlák），第二件是维恩加特（Miloš Weingart）。

塞德拉克是文学史学者，从1927年4月到1930年1月曾积极参加布拉格语言小组的活动，并且在小组内部主讲过《文学史和文学》。从他的著作《论诗歌韵律问题》(1929）来看，他对诗歌韵律方面的形式主义分析并不十分赏识。小组成员吉拉特（Vojtech Jirát）认为，塞德拉克的研究方法是片面的，他解释问题的唯一基础是纯粹精神和精神的法则。雅柯布森以《文学伪科学的一部著作》(1929）为题，对塞德拉克的著作进行猛烈的批评，称之为“灾难性的”、“幼稚”、“混淆得致命”，把塞德拉克的方法称之为伪科学。穆卡洛夫斯基（1929）的书评也严厉批评了塞德拉克。1930年5月28日，雅柯布森在致特鲁别茨柯伊的信中谈到，“我们已经设法开除了塞德拉克。”

维恩加特是布拉格语言小组十分活跃的一位成员，曾在小组的一个委员会任职。他并不喜欢19世纪斯拉夫研究当中的实证主义，也没有反对批评戈鲍（Jan Gebauer）那一代学者是经验主义者。不过，维恩加特一贯的形象和倾向都表明他比较保守。曾有人举出维恩加特为例，说明并非所有布拉格语言小组成员都喜欢现代艺术和现代文学。维恩加特（1932，Toman 1995：288）

了解结构主义和功能主义的理论，也清楚结构主义和功能主义思想产生的背景：

“在小组的理论里也可以发现当代的影响。因此，小组关于共时的论点不仅表明它与马萨瑞克的现实主义有明显联系，也表明小组背离了历史主义（Historism），历史主义是第一次世界大战以后欧洲理性生活最有代表性的特点之一；对我来说，结构的方法类似于科学和艺术方面的技术思维以及其他可以类比的现象（构成主义Constructivism）。功能的观点和结构的方法很明显也是社会学的影响在语言学的回声，这种影响早先在巴黎语言学派那里就可以看到。最后，大战以后的集体主义（现今的俄罗斯十分强调集体主义，但不只是在那里）也影响了对语言的这种思想观念的形成，这一事实也不能否认。”

维恩加特的分析很有见地。但是，在分析学术问题的时候，他并没有真正运用结构主义和功能主义的方法，还是倾向于使用传统的语文学的立场和观点。1934年9月，维恩加特离开小组，而后冲突公开化。1935—1936年，维恩加特发表文章，《评捷语独特语言尤其是诗歌中独特语言的研究以及所谓的结构主义》，批评穆卡洛夫斯基。他认为，布拉格语言小组很容易受雅柯布森操纵，忘掉了捷克民族自身对文学进行形式主义研究的传统。他认为穆卡洛夫斯基是一个有才华但又肤浅的印象派学

者，天真地尾随时髦的苏维埃进口货，如辩证法。1934年，穆卡洛夫斯基被提名为查理大学美学教授，维恩加特是提名委员会成员，他强烈反对提名穆卡洛夫斯基，但未成功。这篇文章从一个侧面表明维恩加特为什么反对提名穆卡洛夫斯基。1935年12月17日，布拉格语言小组专门召开会议，谴责维恩加特的学术活动。1976年，托曼（Toman 1995：288）同雅柯布森谈到维恩加特。事隔多年，雅柯布森依然情绪激动，几乎拒绝往下谈。他仅仅说了一句话："那个忠诚的民族主义者"。

1.2.5 经典时期的结束

从1938年初开始，欧洲政局发生了引人注目的变化。布拉格学派随之发生一系列变化。德国吞并奥地利以后，比勒被逮捕而后流亡国外。特鲁别茨柯伊受纳粹审问引发心脏病而逝世。学派的德国学者退出小组。雅柯布森流亡国外。直至德国入侵捷克，关闭捷克大学。第二次世界大战为学派的经典时期画上了句号。

1938年3月23日，比勒被逮捕，在"保护性监禁"的状态下度过了6周半的时间。德国吞并奥地利之后，有数千人被捕，绝大多数是"维也纳的精英"，比勒即在其中。比勒认为，这种大规模的逮捕是希特勒的策略，是"休克麻痹"的手段。在比勒被监禁期间，维也纳大学文理部执行主任根据教师国家社会主义联盟负责人的建议，以"政治和意识形态的原因"以及"为了在文理部确保和平和秩序"为由，向教育部申请取消比勒的教书资格。1938年4月22日，教育部指示维也纳大学校长中止比勒

的教职，指令“立即生效”。

在此期间，维也纳市政府也中止了他的市政服务工作。因此，当比勒获释的时候，他已经不再是维也纳大学心理学研究所的所长，已经丧失了以学术机构为基础进行学术联系的条件。1938年5月28日，教育部指示维也纳大学校长，令比勒在5月底暂时退休。比勒在1938年5月21日致妻子的信中说，“我们周围的一切都是寂静的，同事之间的社会交往本来就已经降到了低点，现在是完全没有往来。”

从学术的角度看，比勒受到两方面的沉重打击。其一，他丧失了在心理学以及相邻学科进行学术交流的所有机会，也丧失了在维也纳15年期间所建立的所有联系。移居美国后，这种状况成为定局。其二，1938年他离开维也纳的时候，不得不把全部私人藏书（5000册以上）、讲义、书稿、学术通信等材料统统留下。他离开维也纳的时候只有一个背囊。比勒工作的特点是先对他工作领域里以往的文献进行全面的研究，而后综合前人有价值的思想和成果，提出自己的创见。现在，比勒不可能再引用他以往研究过的文献，而且他使用过的在欧洲出版的文献常常在美国找不到。他和妻子甚至不得不从他们在维也纳教过的美国学生那里去找自己的著作（Eschbach 1990）。一位学者的辉煌生涯就这样被断送在纳粹手上。

1938年12月17日，在布拉格德意志大学执教的德国学者贝京（Gustav Becking）和瑞普尔（Eugen

Rippl)分别致信布拉格语言学小组,表示放弃会员身份。

1939年初,雅柯布森已经计划申请设在伦敦的科学和学术保护协会的资助,从而离开捷克斯洛伐克。犹如他20年代初随苏联代表团到捷克斯洛伐克而后留下一样,在关键时刻,雅柯布森凭着他的洞察力和判断力,又一次作出了明智的选择。他请马泰修斯写推荐信,此信对了解雅柯布森的背景,尤其是了解马泰修斯对雅柯布森的看法提供了直接的材料。信件全文如下:

致所有有关人士:

罗曼·雅柯布森先生1920年到达布拉格以后不久就拜访了我。自此以后,我同他一直保持密切联系,因此在判断他的性格和能力的时候,我可以依靠近20年的亲身经历。雅柯布森先生来到布拉格,他具备了古老的莫斯科大学所能够给予他的出色的科学教育,并具有对知识的无尽渴望,这正是俄罗斯最优秀的科学工作者的特点。他立刻投身于研究妙不可言的捷克古典诗歌的问题。可以放心地说,现在他是这一领域极少数优秀专家之一。当然,他对捷克诗歌的兴趣并不局限于古代。他从俄罗斯来,习惯于为现代诗歌所进行的斗争,所以他也为捷克最年轻的一代诗人的现实文学问题所吸引。很快,他以一系列细心的韵律分析论文对捷克诗歌的整个发展过程进行了探索,捷克文学和语言构成了他工作的另一主要支柱。从这些中心出发,他进而研究其它斯拉夫文学和语言,所以最后在斯拉夫文学和语言这一广阔

领域没有一个重要区域他没有涉及。他的文学史研究丰富而重要，但是他更广为人知是作为一个杰出的语言学者。从一开始，他就是1926年建立布拉格语言学小组的一群语言学者当中的主要成员。在这个小组里，他融合了捷克、俄罗斯和日内瓦语言学派的影响；这种融合导致了以功能和结构的观点为基础，制订新的语言学纲领。雅柯布森先生，连同特鲁别茨柯伊公爵（雅季茨(Jagic）在维也纳大学的继承人)，是新的语言学纲领最著名的部分即结构音位学(structural phonology)或者如美国人所称作的phonemics（音位学）的主要先驱者之一。在这一领域中，雅柯布森先生的全部杰出才能充分表现了出来，比如对广阔的、各种各样语言材料令人惊讶的掌握，思路清晰、抽象思维的能力以及献身科学工作的激情。我必须坦言，我高度评价雅柯布森先生的能力和成就，我认为位于捷克斯洛伐克波诺的马萨瑞克大学聘请他为俄语语言文学系主任是对他成就的适当承认。如果他能有机会在大不列颠度过一年左右的时间，我相信那不仅可以大大扩展他的视野，使他了解尚在他研究范围之外的语言学事实和方法，而且使他能够与英国的主要专家交流他语言学和文学研究的主要成果。

威廉·马泰修斯
布拉格查理大学英语系主任
布拉格语言学小组主席
语言学常设国际委员会委员

雅柯布森未能去英国。他在捷克斯洛伐克的最后一夜是在特伦卡家的车库里度过的。出于谨慎，雅柯布森没有去住旅馆，也没有去领事馆，是特伦卡到领事馆帮雅柯布森取的签证。

1939年3月15日，希特勒的部队入侵捷克斯洛伐克。同年11月，纳粹关闭捷克大学，这不仅切断了布拉格语言小组与大学和图书馆的联系，而且切断了小组与年轻学生的联系，而这些学生有可能继承和发展布拉格学派的传统（瓦海克1966：12）。经典时期终于结束。

1.2.6 后经典时期

1940年至1948年可视为布拉格学派的后经典时期。把1948年视为布拉格学派的结束有两点理由。第一，1948年，布拉格学派成员最后一次像战前一样集体回答第六届语言学国际会议的组织者提出的问题（1948年巴黎）。第二，布拉格学派内部的讨论会记录只记载到1948年。

这一时期的特点是：布拉格学派的“俄翼”大为消弱，与国际的联系相对减少，学派的集体活动以“捷翼”为中心。这一时期，学派的聚会仍然举行，1940年15次，1941年14次，1942年12次，1943年11次，1944年5次，1945年8次，1946年8次，1947年15次，1948年9次。

虽然活动仍在继续，但在理论上缺乏经典时期所富有的创见和朝气。更为严重的是，约在1947年前后，在

布拉格学派内外出现了敌视布拉格学派传统的倾向。在学派外部，苏联对结构主义的攻击出现得很早，一直持续到40年代。1944年，二战的战火还在燃烧，齐科芭娃(A. S. Čikobava)用格鲁吉亚语发表了论文《作为西方当代语言学流派的结构主义》，文中谴责了布拉格学派。1947年，齐蒙达诺夫（N. S. Čemodanov）发表《结构主义与苏维埃语言学》一文。齐蒙达诺夫对布拉格学派的著作有所了解，他把索绪尔语言学称作“唯心主义的资产阶级流派”，斯卡利其卡驳斥了他的观点（Toman 1995：300）。在学派内部，首先对布拉格学派的基础进行攻击的是伊萨琴科。伊萨琴科是特鲁别茨柯伊的学生和女婿，布拉格学派最早的成员之一。1947年，他在布拉格学派内部的聚会上作了题为《共时语言学的内容和局限》的报告。该报告于1948年刊登在布拉格学派的刊物《语言和文学》第十卷上(Slovo a slovesnost，简称SaS。1935年创刊，1943年被纳粹取缔，1947年复刊)。该文是在布拉格学派自己的刊物上发表的第一篇攻击布拉格学派的文章。

伊萨琴科认为，在音位学理论上成长起来的一代人把句子看成是由较小的语言单位组成的较高一级的语言单位，把语言看成是多个系统的等级体系（hierarchy），其基础是音位系统。音位系统在某种意义上从属于形态音位系统、词法系统、句法系统、词汇系统等系统。但是，客观的观察者会得出相反的结论，句子才是最小的语言单位，因为在交际行为中，句子是最小的用语法组

织起来的意义片断。因此，伊萨琴科把句子的语法视为语言研究的核心，把句法的研究完全等同于语法，大于或者小于句子的单位都被排除在语法研究的范围之外。此外，伊萨琴科还反对对话语（utterances）进行研究（Matejka 1976：xxix-xxx）。

1948 年至1950 年，苏联学者马尔（N. J. Marr，1864—1934）的学说也对布拉格学派产生了消极的影响。约在这一时期，捷克斯洛伐克进行了机构调整，布拉格学派被解散。从此，布拉格学派在组织形式上不复存在。

除了学派在捷克本土上的活动之外，还有必要提及雅柯布森在这一阶段的情况。

雅柯布森写有一份《1939－1945 年活动报告》（Toman 1994），这份报告详细展示了他在二战期间的学术活动。从报告中可以注意到，一方面是雅柯布森从丹麦到挪威、瑞典、美国马不停蹄地逃亡；逃亡的过程以及在美国最初的几年对他的科学研究工作并不有利（雅柯布森和泼沫斯卡1983：35）。另一方面，不断变换科研环境使雅柯布森得以产生和接触到不同的研究兴趣和思想，重新思考、修订自己的问题，同时也扩大对方的研究范围。正是这种国际体验使他在不利的情况下仍然取得了丰硕的成果。这一段的经历典型地表明了雅柯布森善于博采各方所长，变不利为有利的特点。

1939 年4 月23 日，在丹麦学术机构的帮助下，已经在德国占领的布拉格躲藏了数周的雅柯布森终于离开了捷克斯洛伐克。他应哥本哈根大学的邀请来到哥本哈根。

1939年春，他在哥本哈根大学讲授音位结构。他还在哥本哈根语言学小组演讲。受拉斯克基金会的委托，他在哥本哈根皇家图书馆整理斯拉夫文献，准备作为丹麦科学院的文献汇编出版。

在丹麦期间，雅柯布森同哥本哈根语言学小组的布伦达尔（Viggo Brøndal，1887－1942）、叶姆斯列夫（Louis Hjelmslev，1899—1965）保持密切的联系。雅柯布森把他们看作丹麦语言学伟大传统的主要人物。同这些丹麦学者的接触迫使雅柯布森更深刻地考虑音位学的理论基础。雅柯布森并不同意哥本哈根语言学小组把语音内容排除在语言学之外的作法，相反，他坚持认为语言学者必须密切注意形式与内容的关系。与此同时，同丹麦学者就这些问题进行的讨论又使雅柯布森认识到，在音位分析的时候应该贯彻相对论原则，直至得出合乎逻辑的结论。相对论原则在《布拉格语言小组论文集》第一、二卷已经阐明，不过当时相对论的思想源出自音位关系的思想，是作为次要的概念。尽管有相对论的思想，在布拉格学派20年代和30年代的音位学著作中，不时可以发现音位学的单位不是用关系的术语，而是用绝对的生理学或者物理学术语来确定的。在哥本哈根就方法论的辩论使雅柯布森认识到，他自己的音位学定义必须更加严格，不能用物质方面的术语（material terms）来取代精密科学所要求的相对性的术语。

在丹麦期间，雅柯布森孕育了研究儿童语言的语音规则的思想。这一研究原本是为了1939年9月在布鲁塞

尔举行的语言学第五届国际会议，会议因二战爆发而取消。在为该会议准备的论文中，雅柯布森谈到他的两个思想，一个是世界的语言按照音位学分类的思想，另一个是语言普遍现象的思想。这两个思想产生于20年代。

雅柯布森认为，层次次序（hierarchical order）的普遍性在所有语言的语法意义模式（the patterning of grammatical meanings）和语音系统结构中都有表现。为了证实这种普遍性，既需要分析儿童语言的发展，也需要分析各种各样的语言。他试图把语言系统发生（phylogeny）和个体发生（ontogeny）的问题统一起来。为此，他研究了不同地区的儿童对音位系统习得（acquisition）的情况，比如儿童对音位对立习得的先后次序。比较儿童的语言发展和不同语言的结构使雅柯布森发现了寓意规则（laws of implication）。寓意规则指实体Y的存在要么暗示、要么排除实体X在同一系统中的存在。随着研究的进展，雅柯布森得出结论，寓意规则不仅构成音位系统的基础，而且在词法层和句法层上同样运作。寓意规则有助于揭示语言各个方面的层次本质，有助于确定语言与文化其他领域的等级体系关系。瑞典语言学者马姆博格（Bertil Malmberg，1913—）在《符号与象征》（1977）一书中谈到，雅柯布森的主要兴趣和研究是等级体系结构的一般原则，不仅人类的所有语言，而且符号学行为的所有其他系统都受这一原则的支配。

1939年9月1日，也就是二战的第一天，雅柯布森到达奥斯陆。在奥斯陆，他遇见了索莫菲尔特（Alf Som-

merfelt，1892—1965）等挪威语言学者。双方对在连贯的方法论原则基础上进行多语言的比较具有浓厚的兴趣，于是动手组织比较音位学的一个集体项目。30 年代的时候，布拉格语言学小组的一些成员对音位地理学很感兴趣，雅柯布森以为现在可以把当时的理论思想付诸实践。他们计划编辑世界语言的音位地图册，并开始了欧洲音位地图册的工作。不同的地区分派给不同的专家，他们听取并且讨论专家的报告，最后列出了应在地图上体现出来的各种现象。雅柯布森与索莫菲尔特和莫根施蒂纳（Morgenstierne）两位教授共同组织、指导了欧洲语音地图集的工作。挪威被占领以后，该研究中止。

1939—1940 年秋季学期，雅柯布森在挪威奥斯陆大学讲授儿童语言和语言干扰，吉尔亚克语（Gilyak，西伯利亚地区的一种语言）的结构等。在挪威科学院，他讲授了俄罗斯诗歌（byliny）中的鞑靼人主题。奥斯陆对比文化史研究所请雅柯布森对中世纪斯堪的纳维亚与斯拉夫的文化关系进行系统的考查。

挪威遭到德国入侵以后，雅柯布森于1940 年4 月23 日逃到瑞典。1940 年上半年，他在乌普萨拉大学讲授俄语史导论以及文学俄语的实用课程。他还在瑞典的学术团体举行了一系列的讲座，比如在乌普萨拉语言学会讲儿童语言、失语症和语音结构的一般规则（1940）；在斯德哥尔摩心理学会讲儿童语言的层次（1940）；在斯德哥尔摩哲学学会讲最小的语言单位（1941）；在斯德哥尔摩语文学会讲共时语言学和语言变化；在斯德哥尔摩语言

学小组讲摩尔多维亚（Mordovian）和吉尔亚克诗歌（1940），吉尔亚克语的语法范畴（1941），语言结构的两条轴线（1941）。此外，他还指导了乌普萨拉大学贝克伦德（Astrid Baecklund）的博士论文《当代俄语的省略》。

在瑞典期间，环境因素决定了雅柯布森音位学研究的范围。多年以来，雅柯布森对失语症感兴趣。斯德哥尔摩医学图书馆的丰富馆藏，加上乌普萨拉精神病诊所主任雅可鲍斯基（V. I. Jacobowsky）的私人帮助使雅柯布森得以完成对失语症的语言学研究。这一研究的成果就是著名的《儿童语言，失语症，以及音位的普遍现象》（1941）。这部著作的主题是失语症的音位丧失与儿童习得音位对立的次序两者之间的镜像关系（mirror-image relationship）。这一课题的研究为他进一步探讨语言病理学作了准备。

在当时，瑞典的语言学者与挪威和丹麦的语言学者不同，大多数人对音位分析不感兴趣。因此，雅柯布森在瑞典学术团体作报告的时候，必须学会用一种广为接受的形式来表达他的新思想，尽可能避免使用新术语。雅柯布森事隔多年之后说，这一课后来证明对他很有用，他为此仍然感激他的瑞典听众。

在斯德哥尔摩，雅柯布森与斯坦尼茨（Wolfgang Steinnitz，1908—1967）和洛茨（Janos，Lotz，1913—1972）建立了密切的联系。斯坦尼茨和洛茨当时在瑞典一所研究生院任教，两人都是芬兰—乌戈尔语专家。三人每周聚会一次，讨论音位学的迫切问题。他们研究了

匈牙利、西伯利亚、斯拉夫和法国等语言材料，音位与语法问题的许多相同之处给他们留下了深刻的印象。

1941 年5 月23 日，雅柯布森搭乘一艘瑞典货轮驶往美国纽约。

从1942 年初开始，雅柯布森在高级研究学院（Ecole des Hautes Etudes）活跃起来。高级研究学院是二战期间流亡美国的法国和比利时学者于1942 年建立的。在该学院，他是普通语言学教授，语言学专业主任；同时他还是斯拉夫语文学（尤其是捷克斯洛伐克语文学）教授，斯拉夫专业主任。他的讲授课程有：语言学导论；语音和意义；音位学；语言变化；语言系统的描写和分析；语言家族和语言联盟；普通韵律学；俄、法、英语语法结构比较分析；诗韵学导论；比较诗韵学；斯拉夫和印欧诗韵学；伊戈尔亲王叙事诗；俄语作为文化的一面镜子和工具；苏联的语言问题；巴尔干斯拉夫人的文学语言；捷克中古时期和胡斯（Huss）时期的贡献；捷克斯洛伐克民间诗歌的根源；捷克诗歌远古史；捷克文献中的日尔曼人；捷克民谣；捷克中古时期的犹太人及其语言；大摩拉维亚，历史和读写。1942 年，他组织了庆祝柯米尼亚斯（Comenius）的6 次讲座。1943—1944 年，他组织了题为《捷克斯洛伐克对世界文化的贡献》的系列讲座（共有10 讲）。

1943 年，雅柯布森在哥伦比亚大学以访问教授（visiting professor）的身份讲学。1944 年起任哥伦比亚大学比较语言学访问教授，讲授普通语言学、比较语言学、捷

克斯洛伐克文化和文学史，并且负责语言分析的一个讨论班。

雅柯布森还在众多美国学术机构举行了相当频繁的演讲活动。这些演讲对促进美国学术界对斯拉夫文化的了解具有积极的意义，也向人们展示了他研究兴趣的多样化。比如：

在芝加哥大学讲《索绪尔和布拉格语言学派》(1943)，《捷克斯洛伐克和法国》(1943)。

在耶鲁大学讲《俄语作为文化的镜子和工具》(1944)，《俄语动词的体》(1944)。

在印地安纳大学讲《中欧和东欧历史上民族和语言问题的重要性》(1944)，《语言心理学与布拉格语言学派》(1944)。

在宾西法尼亚大学讲《现代声学对语言学的重要性》(1945)。

在纽约语言学小组讲《作为语言学者的博阿斯》(1943)。

在纽约拜占庭学会讲《哲人康斯坦丁(Constantine)作为斯拉夫第一位诗人》(1943)。

在荷勒约克山学院讲《语言学中的个体和集体》(1943)，《小说和社会》(1943)。

在法国大革命史学会讲《法国革命和俄罗斯革命时期的语言》(1943)。

在依地语科学研究所讲《11—13世纪布拉格犹太人使用的捷语》(1942)，《犹太人语言中的斯拉夫成分》

(1944)。

在美国—斯堪的纳维亚联合会讲《挪威与捷克斯洛伐克》(1942)。

在美国波兰人文和科学研究所讲《波兰和俄罗斯在语言科学方面的合作》(1943)。

在捷克斯洛伐克文化小组讲《普莱米塞(Premysl)时期布拉格被忘却的纪念碑》(1941),《捷克斯洛伐克民族意识形态的发展》(1942—1943),《移民中的捷克小说》(1943)。

在俄罗斯文化之友协会讲《从中世纪斯拉夫人的角度看日尔曼人》(1943),《俄罗斯民族史诗中的鞑靼因素》(1944),《伊戈尔亲王叙事诗新研究》(1945)。

在哥伦比亚大学俄罗斯小组讲《俄罗斯民间诗歌的根源》(1945)。

1942—1944 年,雅柯布森在美国电台讲捷克斯洛伐克问题。在此期间,他还应纽约公共图书馆的邀请描述分析阿留申(Aleut)民俗和语言材料,勘察加和爱斯基摩材料。

1939—1945 年期间,雅柯布森以其成就当选为挪威科学院、哥本哈根语言学小组、美国语言学学会、美国东方学会、美国俄罗斯文化协会顾问委员会等学术团体的成员。1943 年,他与别人共同创建了纽约语言学小组并且担任副主席。该小组负责协调纽约市所有大学和纽约州部分大学语言学者的研究工作。该小组出版学术期

刊《词》(Word)，雅柯布森是编委会成员。

1.2.7　学派余音

1948年1月8日，捷克建筑师科瑞耶卡(Jaromir Krejcar)利用在国外旅行的机会致信雅柯布森，表示他有可能并且愿意在国外呆一段时间。他询问了工作的可能性，而后写到：

"我们的阵线——我指的是你和我这一代人——已经变得很薄弱。目前对知识分子的生活并不有利。

我偶尔见到泰格(Teige)，但是我们大家之间经常性的接触，如大战之前那样，已不复存在。没有一家咖啡馆你总可以在哪儿找到一位。人们更多的见面是在政治会议上，或者主要在家里聚会。所有这些都是很大的变化，很难说这些变化会导向何处——选举计划在初夏或者春季举行，到时候肯定会有暴风骤雨。"

科瑞耶卡设法逃到了西方。1948年6月18日，他从巴黎给雅柯布森发出第一封信，信中说，"捷克斯洛伐克共和国的气氛比1939年还要暗淡凄凉。"

1948年，捷克共产党夺取了政权。很快，在"苏联——我们的榜样"的政治口号下，捷共发起一系列运动，试图把捷克的社会标准苏联化。在语言学方面，苏联官方的语言学教条是马尔主义(Marrism)。马尔理论涉及到的马克思的概念(比如基础、上层建筑、阶级性)对

捷克学者来说是陌生的，因此马尔理论的引入使捷克语言学者大吃一惊。1949年底，有关马尔语言学的翻译和述评开始出现。1949年11月，斯拉夫语文学系的学生集体翻译了介绍马尔语言学的《苏联语言学一文选翻译》。书中包括马尔、梅施卡尼诺夫（I. I. Meščaninov）、卡茨尼尔森（S. D. Kacnel'son）、瑞夫廷（A. P. Riftin）、德斯尼卡娅（A. V. Desnickaja）、费林（F. P. Filin）等人的论文。这部译文集有两点值得注意。第一，此书是献给捷共第九次代表大会的礼物。第二，此书的编辑组成员包括布拉格语言小组的哈弗拉奈克、荷拉莱克、斯卡利其卡。

1949年底，布拉格语言小组的一些成员显然认识到他们不得不对马尔的学说表明立场。伊萨琴科发表了论文《唯物主义语言学的基础》（1949年12月），紧接着又编辑出版了《马克思主义语言学：苏维埃语言学讨论文集汇编》（1950）。哈弗拉奈克发表了论文《苏维埃新语言学的创造者》（1950）、《斯大林的论文与捷克语言学》（1950），编辑出版了《斯大林论语言和文学作品的语言》（1951）。特拉瓦尼什克发表了论文《马尔院士和他的语言学方法》（1950）。斯卡利其卡则于1950年4月24日在布拉格语言小组内部以马尔为题演讲。

1950年6月20日，斯大林首次批评马尔语言学。6月29日，布拉格官方组织讨论，对斯大林的讲话作出反应。捷共的一位书记作了基调发言。很快，哈弗拉奈克、特拉瓦尼什克、伊萨琴科在1950年下半年就转变了立

场。1950—1952年期间，哈弗拉奈克和特拉瓦尼什克发表了诸多文章，歌颂斯大林的语言学。

50年代，捷克科学机构的调整取代了包括布拉格语言小组在内的旧的团体。不过，学派的传统在两个组织里得以保存和发展。一个是语言学学会，主要组织普通语言学、斯拉夫语言学、捷克语言学方面的学者。另一个是特伦卡组建并且长期担任主席的功能语言学小组，该小组主要组织日尔曼语言学、英语语言学、罗曼语言学方面的学者。两个小组都积极参加了创办《布拉格语言学论文集》的准备工作。1964年，《布拉格语言学论文集》(Travaux Linguistiques de Prague，简称TLP)在布拉格创刊。《论文集》共出版了四卷。第一卷，《今日的布拉格学派》，1964年。第二卷，《语言系统的核心与边缘问题》，1966年。第三卷，《献给第六届斯拉夫学会议的结构主义研究》，1968年。第四卷，《音位学、类型学、普通语言学研究》，1971年。第五卷已经编辑完毕，但是被当局以非学术的理由扼杀。布拉格语言小组经典时期的成员积极撰稿，比如荷拉莱克有4篇，瓦海克、特伦卡、哈弗拉奈克、斯卡利其卡各3篇，特勒斯特、诺瓦克、波尔多夫各2篇，波立尼、伊萨琴科各1篇。第二代成员也引人注目，比如达奈什(František Daneš 1919—)的《句法研究的三个层次》(1964)，《布拉格学派的结构主义语法研究》(1964，与瓦海克合著)，《核心与边缘的关系作为语言的一种普遍现象》(1966)，《论语言的层次》(1971)。再比如多库利尔(Miloš Dokulil 1912

—），费尔巴斯（Jan Firbas 1921—），豪森布拉斯（Karel Hausenblas 1923—），莱斯卡（Oldrich Leska，1927—1997），诺塞克（Jiri Nosek 1919— ），任斯基（Miroslav Rensky 1927—），斯卡尔（Petr Sgall 1926—）等。

在保持、发扬和传播布拉格学派的传统方面，瓦海克贡献卓著。1960年，瓦海克编辑的《布拉格学派语言学辞典》出版。1964年，他编撰的《布拉格学派语言学读本》在美国出版。1966年，他的著作《布拉格语言学派》在美国问世。1983年，他编辑的全英文读本出版，《布拉格学派读本：布拉格语言学派一些基本的和鲜为人知的方面》。

由于特伦卡、瓦海克、特勒斯特、哈弗拉奈克等人及其弟子们的不懈努力，布拉格学派的传统在捷克本土得以恢复。今天，布拉格学派经典时期的"捷翼"已无人在世。

与此相对照，雅柯布森、维勒克到美国后，通过在哈佛、耶鲁、麻省理工学院任教，培养了两代斯拉夫学者，使布拉格学派的传统在美国得以发扬光大。

还应提到，布拉格学派的马丁内、格鲁特等人以后在各自的国家里继往开来，"比布拉格还布拉格"（Austerlitz 1964）。

1.2.8 学派现状

1989年以后，捷克发生了包括国家分解为捷克和斯洛伐克在内的一系列重大变化。学术呈现出恢复自由、摆脱官方意识形态控制的可能性。

1989—1990年期间，当时在世的学派老成员瓦海克、斯卡利其卡和荷拉莱克积极帮助，布拉格语言小组又开始了新的活动。瓦海克出任小组名誉主席，多库利尔任主席。多库利尔辞职以后，莱斯卡就任主席。莱斯卡1997年逝世之后，查理大学数理部形式与应用语言学研究所所长哈吉科娃（Eva Hajičová）继任。

像战前一样，小组定期举办讲座和讨论，语言学和文学方面的学者在小组内讨论他们的研究成果。小组又恢复出版了《布拉格语言小组论文集》（新系列）。第一卷和第二卷分别于1995年、1996年由荷兰本杰明出版公司出版。

和小组活动密切相关的还有查理大学马泰修斯中心的成立。中心由中欧大学（Central European University）等机构资助，定期举办为期两周的系列讲座，研讨结构主义和功能主义语言学的问题。

1.3 布拉格学派的成员构成

关于布拉格学派的成员构成，有两个文献可以参考。瓦海克（1966）列举过46位成员，其中19位可以确定为经典时期的成员，其余27位大都过于年轻，列举他们只不过是想说明布拉格学派仍然存在。雅柯布森（1985）在编辑《特鲁别茨柯伊书信集注》时，曾将书中涉及的人物予以说明，对属于布拉格学派的人物给予CLP的标记。根据这一线索，笔者查找到37位，分布情况是：捷

克17位，俄罗斯9位，乌克兰2位，法国3位，德国2位，丹麦2位，荷兰1位，塞尔维亚1位。雅柯布森并没有刻意要列举一份布拉格学派详尽的成员名单，只限于书信集所及的范围。尽管如此，比较瓦海克的成员名单（捷克39位，俄罗斯5位，乌克兰1位，德国1位），雅柯布森的名单似更接近历史的真实，更反映布拉格学派的国际性特征。

马泰修斯（1936a）曾谈到，在1936年的时候，布拉格学派全体成员有五十几位。根据瓦海克、雅柯布森、托曼（Toman 1995）等有关文献，试将布拉格学派的成员以及他们的基本情况按国家（而后按姓氏字母顺序）一一列举如下：

1.3.1 捷翼

哈弗拉奈克（Havránek, Bohuslav. 1893－1978），生于布拉格。是祖巴提（Josef Zubaty，1855－1931）和波立夫卡（J. Polivka）的学生。1917年在查理大学获博士学位。毕业之前即开始在捷克科学院的捷语词典室工作。早年的兴趣包括词汇学、应用语言学、术语学等。先后在波诺大学、查理大学任斯拉夫语比较语言学教授。1945年继马泰修斯之后出任布拉格语言小组主席。1952年起任捷语语言所所长。捷克斯洛伐克科学院院士，保加利亚和原东德科学院荣誉院士。主要研究标准语、斯拉夫比较语法、巴尔干语言，尤其是捷语。重要著作有：《斯拉夫语动词的语态》（两卷集，1928－1937），《捷克方言》（1934），《标准捷语的发展》（1936），《标准语研

究》(1936) 等。自1935年小组刊物《语言和文学》创刊后一直任主编。学派"捷翼"成员多出其门下。

荷拉莱克 (Horálek, Karel, 1908—1992), 捷克语言学者。哈弗拉奈克和雅柯布森的学生。查理大学斯拉夫语比较语言学教授。研究普通语言学、斯拉夫语言学,尤其是古教会斯拉夫语和保加利亚语,亦研究音位学、格律学。写有专著《斯拉夫语研究导论》(1955; 第2版,1961)。他是捷克斯洛伐克科学院通讯院士。

胡耶(Hujer, Oldrich. 1880—1942),捷克语言学者。戈鲍 (Jan Gebauer, 1838—1907) 的学生。

柯瑞奈克(Kořinek, Josef M. 1899—1945), 捷克语言学者。祖巴提和胡耶的学生,布拉迪思拉发大学印欧比较语言学教授,长于语言表现功能的研究。主要著作有《象声词的表现》(1934)、《语言学导论》(1946) 等。

马泰修斯(Mathesius, Vilém. 1882—1945),捷克语言学者。1901年在布拉格查理大学攻读日尔曼语文学,曾师从戈鲍等名师。1905年获博士学位。1912年任查理大学第一位英语语文学教授。布拉格学派创始人之一,布拉格语言小组第一任主席。在捷克最早从事共时研究的语言学者,以语言特征学的理论与实践而著称。其功能句法及功能语言学的思想影响重大。著作包括《捷语和

普通语言学》(1947),《普通语言学基础上的当代英语功能分析》(捷文版,1961 年;英文版,1975),《语言文化和语言艺术》(1982)。

穆卡洛夫斯基(Mukařovsky,Jan. 1891—1975),捷克美学理论家。在布拉格查理大学毕业后,在一家语法学校教书 10 年。1931—1937 年在布拉迪思拉发大学任教,1934 年任教授。以后任查理大学美学教授。1926 年起参加布拉格语言小组的活动,是小组核心成员之一。曾任捷克科学院文学所所长。以研究文学作品的结构,尤其是语言手段在文学作品结构中所起的作用而闻名于世。他是布拉格学派研究语言美学功能最重要的代表之一。继雅柯布森之后,穆卡洛夫斯基是捷克结构主义最重要的代表。他的著作涉及美学、捷克文学、视觉艺术、戏剧等。主要著作有《作为社会事实的美学功能,规范和价值》(1936),《论捷克诗学》(1948,3 卷集)。

诺瓦克(Novák, L'udovit. 1908—),斯洛伐克语言学者,斯拉夫学研究者。曾任布拉迪思拉发大学斯洛伐克语教授,斯洛伐克科学院斯洛伐克语言所研究员。主要研究斯洛伐克语历史音位学。著有《论“yers”的演变以及中部斯洛伐克语的语音缩合问题》(1934),《音位学与斯洛伐克语的研究》(1933—1934)。

奥伯普法尔策(Oberpfalzer, František. 1890—),捷

克语言学者。1927年起参加布拉格语言小组的活动，在小组内演讲过《评巴利的“语言与生活”》,《心理分析与语言学》。

波立尼(Pauliny，Eugen. 1912—)，斯洛伐克语言学者。布拉迪思拉发大学斯洛伐克语教授。主要研究斯洛伐克语音位学语法。著作有《斯洛伐克语动词的结构》(1943)、《标准斯洛伐克语的音位学》(1961)、《斯洛伐克语音位的演变》(1963) 等。

波尔多夫 (Poldauf，Ivan. 1915—) 捷克语言学者。马泰修斯和特伦卡的学生。查理大学英语教授。研究英语及普通语法。著有《1800年以前英语语法的若干历史问题》(1948) 等。曾任捷科学院语言部副主席。

瑞普卡(Rypta，Jan. 1886—1968)，捷克东方语文学者。参加布拉格语言小组第一次聚会的6名学者之一。曾任查理大学土尔其及现代伊朗语语文学教授，捷克科学院院士。主要研究伊朗文学及伊朗诗歌的韵律。布拉格学派奠基人之一。著作包括《土尔其作家Sabit 传记、特点和解释》(1924),《加泽拉诗体诗人Baqi》(1926),《伊朗文学史》(合著，1959)。

斯卡利其卡 (Skalička，Vladimir. 1909—1991)，捷克语言学者。布拉格大学普通语言学教授。捷科学院通

讯院士。主要研究语言类型学。代表著作《匈牙利语语法》(1935)。此外还写有《语言的发展》(1960),《语言类型学研究》(1979) 等著作。

特拉瓦尼什克(Trávniček, František. 1888—1961),捷克语言学者。1935 年加入布拉格语言小组。1948 年以后很快就疏远了小组。以后当选过捷克科学院院士,马萨瑞克大学校长。

特伦卡 (Trnka, Bohumil. 1895—1984),捷克语言学者。1919 年毕业于布拉格查理大学,博士论文研究日尔曼语言弱动词的起源。1925 年起任教于查理大学。特伦卡与马泰修斯关系密切,1923 年起作马泰修斯的私人秘书,而马泰修斯1913 年起即是特伦卡的老师。两位学者有不少相似之处。他们都赞赏丹麦语言学家叶斯泊森,都认为现代语文学者应该语言学了熟和文学史。特伦卡是布拉格语言小组的核心成员之一,曾任小组秘书。1984 年死于车祸。著作有《论从Caxton 到Dryden 时期英语动词的句法》 (1930), 《当代标准英语音位学分析》(1935),《词法分析的原则》(1965),《结构主义语言学论文选集》(1982),《功能语言学研究》(1990) 等。

特勒斯特 (Trost, Pavel. 1906—1987),捷克语言学者。哈弗拉奈克和雅柯布森的学生。查理大学对比语言学教授。研究普通语言学和对比语言学 (主要是波罗的

语与日尔曼语的比较）。著作有《德语元音系统》（1939）、《论语言禁忌》（1939）、《词重音的功能》（1964）等。

瓦海克（Vachek，Josef. 1909—1996），捷克语言学者。马泰修斯和特伦卡的学生。曾任波诺大学英语教授、捷科学院捷克语言研究所高级研究员。研究英语、捷语的音位学、语法以及书面语理论。主要论文已收入《英语和普通语言学论文选集》（1975）。著作有《书面语》（1973）、《书面语再论》（1989）。瓦海克对介绍布拉格学派贡献重大。写有《布拉格语言学派》（1966），《荷兰语言学者与布拉格学派》（1968）。编辑有《布拉格学派语言学辞典》（1960），《布拉格学派语言学读本》（1964），《布拉格学派读本——布拉格学派一些基本的和鲜为人知的方面》（1983）等。

维恩加特（Weingart，Miloš. 1890—1939），捷克学者。曾积极参加小组的活动，1935 年以后离开布拉格语言小组（参见 1.2.4）。

维勒克（Wellek，René. 1903—199），捷克文学学者。以后移民美国，任耶鲁大学教授。

此外，下列人员也是布拉格语言小组成员，但情况不详：布本（Buben V. 1888—1956）、萨达（Cada J. 1881—1957）、弗林塔（Frinta，Antonin. 1884—1975）、柯泽

斯尼克（Kozesnik，K. 1906—1949）、萨尔达（Šalda，F. X. 1867—1937）、捷克批评家、文人。

1.3.2 俄翼

阿梯莫维茨（Artymovyc，Agenor. 1879—1935），乌克兰古典语文学者，教授。30年代在位于布拉格的乌克兰师范学院任教。他是学派中较早研究书面语的学者，并且对瓦海克产生了直接的影响。他关于书面语的两篇论文均写于1932年，一篇用乌克兰语，另一篇用德语，鲜为人知。论文《关于语言的潜能》（1935）收入瓦海克主编的读本（1964）。

贝姆（Bem，Alfred Ljudvigovic. 1886—1946），文学学者，1922年起任教于查理大学，讲授俄语。1928年开始参加布拉格语言小组的活动。1945年5月以后下落不明。

保加梯诺夫（Bogatyrev，Petr G. 1893—1971），俄罗斯民俗学者。早年参加过莫斯科方言学会、莫斯科语言学小组的活动。1921年到布拉格。1926年12月开始参加布拉格语言小组的活动。以后执教于布拉迪思拉发大学。1940年返回苏联。著作包括《捷克木偶戏剧与俄罗斯民间戏剧》（1923）等。

采车夫斯基（Cyzevs' kyj，Dmytro J. 1894—1977），乌克兰学者。1921年逃离俄国，在德国学习哲学。早年认为自己是哲学家。1924—1932年，在位于布拉格的乌

克兰教育学院工作，教授哲学、逻辑等课程。大约在1930年，他成为布拉格语言学小组的重要成员 。1930年，在小组内部以及小组组织的第一届音位学会议上，他演讲批评音位学研究当中的心理主义。采车夫斯基是研究黑格尔的专家。他曾计划与雅柯布森合写一部《语言辩证法》。1932年离开布拉格赴德国哈勒大学。1945年以后，任过马尔堡大学斯拉夫学教授。1948—1956年在美国哈佛大学。而后返回德国。1977年在德国海德堡逝世。著作有《苏联哲学的危机》（1930），《音位学与心理学》（1931），《斯拉夫人中的黑格尔》（编辑，1934，1961重印），《论哲学语言和语言哲学问题》（1936）等。

多诺夫（Durnovo，Nikolaj Nikolaevic. 1876—1937），俄罗斯语言学者，莫斯科方言学会组织者之一。1924—1928年期间在捷克斯洛伐克，曾参加布拉格语言小组的活动。1928年返回苏联。1937年被指控参与境外指挥的反苏阴谋活动，而后被处死。著作有《欧洲俄语方言地图及俄语方言学概略》（合著1915），《俄语语言史概略》（1924），《俄语语言史导论；第一部分：来源》（1927）等。

伊萨琴科（Isačenko，Alexander Vasiljevic. 1910—1978），特鲁别茨柯伊在维也纳的弟子。他帮助建立了布拉迪思拉发语言学小组（1945—1950），担任过该小组的副主席。曾任布拉迪思拉发大学俄语教授，并负责过捷

科学院语言文学所斯拉夫语组的工作。研究普通语言学，斯拉夫对比语言学，涉及音位学、词汇学等领域。写有《斯洛伐克语—德语词典》(1964)，《现代俄语》，《俄语语言史》(1980--1983，两卷集）等著作。最后10年在奥地利克拉根弗斯大学任教。

雅柯布森（Jakobson，Roman，1896—1982)，生于莫斯科。曾在拉查列夫（Lazarev）东方语言学院和莫斯科大学语文学系学习。莫斯科语言学小组和布拉格语言学小组创始人之一，布拉格语言小组首任副主席。俄国和捷克先锋派运动的积极分子。20年代初到布拉格，而后成为建设现代语言科学的主要力量。1933—1939年任波诺大学教授。1939年纳粹入侵捷克，他被迫逃亡斯堪的纳维亚。1941年抵美，在高等研究自由学院、哥伦比亚大学任教。1949—1967年，任哈佛大学斯拉夫语言文学教授，普通语言学教授。1957年任麻省理工学院学院教授。雅柯布森以音位学研究著称于世。他兴趣极广，著述极多，关于语言学、诗学和斯拉夫研究的著述有650多篇/部，多数作品已收入7卷本的《选集》。《选集第一卷：音位学研究》(1961)，《选集第二卷：词汇和语言》(1971)，《选集第三卷：语法的诗歌与诗歌的语法》(1981)，《选集第四卷：斯拉夫史诗研究》(1966)，《选集第五卷：论诗歌，诗歌大家以及诗歌探索者》(1979)，《选集第六卷：早期斯拉夫的道路和交叉道路》(1984)，《选集第七卷：比较神话学论文。语言学和语文学研究》(1985)。他是

20世纪最杰出的学者之一。1982年在美国麻省坎布里奇去世。

卡尔采夫斯基（Karcevskij, Sergej I. 1884—1955），俄国语言学者。索绪尔的弟子。20年代中期住在布拉格。1928年以后，任日内瓦斯拉夫研究所主任、日内瓦大学教授。写有《语言、战争与革命》（1923），《当代俄语动词系统研究》（1923），《论形式语法学说》（1924），《俄语动词系统》（1927），《语言符号的非对称二元性》（1929），《句子音位学》（1931）等著作。其中1929年的那篇论文影响重大。

科贝斯基（Kopeckij, L. V. 1894—），1930年开始在布拉格商学院执教。从1928年10月起开始参加布拉格语言小组的活动，在小组内演讲过《音位学在学校授课之中的应用》、《近期苏联语言学讨论的问题》等。总体而言，他主要代表的是偏重于教学的应用语言学，词汇学是他主要研究领域。他的俄捷词典是现代捷—俄词汇学的基础，1948年以后广为使用。

萨维斯基（Savickij, Petr Nikolaevic. 1895—1968），乌克兰地理学者。1920年移居保加利亚，在那里见到特鲁别茨柯伊。1922年移居布拉格，直至1968年逝世。尽管萨维斯基既非语言、亦非文学学者，他对布拉格语言小组的贡献很是重要。他从欧亚主义（Eurasianism）的

角度解释俄国，特鲁别茨柯伊和雅柯布森对此很感兴趣。欧亚（Eurasia）大体上指俄罗斯帝国的区域，这一区域被视为一个自主的实体，它既不是欧洲、也不是亚洲一部分。著作有《从地理学观点看语言地理问题》(1929)，《世界的六分之一——作为地理和历史一个整体的俄国》(1933) 等。

特鲁别茨柯伊（Trubetzkoy, Nikolai Sergeevich 1890—1938)，俄国语言学者。1908 年入莫斯科大学学习。1913—1914 年在德国莱比锡随新语法学派布鲁格曼 (Karl Brugmann)，莱斯金（August Leskien）等名家学习。1920 年移居国外，1920—1922 年在保加利亚索非亚大学任教。1923—1939 年，任维也纳大学斯拉夫语文学教授。布拉格学派奠基人之一。著作有《欧洲与人类》(1920)，《现代俄语音位描写》(1934)，《古教会斯拉夫语》(1934)，《音位学描写导论》(1935，第2 版 1958)，《俄罗斯文化当中的共同斯拉夫成分》(1952，1976 修订第2 版)，《作为艺术家的陀斯妥耶夫斯基》(1964)，《俄罗斯古代文学讲义》(1973)。代表作为《音位学原理》(1939)。一般认为此书是布拉格学派音位学理论的经典。

1.3.3 德国学者

贝克 (Becker, Henrik. ? —?)，德国语言学者。1926 年10 月6 日在布拉格语言小组内部主讲《欧洲的语言精神》。在《布拉格语言小组论文集》上发表过论文。写有著作《语言联盟》(1948)。

贝京(Becking，Gustav W. 1894—1945)，音乐学者。在小组内作过《声音分析》、《音乐学与音位学》、《作为符号的音乐作品》等报告，对雅柯布森有很大影响。1938年退出小组。

比勒(Bühler，Karl. 1879—1963)，德国心理学者、语言学者。1879年生于海德堡附近的麦克斯海姆(Meckesheim)。1903年获医学博士学位，论文题目是关于色彩的感知。1905年起先后在乌尔茨堡(Wurzburg，1905—1909)，波恩大学(1909—1913)，慕尼黑大学(1913—1918)，德累斯顿技术大学(1918—1922)，维也纳大学(1922—1938)工作。1927—1928年以访问教授身份在美国先后访问了斯坦福大学，约翰·霍布金斯大学，哈佛大学，芝加哥大学。1930年，哈佛大学邀请他执教，比勒谢绝。回顾历史，他无疑就此铸成大错。著作包括《儿童的心理发展》(1918)，《心理学手册》(1922)，《心理学的危机》(1929)，《语言理论》(1933，英译本1990)等。

瑞普尔(Rippl，Eugen. 1888—)，起先是日尔曼大学捷语讲师。1929年取得大学教书资格。1928年10月开始参加布拉格语言小组的活动。1938年退出小组。

施洛蒂(Slotty，Friedlich. 1881—1964)，印欧语研究者，担任过位于布拉格的日尔曼大学历史语言学主任。

1928 年 12 月开始参加布拉格语言小组的活动，并在小组刊物上发表过一些论文。担任过小组的文献委员会主席。

1.3.4 法国学者

邦弗尼斯特（Benveniste，Emile. 1901—1976），语言学者。在印欧比较语法和普通语言学两个领域都有重要的影响。1937 年继梅耶之后任法兰西学院比较语法主任。在印欧比较语法方面的重要著作有《印欧语名词形式的起源》（1935），《印欧语施动名词和动作名词》（1948），《印欧语机构名词》（1969，英译本1973）等。普通语言学方面的论文收入两卷集的《普通语言学问题》（1966—1974，第一卷英译本1974）。他被视为20 世纪最伟大的语言学者之一。

布瑞（Brun，Louis. 1890—1971），布拉格法兰西学院的教授。1928 年3 月9 日，在布拉格语言小组内部主讲过捷语和法语的翻译问题，并且在《布拉格语言小组论文集》第一卷上发表过翻译的论文。

马丁内（Martinet，André. 1908—），语言学者。功能语言学的主要代表人物之一。1931—1932 年，在德国柏林大学学习。1937 — 1947 年，任索尔本大学（Sorbonne）高等研究学院音位学研究主任。1946—1955 年，在美国执教。其间，1946—1949 年，任位于纽约的国际辅助语言学会主任；1947—1955 年，任哥伦比亚大

学普通语言学和印欧比较语文学教授。1947—1960年，任纽约语言学小组刊物《词》编辑。1957年，就任索尔本大学普通语言学主任，同时任高等研究学院结构语言学主任。1977年从上述两个职位退休。现在是笛卡尔大学（即从前的索尔本大学）荣誉教授。从《语言学》(La Linguistique) 1965年创刊起，马丁内就一直是该刊物的主编。1976年，马丁内创建功能语言学国际学会(Societe Internationale de Linguistique fonctionnell，简称SILF)，他和同事定期举办功能语言学研讨会。从1977年起，《语言学》成为功能语言学国际学会的机关刊物。马丁内写有20多部专著，300多篇论文，100多篇书评。

泰斯涅尔（Tesnière，Lucien. 1894—1954)，语言学者。德语、俄语、斯洛文尼亚语专家。以《结构句法精要》(1959) 一书闻名于世，配价理论（Valency Theory）源出于此。此书的主要目的是研制出一种普遍适用的句法分析方法，作为教学语法的基础。他同布拉格语言小组的联系可以追溯到1913年在莱比锡结识特鲁别茨柯伊。1924年任法国斯特拉斯堡大学斯拉夫语言文学助教。1937年继格拉蒙（Maurice Grammont）之后出任蒙特佩理大学文学院比较语法主任。

1.3.5 丹麦学者

布伦达尔（Brøndal，Rasmus Viggo. 1887—1942)，普通语言学、罗曼语言学学者。生于哥本哈根。1905年中学毕业后，曾一度学习法律和哲学 。而后改学语文学、

语言史、语言哲学。老师包括荷夫丁（H. Hoffding）、汤姆森（Vilhelm Thomsen）、尼若普（K. Nyrop）、桑德菲尔德（K. Sandfeld）、裴德森（Holger Pedersen，1867—1953）、叶斯泊森（Otto Jespersen，1860—1943）等一批丹麦著名学者。1912年获罗曼语文学硕士。1912—1913年在巴黎师从梅耶（Antoine Meillet）、贝蒂（J. Bedier）、房德里耶斯（Joseph Vendryes，1875—1960）。返回哥本哈根之后，作尼若普的研究助手，同时准备博士论文《罗曼语和日尔曼语的底层和借用》（丹麦文1917；法文1948）。1915—1925年，在哥本哈根名称研究所（The Onomastic Institute）。1925—1928年，在巴黎索尔本大学（Sorbonne）任丹麦语讲师。1928—1942年，继尼若普之后出任哥本哈根大学罗曼语言教授。1931年，布伦达尔和叶姆斯列夫共同创建哥本哈根语言学小组（Le Cercle Linguistique de Copenhague）。1939年，两人共同编辑刊物《语言学学刊》（Acta Linguistica）。1936年，布伦达尔和叶斯泊森一同组织了在哥本哈根召开的第四届语言学国际会议。布伦达尔从1928年起即与布拉格语言小组有联系。1939年，雅柯布森曾与他相处数月。主要著作有《介词理论》（丹麦文1940，法文1950），《普通语言学论文集》（法文1943）等。

叶姆斯列夫（Hjelmslev，Louis. 1899—1965），语言学者。生于哥本哈根。父亲是著名的数学学者。随裴德森学习比较语文学。1923年获硕士学位。以后在布拉格

学习一年。1926—1927年在巴黎。博士论文是关于立陶宛语（Lithuanian）的语音变化。1934年，在阿胡斯（Arhus）大学任比较语文学讲师。1937年，继裴德森职位，任哥本哈根大学比较语文学教授。

叶姆斯列夫的主要声誉在于他和丹麦语言学者乌尔达尔（Hans Jorgen Uldall，1907—1957）共创语符学理论（glossematics）。乌尔达尔1924年起在哥本哈根大学随叶斯泊森学习英语，因在语音学方面表现出非凡的技能，被派往英国伦敦大学学院随著名语音学者琼斯（Daniel Jones）学习。1931—1932年，乌尔达尔为美州印地安语言调查委员会从事实地考查工作，研究Nisenan语。他很喜欢这一工作，并与克鲁伯（Alfred Kroeber，1876—1960），斯瓦迪施（Morris Swadesh）等美国学者建立了友谊。1933年，他去哥伦比亚大学，本想随博阿斯（Franz Boas）作硕士论文，未果。1934年，乌尔达尔回到哥本哈根，并且在那里遇到叶姆斯列夫，两人很快就建立起非同一般的工作关系。叶姆斯列夫受到过比较语文学的传统训练，但主要限于死语言，而乌尔达尔是技艺不凡的语音学者，对人类语言学有深刻的认识，而且从事过实地考查工作。两人的组合堪称理想的搭配。1935年，在伦敦语音学国际会议上，两人均提交了论文。叶姆斯列夫的论文论述音位学的原理，乌尔达尔的论文分析丹麦语音。两篇论文为姊妹篇。他们试图创立一种全新的音位学理论。1936年，他们确信他们可以像分析语言的表现（expression）层面那样分析语言的

内容（content）层面。他们申请到了资助，计划出版他们的语符学理论，但此书从未出版。1936 年，哥本哈根语言学国际会议期间，他们只是把他们理论的一些定义的样本分发给与会者。1937 年，乌尔达尔去希腊雅典就职。二战之后，两人恢复了通讯联系，但是两人的研究方向已不相同。于是他们决定出版一个两卷集的著作，包括引论和语言理论。结果是乌尔达尔1957 年的《语符学概论》。这是他唯一一部著作。此书出版不久，他就在尼日利亚去世了。

叶姆斯列夫1939 年2 月加入布拉格语言小组。不过与布拉格学派不同，他认为语言理论的核心只应该是形式（form）。形式和实体（substance）的区分对于他的理论至关重要。叶姆斯列夫的主要著作有《格的范畴》（1935），《词素的一种理论》（1936），《语言理论纲要》（丹文本 1943；英译本 1953），《结构语言学》（1947），《动词和名词句》（1948），《语言的层次分析》（1954），《语言学论文集》（1959），《语言学论文集》（第 2 卷，1973），《语言理论概要》（1977），《语言学新论文》（1985）等。他对丹麦语言学有巨大的影响，对法国结构主义语言学，尤其是格莱马斯（Greimas）的结构语义学和语符学派有影响。

1.3.6 荷兰学者

格鲁特（Albert Willem de Groot，1892—1963），荷兰语言学者。以研究格的系统最为有名。他参加过1930 年的布拉格音位学国际会议。1932 年，他在《布拉格语

言学小组论文集》上撰文,《作为功能科学的音位学和语音学》。1938 年，他在布拉格学派内部讲演，主题是《词性的实质》。1948 年他与荷兰语言学家海西林（Anton Reichling）共创《语言》（Lingua）刊物。

1.3.7　塞尔维亚学者

鲁奇茨克(Gojko Ružičić,1894—),塞尔维亚学者。1927—1944 年，在布拉格德意志大学教授塞尔维亚和克罗地亚语言文学。

1.4　布拉格学派内部、外部关系

1.4.1　"捷翼"和"俄翼"

"捷翼"和"俄翼"是构成布拉格学派的主体。虽同属斯拉夫民族,但他们的思想根源和研究方向不尽相同。就"捷翼"而言，马泰修斯在学生时代从捷克哲学家马萨瑞克（Tomas G. Masaryk，1850—1937）的著作《具体逻辑尝试》(1887)中找到了有关语言共时研究的思想。在他1911 年发表的《论语言现象的潜势》一文中，其思想的捷克根源得以体现。

同"捷翼"相比较，"俄翼"受本民族沙赫马托夫(A. Šhmatov,1864—1920)、福尔图那托夫(F. F. Fortunatov,1848—1914)、谢尔巴(L. V. Shcherba,1880—1944)等学者的影响，同时，他们受德国哲学、尤其是胡塞尔（Edmund Husserl，1859—1938）的现象学的影响。此外，"俄翼"比"捷翼"更早接触索绪尔（1857—

1913）的思想。在布拉格学派全体成员中，卡尔采夫斯基是唯一一位索绪尔的亲传弟子。卡尔采夫斯基既属布拉格学派，又属日内瓦学派。他于1917年返回俄国，并使莫斯科年轻一代的语言学者了解了索绪尔《普通语言学教程》的基本思想（雅柯布森1962：631）。“捷翼”对索绪尔思想的了解主要是在《教程》第二版（1922）问世之后。

就研究倾向而言，“捷翼”倾向于对具体问题的研究，“俄翼”倾向于理论体系的构造。“俄翼”确定并且加强了布拉格学派共时研究的方法，突出的贡献是关于系统和结构的观点。

1936年11月，在布拉格举行了庆祝语言学小组成立10周年的纪念活动。特鲁别茨柯伊从维也纳发来了致敬信，信中表现出与小组的亲密关系（《语言和文学》1937.3.64—4）。马泰修斯在《布拉格语言学小组的10年》一文中，把“捷翼”和“俄翼”的关系比喻为“工作的共存体”。针对一些人把布拉格学派的活动说成是俄国语言文学理论在捷克的应用的观点，马泰修斯指出，在任何地方，科学的进步都是对已有的思想的发展和新的应用。此外，捷克学术长期受德国的影响，引入俄国的影响未必无益。再有，在同“俄翼”接触之前，捷克已有学者同新语法学派分道扬镳了。

1.4.2 布拉格学派与德国学者的关系

在历史上，布拉格曾经是德国人学术活动的重要场所。比如德国语言学者施莱歇尔（1821—1869）就曾在

布拉格大学任比较语文学和梵文教授(Syllaba 1995)。布拉格语言小组与位于布拉格的德意志大学斯拉夫系保持有良好的关系。德国的斯拉夫学者也曾努力仿效布拉格语言小组。1930年12月,德意志大学成立了斯拉夫研究德意志学会,学会的目标之一是通过与其他领域研究人员的合作,组织并且实施只能由集体进行的研究项目。这一目的与布拉格语言小组强调集体工作的精神相当接近。

在布拉格的德国学者,比如瑞普尔,施洛蒂等积极参加小组的活动。贝京在小组内也主讲过数次,其他活动可能因语言问题而参加不多。

在同布拉格的德国学者的接触中,布拉格语言小组尤其是雅柯布森收益很大(Toman 1995:119)。雅柯布森十分欣赏贝京的韵律研究工作。贝京1932年11月30日在小组主讲《音乐学与音位学》。雅柯布森于1932年12月7日在《布拉格报》(Prager Presse)以《音乐学与语言学》为题,把贝京的讲座视为近几年来布拉格学术生活最重要的事情之一。贝京以音乐方面的佐证支持了"语言联盟"(Sprachbund)的思想。

雅柯布森经常提及马蒂(Anton Marty,1847—1914)的著作。马蒂是瑞士语言哲学家,1885年起在布拉格德意志大学执教。他把语言研究方法划分为"发生"(genetic)和"描写"两种,相当于"历时"和"共时"的区别。马蒂有功能主义的倾向,对参加小组活动的德国哲学学者克劳斯(Oskar Kraus)兰德格瑞博

(Ludwig Landgrebe) 有所影响。克劳斯在小组内主讲过《Reistic 语言哲学及其与逻辑主义和现象学的关系》，兰德格瑞博主讲过《语言学和语言哲学当中词汇场的概念》。

30 年代德国政局的发展对在捷克斯洛伐克的德国学者和布拉格语言小组都产生了影响。1936 年，德国历史学者毕特讷 (Konrrad Bittner) 发表了专著《德国人与捷克人》，引发了激烈的争论。毕特讷研究斯拉夫—日尔曼关系，1931 年在布拉格德意志大学取得教书资格。小组成员猛烈批评这部著作，认为这部著作是从德国优越至上的角度描述捷德关系，提出的观点有利于当时的德意志意识形态。1936 年12 月7 日，小组聚会谴责毕特讷的这部著作。

1936 年11 月，为纪念布拉格语言小组成立10 周年，当时身为德意志大学文理部主任的贝京曾签署过正式的贺辞。1939 年初，时过境迁，贝京和瑞普尔放弃了小组成员资格。据信贝京在二战末期被捷克人杀死。施洛蒂反对纳粹，但是战后也受到捷克人的歧视，仅仅因为他是德国人。

在所有参加布拉格学派的德国学者中，最为著名、最有影响的当推卡尔·比勒。他是布拉格学派的心理学理论家。比勒1922—1938 年在维也纳大学任教，而特鲁别茨柯伊恰好在此阶段（1922—1939）也在维也纳大学任教，两人关系密切，他们在各自的著作中都曾论及彼此的研究。

比勒在《论文集》上发表过《语音学和音位学》(1931)、《语言的结构模型》(1936)等论文。他的著作《语言理论》、(1934)是他语言思想的集中体现。在这部著作中，他论述了洪堡特(Wilhelm von Humboldt，1767—1835)、马蒂、卡西尔(Ernst A. Cassirer)、胡塞尔、麦农(Alexius Meinong，1853—1920)、索绪尔等人的思想，阐述了他自己的语言三功能学说。雅柯布森(1974：41)高度评价这部著作，认为在所有关于语言心理学的著作中，比勒的这部著作最能启发语言学者的灵感。事实上，雅柯布森在《语言学与诗学》(1960)中提出的语言六功能说就是对比勒思想的直接继承和发展。

1.4.3 布拉格学派与法国学者的关系

法国学者布瑞、泰斯涅尔、邦弗尼斯特、马丁内曾积极参加布拉格学派的活动，他们或在布拉格学派内部讲演或在布拉格学派的刊物上发表文章。

布瑞是布拉格法兰西学院的教授，他把布拉格学派的《论纲》从捷文译成法文并在《论文集》第一卷上发表。其后40年，这是研究人员可以得到的唯--译本，也是其他数种语言译本的依据。他(1928)还在布拉格学派内部主讲过翻译问题。

泰斯涅尔是语言学家、斯拉夫学家。他是配价理论(the valency theory)的主要先躯。他(1927)在布拉格学派内部主讲过语言地理问题。

邦弗尼斯特是语言学家，他(1937)在布拉格学派内部作过《数量的语言表达》的报告。他(1939)对索

绪尔语言符号理论的修正得到雅柯布森(1959,1962:653—656)的肯定和赞同。

马丁内是语言学家，他自1932年起就与布拉格学派的几个主要成员保持密切的联系。他的主要研究领域是音位学，诸如《中立化和原始音位》(1936.TCLP6)、《相关关系在历时音位学中的作用》(1939，TCLP8)、《法语音位学》(1938.SaS4)等论文均刊登在布拉格学派的刊物上。1972年，在接受帕瑞特(Herman Parret 1974)采访的时候，马丁内曾谈到自己同布拉格学派的关系。马丁内认为，在布拉格学派内部有两种不同的倾向，一种以雅柯布森为代表，另一种以特鲁别茨柯伊和他为代表。这两种倾向或者说两派的分歧在1938年于比利时根特召开的语音学会议上公开化。当时，特鲁别茨柯伊去世才几个月。在会上，马丁内和雅柯布森都作了报告，两个人的分歧十分清楚。马丁内是第一次在国际讲台上介绍他以后在历时音位学中发展的思想；雅柯布森则是第一次公开声明二项对立原则的普遍性。马丁内认为，从布拉格学派音位学产生之日起雅柯布森就抱有二项对立的观点，但只要特鲁别茨柯伊活着，他就不公开发表这些思想。布拉格学派对音位学的最初见解在很大程度上受到二项对立思想的影响，问题是学派只偏爱那些明显的二项对立，而把另一些对立抛到一边，说成是分离的(disjunct)。这种研究方法导致一种现象，比如对法语音位的研究，p/b的对立被说成是相关的(cor-rela-tive)，对此大作文章；而p/t的对立则遭到漠视，它

们之间的对立被视为等同于一个辅音和元音的对立。特鲁别茨柯伊很快意识到语言学界对二项对立不同的意见并修改了自己最初的观点（比较特鲁别茨柯伊1933，1935）。雅柯布森则是把二项对立的分析方法推广到所有的部分对立上（proportional oppositions）。

雅柯布森到美国定居以后，很长一段时间美国人把他看作欧洲人。流亡美国的欧洲学者与美国学者之间的对立持续了很长的时间。前者以期刊《词》(Word）为中心汇聚在一起。雅柯布森和马丁内都是《词》的编辑。马丁内当时在哥伦比亚大学普通语言学和比较语言学系任教授。

1955年5月，两人因某些因素失和，直接导火索是《词》的编辑业务事宜以及人事安排等。在1955年3月24日致雅柯布森的信中，马丁内的信件台头称谓还是“我亲爱的罗曼”（Mon cher Roman），结尾是“非常友好的”(Bien amicalement)。但不出2个月，5月16日信的称谓就变成了“亲爱的雅柯布森教授”：

亲爱的雅柯布森教授：

你在信中可以找到语言学小组执行委员会的一个会议通知。我希望你能够参加会议，并且能够向我们的同事解释你说的执行委员会的“一个重要成员”到底是什么意思。

1955年5月23日，马丁内致信雅柯布森。这实际上

是一封公开信，因为纽约语言学小组执行委员会新当选的所有成员都收到了这封信。此信的起因是雅柯布森5月19日发给执委会成员的通函。马丁内信件所用的称呼是“我亲爱的同事”，涉及两个问题。一个是刊物《词》，另一个是执委会选举新成员事宜。针对雅柯布森有人想把《词》的出版转移到巴黎的说法，马丁内指出自己是想承担像在纽约一样的编辑责任，而且在国外印刷《词》，成本可以低得多。信件的末尾措辞激烈：

“……真正的问题是：是让那些人继续干下去，他们历经艰辛，拯救了一家行将死去的刊物，使之成为语言学的主导刊物之一，使刊物的读者从200左右上升到800；还是给那些利用刊物谋取私利的“重要”成员（我引用雅柯布森教授的话）一次机会来毁了一个欣欣向荣的学术刊物，这些人天真地认为，把刊物办下去所需要的一切就是酬劳。”

根据麻省理工学院档案馆收藏的雅柯布森档案材料判断，这封信为两人10年之久的通讯联系画上了句号。档案收藏的信件起至时间是1945年10月12日—1955年5月23日。第一封信是马丁内从巴黎写给雅柯布森的，最后一封则是马丁内从纽约寄给雅柯布森的。信件多数写于50年代，主要涉及刊物《词》的事务。

表面上看，两人关系的破裂是因为《词》的问题。推究起来，还因为思想观点的不同，尤其是对语言普遍现

象的看法。马丁内（1972）谈到：

“时下流行的结构主义来自雅柯布森，又通过了施特劳斯（Claude Levi-Strauss，1908—）。这种结构主义是雅柯布森所解释或者“感觉到”的结构主义。我强调“感觉到的”。雅柯布森的结构主义反映的是他个人的气质，尤其反映的是一个普遍论者（universalist）坚持把一切都归并为同一性的东西，甚至在发现事物的差异之前就这样做。雅柯布森把“普遍现象”（universals）的研究引入语言学并非偶然。阿金斯基（Aginsky）的论文《语言普遍现象的重要性》（1948）首次提及语言普遍现象的问题，这篇论文也是授命于雅柯布森。从大家都开始谈论“普遍现象”那一时刻起，我就看到了雅柯布森的影子。他们都投降了，甚至霍克特（Charles Hockett，1916—）也给格林勃格（Joseph Greenberg，1915—）编辑的《语言普遍现象》撰文。格林勃格和我作《词》编辑的时候，他常常反对雅柯布森，他也上了圈套。”

格林勃格缘何常常反对雅柯布森，有待考查。不过，他（1991：151—154）在谈及布拉格学派的时候说，同我已经习惯的美国结构主义语言学严格的程序相比，布拉格学派的方法非常松散模糊，不精确。

马丁内还提及一件事情。美国结构主义语言学者维尔斯（R. S. Wells）以《索绪尔的语言学系统》为题，对《普通语言学教程》进行分析。马丁内欣赏维尔斯这篇文

章，但认为维尔斯是按照雅柯布森的“命令”行事。马丁内显然不欣赏雅柯布森的编辑作风。

此外，特鲁别茨柯伊与法国著名语言学家梅耶（Antoine Meillet，1866—1936）有通信联系。梅耶在信中曾论及音位学的历史意义。

1.4.4 布拉格学派与丹麦学者的关系

哥本哈根语言小组与布拉格学派关系密切。叶姆斯列夫既是布拉格学派的成员，又是哥本哈根学派的代表。

布伦达尔1935—1937期间在布拉格学派内部主讲过词源学及语音规则、元音系统的结构、格的概念及其系统等三个专题。1935年，他去波诺（Brno）拜访雅柯布森，请他就相邻语言的音位联系作一个报告。雅柯布森（1936/1962：234—246）应邀作了《语言音位联系的理论》的报告。此后，布伦达尔去维也纳拜访特鲁别茨柯伊，并请他在哥本哈根语言小组作一次音位学演讲。

叶姆斯列夫1924年曾在布拉格学习。1937年10月，他在布拉格斯堪的纳维亚和荷兰学院作题为《Rasmus Rask：生平与著作》的报告，布拉格学派的刊物《语言和文学》(1938. 4. 65—72）予以发表。10月25日，叶姆斯列夫在布拉格学派内部演讲，主题是《语言的形式与内容》(演讲摘要见《语言和文学》1938. 4. 128)。而后，他去波诺拜访雅柯布森，讨论的主要话题之一是创办《语言学学刊》(Acta Linguistica)，由布拉格语言小组和哥本哈根语言小组共同指导。该刊第一期（1939）登有雅柯布森、邦弗尼斯特等布拉格学派成员的文章。1939

年，叶姆斯列夫在《论文集》第八卷发表论文《论对立的取消》。

著名语言学家叶斯泊森也曾在布拉格学派内部演讲，《论Verner的语音定律》(1933)。他对马泰修斯有过重大的影响。

1.4.5 布拉格学派与荷兰学者的关系

布拉格学派是从荷兰的海牙正式走上语言学的国际舞台的，它与荷兰学者有多方面的联系（参见瓦海克1968，乌伦贝克［E.M.Uhlenbeck］1978）。

1928年，第一届语言学国际会议在海牙召开。除了有8人来自美国，其余所有与会者均来自欧洲国家。在300名与会学者中，三分之一以上是荷兰学者。荷兰所有大学的语言文学专业主任几乎全部到会。会上讨论了雅柯布森起草、特鲁别茨柯伊和卡尔采夫斯基签名的第22号提议（参见雅柯布森1962：3—6）。对雅柯布森提议中所反映出的音位学主要概念，荷兰学者的理解和吸收显得相当轻松自如。

维克（N. van Wijk，1880—1941）从1928到1941年发表了一系列论文，涉及音位学各个方面。尽管他对音位学新的研究方法不是没有批评，但是他的态度非常积极。不少荷兰的语言教师通过维克的论文了解到音位学的原则以及语音系统的概念。维克还指出，音位学的概念可以有效地运用到词法学和句法学的研究之中去。1938年，维克曾在布拉格学派内部讲演，主题是《音位问题》。1939年，他的著作《音位学——结构主义语言学

的一章》出版。维克把此书献给特鲁别茨柯伊。雅柯布森（1939/1962：311—316）为维克的著作撰文评议。许多荷兰语言学者最初是通过维克的这部著作学习的音位学。乌伦贝克通过此书才了解到布拉格学派的活动，了解到雅柯布森等人在海牙会议上所起的作用。此外，特鲁别茨柯伊的《音位学原理》出版以后，维克写过书评（1939—1940）。

吉尼肯（Jakob van Ginneken，1877—1945）参加过1930年的布拉格音位学国际会议。他和维克建立了荷兰音位学学会。他很快就认识到雅柯布森、特鲁别茨柯伊和马泰修斯一些思想的重要性，并且试图把他们的研究结果融会到自己的体系里。

同维克和吉尼肯相比，格鲁特（Albert Willem de Groot，1892—1963）和波斯（Hendrik Pos，1898—1955）属于和雅柯布森一辈的学者。他们深受布拉格学派的影响，而且格鲁特本人被视为布拉格学派的杰出成员（Reichling 1964）。

格鲁特和雅柯布森在思想发展方面有“显著的相似之处”（Uhlenbeck 1978）。他们一开始都是对诗学和韵律学感兴趣，在这两个领域开始他们的学术生涯。以后注意力主要转向语言学，晚年时又研究诗学和韵律学。他们都认为，语言研究应该包括语言诗学功能（poetic function）的研究。在格鲁特的许多文章里，他都是针对雅柯布森的观点表达自己的意见。1935年以后，格鲁特不再写书评，唯一的例外是1953年他为雅柯布森等人的

《言语分析初步》写了书评。

波斯在对立概念的理论研究方面对雅柯布森有重要影响。他在《语言学中的对立概念》(1938)和《结构主义的观点》(1939)中指出，对立不是一个孤立的事实，而是结构的一条原则。雅柯布森(参见1939/1962：301，1983：41—42，1987：24，176)多次提到波斯对立理论研究工作的意义。

1932年，第一届语音学国际会议在阿姆斯特丹举行。雅柯布森在会上宣读了论文《论塞尔维亚—克罗地亚民族史诗的诗歌结构》。荷兰学者通过这篇论文了解了雅柯布森关于诗学的思想。格鲁特本人对拉丁和希腊诗歌感兴趣，所以自然注意这篇论文。1946年在写作《普通诗学》一书时，格鲁特明显受到雅柯布森的影响。通过《普通诗学》一书，荷兰学者儒顿(M. Rutton)了解到雅柯布森、穆卡洛夫斯基等布拉格学派成员的诗学思想。又通过格鲁特和儒顿、特乌(A. Teeuw)了解到雅柯布森的这篇论文。在很长一个时期，只有少数能读俄文和捷克文的荷兰学者知道雅柯布森的早期文学论著。

1931年，雅柯布森的《论欧亚语言联盟的特点》发表(1962：144—201)。受这篇论文的促使，维克写作了《"语言联盟"与"语言家族"》。雅柯布森的《历史音位学原理》(1931)发表以后，维克(1937)给予了评价。1938年，第三届语音学国际会议在比利时根特召开。此年，雅柯布森为该会议准备的论文《辅音的音位学分类》发表。维克最先认识到这篇论文的重要意义。其影

响在格鲁特的《元音，辅音和音节》(1941)、乌伦贝克的《爪哇语语素结构》(1949)、库泊斯 (A. H. Kuipers) 的《Squamish 语》(1967)等荷兰学者的著作里清楚可见。

在词法学方面，雅柯布森对荷兰语言学的影响比在音位学方面还要强烈。雅柯布森关于词法的两篇重要论文，《俄语动词结构》(1932)，《关于格的一般报告》(1936)，格鲁特都研究过。在论及雅柯布森1936 年那篇论文时，格鲁特 (1956：188) 指出，尽管我不是完全同意雅柯布森和库雷沃维奇 (Jerzy Kurylowicz，1895—1978) 我仍然认为，作几处改进以后，他们所作的划分具有十分重要的意义，是结构主义语言学最有价值的工具之一。除了格鲁特，荷兰有4 位斯拉夫学者亦受到雅柯布森词法学研究的影响，他们是舒内维尔德 (C. H. van Schooneveld)、霍克 (A. G. F. van Holk)、艾勃林 (C. L. Ebeling)、库泊斯 (A. H. Kuipers)。斯拉夫学学者受雅柯布森的影响这本是意料之中的事，更何况此4 位学者曾经是雅柯布森的学生。此外，乌伦贝克承认，雅柯布森的这两篇论文对他研究爪哇语 (Javanese) 的词法起了重要的作用。

1.4.6 布拉格学派与日内瓦学派的关系

日内瓦学派的成员包括索绪尔 (Ferdinand de Saussure，1857—1913)、巴利 (Charles Bally，1865—1947)、薛施蔼 (Albert Sechehaye，1870—1946)、弗雷 (Henri Frei，1899—1980)、哥德尔 (Robert Godel，1902—1984) 等学者。

在海牙会议期间（1928.4.10—15），布拉格学派的代表发现他们与日内瓦学派的代表在一些观点上十分接近。于是双方经过讨论，把各自对大会组委会设计的第4个问题(即研究方法问题)的回答合并为一个共同的提案。布拉格学派的代表雅柯布森、马泰修斯、特鲁别茨柯伊和日内瓦学派的代表巴利、薛施蔼在文件上签字。对布拉格学派而言，这件事情的意义在于：它使布拉格学派确信自己在理论上并不孤立，新的方向和尝试是正确的。

雅柯布森60年代回忆往事时说，自己受到过索绪尔的大弟子薛施蔼的早期著作的影响。马丁内（1949a）称作“双重分节”(double articulation）的概念在薛施蔼的著作中已经谈过。雅柯布森谈到过两个“层次”——音位层和语法层（Broekman 1971；雅柯布森 1983：47）。

布拉格学派与索绪尔的关系相当复杂，有待作为专题深入研究。本文仅指出两点。第一，索绪尔对布拉格学派有重要的影响。雅柯布森（1983）认为，索绪尔最根本、最有成效的原则之一是“对立”(opposition)原则。语言的全部系统都建立在这一原则之上。索绪尔关于语言是一个系统的思想在雅柯布森（1929/1962：7—116）那里得到了发展和合乎逻辑的结果。第二，布拉格学派与索绪尔有重大的分歧。布拉格学派不同意日内瓦学派关于语言符号的两个基本原则，即符号的任意性和线性(邦弗尼斯特 1939；雅柯布森 1959，1962)，不同意日内瓦学派把共时和历时研究对立起来的观点。

1.4.7 布拉格学派与英国学者的关系

布拉格学派成员曾数次去伦敦参加国际会议，与英国学者有各种联系。

弗斯（John Firth，1890—1960），伦敦学派的奠基人，其功能主义的思想与布拉格学派有相似之处。他的著作《言语》(1930）出版后，马泰修斯写过书评（《语言和文学》1.44—46)。

琼斯（Daniel Jones，1881—1967)，英国著名语音学者，曾在布拉格学派的刊物《论文集》上发表过论文《论音位》(1931)。布拉格学派成员瓦海克（1932）和特鲁别茨柯伊（1939）等在著作中讨论过琼斯的音位观点。

30年代初，比勒去过伦敦并在那里演讲。英国语言学者加德纳（Sir Allan Gardiner，1879—1963）听过比勒的讲座，并且和比勒讨论过两次。受比勒的影响，他加紧完成了《言语和语言理论》一书（1932，1951第二版)。加德纳（1951）以后谈到，在所有心理学家提出的语言理论中，他最同意比勒的理论，比勒的许多论断与他上述著作中的论断几乎完全吻合。

英国语言学者帕墨（L. R. Palmer，1906—）曾是比勒的弟子。他认识敏锐，1936年他就指出，布拉格学派是当代语言学最有希望的运动之一，因为布拉格学派的理论展示了用功能的方法研究语音的前景（1936：vii)。

1.4.8 布拉格学派与美国学者的关系

布拉格学派与美国重要的语言学者如布龙菲尔德（Leonard Bloomfield，1887—1949)、萨丕尔（Edward

Sapir，1884—1939）、沃尔夫（Benjamin Lee Whorf 1897—1941）、哈瑞斯（Zellig Harris，1909—1992）等有直接的联系。双方对彼此的工作相当了解。按照雅柯布森（1979/1980：62）的观点，布拉格语言小组与美国语言学会（the Linguistic Society of America，简称LSA，1924年成立）从一开始就有密切的联系。

1925年3月，马泰修斯、特伦卡约请雅柯布森、卡尔采夫斯基聚会。马泰修斯一开始就提到两件事情。一件是莫斯科语言小组成立10周年，另一件是美国语言学会刚刚成立。美国语言学会的成立对马泰修斯准备成立一个语言学小组起了推动的作用。

1931年底，特鲁别茨柯伊正在埋头研究美州印地安语言。他在一封信里写到，绝大多数研究印地安语言的美国学者把印地安语言的语音系统描写得十分完美，他们的工作揭示出任何一种语言的音位特征的所有要点，包括清楚地查明辅音丛在词素内或词素之间的位置。

特鲁别茨柯伊对布龙菲尔德评价很高，把他称作“我在莱比锡的同志”。1913年，特鲁别茨柯伊、布龙菲尔德、泰斯涅尔同坐一条长凳，在莱比锡听新语法学派的代表人物莱斯金、布鲁格曼讲课。布龙菲尔德认为特鲁别茨柯伊（1929）关于元音系统的论文十分出色。特鲁别茨柯伊逝世以后，布龙菲尔德（1939）为《布拉格语言小组论文集》第八卷写作了《Menomini 词素音位学》一文，以示纪念。

1936年，在美国语言学会举行的年会上，特鲁别茨

柯伊被选为该会荣誉会员。在致该学会的感谢信中，特鲁别茨柯伊写道，“这些年来我一直以极大的兴趣和同情关注着学会的活动，我从未错过阅读学会的出版物，我一直觉得学会的出版物极为有意思，对我们学科的发展极为重要。”（参见《语言》1937年，第13卷，152页。）

特鲁别茨柯伊与萨丕尔从30年代初开始既有通信往来，双方指出彼此在音位学研究上有惊人的近似性。1930年国际音位学会议在布拉格召开的时候，萨丕尔虽然未能参加，但他就此次会议以及语言学的发展等问题与特鲁别茨柯伊保持密切通信。令人遗憾的是，萨丕尔写给特鲁别茨柯伊的信件一部分被盖世太保夺走，一部分毁于战火。而特鲁别茨柯伊写给萨丕尔的信件则由于萨丕尔在临终前销毁全部信件档案而不复存在。从特鲁别茨柯伊1930年4月24日写给雅柯布森的信件里可以得知，萨丕尔给特鲁别茨柯伊写了一封长信，对布拉格语言小组前几卷著作反应热烈，对特鲁别茨柯伊（1929）关于元音的理论也颇有兴趣。雅柯布森借去此信给马泰修斯看。在1930年6月29日致鲁别茨柯伊的信中雅柯布森谈到萨丕尔的信很有意思，马泰修斯读后很高兴（托曼1993：139）。此信的原件已丢失，多亏马泰修斯复制了一份并存入布拉格语言小组档案。托曼在小组档案中找到了这封信并收入《莫斯科和布拉格语言学小组信件及其他材料》（1993）。信件内容如下：

亲爱的特鲁别茨柯伊教授：

我应该向您道歉，拖了这么长时间才回复您1929年10月29日的来信。《布拉格语言学小组论文集》第一、二卷很长时间才到我这里。在我有机会阅读这些论文之前我不想给您写信。这两卷到了以后，我手头事情太多，没有机会来谈论读了第一卷当中大部分论文之后的许多感想。

让我即刻直言，这两卷著作对语言学工作设定的高标准给我留下了极深的印象。事实上，我不知道世界上何处有何其它语言学团体像您所联系的团体那样从事这样有价值的真正向前看的工作。请不要把这话视为空洞的恭维，而应作为我信念的诚挚表示。不用说，我很自豪同你们的团体联系在一起，即便是在这样遥远的距离。我将很乐意收到你们刊物以后的系列。在另一封信里，我寄给布拉格语言学小组几篇论文，我还有这几篇可以散发。我希望这些天能就语音模式（sound patterns）再写一篇论文，算是对在《语言》上发表的我那篇论文的补充。

我特别感兴趣的是第一卷第7至29页的初步论点以及您自己关于元音系统的论文。您的论文是我所读过的最富有创见和启示的语言学论文之一。我在不同的时候也想到按照不同的几何模式来体现元音系统的可能性，不过不成系统，而您似乎是切实赋予这一想法一个客观形式的第一人。我想只作几点补充性的评论。我想给第一卷第44页加一个脚注，重音、音量、声调可能会

结合在一个音位成分里，而且不可能把这三者中的任何一个看作是其它二者之一的副产品。同过去相比，许多语言的声调心理学的整个领域现在对我来说要复杂得多。除了诸如声调系统是否是两个、三个、四个或者更多语域（registers）中的一个，声调系统是否把平声调和升调、降调作为客观成分加以利用等问题之外，看起来我们似乎得使自己习惯于谈论三种不同的升调模式。我指的是下列不同情况的区别：第一，把声调用作简单的音位成分，用以区分不同的词或者词根（radical element），古汉语的声调类型即属此类。第二，运用升调来区分同一个词或者词根的不同的语法形式，这种类型在许多非洲和美洲印地安语言里有充分的说明。第三，声调的使用是作为一条重要的语法而非修辞性的原则，其落点不是词，也不是依据词法所确定的音节，而是句子；也就是说任何一个音节带有升调不是因为它固有的音位形式，也不是因为它的词法功能，而是因为它在句子里占据这样的位置。您会注意到，这最后一种声调决不等同于英语或者德语等声调语言里的修辞性声调。我相信第三类声调语言我们目前知道得很少，但是在美洲土著语言，也可能在世界其他地方的语言会体现出来。我已相信有证据表明，利比里亚的一种黑人语言格雷布（Grebo），我曾经有机会研究过该语言，该语言的一些声调现象尽管影响到某些音节，而且这些音节可能可以划归到特定的词里，但是实际上要到句子里而不是词里来确定这些声调现象。使声调解释更为复杂的是，这三种

心理系统似乎并不互相排斥，而是有可能在任何一种语言里以不同的方式结合在一起。在这些基本的声调语言类型之外，还有声调的修辞性使用或者表达情感的使用。

我注意到您没有把鼻音化的元音包括在您的元音系统里。我认为这是一个缺点。很明显，我们可以把一个鼻音化的元音就当作音位系统里某一元音的鼻化形式，不过我也相信这一点对所有的语言来说未必在心理上正确，事实上就鼻化元音的使用而言，至少存在两种语言类型。在有些语言里，鼻化元音只不过是其他元音的特殊形式，所以可以把一个鼻化元音分析成元音加鼻化，鼻化就是一个辅音，比如n的心理等同成分。我认为比如法语的鼻化元音的心理就是这样。不过在其它语言里，鼻化元音就不能看作是对某一元音的变换，而应看作是一个根本不同的元音。我认为这一类鼻化现象也可以充分说明。比如在伊洛魁语（Iroquois），有两个不同的鼻化元音，我很怀疑是否能把这两个鼻化元音解释成元音加鼻化，倒是必须把它们解释成可以和纯粹的元音相比较的不同的元音成分。

总体而言，我认为对您论文的主要批评是您在建立元音系统的时候，过于确信对所有语言来说，客观地定为元音的语音成分是某些意义模式（significant patterns）的真正、全部的落点。我认为，您得允许元音音量、音质、重音、声调、共鸣，包括鼻化在内的这些因素之间更为复杂的联系。我想提及的另一个细节是我认为并非总是有可能如您所作的那样给模糊的元音/ə/一个确

定的线性位置，对许多语言来说，不得不承认/ə/是一个相对而言无法确定位置或者说孤立的中元音。

不过我的这些评论与其说是批评还不如说是提出在哪些方面可以加强。我很乐于读您关于词法音位学的论文。词法音位学的概念对一些美洲印地安语言来说比对斯拉夫语言还要重要。

我希望我迟迟未能复信不会阻碍您同我保持进一步的联系，因为我把收到您这般美意寄给我的这两卷著作看作是我科学经历中的一件大事。

顺祝最良好的祝愿

您非常诚挚的

E. 萨丕尔

特鲁别茨柯伊还同沃尔夫有通信往来。

萨丕尔同特伦卡也有通信联系。从萨丕尔致特伦卡的两封信可以得知，萨丕尔曾经打算为布拉格语言学小组的刊物撰稿。遗憾的是，在这两封信之间的日子里，萨丕尔得了严重的心脏病，1939年2月4日去世。下面是萨丕尔的信，前一封写于1938年7月7日，后一封写于1938年12月6日：

亲爱的特伦卡教授：

关于您最近的来信，请允许我说我很乐意为您说到的两卷书的第二本写一篇关于词法音位学的论文。我知道论文必须在1938年12月到您手上。论文的题目我想提议为“纳瓦霍语的时态、语态和体”（纳瓦霍（Navaho）

是一种美洲印地安语言，属阿塔帕斯堪(Athapaskan)语系)。我希望这个题目看上去合适。

我沉痛地刚刚获悉特鲁别茨柯伊教授去世的消息。我的确高度重视他的著作。请向布拉格语言学小组转达我对他们这一损失的同情。

您的诚挚的
爱德华·萨丕尔

亲爱的特伦卡教授：

很长一段时间我一直想动手写"纳瓦霍语的时态、语态和体"，我曾经答应过您在1938年12月以前可以读到。不幸的是，我患病已不能按照全工作日的计划表来工作。由于旧病刚刚复发，我现在觉得12月底以前不可能把论文送到您的手上。我对此非常遗憾，因为我的确一直期待着写这篇论文。如果日后这篇论文会对你们小组有所用处，而且我的身体感到可以研究写作该论文，那在论文完成之后我会很高兴把论文寄给您。

您的诚挚的
爱德华·萨丕尔

萨丕尔还同马泰修斯有信件往来。下面这封信是萨丕尔给马泰修斯的复信。他在信中谈到对语言学术语的看法。内容如下：

亲爱的马泰修斯博士：

多谢您1930年10月26日的来信以及附上的布拉格语言学小组委员会的法文通知。我一度以为我能够参加计划在日内瓦举行的语言学大会，但是计划的彻底改变使这不可能了。我指的是自今年7月1日起，我将就任位于康涅狄格州纽黑文市的耶鲁大学人类学和语言学教授之职。这意味着我将花许多时间搬迁以及使事情运转起来，所以我不可能去欧洲参加这个会议。

我很赞赏语言学小组不时寄给我的各种材料，包括最近一系列用法文写的关于术语的提议。我正在研究这些提议，对这些提议我或许会以信中评论的方式说上几句，我希望不久给特鲁别茨柯伊教授写一封信。我还希望日内给语言学小组寄上一篇短文，发展我在《语言的语音模式》一文中表示的思想。

与此同时，我只想谈一点，即术语问题。我真地认为“phonology”在英语里常常用作德语“Lautlehre”的对等词，因此赋予该词一个新的意义会不适当。我觉得您提议作为一种可能性的“phonemics”的确是一个很好的术语。语音学和音位学是研究语音的两种方法，前者从行为成分的角度，后者从在功能上有意义的模式的角度。“phonlogy”仍旧是从历时角度对语音学和音位学进行评价。在理论上，人们甚至可以走得很远，谈论“历史语音学”和“历史音位学”。我不知道提议在法语里使用一个相似的术语如“phonemique”是否太大胆妄为，该术语和“semantique”（语义学）很近似。不过，我得坦

白，术语问题对我阻碍不大，尽管我承认同一术语过多的用法常常会导致令人遗憾的误解。

我希望布拉格语言学小组一切进展良好，我始终认为布拉格语言学小组是世界上真正进步和有意义的语言学者的团体之一。

顺致衷心的问候

您非常诚挚的

爱德华·萨丕尔

斯瓦迪施是萨丕尔的学生。根据他的论文《音位原理》(1934) 判断，他对布拉格学派的音位学相当了解。下面是斯瓦迪施写给马泰修斯的信，询问他给《布拉格语言小组论文集》投稿的校样。他的论文《汉语语音学概述》后发表在《论文集》第八卷上。信件内容如下：

亲爱的马泰修斯教授：

日前我收到您的信，说我会收到我论文的校样。我至今尚未收到校样，很可能是因为我地址变化的原因。我想论文现在已经付印了。如果还没付印，您可以把校样寄到上述地址。

还有一事，我还没有交上《布拉格语言小组论文集》第七、第八卷的订单，我想预订这两卷。您能否告诉我定价，以何种形式以及把钱汇到哪里？如果我知道这些情况，我想我可以再搞到几张订单。如果您愿意，您可以把书连同订单一起寄来，或者以收包裹者付款的方

式寄来。

在过去5个月，我在墨西哥从事一个用墨西哥当地语言作研究，搞教育的项目。通过使用音位字母，我们只用几堂课就能教会当地人读写，这套音位字母有所简化，取消了大写字母和草写形式。这解决了墨西哥一个长期的问题，同时对科研也是极大的激励。墨西哥在语言学方面正在经历大发展，我期待能更上一层楼。

顺便一说，如果您认识贵国训练有素的人士，这些人士有可能会被这里的种种可能性所吸引，您可以让他们同我联系。新年开始的时候肯定会有一些空缺，所以我马上就应从申请人那里得到详细情况。我们的工作既要求掌握理论，又要求掌握田野工作的技能。申请人应该对改善墨西哥4 000 000印地安人状况的项目感兴趣，这些印地安人缺乏能读会写受教育的有利条件。如果申请人缺乏实地经验，但是具备其它条件，他可以指望在这里获得经验。

国际音位学会怎么样了？我有段时间没听到它的消息了。

我希望您的身体比上次写信的时候好。

非常诚挚的，

斯瓦迪施

雅柯布森1941年6月抵达美国。同年，他会见美国人类学大师博阿斯（Franz Boas，1858—1942）。博阿斯是《美洲印地安语言手册》的组织者，他为该书所写的

序言已成为语言学经典文献。布龙菲尔德（Hockett 1970：408）评价博阿斯时说，博阿斯仁厚无边，宽宏无际。雅柯布森对此深有感触。身处新移民的地位，雅柯布森注意到博阿斯的一种看法，语言学和任何真正的科学一样，具有国际性。有人要求科学理论和研究有地域限制，而博阿斯则声言，在科学上不存在像在政治、经济方面为民族利益进行斗争的情形，任何这种类比都是肤浅和牵强的。在语言科学方面，不存在专利发现，不存在部落之间、个人之间竞争的问题，也不存在商品或者教条进出口的限制问题。语言学者之间的合作越紧密，语言学的景象越开阔。

雅柯布森档案材料现存三封博阿斯的信件（雅柯布森档案第40箱第11夹），其中两封用德语手写，一封用英语打印。德语信件一封右上角有火烧痕迹，日期不可见，一封写于1942年7月14日。从英文信件判断，博阿斯是要帮助雅柯布森从国会图书馆借书。此信可谓是布龙菲尔德对博阿斯评价的一个注脚。信件如下：

哥伦比亚大学
人类学系
1942年3月9日

罗曼·雅柯布森博士
第114大街西508号
纽约市，纽约州

亲爱的雅柯布森博士：

我很高兴从你和我儿子那里得知雅柯布森夫人的问题只是由于工作过度，并没有器质性的问题。这对你来说肯定是如释重负。

随信附上国会图书馆的一封信和申请表。尽管我不认为申请会有什么特别的用处，我还是相信伊万斯先生可能会真得帮你在华盛顿找到一些材料。申请表填写完毕以后，请寄还给我。我想写一封信附上。切记，在说明你自己的时候，要包括你在斯拉夫语言、西伯利亚以及普通语言学方面的所有工作，还要包括你这些工作所赢得的所有荣誉和承认。

1942 年初，雅柯布森同哈瑞斯就音位问题进行过长时间的讨论。哈瑞斯同意雅柯布森从同时性（simultaneity）和相继性（successiveness）两条轴线分析区别性特征的分布。他们当时讨论的一些问题以后由哈瑞斯（1944）在《音位学中的同时性成分》一文中加以发展。

40 年代，雅柯布森还与布龙菲尔德保持密切的联系，他是少数对布龙菲尔德有深刻认识的学者之一（雅柯布森 1983；Halle 1988）。布龙菲尔德要雅柯布森到耶鲁大学同他一起工作，并且说他很愿意能有人同他进行真正的探讨。

在雅柯布森的哈佛大学同事当中，有两位语言学者值得一提。一位是鲍林杰（Dwright Bolinger，1907—1992），另一位是赵元任（Yuen Ren Chao，1892—

1982)。

鲍林杰(1991：24)在自传里谈到，他的论文《线性修饰》(1952)使他第一次与布拉格学派建立起了联系。他指的是费尔巴斯、瓦海克、波尔多夫、诺塞克(Jiří Nosek)、杜布斯基(Ivan Dubsky)等人。鲍林杰原本将《线性修饰》投给美国语言学会刊物《语言》，布劳赫(Bernard Bloch，1907—1965)拒绝采用。而后鲍林杰将此文转投美国现代语言学会。文章发表后，引起布拉格学派成员的重视。

雅柯布森与赵元任有不少相似之处。他们都是移民；在不同的舞台上(莫斯科—捷克—美国；中国—美国)都扮演过出色的角色；两人都担任过美国语言学会主席；都具有广泛的兴趣(比如对音乐)；都具有世界公民(cosmopolitan)的特点。两人的通信(1947.2.15—1960.5.4)现存麻省理工学院档案馆所收藏的雅柯布森档案第40箱第42夹。赵元任的主要材料现存加州大学伯克力分校。

1947年5月14日，雅柯布森致信赵元任，要赵元任的论文《语音系统音位学处理的非特殊性》(1934)。论文原载中央研究院史语所的刊物上。这是一篇著名论文，斯瓦迪施在1937年发表的《长辅音的音位学解释》一文里就涉及此文。以后此文又被收入裘斯(Martin Joos)主编的《语言学读本》(1957)。雅柯布森称之为“辉煌的论文”(brilliant paper)。5月22日，赵元任将此文寄给雅柯布森。雅柯布森在《法语音位系统》(1949)和《音

位学和语音学》(1955) 等论文中参考了赵元任的观点。

1954 年1 月7 日,赵元任致信雅柯布森,谈为雅柯布森等人的著作《言语分析初步》写书评的问题。1954 年1 月12 日,雅柯布森复信,信中谈到“你在跨学科领域的卓越素质以及我们总体观点的接近使我对我们在坎布里奇的分手特别遗憾。我确信我们的合作会完全令人满意,至少对我的工作是这样。”赵元任的书评发表在《罗曼语语文学》第八卷(1954)。赵元任在书评里提出这样一个问题,两分法的原则是研究者,强加在语言符号身上的,还是语言结构本身所固有的。雅柯布森(1955)认为是语言结构所固有的。

雅柯布森不止一次谈到他和赵元任在语言学方法上的接近,而且对赵元任的一些思想给予很高的评价。1952 年8 月4 日,他在致赵元任的信中说,“我还想说的是,在会上听你评论是一件十分愉快的事情,它再一次向我表明我们两人的语言学方法有多么接近。我很抱歉,迫于时间,我不得不缩短我的闭幕辞,我本来计划在闭幕辞里特别提到你油印本论文中对符号系统一些概念的深刻定义,你的论文是两半球最优秀的学术传统的真正象征体现。”

还应注意的是,雅柯布森的《论吉尔亚克语》经赵元任安排发表在中央研究院史语所集刊第29 卷。

雅柯布森与美国学者之间也有一些矛盾。我们(1.4.3) 已经提到格林博格认为布拉格学派的方法非常松散模糊,不精确。

布莱特（Bright 1980：127）在美国语言学会刊物《语言》编辑部的档案材料里发现了一件有关雅柯布森的材料，该材料说明当时雅柯布森的思想在美国没有市场。1940年12月17日，编辑部收到雅柯布森的一篇文章，题目是《儿童语言的语音规则及其在普通语言学中的位置》。布劳赫的批语是“完全是胡说八道”（Utter drivel）。文章当日送至特雷格（George L. Trager，1906—1992）处。特雷格完全同意布劳赫的意见，并且写下批语“胡言乱语”（balderdash）。斯徒特万特（Edgar Howard Sturtevant，1875—1952）建议布劳赫退回手稿，附上一个一般性的说明，告诉作者文章不符合美国公众的兴趣。这篇文章大概就是雅柯布森1941年发表的名著《儿童语言，失语症以及语音的一般规则》的简本。

雅柯布森与霍尔（Robert A. Hall，Jr. 1911—）发生过直接的冲突。霍尔是康奈尔大学教授，美国著名的语言学者。他1945年3月起与雅柯布森有通讯联系（参见雅柯布森档案第42箱第4夹）。1952年8月3日，霍尔致信雅柯布森，内附一封6页长的打字信件，该打字信件没有日期，没有署名。信件的起因是霍尔对索费埃蒂（Soffietti）博士论文的评论。索费埃蒂是雅柯布森的博士生，他的博士论文（1949）是关于意大利都灵地区词的音位分析。霍尔的评论发表在《专题论丛》(Sympo-sium) 1950年11月号上。针对霍尔的批评，雅柯布森写了《为了音位学问题的正确体现》，发表在《专题论丛》1951年11月号上（收入《选集第一卷》）。在这封长信里，霍尔对雅

柯布森作出的反应感到震惊。雅柯布森在文章中暗指霍尔认为索费埃蒂"非美"。考虑到当时正是麦卡锡嚣张的时代，美国众议院的"非美活动调查委员会"正在学术界整肃，"非美"不是一个一般的字眼，霍尔自然感到震惊。他认为，如果他们两人在不久前的一次会议上能讨论有关问题，本来是可以消除误会的。据霍尔的自传，霍尔在这次会议上见到雅柯布森时曾走上前去，想同他谈谈，但是雅柯布森走开了。在50年代，雅柯布森申请美国公民身份遇到麻烦，联邦调查局曾找他谈话。雅柯布森认为有些美国学者对欧洲学者有敌意。

霍尔在1952年8月3日信中说，这封未署日期的信件曾给莫顿（Moulton）和霍克特（Hockett）看过。霍克特40年代在哥伦比亚大学听过雅柯布森的课，以后是康奈尔大学语言学教授，与霍尔是同事。莫顿和霍克特用铅笔在信上作了记号，表示询问和不同意。霍尔在信的最后说：

"你读完原信之后，能否把信还我？我还不知道我是否要给《专题论丛》写东西来答复你的文章。如果要写，我需要以此信作为基础。……"

显然，雅柯布森没有按照霍尔的要求寄回信件原件。

1.5 结论

我们对布拉格学派一些重要的历史问题进行了考察，由此作出下列结论：

第一，布拉格学派不是莫斯科语言小组或者俄国形式主义的捷克翻版。布拉格学派产生在布拉格而不是在莫斯科或者维也纳，它是历史条件的必然产物。1911 年，当马泰修斯提出语言研究的新思想时，并没有在布拉格引起任何反响，因为当时的布拉格还深受新语法学派的影响。20 年代，雅柯布森读到此文后说，如果这篇文章当时是在莫斯科发表，肯定会引起一场真正的语言学革命。20—30 年代的布拉格具有对东西方文化开放兼容的氛围，德国、法国、荷兰、丹麦、挪威、波兰、罗马尼亚、匈牙利、俄国等国学者的理论可以在此竞相争鸣。而当时的莫斯科对形式主义和结构主义充满敌意，已经失去了学术自由的条件。当时的维也纳虽然有特鲁别茨柯伊和比勒等学者，但就整体而言还深受新语法学派的影响。

第二，布拉格学派不是狭隘的地理和民族的概念，不是一场单纯的斯拉夫运动。20—30 年代的欧洲普遍存在一种倾向，把语言看成是实现目的的手段，即雅柯布森(1963)所说的语言的“手段—目的模式”(a means-ends model of language)。布拉格学派的产生和发展反映并代表了这一历史趋势。

第三，布拉格学派不是一个单一、封闭的团体，鲜明的多元性、国际性构成了它的重要特征，使它有别于同时代的其它所有学派。在布拉格学派内部有某些重要成员，如马泰修斯、雅柯布森、特鲁别茨柯伊，但不存在唯一的核心人物。各种思想的探讨和各国学者的合作是布拉格学派活动的支点。20世纪上半叶欧美著名的语言学者几乎没有一位不同布拉格学派有联系，这不仅印证了上述两点，而且正是布拉格学派能够成为20世纪欧洲最有影响的语言学派的根本原因。

2

共时与历时

——布拉格学派理论研究之一

2.1 引言

在语言学的历史上，共时和历时是一对重要的概念。它的提出曾经促使语言学者更多地关注语言的整体结构和系统，更多地研究当代语言。

布拉格学派关于共时和历时的理论被视为语言学的一场革命（Halle 1987），具有深刻的意义。由于某些原因，布拉格学派关于共时和历时的理论或鲜为人知，或被人误解。人们或者把布拉格学派关于共时和历时的理论等同于索绪尔学派的理论，或者认为布拉格学派重视共时，忽视历时。

本章结合马泰修斯和雅柯布森的有关论述，探讨布拉格学派关于共时和历时的理论，探讨与此有关的历史背景以及他们的思想根源，并通过讨论揭示上述两种观点的偏差。

2.2 历史背景

考察19世纪初到20世纪初的语言学史，大体上讲有两种不同的研究方法。一种是历史的方法，一种是非历史的方法。前者旨在通过对不同语言历史阶段的分析对比构拟出原始语言并且确定这些语言之间的谱系关系。这种方法从拉斯克(Rasmus Rask，1787—1832)、葆朴(Franz Bopp，1791—1867)、施莱歇尔(August Schleicher，1821—1868)到新语法学派的布鲁格曼(Karl Brugmann，1849—1919)、德尔布吕克(Berthold Delbrück，1842—1922)、莱斯金(August Leskien，1840—1916)，保罗(Hermann Paul，1846—1921)等学者贯穿19世纪，并且取得了巨大的成就。与此相并列的另一种方法更加注意对语言现状的研究，语言比较的范围不局限在印欧语系之内，而是扩展到在谱系上无甚联系的语言，其代表人物有洪堡特(Wilhelm von Humboldt，1767—1835)、施坦达尔(Heymann Steinthal，1823—1899)、米斯特利(Franz Misteli)、芬克(Franz Finck，1867—1910)等。

从整体上讲，19世纪是历史比较语言学的世纪，历史的方法比非历史的方法影响更加广泛。裴德森(Holger Pedersen，1867—1953)在其名著《19世纪的语言学》中甚至没有论及洪堡特。随着时间的推移，历史方法的局限逐渐为人们所认识。首先，历史方法过多注意语言个

别语音和个别词形的原始形式，对这些个别语音和个别词形与其他语音和词形之间的相互关系考察不够。由于这种方法的关注点在于一个个孤立的个体，语言的整体结构性和系统性往往被忽略了。第二，语言的历史材料离我们越是久远越是残缺不全，而根据一些残缺不全的材料虚构原始语言形式往往会使问题简单化，并带有较多的主观随意性。施莱歇尔（1868）用所谓原始印欧语虚构的寓言《山羊和马》就是一例。

在语言学史上，一种方法的提出和发展往往是基于对已有的方法的批判性的继承。1911 年在语言学史上是值得注意的一年。这一年，马泰修斯在布拉格发表了《论语言现象的潜势》的著名演讲，索绪尔在日内瓦讲授共时语言学，博阿斯撰写序言的《美洲印第安语手册》在美国出版。这三者之间谈不上直接的内在联系，但却表明共时研究的思想是在同一个阶段在不同的地区并行产生的，其原因在于他们具有相同的欧洲文化背景以及相同的历史转变的契机。

这一历史转变的契机大约在20年代中期，而以1928年4月在荷兰海牙召开的第一届语言学者国际大会为显著标志。1925年10月14日，马泰修斯招集数位学者在他家聚会。会上，马泰修斯介绍了他准备在捷克科学院宣读的论文《语言研究的新潮流和趋势》。这篇论文1927年发表。当时，对语言学历史主义（historicism）的批评已普遍存在。1928 年的海牙会议加剧了语言学者，尤其是年轻与会者在理论思想上的重大变化。雅柯布森、维恩

加特、格鲁特等人当时所写的海牙会议报道都反映了这一点（Toman 1995：137—138，286）。雅柯布森报道说，人们普遍感觉到，印欧比较语言学，这一上个世纪语言学的核心，被赶出了主导地位，如梅耶半开玩笑所说的那样，它成了一门“被贬低的学科”。维恩加特写到，普通语言学这一部分在内容和参加人数方面都占据显著位置，致使印欧语言学那一部分黯然失色。梅耶也开玩笑地说，再没有比印欧比较语言学更受贬的了。这种态度是当前语言学状况的一个典型标志：在我们当学生的时候，实证主义者和莱比锡学派的追随者在大学里占主导地位，人们对普通语言学缺乏兴趣，在过去10年人们对普通语言学的态度发生了鲜明的变化。

2.3 马泰修斯关于共时和历时研究的思想

马泰修斯关于共时和历时研究的思想基于对语言学史的广泛了解和深刻认识。他比较了新语法学派和功能语言学两种语言观，指出了两种语言观各自的长短。他对共时和历时研究采取一种辩证的态度。一方面，他分析列举了共时方法在语言研究中的作用，指出在语言研究中从共时到历时是最可靠的方法，因为只有在分析当代语言的时候，我们才能比较完整地把握材料。材料离我们越遥远，越是缺乏，凭借这些残缺的材料编撰的历史语法往往把复杂的语言现象简单化了。另一方面，他又认为，历时方法的拥护者不应害怕共时方法，因为共

时方法揭示出的新问题又会要求用历时方法进行进一步的研究。马泰修斯（1975）一直尝试在共时基础上建立他的语言特征学（linguistic characterology）。

2.3.1 两种语言观的比较

马泰修斯（1929）认为，在过去20年，语言学处于新语法学派和功能语言学这两个阶段的转折点，新语法学派开创的时代正在让位给新的时代。这两个学派的主要区别表现为以下四个方面。第一，新语法学派认为，历史的方法是语言研究唯一的真正科学的方法。功能语言学认为，除了历史的或者历时的方法之外，还有另外一种同样科学的非历史的或者共时的方法。这种方法研究语言在某一时期的状况，不考虑该语言先前的历史阶段。因为只有分析在某一时刻同时共存的语言整体，才能把握语言现象的共时性的相互依存的关系，这种相互依存的关系把语言现象联系为语言系统。第二，新语法学派认为，语言的早期阶段比晚期阶段更为重要，阶段越久远越有价值，因为早期阶段可以揭示晚期阶段的历史根源。功能语言学认为，只有当代语言才能提供语言系统的全貌，不会有人为的简化。只有当代语言才能使我们充分体验语言现象。因此，科学的语言学的最为迫切的任务是对当代语言进行认真细致的分析。第三，新语法学派开发了一种有效的语言比较的方法，但比较限于同族的语言，以寻找它们共同的起源。功能语言学缺乏类似于新语法学派的方法，不关注语言起源问题，关注语言分析的改进，以求对语言结构能有更深刻的认识。因

为只有在比较不同特点的语言时语言结构才显得更为突出，所以比较的范围应该扩大。第四，新语法学派在分析语篇时是从形式到功能，功能语言学是从功能到形式。

2.3.2 共时方法在语言研究中的作用

马泰修斯（1927）提出以下论据，说明共时方法在语言研究中的作用：第一，语言的表现功能和交际功能不可能仅凭历史的方法加以研究。第二，一些基本的语法功能（如主语的功能，词的功能，句子的实质）的详尽分析只能借助于共时的方法。第三，对意义的细微分析只能依靠共时的方法。第四，对两个或数个共存的现象之间的相互关系的研究（如英语中节奏和词序的关系，捷语中节奏和人称代词主语的关系）只能依靠共时的方法。第五，在对两种表达方式进行选择时，选择的结果呈现出一种可能性的趋势，这种趋势导致选择其中的一种，放弃另一种，不用共时的方法就不能理解这一点。第六，语言特征学只能以共时的方法为基础。

2.4 马泰修斯的思想根源

马泰修斯（1911）承认，在大学时代阅读马萨瑞克（1887）的著作时，初次认识到共时和历时的区别。他（1936）还承认，在共时的方法方面，他是伽布兰茨（von der Gabelentz，1840—1893）、维格纳（Philipp Wegener，1848—1916）、斯威特（Henry Sweet，1845—1912）、叶斯柏森的学生。伽布兰茨（1891）和维格纳（1885）的

著作当时对布拉格学派具有广泛影响。斯威特和叶斯柏森的影响来自他们的语音学研究，因为现代语音学采用的是共时方法并且获得了成功。

此外，还有布伦塔诺学派的影响。布伦塔诺（Franz Brentano，1838—1917）是德国哲学家、心理学家、现象学前驱者之一。属于该学派的马蒂、胡塞尔（1859—1938）等人同布拉格学派有种种联系，其中马蒂的影响比较明显。马蒂是瑞士语言学家，布拉格大学教授，研究语言哲学。他（1906）坚持明确区分语言研究的描述（共时）方法和历史—谱系方法，强调描述分析在逻辑上先于历史—谱系的分析方法，主张在功能基础上对语言材料进行内部结构分析。

基于这些影响，1909年，马泰修斯在大学开设了一年的现代英语分析课程。从1910年开始，他发表的论文主要研究现代英语。1911年他发表了重要论文《论语言现象的潜势》。由于当时多数捷克语言学者（如戈鲍、胡耶、扬科（Josef Janko）等）遵循新语法学派的语言观，该论文没有得到应有的重视。马泰修斯并不满足于像祖巴提那样，只是对新语法学派进行消极的批评。他想建立一种语言共时分析的方法，这种方法在能力上不比新语法学派的方法逊色，而且在对语言细微之处的敏感性方面超出前者。他试图把以新语法学派为代表的历史方法和以洪堡特为代表的非历史方法的长处融为一体，并尝试建立他的语言特征学。

2.5 雅柯布森关于共时和历时研究的思想

在布拉格学派成员中，雅柯布森关于共时和历时研究的思想最具代表性。他的有关思想成熟于1926—1929期间。以下结合他的著作(1927,1928,1929,1929,1959,1983)进行探讨。1959年和1983年的著作是他20年代的思想的成果和继续（雅柯布森1985：ix)，显示了雅柯布森观点的一致性。

2.5.1 《语音定律的概念和目的论的标准》

本文是雅柯布森1927年1月13日在布拉格语言小组第四次聚会上的报告摘要，1928年发表。雅柯布森十分重视此文，将其置于《选集》第一卷首篇的重要位置。雅柯布森并不反对新语法学派提出的语音定律（Lautgesetz)，问题是怎样对此进行解释。他认为应该引入目的论（teleology）的思想，而索绪尔反对在研究语言变化时采用目的论（Culler 1976)。

雅柯布森认为，索绪尔和他的学派在共时语言学方面开辟了新的道路，但是在语言史的领域仍停留在新语法学派的旧辙之中。语言的共时研究和历时研究之间的对立应该通过把历史语音学（historical phonetics）转变为语音系统史(history of phonetic system)加以克服。分析语音变化必须联系经受这些变化的语音系统。

2.5.2 《语言和文学研究的若干问题》

本文作于1928年，由雅柯布森和泰加诺夫（Jurij

Tynjanov，1894—1943）合写。文章综合了雅柯布森《语音定律的概念和目的论的标准》（1927）和泰加诺夫《文学演化问题》（1927）所论述的思想。

1927年10月，针对语言学第一届国际会议组委会对与会者提出的问题，雅柯布森就如何研究音位系统及其历史变化提出了他的建议。文章写就后，雅柯布森征求特鲁别茨柯伊和卡尔采夫斯基的意见，两人在雅柯布森的建议上签字以示支持。1928年4月的海牙会议对他们的建议反响积极，甚至老一代著名语言学者、主持讨论会的吕布克（W. Meyer-Lübke，1861—1936）也是态度积极。雅柯布森和特鲁别茨柯伊对此颇是惊讶。《对语言学第一届国际会议的建议》的成功促使雅柯布森和泰加诺夫合作写成《语言和文学研究的若干问题》。当时泰加诺夫正在布拉格拜访雅柯布森。泰加诺夫回到列宁格勒后，该文发表在《新左翼阵线》（Novyj Lef）并且引发了彼得堡诗歌语言研究会成员的强烈反响。

在论及语言的共时研究和历时研究之间的尖锐对立时，他们指出，一方面，作为工作假说（working hypothesis），这种对立揭示了语言在其存在的每一时刻都具有系统性。另一方面，共时概念迫使我们重新考虑历时研究的原则。在共时研究中，系统和结构的概念已经取代了把语言材料机械汇聚到一起的思想。历时研究也经历了同一观念的转变。系统的历史反过来也是一个系统。纯粹的共时性已被证实为一种幻想。每一个共时的系统都有其过去和未来，这两者是系统本身不可分割的结构成

分。共时和历时的对立是系统观和演化观的对立。一旦我们承认每个系统必然是作为一个进化过程而存在，而进化又必然具有系统性，那么共时和历时之间的对立在原则上就失去了意义。

2.5.3 《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》

本文写于1927—1928年，1929年作为《布拉格语言小组论文集》第二卷发表。

新语法学派和索绪尔一方面指出了语音变化的规律性，另一方面又没能对此进行充分的理论解释。在他们看来，语音变化是“盲目和偶然的”(blind and fortuitous)，没有目的性。按照索绪尔的比喻，语言的变化和下棋相似，两者在共时状态具有系统性。在历时状态，每一变化似乎都对系统造成破坏。区别在于，下棋时棋手有意识地移动棋子，走出对系统有影响的一步棋，而语言“没有预先策划”(premeditates nothing，索绪尔 1966：89)。换言之，棋局的变化有目的性，语言的变化没有目的性。因此，必须区分共时和历时。

按照索绪尔的看法，语言(langue)具有系统性，语言的变化表现在言语(parole)中，变化对语言结构具有“破坏”(destructive)作用。语言状态的系统性与语言变化的随意性无法调和。雅柯布森试图解决系统的变化没有系统性这一矛盾。他认为，语言不仅是动态的，语言变化也具有自我调节的规律性、目的性。借用索绪尔下棋的比喻，雅柯布森认为，就像下棋一样，失去一子常

常会使受到威胁的棋手采取一系列的步骤以恢复平衡，在语言中也是一样，需要一系列的语音变化以恢复音位系统的稳定性。这些步骤尽管在系统的某一点恢复了平衡，却又在系统内部的其他点引起新的问题，如此往复，没有止境。许多变化明显具有疗救性（therapeutic character），每当系统的共时平衡受到干扰时，都会产生一种恢复平衡的相反的趋向。

雅柯布森从目的论角度看语言史，揭示变化背后的目的，说明语言无论在共时还是历时都是一个系统，一个自我调节的系统。雅柯布森辩证地综合了比较语文学（comparative philology）和索绪尔《教程》的原则。前者把语言解释成缺乏系统性的历史，后者把语言看成从历史角度无法把握的系统（Galan 1985：17）。

2.5.4　《提交第一届斯拉夫学者大会的论纲》

《论纲》（1929）是布拉格语言小组集体的产物，但每一部分由成员分头执笔。第一章系雅柯布森起草制定，小组讨论通过，因而它反映的不仅是雅柯布森个人而且是整个小组的意见。第一章第二节题为《共时方法的任务及其与历时方法的关系》。

雅柯布森指出，当代语言可以产生完整的材料，可以直接体验。共时分析当代语言可以确定系统的本质。在历时研究中也应遵循语言是一个功能的、系统的观念。在共时和历时方法之间不能像日内瓦学派那样设置不可逾越的障碍。如果共时语言学要从功能角度评价语言系统的成分，那么不考虑语言系统经历的变化就不能理解这

些变化。把语言变化视为没有目的的干扰、与系统无关，这不合乎逻辑。语言变化常常是为了系统的稳定、系统的重建等等。因此，历时研究不能排除系统和功能的概念，不考虑这些概念，历时研究就不完整。另一方面，共时研究不能排除演化的概念。在共时的时间层面上，人们的确意识到有些东西正在消失，正在出现，或现时存在，感觉到有些东西已经陈旧，有些语言形式多产，有些不多产。这些都是历时现象的证据，不能从共时研究中抹去。

2.5.5 《语言符号和系统——索绪尔学说的重新评价》

这是雅柯布森1959年在“语言符号和系统”第一届国际研讨会上所作的报告，报告详细阐述了他和索绪尔学派的差别。

在谈及共时和历时问题时，他指出，《教程》的基本特点之一是对语言学的割裂，把共时与历时割裂开来。索绪尔把共时和历时的对立等同于静态和动态的对立。而在实际上，共时根本就不是静态的，变化不断产生而且就是共时的一部分。真正的共时是动态的，静止的共时不过是一种抽象，这种抽象对某些特别目的的语言研究而言也许有用，但详尽、真实的语言共时描写必须始终考虑语言的动态性。任何变化的起点和终点在一段时间内会作为文体变体（stylistic variants）而同时存在。

2.5.6 《对话录》

80年代初，雅柯布森和妻子、麻省理工学院教授波

沫斯卡（Krystyna Pomorska，1928—1986）以对话的方式全面探讨了雅柯布森的思想历程。在题为《语言和文学中的时间因素》的对话中，雅柯布森从广阔的背景再次阐述了他对共时和历时关系的看法。

雅柯布森对共时和历时关系的认识与他对时间的认识联系在一起。在他看来，时间问题一直是我们所处时代面临的重要问题。1919年，雅柯布森为莫斯科《艺术》杂志撰文，谈论未来主义。他指出，克服静止性，排除绝对性——这是新时代至关重要的转折，也是当今迫切的问题。当时进行的相对论思想的讨论以及未来派绘画艺术的尝试都对雅柯布森产生了深远影响。相对论抛弃了把时间视为绝对事物的观念，把时间问题和空间问题等同起来考虑。传统绘画试图把动作分解成为一系列分离、静止的成分，而雅柯布森认为，静态的感觉不过是一种虚构。

基于这种背景，雅柯布森一接触索绪尔的思想（约在1917—1918年）就注意到，索绪尔在术语上和理论上都把共时（语言现象之总合）等同于一种静止状态，并将之对立于动态和历时。雅柯布森指出，如果你问一个电影观众，此刻在电影画面上看到了什么，他会说看见马在跑，有人被子弹打中等等。回答是共时的，但不是静态的。换言之，共时与历时，静态与动态在现实中并不吻合。共时包含许多历时成分。因此使用共时的方法必须考虑到这一点。

如果说共时是动态的，那么历时（即把语言的不同

阶段放在一起进行分析）就不能仅仅局限为变化的动态性。我们也必须考虑静态的成分。法语在数千年的发展过程中，什么东西变化了，什么东西恒定未变；原始印欧语分裂成印欧语之后，印欧部落在数千年的迁徙过程中，他们语言中什么东西没有变化；这些问题都值得深入细致的研究。

索绪尔的伟大功绩在于强调对语言系统进行研究。但他把系统完全归入共时领域，把变化归入历时领域，割断了语言系统与自身变化的联系。系统的概念和变化的概念不仅可以相容共存，而且不可分割地联系在一起。把变化和历时同等看等，这与我们的语言体验严重矛盾。

雅柯布森举例说，在一个语言社会里，不能想象语言变化是一夜完成的。每个变化的开始和结尾都有一个共存的时期，但变化的起点和终点会有不同的分布形式。新旧两种形式可能是新老两代人的语言特点，或者两种形式从一开始就属于两种不同的语言文体，属于同一代码的不同子代码。如果是这样，语言社会的所有成员都有感知和选择这两种变体的能力。可见，共存和变化不仅不相互排斥，而且不可分割地联系在一起。

如果一个变化的开始和结尾同时属于语言系统的共同代码，那我们不仅需要研究系统静止性成分的意义，还需要研究变化的意义。雅柯布森认为，从系统的角度看，索绪尔认为变化是盲目和偶然的，这没有道理。任何变化起初都是在共时层面，因而是系统的一部分，只有变化的结果进入历时层面。

雅柯布森的思想核心是认为时间有同时性（simultaneity，指同时发生）和相继性（succession，指接连发生）两个方面。正是这种思想使他从时间同时性的角度把音位分解成区别性特征。早在1932年，雅柯布森在《音位与音位学》一文中就指出，音位是一组同时发生（concurrent）的语音特征，在语言里用来区分意义不同的词。40年代初，他与哈瑞斯（Zellig Harris）讨论音位分解为同时性成分的问题，哈瑞斯（1944）而后写作了《音位学中的同时性成分》。也正是这种思想使雅柯布森不能同意索绪尔关于语言符号线性特征的观点。他认为，索绪尔排除了时间同时性和相继性这两个方面的兼容性。所以，动态性的思想在对系统进行研究时被排除在外，语言符号被缩小为纯粹的线性事物。前者没有考虑时间的相继性，后者没有考虑在时间上同时存在的成分；两者欠缺的极源在于对时间的认识不尽全面辩证。因而也就不可能把音位看作是一组同时发生的区别性特征。

雅柯布森强调指出，语言社会是把时间轴当做语言因素考虑的。比如，人们会感觉到语言系统中的陈旧成分是古旧的，新鲜成分是时髦的。这一现象在语言各个层次（语音、语法、词汇）都可以看到。这里，从时间角度进行解释应该理解为是一个元语言事实（metalinguistic fact）。

雅柯布森坚信，对语言演变过程拥有一个共时的观念可以避免在研究语言系统（尤其是语音系统）变化方面的许多错误和误解。60年代，雅柯布森研究共同斯拉

夫语（Common Slavic）解体成为诸多古斯拉夫语言这一过程当中的韵律关系及其演变。演变发展的不同阶段在一开始的时候存在并存的状况，这可以解释一些混淆不清的问题，雅柯布森据此勾画出斯拉夫语言在初始阶段音量与重音关系的变化。

同时性和相继性的关系还可以举例说明。比如说对口头语言的感知。说话人说话时，言语快速传送出来，这要求听话人能抓住相当一部分成分，以理解他所听到的话语。听话人意识到词是在构词成分已经说出来以后，他理解句子也是在构成句子的词说出来以后。要想理解话语，一方面要注意言语的流动，同时要注意“同时综合”（simultaneous synthesis）的时刻。在此过程中，刚刚摆脱直接感觉的成分与瞬时记忆的成分结合在一起，这些成分逐步形成大一些的组合，语音形成词，词形成句子，句子形成话语。又比如口头语言和书面语言的区别问题。口头语言只具有时间特征，而书面语言则把时间和空间联在一起。我们听到的口语的语音稍纵即逝，而当我们阅读的时候，字母通常是不动的，词的书写流动时间可以颠过来倒过去，我们可以一而再再而三地读。更有甚者，我们可以通过预测跑到一个事件的前头。对听者而言，预测是主观的；对读者而言，预测变成是客观的，因为读者可以先读信件或者小说的结尾，后读前面的部分。再比如拉丁语amo 中的o，可以同时表示动词的人称、数、时态等一组同时发生的意义成分，这种方法是综合性语言的语法系统的特点。与此相对照，粘着性

语言（如突厥语）赋予每个后缀一个语法意义，把共存的意义转换成后缀的时间序列。同时共存和时间上的相继性，二者展示了时间的思想在语言结构中的状况。

在时间的共存性和相继性之间存在着矛盾冲突。比如，在语言艺术当中，语言事件的时间（指讲故事的时间）和被叙述的事件发生的时间，两者存在冲突。使用语篇，尤其是艺术语篇，不可避免地会涉及时间（如时间的相继性），因此，长期以来人们怀疑在语言艺术当中是否可能克服时间的流动。时间的流动使诗歌对立于静态的绘画。同样，人们怀疑绘画是否能够展示运动和诗歌。德国作家莱辛（Gotthold Ephraim Lessing，1729—1781）曾建议在诗歌中用时间的相继性来代替空间的共存性，而德国作家赫德尔（Johann Gottfried Herder，1744—1803）则认为共存性可以使诗歌克服叙述事件的时间相继性。

波兰学者齐林斯基（Tadeusz Zielinski，1859—1944）的研究表明，在语言叙述当中，一方面是叙述不断向前进展，另一方面会遇到几个事件在不同的地点同时发生的情况；史诗《伊利亚特》（Iliad）就排解了这两者的矛盾。在《伊利亚特》中，一个人物的活动伴随着其他所有人物的消失（不出现）和不活动。还有一些诗歌是通过把几个同时发生的事件在空间上分散开来以克服上述冲突。一个故事里的时间可以倒转过来，故事可以借助于追述回忆的方法，或者从故事的结局开始，采用时间上的倒叙方法。比如俄罗斯诗人科勒比尼科夫

(Velimir Khlebnikov) 讲的一个故事，故事从两个主人公生命的结尾讲起，往前追溯，但是又按照这些时间的正常顺序讲述过去和未来。

在中世纪的复活节戏剧里，圣徒的神秘和怪人的滑稽结合在一起。剧中人物同时生存在两组时间里。一方面，他们参与福音故事中的事情，而故事发生在耶稣复活之前。另一方面，他们又满怀喜悦期待着一年一度的复活节美餐。因此福音故事看上去既是遥远过去的事情，同时又是年复一年的现象。

雅柯布森由这些例子得出结论，在故事和诗歌中，时间可以是多线性，也可以是单线性的；可以是平铺直叙，也可以是回转倒叙；可以是不断向前，也可以是中途间止；甚至是直线与圆形的结合（比如中世纪的复活节戏剧）。语言使我们对时间的体验几乎无与伦比，只有音乐可能是例外（雅柯布森对音乐的认识受学派德国学者贝京的影响）。

2.6 雅柯布森的思想根源

雅柯布森以及学派的“俄翼”在共时方法方面受俄国语言学传统的影响，这些影响来自喀山学派的库尔德内（Baudouin de Courtenay，1848—1929）、谢尔巴，莫斯科学派的福尔图那托夫、沙赫马托夫。以下从俄国意识形态传统、索绪尔、艺术家的影响三方面探讨雅柯布森的思想根源。

2.6.1 俄国意识形态传统

俄国意识形态传统一方面植根于一种拜占庭(Byzantine)的世界观，另一方面植根于德国浪漫主义和黑格尔哲学。科尼格在《俄国文学概况》(H. Koenig 1837)一书中曾经谈到，俄国对德国哲学的了解比法国和英国早得多。俄国年轻一代不仅仅是在传播日尔曼趣味和思想方式方面不同于老一辈，他们追求的更多，要求对日尔曼精神现象作出更深刻的理解和哲学上的彻悟(Broekman 1971)。19世纪下半叶，德国哲学家谢林(Friedrich Schelling，1775—1854)和黑格尔(George Hegel，1770—1831)在俄国影响很大，俄国人从前者学到了整体性(unity)的思想，从后者学到了辩证法的思想。

俄国意识形态传统在研究方法上讲究结构，整体，辩证，常常强调动态；它注重历史，认为事物的发生、发展、变化有规律可循，具有目的性；它注重现实，反对归纳主义，反对实证主义(Holenstein 1987；Gasparov 1987)。雅柯布森的共时/历时观集中体现了这些思想。

2.6.2 索绪尔

雅柯布森在莫斯科时从卡尔采夫斯基那里了解到索绪尔的思想。1920年他到达布拉格之后不久，《普通语言学教程》的编者之一薛施蔼送给他一本索绪尔的《教程》。由于雅柯布森的思想背景，从他一开始接触索绪尔的理论一直到他去世，他始终不同意索绪尔对共时、历时两者关系的看法。

索绪尔在纠正新语法学派偏重历时研究的时候，强调共时研究的主导地位，强调共时研究与历时研究要严格区分开来。他（1966：81）认为，共时研究须忽略历时，因为历史的介入只会致使研究者判断失误。在索绪尔那里，共时和历时是一种不可调和的对立，而在雅柯布森那里，共时和历时是辩证的统一。

从20年代起，雅柯布森以及特鲁别茨柯伊多次指出他们的观点和方法与索绪尔有重大的差别，反对把他们等同于索绪尔学派（雅柯布森1962，特鲁别茨柯伊 1985：xii），但他们总是被人误解。这种误解的根源有两个。

其一，雅柯布森的思想博大精深，了解掌握殊非易事。《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》发表之后，有七篇书评评论，无论是赞同还是反对都未得要旨。特鲁别茨柯伊收到此书后致信雅柯布森，指出此书作者不仅思想丰富，而且有特殊的气质，但是这一切只有细心的读者才能看到和欣赏，不过这样的读者只占少数。一般的语言学读者根本理解不了。他还指出，书中的思想十分丰富，而且这些思想对一般读者而言非同一般，全然一新。考虑到一般语言研究者相对低下的智力水平，作者本应该争取最大程度的清晰，并且把一切翻来覆去地说透。哈勒（Halle 1987）也指出，此书难读，它要求读者有广阔的背景知识，以及以新眼光看待熟悉现象的灵活性。

其二，布拉格学派的理论30年代曾在实证主义强大的法国、德国遭到强烈反对。特鲁别茨柯伊把这一现象

归之于不同的文化类型所制约的意识形态上的根本差异。他所说的文化类型指欧亚—多瑙河类型（Eurasian-Danubian）和罗曼—日尔曼（Romano-Germanic）类型。在评论法国语言学者对雅柯布森著作的敌意时，他指出，除了个人厌恶之外，还有众所周知的法国人对欧亚—多瑙河文化类型的反感。

法国斯拉夫学者梅松（André Mazon，1881—1967）在评论雅柯布森《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》的文章中说，在这部著作里，人们能发现索绪尔一些思想的回声（《斯拉夫研究评论》Revue des etudes slaves，1930. 10. 104，参见特鲁别茨柯伊 1985：189）。梅松这篇带有敌意的书评并未能说明问题。雅柯布森在了解了《教程》之后，逐步采用了索绪尔的两分对立（如共时/历时，语言/言语，能指/所指），并将它们融汇到自己的元语言（metalanguage）之中。他批判性地发展和改进了这些思想。因此，雅柯布森理论当中的索绪尔的传统应视为两者之间的“一种功能上的对应”（a functional parallelism），而不是“线性的因果关系”（Pomorska 1987）。

事实上，关于共时和历时研究的思想并不始于索绪尔。狄特里希（Dittrich 1903：50）早就使用过共时（Synchronie）和历时（Diachronie）这两个术语。按照瓦海克（1966：109）的观点，索绪尔《教程》的思想是在第一次世界大战之后，即1922年新版问世之后才为更多的人所了解。就布拉格学派而言，索绪尔的共时/历时两分法

以及对共时研究的强调是在学派原有的传统影响的基础上进一步坚定了他们共时研究的信念。在新语法学派的大本营、索绪尔求学之所的德国,《教程》的德译本1931年问世,只卖出约500本。在此之前,只有一位德国语言学者评论过《教程》。从50年代起,《教程》才真正引起德国学者的注意(Helbig 1973:34—36)。

卡勒(Culler 1976)指出,在索绪尔所作的概念划分中(语言/言语,共时/历时,能指/所指,聚合/组合),人们对共时/历时的区分理解得最不清楚,研究得最不深入。他认为共时/历时的关系没有得到深入研究。至于是否应该像索绪尔那样反对在研究语言变化时引入目的论,他认为有待研究。卡勒提到了布拉格学派,但未作深入讨论。

2.6.3 艺术家的影响

雅柯布森(1962,1985)多次谈到他与艺术家的关系。1966年,雅柯布森在与法国小说家、诗人法耶(J. P. Faye,1925—)的一次谈话中说到,对他影响最大的是艺术家而非学者。他列举了贝加索(Pablo Picasso,1881—1973)、布拉克(Georges Braque,1882—1963)、科勒比尼科夫(Velimir Xlebnikov,1885—1922)、乔依斯(James Joyce,1882—1941)、斯特拉文斯基(Igor Stravinsky,1882—1971)。1913年—1914年期间,雅柯布森和画家生活在一起。欧洲先锋派,尤其是立体主义绘画和诗歌的大胆试验使他认识到需要修正语言学的基本信条,抛弃绝对的观念,坚持动态的观点。从早年投

身俄国未来派运动，创建莫斯科语言学小组（该小组和彼得堡诗歌语言研究会（OPOJAZ）的活动被统称为俄国形式主义），直到晚年，他始终属于先锋派。他对时间动态作用的强调反映了这一点。他认为，过去和现在是统一的（unity），在语言里表现为同时共存和动态创造。我们应该牢记爱因斯坦（Albert Einstein，1879 1955）所强调的，过去、现在、未来的时间划分是一种幻觉（Pomorska 1987）。

2.7 结论

从以上的讨论可以看出，第一，布拉格学派与新语法学派的差别不在于对共时和历时的强调不同，而在于前者采用系统的方法，后者采用割裂的方法。第二，布拉格学派与索绪尔的差别主要在于前者把共时和历时看作是辩证的对立统一，后者把共时和历时看成是不可调和的绝对的对立。第三，布拉格学派没有忽视历时研究，并在这方面取得了重大的成就。

语言学史像其他学科的历史一样，是人类认识的历史。重要的是研究、比较前人的思想认识过程，从而对同一问题能有多方面的视点。

3

系统与结构

——布拉格学派理论研究之二

3.1 引言

系统和结构是结构主义语言学的重要概念。本章探讨布拉格学派的有关理论，重点围绕系统的变化和系统的特点。

3.2 系统变化的三种理论解释

语言是系统的，语言的变化也是系统的。变化是系统的有两点理由。第一，从变化的目的看，变化是语言系统进行结构上的调整，以维护系统的平衡。第二，从变化的动因看，变化的原因主要来自语言系统的内部。

3.2.1 目的论原则

1926年10月，雅柯布森经过认真思考，得出下列结论：语言的变化是系统性的，而且朝着一定的目标。语言的变化与其他社会文化系统一样都具有目的性。他给

特鲁别茨柯伊写了一封长信。特鲁别茨柯伊在同年12 月22 日的复信中评论道：我完全同意你的基本思想。语言史上的许多成分看似偶然，但是历史没有权利满足于这种解释。只要稍加认真考虑就可以发现，语言史的基本情况从未表明变化是偶然的。语言史的细节也不会是偶然的，细节变化的意义只不过要人们去发现罢了。语言变化的有理性直接来源于这一事实，即语言是一个系统。如果说索绪尔不敢从他自己的这一论点中得出合乎逻辑的结论，那在很大程度上是因为这一结论会有背于有关语言史以及历史的广为接受的概念。因为唯一为人们接受的有关历史的观念是人所尽知的“进化”观念，这一奇异观念的一个结果就是把“有理”变成为“无理”（雅柯布森 1983：64—65，1985：16）。

在指出语言变化的疗救性趋势的同时，雅柯布森强调，语言系统的活动并不局限于对系统遭受的打击作出反应，医治创伤。语言变化的动力之一是要保持足够的表现手段，以便区分不同的文体（比如区分带有或不带有感情色彩的表现手段）。

特伦卡在《分析比较的方法与历史比较语法》（1929）中也指出，应该承认，在演变的某一阶段，功能因素在某些语音变化中只起到次要的、乃至完全消极的作用。

对于目的论原则，学派内部有不同观点。斯卡尔等人（1969）指出，学派的功能方法由几个相关但不同的原则组成。在这些原则中，最不持久的就是目的论原则。

他们要放弃目的论原则，并且认为，放弃目的论原则，并没有必要放弃形式和功能关系的观念。斯卡尔等人的观点失之偏颇。首先，雅柯布森始终没有放弃目的论原则。其次，目的论原则为学派其他捷克和斯洛伐克学者所遵循，比如特伦卡（1959）对晚期中古英语及早期现代英语元音变化的研究。再有，类似的思想在维克和马丁内那里也能找到。

1975 年，雅柯布森在同德国科隆大学师生座谈时回答了关于目的论概念的两个问题。问题之一，目的论概念在语言中是否起作用？雅柯布森认为，人们把语言作为满足不时之需的权宜手段，语言必然是目的导向的。在回答目的论原则是否适用于作为历时系统的语言这一问题时，雅柯布森给予了肯定的答复。问题之二，语言变化的意义是什么？雅柯布森认为，我们常常可以清楚地看到变化的意义。至于音位化消失（dephonologization）或者是两个音位重合（coincide）的意义，雅柯布森指出，第一种情况是两个音位没有重合，第二种情况是省略。省略在语言中起着重要的作用。省略的因素应该视为语言变化的主要条件（尽管不是唯一的条件）。我们应该对省略进行系统的解释，即进行目的论的解释。若干个世纪以来，语言学不止一次涉及到省略问题，但是多数研究支离破碎。省略表现在语言各个层次，语音，句法，叙述。时至今日，人们仍很少研究听话者通过什么技术来填补说话者省略所造成的空缺。听话者创造性地填补了省略造成的空缺，我们对此也未能正确评价，而歧义何

以解除这一问题的核心正在于此（Jakobson and Pomorska 1983：71）。

在学派外部，Joan Bybee（1988）和Farrlund（1990）等人认为，目的论不能充分解释历时语言学的问题。在他们看来，因果论有效，而目的论无效，尽管两者都是功能的解释。关于目的论和因果论的关系，学派的达奈什（1987）有所论述。他认为，目的论和因果论两者并不对等。目的论考虑的是预期的结果，对于与预期的目的无关的结果不予考虑。雅柯布森和瓦海克所说的“非预期的偶然的”结果指的就是与目的无关的结果，这种结果使疗救性变化给系统造成新的不平衡。目的论只能解释已经发生了的变化，但却不能预料具体的变化以及变化的结果。关于这一点，雅柯布森和泰加诺夫早在1928年就已经指出。从因果论角度看，目的论的解释是一种事后诸葛亮。达奈什认为，从目的论的角度看，一切都是井然有序，这正是目的论的局限。

这里有两个问题。第一，目的论能否充分解释历时语言学的问题。从理论上讲，任何一种理论的解释力都是有限的。任何一种理论都不可能穷尽真理。关键看你赋予“充分解释”什么样的意义。第二，目的论的局限是否如达奈什所说在于把一切看得井然有序。把一切看得井然有序，这并不始于雅柯布森。新语法学派认为语音变化规则无例外，这就是把变化看得井然有序。雅柯布森（1927）完全了解并且同意新语法学派的观点，区别在于雅柯布森认为对语音变化应该进行目的论的解

释。把一切看得井然有序是把一切看得有规律可寻，而把一切看得有规律可寻和把一切归之于某一规律是两回事。换言之，变化是有目的的，但这并不意味着只有一个目的，目的可能是多种多样的。格拉蒙（Maurice Grammont）在其专著《语音学》(1939：175，参见马丁内1955：35）中指出，语音变化的原因不是一个，而是一批(un grand nombre)。研究此问题的大多数人的错误恰恰在于他们认为只有唯一的一个原因。从历史角度看，同语音变化的原因不可知论相比，目的论对深化人们对语言的认识无疑具有积极的意义。

3.2.2 语言符号结构的非对称二元性

卡尔采夫斯基（1929）认为，语言变化是由语言符号的性质决定的。因此，我们可以推论，语言变化是由包含这些符号的语言系统的性质决定的。卡尔采夫斯基认为，语言符号及其意义的界域并不完全吻合。同一个符号可以有几个意义，而同一个意义又可以用几个符号表达。每一个符号既是同形异义(homonym)，又是同义(synonym)。符号由这两个系列的交叉构成。能指和所指的关系是波动的、紧张的。能指趋向于获得另外的意义，所指能够被原有能指之外的其他能指表达。两者处于不对称状态，处于不稳定的平衡状态。他认为，正是语言符号结构的这种非对称二元性才使得语言有可能发展。

学派成员赞同卡尔采夫斯基的观点。雅柯布森(1932）指出，我们完全接受卡尔采夫斯基的观点，语言符号的非对称结构是语言变化必不可少的先决条件。瓦

海克（1966）认为，卡尔采夫斯基的观点无疑是对雅柯布森（1929，TCLP2）观点的补充，其重要意义在于，卡尔采夫斯基在语言系统的更高一级层次上强调符号。语言变化不仅仅由语音层次上的变化所决定，变化也是由、甚至更多地是由语言更高层次上的变化所决定的。

3.2.3 经济原则

马丁内（1955）在研究语音变化时把经济原则视为主要因素。他认为，人们倾向于尽可能经济有效地使用语音手段。有些语言在其音位系统中存在一些空位（cases vides）。这些语言会通过产生新的音位来填充这些空位，从而引起音位系统的变化。

马丁内（1972）曾经谈到过，“语言经济”（linguistic economy）的概念来自他作为音位学者的切身体验。他认为，这是音位学中的确有独到见解的概念。在马丁内之前，齐夫（G. K. Zipf）已把经济原则运用到整个语言上。马丁内对齐夫的著作《人类行为和最小努力的原则》（1949）极感兴趣，并且写了书评（1949，《词》）。尽管如此，马丁内认为，齐夫并不是音位学者。他自己关于音位经济的观念在1949年时已经确定，这一观念在30年代末业已成型。1939年，在《相关关系在历时音位学中的作用》一文中，马丁内首次公开发表音位经济原则的思想。这篇论文已经包括了《语音变化的经济》（1955）一书的基本思想。马丁内之前的学者（比如特鲁别茨柯伊）谈论的不是经济，而是和谐。他们认为，所有的系统变得越来越和谐，这是一种趋势或者倾向。研

究者很难回避和谐这一概念，所以马丁内用了一个月的时间才写完《相关关系在历时音位学中的作用》。当时没有人真正理解了经济原则的概念，只是当马丁内在《词》上发表一系列论文和《语音变化的经济》(1955)问世之后，情况才有所改变。

经济的概念和和谐的概念，区别何在？马丁内(1972)认为，区别恰恰在于功能主义。不过在当时，马丁内并没有很快认识到自己是功能主义者。他从特鲁别茨柯伊和比勒那里学到了相关性(relevance)的思想。就语言而论，相关性就是交际，也就是说，我们不必根据语言成分的物理性质而是根据它们在交际中所起的作用来对其进行分析和分类。在研究音位系统的经济原则时，马丁内开始认识到，音位学关心的是功能，它研究的恰恰是在交际过程里具有功能的那些实际存在的事物。

在阐述"经济"这一术语的时候，马丁内指出，在他的理论体系里，"经济"这一术语和"政治经济"(political economy)这一术语当中的"经济"意思差不多。"经济"意味着语言的运作取决于人的交际需要。说话者常常不自觉地把所花费的精力和追求的交际目标联系在一起。当然，对此会有各种各样的限制，会有很多因素的介入。比如，人们可以把语言耍着玩儿，花这部分精力是为了玩耍的目的，对交际而言，这部分精力是浪费掉了。传统的压力也会增加能量的耗费。有的词使用频率很高，但它的形式过于沉重和复杂。从这一意义上讲，这个词并不经济，但是一代又一代的人只能延续使用这个

词，却不能使能指的形式适合它的信息值。比较英语elevator operator（起重工人，电梯工人）和对应法语liftier。

我们已经谈到过，雅柯布森认为应该把省略的因素视为语言变化的主要条件。但是，经济原则的解释力亦有局限。比如斯拉夫语言把非生命的东西也分为阳性和阴性，这显然有背于经济原则。瓦海克（1966）认为，语言本身是一个经济的机构，但它包含有不经济的成分。只要这些成分不影响交际功能就可以容忍。

3.2.4 内在论原则

从雅柯布森、卡尔采夫斯基、马丁内对语言变化的讨论中可以明确感到学派的内在论原则（the principle of immanentism），即从语言系统内部寻找语言变化的原因。学派在内在论原则有激进和温和两种形式。内在论原则的激进形式在20年代末和30年代初比较明显，它与哥本哈根学派的观点相吻合。哥本哈根学派在研究语言变化的时候，反对考虑任何外因的作用。他们认为，变化完全是语言系统内部的事情。

雅柯布森采用的是内在论原则的温和形式。一方面，他考虑到了语言系统和外在世界的关系，即语言系统的活动并不局限于对系统遭受的打击作出反应，语言在发展过程中还要解决自己内在的问题，比如文体问题。另一方面，他承认，发现语言发展的内在法则尽管可以说明系统变化的特点，却不能预言变化的速度以及变化的途径。要解决这些问题，需要研究音位层与语言其他层次的关系，需要研究语言系统与其他系统的关系。这些

系统构成一个系统，该系统有其自己的结构规则。

内在论原则涉及语言发展的内因和外因相互关系的复杂问题。各种原因就其作用而言构成一个等级体系。布拉格学派认为，内因是主要的。首先，系统的平衡是语言发展最主要的原因。因此，从长远观点看，是内因决定为什么有些外来影响体现出来，而有些则没起作用（哈弗拉奈克1931）。另一方面，系统的平衡所实施的是一种控制功能，而不是起动（initiative）功能。除了内在的原因，语言变化还有外在的原因，比如政治、经济、文化、心理的原因。外在的原因受语言的基本功能（即交际功能）的制约。如果外在的原因会威胁到这一基本功能，外在原因的运作就会被阻止（瓦海克 1961，1979）。

3.3 系统的若干特点

语言是一个系统，这一思想由来已久。布拉格学派对语言系统的特点进行了研究，提出了系统的核心与边缘、层次的相互关系等一些新的理论。

3.3.1 系统的核心与边缘

学派认为，语言系统的结构状况是变化的主要动力。许多变化是由语言系统内部的一些弱点或者说结构缺陷（structural defects）所造成的。每个语言系统都有结构缺陷，结构缺陷始终存在。因此，语言系统从来就不是绝对平衡的，对语言结构的分析也不会像分析者预料的那样有系统性。任何语言系统，除了有稳固的核心，还

有边缘，制约两者的规则和趋向并不需要完全吻合。

所谓系统的边缘成分究竟指什么？瓦海克（1964，1983）举过一个例子。在古英语音位系统中，/h/的整合性十分牢固。整合性（integration）是指一个音位在整个音位系统中结合的情况，该概念与功能负荷量有联系（参见马丁内1955）。以后，/h/的出现位置越来越少。在英国南部和中部的方言中，英语辅音音位/h/已从音节首消失，伦敦土语把house 说成/aus/。有时/h/在词首音节出现却又没有历史的依据。从音位学角度看，这些方言已经废除了音位/h/，只是把它作为一种感情的信号或者如特鲁别茨柯伊（1939，TCLP7）所说的音位文体特征（a phonostylistic feature）来使用。在英国南部标准语中，/h/还存在，但仅限于词首，并且在元音前。

怎样消除结构的缺陷？学派认为，结构的缺陷除了靠系统内部的变化加以克服，有时也依靠人为的外部调整。学派认为（哈弗拉奈克1933；雅柯布森1957a），说双语的人在语言发展中起着很重要的作用。掌握两种语言系统的双语人可以感觉到系统结构的缺陷，并且会自觉不自觉地通过借用一种语言来消除另一种语言结构的弱点。双语人以及他们的社会地位是“语言联盟”（language union）产生的条件。所谓“语言联盟”是指在地理位置上邻近的一组语言显示出相同的音位甚至语法特点，尽管这些语言在发生学上并没有联系。哈弗拉奈克（1933）研究过巴尔干的语言联盟，雅柯布森（1938）研究过欧亚大陆语言音位系统的亲和性（affinité）问题。

3.3.1.1 范畴划分与核心——边缘理论

语言系统的本质和特性一直是布拉格学派研究的重要问题。雅柯布森、马丁内、瓦海克、达奈什等学派成员都对此进行过理论和实践上的探讨。1966年出版的《布拉格语言学论文集》第二卷专门讨论语言系统的核心与边缘问题。

布拉格学派认为，语言系统的组织，其性质和结构并不像人们通常所想象的那样，范畴与范畴之间界线分明，划分严格。每一个范畴或者类型除了具有一个坚实的核心，还拥有一个松散的边缘，该边缘又渗入到下一个范畴的边缘区域。我们看一下具体的例子。

在构词法上，派生词和复合词是两个不同的范畴。但是达奈什（1966）却认为，像德语词das Schulwesen（教育事业，由die Schule 学校＋后缀wesen 构成，wesen 在复合词中表示属于某一类型的事物或者表示某一类活动的集合概念），kugelformig（球形的，由名词die Kugel 球＋后缀formig 构成，该后缀在复合词中表示具有某种形式）的构词类型难以判定。克鲁辛格（E. Kruisinga）在《当代英语手册》（1932）中谈到，英语的后缀通常没有实在的意义，有些在派生法部分谈论的形式，其实也可以归入复合词部分讨论。像-ful，-fold，-ana 这样的后缀多少具有明确的意义。有些形式如-like（childlike，springlike）既可以称作派生词，也可以称为复合词。

再比如词的确定。捷语中的se（大体上相当于俄语动词语素-sia）在拼写上是作为一个单独的词。作为一个前

接成分（enclitic），它在句中的位置不受动词位置的影响，而由词序规则决定，放在句中第一个词或短语之后。我们是把se看作一个“自由”语素，还是视其为一个纯粹的虚词？布龙菲尔德在其名著《语言论》（1933）中指出，有许多形式位于粘附形式（bound forms）与词、或者词与短语之间。

达奈什（1966）认为，英语中有些词组（word groups）既可以看作是单独的词的组合，也可以看作是单一的合成词，比如air-ship，lifeboat，school inspector 等。这些词呈现出游移不定的状态。其一，它们的拼写不稳定。有时在两个词之间用连字符，有时两个词分开，有时又合写在一起。其二，这些词的重音落点不稳定。克鲁辛格（1932）认为，成分之间的紧密程度多种多样。因此，试图严格区分复合词与词组有背于语言事实的本质。任何关于是词组还是复合词的判定必然是主观任意的。这种“无法确定”（undeterminable）的情况恰恰是英语的特点并且反映在范畴和类型的划分上面。

在句法方面也有类似的情况。比如直接宾语和状语的关系（参见夸克等《当代英语语法》1972：356），两个范畴有时难以划清。又比如系动词（copula-verbs）的范畴也是众说不一。有些学者把系动词局限为be，become，有些学者的划分则很广泛。布拉格学派的荷拉莱克认为，系动词具有过渡的特性，它们处于词汇和语法的边缘区域，处于句法和词法的过渡区域。

类似上面的问题怎样解决？达奈什（1966）认为，只

要放弃对语言系统的错误认识，就可以正确认识这些问题。语言系统可以展示为多个成分密度不等的空间，可以按照“核心—边缘—过渡”的原则加以排列。它们互相联系，互相渗透，按一定的等级体系排列。这一思想在学派早期成员卡尔采夫斯基的《俄语动词体系》(1927) 中已有体现。

关于核心与边缘的思想并不否认类别或者范畴的客观存在，它的作用在于：第一，它可以使我们避免对一些边缘情况作出简单的判断。正如马丁内所认为的那样，语言本身就一些情况并没有作出明确的判断。第二，它可以使我们尊重语言结构关系的辩证法，可以使我们对一些多边关系作出解释（多边关系指边缘的渗透可能会涉及两个以上的范畴）。第三，它可以使我们按照语法范畴紧密或者松散的不同程度对其进行描写。第四，它可以对语言发展的动态性作出解释。

3.3.1.2 线性排列的成分分析与核心——边缘理论

我们刚才讨论的例子只涉及到范畴的划分。在分析线性排列 (sequential order) 的语言成分时，同样存在核心与边缘的问题。

在语音层上，相邻音节的划分常常相当困难。库策拉 (H. Kučera) 在《捷语音位学》(1961) 一书中采用分布标准 (distributional criteria) 划分音节。如果无法采用分布标准，则采用统计方法，依据最常见的切分类型进行划分。比如捷语ona（她），既可以划分为V. CV

(V 指元音，C 指辅音)，也可以划分为VC. V。我们选择V. CV，因为这种组合的概率比VC. V 高得多，而且也与我们的直觉相吻合。达奈什认为，库策拉的判断缺乏对语言系统的考虑。在存在有两种划分的模糊情况下，一方面，应该力求通过确定所有因素及其相互关系对此作出解释。另一方面，我们不可能消除这种模糊性。我们只是必须承认在相邻的两个音节之间存在一个过渡区，它由两个音节的边缘构成，这些边缘经常相互重叠。

在语素层上，相邻语素的关系有时同相邻音节的关系是一样的。有的时候，第一个语素的右边际与第二个语素的左边际共有一个相同的成分，两个语素之间的界限不清楚，比如immortal。

在功能句法方面，主位(theme)与述位(rheme)的划分涉及相似的问题。马泰修斯(1939)认为，主位可以由多个成分构成。如果主位包含有多个成分，主位性较强的成分是主位的核心，其余主位成分是伴随成分。同样，述位除了包括有述位核心，还时常带有伴随成分。伴随成分逐渐通往核心，并将述位核心与主位联结在一起。主位与述位如果由多个成分构成，二者常常是以多种方式交织在一起。

受马泰修斯和瓦海克的影响，学派的费尔巴斯(1992)系统地继承和发展了马泰修斯的思想，在主位和述位两重划分的基础上提出了渡位，即主位与述位之间的过渡区域。达奈什指出，在深入分析话语的时候，主位、述位的严格两分法是不切实际的，功能句法必然要

提出过渡成分的设想。

3.3.1.3 核心——边缘成分的特点及其联系

布拉格学派认为，核心是相对稳定、系统性较强的部分；边缘是相对不稳定、系统性较弱的部分。判断边缘成分大致有三个标准。第一，边缘成分在整个语言系统中的整合性（integration，参见马丁内1955；瓦海克1979）比较弱。第二，边缘成分的功能负荷量（functional load）比较低。第三，边缘成分的使用频率比较低。应该强调的是，这些标准相互作用，究竟哪一个标准最终起主导作用取决于对具体情况的具体分析。比如欧洲语言中的动词esse（在英、法、德语中分别是be，être，sein），它在词法系统中的整合性很弱，但从其在整个语言系统中的功能负荷量和使用频率（比如作为系动词和助动词）来看，esse又不是边缘成分。

核心与边缘的关系是辩证的。首先，这两个概念相互关联。边缘的成分只能相对于核心的成分才能判断，反之亦然。其次，核心与边缘之间不存在明确的界限，而存在一个逐渐过渡的区域。虽然有些成分处于“正中心”或者处于“明显的边缘”，但是有些成分只能说是比其他成分“更靠近中心”或者“更靠近边缘”（达奈什，1966）。核心与边缘之间不存在明确界限的根本原因在于：语言不是一个严格封闭、完美无缺的系统，而是一个开放的动态系统。再有，核心与边缘的成分可以互相转化，并非一成不变。比如英语辅音音位/h/。在古英语音位系统中，/h/的整合性十分牢固，以后/h/的出现位

置越来越少。在当代英语中，/h/只出现在词首和元音之前的位置。因此，/h/现在属于边缘成分，在音位系统中的整合性很低。应该注意的是，判断任何一个层次上的边缘成分，必须兼顾各个层次之间的相互联系，否则语言是一个系统就沦为一句空话（参见瓦海克1964，1966，1983）。

3.3.1.4　核心——边缘理论的价值

马泰修斯（1929）认为，任何真正伟大的思想都有其实际应用的价值。核心——边缘的思想亦不例外。瓦海克（1983）从对普通语言学理论和教学的意义等方面发表过如下见解。对普通语言学理论而言，核心——边缘的思想使这一理论回归到语言现实。在语言学史上，不时有人把一些数理硬塞进预制的语言理论框架里。比如一些数理倾向的语言学者，他们在构造理论模型时很少考虑到语言系统的实际状况，尤其是很少考虑到语言的动态性使得系统本身的平衡不稳定。通过辨别语言系统中的边缘特征，我们可以认识语言系统的动态性，而这种动态性恰恰是系统得以不断发展的动力。

承认边缘成分的存在并不会影响语言分析的精确性，也不会给研究者提供一个摆脱困境的借口。因为辨别边缘成分并不取决于研究者的随意取舍，它恰恰促使研究者对语言系统内的各种关系进行十分周密和细致的考察。

边缘成分常常比语言系统的结构缺陷更为重要（关于结构缺陷的概念，参见雅柯布森 1962；瓦海克1966），

因为它们可以显示结构新变化的方向。由于边缘成分在语言系统的变化中具有特殊的作用，可以为我们提供系统内部共时和历时动力运作的信息，所以研究边缘成分对普通语言学理论富有价值。

在语言教学方面，核心——边缘理论可以帮助教师有意识地区别核心成分与边缘成分。瓦海克（1983）认为，掌握语言的核心成分可以为师生节约许多时间，省去许多麻烦。认识边缘成分，比如古词（archaisms）、新词（neologisms），可以提高学生对语言系统的认识，获得一种文体意识，认识古词、新词在语言系统之中的功能，从而避免对所学语言的曲解。

在语言标准化（language standardization）方面，核心——边缘理论可以帮助研究者研究二者的形式和功能，帮助研究者认识这样一个事实：如果标准语要满足具有"弹性的稳定性"（elastic stability）的基本要求，它就既需要有核心成分，又需要有边缘成分。在标准语中，古词可以起到重要的文体作用；新词可以预示语言系统的发展方向，并为规范语言提供启示。

3.3.2 系统的系统

学派内部较早提出系统的系统这一概念的是雅柯布森和泰加诺夫（1928）。在论及语言变化的内在法则的局限性时，他们指出，这是因为内在法则构成的是一个无法确定的方程式，尽管内在法则承认有几种可能的解答方法，却不一定具体指出是哪一种方法。要解释为什么选择某一变化途径，只能通过研究语言史与其他学科历

史的相互关系。这种相互关系是一个系统的系统，它有其自身的结构法则。研究系统之间的相互关系，必须考虑每一系统自身的内在法则。

由此可见，系统的系统这一概念不仅指语言，而且指所有学科构成的一个整体。如日内瓦学派所强调的，语言是一种社会现象。既然如此，语言不是在真空里发展，语言的变化应该和其他的历史变化联系在一起。通过这一概念，可以把共存的发展过程之间的各种关系联系在一起，从而对语言的发展具有全方位的视点。

1959 年，雅柯布森明确指出，语言是一个系统的系统，是包含各种子代码（subcode）的总代码（an overall code）。语言是一个系统，但这个系统不是千篇一律，也不是整体一块。

3.3.3 系统的层次

层次（level）指语言系统的子系统（subsystem）。经典时期的布拉格学派对这一概念没有进行明确的定义，对于层次的多少也没有达成一致意见。从具体的研究看，学派的工作主要涉及三个层次，即语音层，词法层，句法层。(斯卡尔等1969：7—13；瓦海克1964)。值得注意的是学派对层次的相互关系的看法。

3.3.3.1 层次的相互关系

学派尊重每一层次的特殊性，即每一层次都有其特殊的结构和特殊的结构问题，同时认为，尽管这些层次各有其特殊性，但语言不是这些层次的简单相加之合，而是属于更高层次上的结构。在这一更高的层次上，所有

的层次相互联系在一起。

1929 年，马泰修斯在题为《论现代英语的音位系统》(捷文；参见瓦海克1966：28) 的文章中指出，音位系统不能与语言的其他方面严格割裂开来。语言是相互依存的事实的复合体，这些事实即便用最严格的系统的分析也不能分解为独立的类。以下举例说明层次的相互关系 (瓦海克1966，1983)。

我们先看语音层对其他层次的影响。在英语中，由于动力重音 (dynamic stress) 的作用，非重读音节减少，语音层次的这种变化促进了词法和句法系统的改组。词法系统由综合型逐步转变为分析型。词法层次的这一变化又导致了句法层次的变化，英语的词序逐步固定化，即马泰修斯所谓英语词序是语法化的。当初语音层次的轻微变化最终导致了词法和句法层次的重大变化。这是一个典型的说明语言层次相互依存、相互影响的例子。

再看词法层对语音层的影响。捷语辅音音位/ř/在音位系统中的整合性很弱，很久以来一直处于被清除出捷语音位系统的地位。在现代波兰语和索布语(Sorbian，西斯拉夫语) 中，该音位已不复存在。/ř/的存在主要是由于现代捷语词法系统的特殊需要，因为/r/：/ř/的对立表示一些基本的词法关系，比如表示有生命的阳性名词主格单复数的对立，表示从形容词派生而来的副词。

关于词法与句法的关系，布拉格学派 (特伦卡等1958) 认为，词法和句法是结构分析的两个不同层次。词法研究词；句法主要研究句子，分析句子成分的关系

（比如主语，谓语等）。日内瓦学派的一些追随者（如卡尔采夫斯基、布伦达尔、加德纳）把词法看作聚合体研究(paradigmatics)，把句法看作组合体研究(syntagmatics)。他们认为词法属于索绪尔所说的语言，句法属于索绪尔所说的言语。布拉格学派认为，词法和句法的界线不在于前者是聚合体研究，后者是组合体研究；也不在于词法属于语言，句法属于言语。句法不仅研究言语，也研究语言，唯其如此才有可能发现规则。词法与句法的分界线必须到它们所关注的单位（即词和句子）中去寻找。词法和句法是对语言材料进行分析所必需的抽象的两个语法层次。把一个句子切分之后（比如father is ill)，并不会得出词法层上的成分，即得到father＋is＋ill 这三个词。反之，把词法层上的成分汇集到一起也构不成一个句子，因为句子从本质上讲不是孤立的词的汇总。此外，语言的各个层次（语音、词法、句法）都涉及聚合体和组合体两类研究。在语音层上，聚合体研究涉及音位系统成员，音位相关特征等；组合体研究涉及音位在词和句子中的组合状况。在词法层上，聚合体研究包括词；组合体研究包括词在句子中的组合。在句法层上，聚合体研究涉及把句子分析成句法对立的成分；组合体研究探讨句子组合的状况。在语言层次的分析中，音位层和词法层上的单位不会与高一级层次上的单位相混淆。对于美国结构主义语言学者采用的“直接成分”(immediate constituents）分析法，布拉格学派认为，这一思想来源于索绪尔的“结构段”(syntagma）概念。这种方法可

能会导致机械地分析语言单位，从而忽略了词法单位和句法单位的基本区别。在特伦卡等人看来，索绪尔的“结构段”思想从来没有成为布拉格学派研究的出发点。唯一的例外是卡尔采夫斯基，他与日内瓦学派的关系更密切于他与布拉格学派的关系。对于日内瓦学派的“组合体研究”把所有语言成分（包括主语和谓语的关系）都归结为限定成分（determinant）与被限定成分（determined）的关系（比如在复合词rainbow 中，rain 是限定成分，bow 是被限定成分），布拉格学派也表示怀疑。

关于语言的词汇结构，布拉格学派（特伦卡等 1958）认为，词汇结构是语言系统十分重要的一部分，与词法和句法均有联系。不过在50 年代，词汇研究基本上是罗列词的音位、词法、句法、文体的事实，给出近似的定义。布拉格学派认为，对意义的结构特征进行研究是现代语言学最迫切的任务之一。1957 年，乔姆斯基（Noam Chomsky）的《句法结构》问世之后，句法成为世界范围内语言学者关注的核心。词汇语义学约在70 年代末随着莱恩斯（John Lyons）《语义学》（1977）的出版才逐渐形成研究声势。

除了语言内部层次之间的相互关系，还有语言与社会（或者说语言与文化）的关系问题。布拉格学派（特伦卡等1958）承认，除了萨丕尔及其追随者，所有结构主义语言学派都未能令人满意地处理这一问题。哥本哈根学派的语言理论妨碍该学派对此问题进行系统的研究。美国描写主义语言学未能把握问题的整体，亦未能

找到解决问题的有效方法。在布拉格学派内部，马泰修斯等强调语言的功能作用。作为一个系统，语言用以满足社会交际和表达的需要，并且不断变化以满足新的需要。尽管学派的主要工作在音位学和词法学，布拉格学派也注意到社会因素在语言中的反映，比如哈弗拉奈克对捷语文学语言发展的研究。学派的荷拉莱克认为，布拉格学派一些结构主义语言学者的缺陷在于他们结构主义的还不够。布拉格学派认为，语言各个层次受社会影响的程度并不相同。词汇层受社会影响最为强烈，句法和词法次之，音位学和语音学则更少。语音层的功能几乎只限于为言语社会提供一些既可以区分又可以组合的单位（即音位）以体现语言更高的层次，所以语音层与社会的关系是间接的。对所有的语言系统而言，语音层都是相对稳定的，所以时至今日，布拉格学派经典时期的音位学研究仍不失其价值。当然，这种间接的联系并不意味着语音层与社会全然没有联系。比如广泛使用带有外来音位特征的外来词对本族语音位系统的影响。在经历了一系列变化以后（如词尾-e 消失，软腭音x 改变成f，辅音音量作为音位的功能消失），中古英语f-v，s-z，θ-ð 之间清浊的区分演变为音位的对立。英语从法语的借词（如basin，mason）加速了这一过程，因为在法语中，f-v，s-z 是不同的音位。布拉格学派指出，语言与文化关系的研究是语言学的重要任务之一，结构主义的方法也应该扩展到这一领域。在研究语言与文化的关系时，尤其必要的是用精确的结构规则来代替松散的公式。而要

做到这一点，必须对语言的意义的各个方面进行更深入的研究。

3.3.3.2 同美国描写主义语言学者的区别

美国描写主义语言学派一度认为，语言层次的分离是研究语言必不可少的先决条件。针对有人指责布拉格学派“混淆层次”的说法，瓦海克（1966，1975）指出，“混淆”是指不加区别地抹杀层次的界限，忽视各个层次特殊问题的存在。而布拉格学派实际上既坚持承认这些层次的存在，又坚持承认每一层次各自问题的存在。很明显，布拉格学派不局限于列举和分类，而是努力更深地进入到语言内部的层际联系。布拉格学派恰恰反对“层次的割裂”。瓦海克认为，大部分美国描写主义语言学者都有割裂层次的特点，乔姆斯基看上去也是如此。布拉格学派同美国描写主义语言学者的根本区别在于：布拉格学派坚持认为，层次相互依存，这种相互依存关系尤其在语言系统的发展中可以得到体现。

3.4 结构

对于结构主义语言学而言，结构主义的基本思想是这样一个概念，即一个动态性的结合整体，这个整体称为结构或者系统。雅柯布森、特鲁别茨柯伊、布伦达尔、巴利、薛施蔼、梅耶等都主张语言不是一个孤立的事实的结合体，而是一个系统。结构是一个连贯的整体，每一个语言现象都是整体的一部分，整体内部的各个部分

相互联系，相互依存（Cassirer 1945：Erlich 1965：159—160）。马丁内（Word 1949. 14）指出，只有把部分同整体相联系才能理解部分。他把部分与整体的这一关系原则视为所有结构主义语言学的基本假设。

值得注意的是，结构主义（structuralism）这一术语是雅柯布森最先创用的（Galan 1985：43—44）。在1929年发表的《浪漫的泛斯拉夫主义——新斯拉夫研究》一文中，雅柯布森（SW2：712）指出，如果我们要囊括当今各种科学的主导思想，再没有比结构主义更贴切的术语了。当代科学把任何一组现象都视为一个结构的整体，而不是一个机械的结合体，科学的基本任务是揭示这个系统的内在法则（注意：雅柯布森是在系统的意义上谈论结构），不管这些内在法则是静态的还是发展的。科学研究的核心不再是事物发展的外在刺激，而是事物发展的内在的根据。事物发展过程的机械的观念让位给了功能问题的研究。

正如雅柯布森上述观点所表明的那样，布拉格学派是在系统的意义上谈论结构，所以有时这两者是一致的。比如，斯卡尔等（1969：5—6）指出，布拉格学派把意义的单位，意义单位之间的联系，以及意义单位与形式单位之间的联系视为语言结构（系统）的内在部分。达奈什（1987a：3）在解释学派的《论纲》（1929，TCLP1）时，把“作为功能的系统的语言观”（conception de la langue comme systeme fonctional）中的“系统”同时理解为结构。在他看来，这句话涉及了语言结构（系

统）和功能两个方面。

3.5 小结

综合上述讨论，布拉格学派的主要贡献在两个方面。一个是对系统的变化提出了多种具有重要理论价值的解释，另一个是系统包含有核心和边缘的理论。对语言系统发展变化的研究从多方面具体体现了学派的思想，比如目的论原则，内在论原则，层次的相互关系等。系统包含有核心和边缘的理论对普通语言学和应用（比如语言教学）而言都具有理论和现实的意义。而所有这一切又都反映出学派动态的和辩证的方法论的积极作用。

4

功能与形式

——布拉格学派理论研究之三

4.1 引言

在语言学史上，人们一般用“功能语言学”(functional linguistics) 指布拉格学派，学派内外的学者均如此（如马泰修斯1929；特伦卡等1958；Sampson 1980）。关于语言功能的理论和学说并不始于布拉格学派。功能的思想在布拉格学派之前也散见于一些学者的论著之中，比如法国学者帕西 (Paul Passy) 的《语音变化及其一般特点的研究》（1890），丹麦学者叶斯泊森的《语言》(1922) 等。但布拉格学派的功能理论较为系统，贯彻始终，影响深远。

在《语言学中的功能主义》一书的序言中，编者迪尔文 (René Dirven) 和弗里德 (Vilém Fried 1987：x) 指出，20 世纪的语言学是以结构、系统和功能这三个基本概念的全面发展为其特点的。结构主义语言学不同流派的差别主要在于对语言功能的重要性的强调的程度。

本章的二、三、四部分讨论有关功能的若干问题。第二部分探讨学派关于语言功能的思想，结合马泰修斯、比勒、雅柯布森、荷拉莱克、马丁内以及《论纲》探索学派有关思想的发展过程。第三部分讨论学派对语言功能、标准语和文体的具体研究。第四部分探讨学派功能主义的基本含义。

4.2 语言的功能

4.2.1 马泰修斯的二功能说

1923 年，马泰修斯在讨论句子定义的一篇文章中谈到语言功能以及功能之间相互关系的问题。他认为，语言的基本功能是交际功能（communicative function），但是在大多数情况下，表现功能（expressive function）伴随着交际功能。表现功能是个人感情的即时流露，是第二位的。只包含有交际功能的语篇（比如科技语篇）是极为特殊的情况。语言系统的发展主要是根据交际功能的需要。交际本身表现为两种情况：一种是单纯的交际，比如传达信息，陈述事情；另一种是呼吁的交流（communication of appeal），比如要求、命令、疑问。在以后的研究中，马泰修斯一直坚持这种功能划分（马泰修斯 1975：13；达奈什 1987）。

实际上，马泰修斯的二功能划分与该学派比勒（1934）的三功能划分相近，马泰修斯的交际功能含义更加广泛，大体上相当于比勒的描述功能和呼吁功能。此

外，马泰修斯对功能的划分以及对功能之间相互关系的认识都与萨丕尔（1921：39—40）相同。

4.2.2　布拉格学派的《论纲》

《论纲》(1929，TCLP1）第三章涉及到语言的功能。由于作者（主要是雅柯布森、哈弗拉奈克）讨论问题的出发点是语言的功能以及这些功能的实现方式如何改变语言的语音、语法和词汇结构，所以《论纲》第三章关于语言功能的阐述显得缺乏系统性。根据《论纲》第三章的讨论，可将语言功能图示如下：

内容（交际功能）

说话人……………………………………………听话人

形式（诗歌功能）

《论纲》把语言分为内在(internal)和外现(manifested)两种形式。内在形式是人们思考时所用的语言形式，外现形式是人们说话时所用的语言形式。《论纲》认为，语言表现出两个重要特点，认识性(intellectuality)和表情性(emotionality)。这两者或者相互渗透，或者一方突出。外现的认识性的语言具有社会目的，旨在与人接触。表情性的语言也可能会有社会目的，即旨在引起听话人的感情，或者是表达说话人自己的感情而完全不考虑听话人。

根据语言与语言外现实的关系，语言的社会功能(social function)可以区分为交际功能(communicative)和诗歌功能（poetic)。语言侧重于信息内容时，交际功能突出；语言侧重于自身形式时，诗歌功能突出。

从讨论中可以看出，表情性的语言，依据其重点是

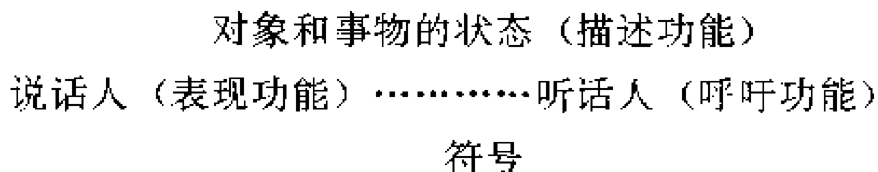
在说话人还是在听话人，可以具有表现功能(expressive)和呼吁功能(conative)。虽然《论纲》没有使用这些术语，但思想是明确的，我们也可以从中大致看出雅柯布森以后提出的六功能说的雏形。

4.2.3 比勒的三功能说

比勒是德国心理学家、语言学家。在维也纳大学执教期间同特鲁别茨柯伊关系密切。他的语言学思想集中反映在1934年出版的《语言理论》一书中。此书曾深刻地影响了布拉格学派内外的一批学者，如雅柯布森、加德纳等。雅柯布森认为，在所有语言心理学的著作中，《语言理论》大概最能启发语言学者的灵感。

比勒的基本思想是把语言视为一种工具模式(das Organonmodell der Sprache)，即语言是一个人用来告诉另一个人某件事情。据此，一个语言行为一方面涉及作为交际工具的符号系统，另一方面涉及说话人、听话人和所谈论的事情三个要素。比勒没有赋予符号一种特殊的功能，他分别给说话人、听话人和所谈论的事情三个要素赋予表现功能(Ausdruck/expressive)、呼吁功能(Appell/conative)和描述功能(Darstellung/representational)。在语言行为中，三种功能都存在，但在多数情况下其中一种功能占主导地位。重点落在不同的方面时，语言就具有不同的功能。当重点在说话人表达本身的情感时，比如痛苦时的叫喊、自发的感叹，语言具有表现功能。当重点旨在影响打动听话人时，比如要求、命令，语言具有呼吁功能。当重点在谈论的内容时，语言具有描

述功能。语言对话情景的三个组成要素以及相应的三个功能可以图示如下：



我们已经指出，马泰修斯的交际功能含义广泛，既可以指描述功能，也可以指呼吁功能。比勒的三分法有利于避免“交际”一词的多义性所可能产生的歧义。遗憾的是，从1938年被迫离开奥地利移居国外到1963年去世，由于种种原因，他未能进一步发展他的理论。

4.2.4 学派对比勒理论的发展

4.2.4.1 美学功能

比勒的三功能理论在布拉格学派成员中相当流行(达奈什1987a：13)。学派认为该理论在语言的具体分析中具有重要的意义。另一方面，学派成员一直试图扩展比勒的理论框架。穆卡落夫斯基为之增加了美学功能(aesthetic function，亦称诗歌功能。参见《语言和文学》1940年第6卷第17页；1948，《捷克诗学论文集》)。美学功能指语言符号把人们的注意力吸引到符号自身而不是吸引到它所传递的信息上。美学功能并不局限于语言，任何对象以其是什么而不是以其功用吸引我们时，它就具有美学功能。穆卡洛夫斯基把美学功能对立于实用功能，比勒的三功能即为语言的实用功能。

4.2.4.2 态度

鲁尔斯多夫 (Philip Luelsdorff 1983：xxvii) 提出应

该在比勒的理论模式中包括态度(attitude)这一因素。加文(Paul Garvin)和马修特(Mathiot, 1975)也注意到功能和相应的态度之间的关系，比如标准语的四个功能(参见4.3.3.3)以及相应的态度分别是：联合功能和区分功能——对语言忠诚的态度；威信功能——自豪的态度；参照功能——有规范意识的态度。不过，他们的观点是想把态度作为研究功能的一个出发点，而没有考虑是否应把态度加入到比勒的理论模式中。

4.2.4.3 三种功能之间的关系

布拉格学派探讨了三种功能之间的关系。学派(伊萨琴科 1948；瓦海克1966，1975：176—177)认为三种功能之间不是相互排斥的关系，而往往是相互并存的关系，以其中一种占据主导地位。由于说话的主要目的是传达有关语言外现实的客观信息，所以在多数情况下，描述功能是主要的功能。这也是布拉格学派的一些成员(如马泰修斯)把陈述句作为句法研究的出发点的理由。在抒情诗中，作者主要是表达个人的情感，对语言外现实的描述只是提供一个表达个人情感的背景，因而表现功能是主要的，描述功能是次要的。在命令句中，三种功能同时出现，既有说话人的意图(表现功能)，对听话人的要求(呼吁功能)，又有对听话人所要求的东西(描述功能)。其中以呼吁功能为主。但描述功能也很重要，因为听话人必须明白说话人要他干什么或者不干什么。

此外，随着语言的发展，三功能的界线可能会变得模糊不清，一个语言形式的功能可能会因此而发生变化。

比如某一形式在一定阶段所具有的呼吁功能可能会丧失并转而具有描述功能，反之亦然。

4.2.5　雅柯布森的六功能说

对比勒理论模式的发展贡献最大的当推雅柯布森。1960年，雅柯布森发表了著名的论文《语言学和诗学》，把比勒的三功能理论框架扩展为六功能理论框架。许多美国学者是通过这篇论文才了解到比勒的语言理论。雅柯布森的理论如下表：

语境（指称功能 referential）

内容（诗歌功能 poetic）

说话人（表情功能 emotive）……听话人（呼吁功能 conative）

接触（寒暄功能 phatic）

代码（元语功能 metalingual）

从表中可以看出，该框架的基本结构仍是比勒的模式。美学（＝诗歌）功能和寒暄功能分别是学派的穆卡洛夫斯基和英国人类学家马林诺夫斯基（Bronislaw Kaspar Malinowski，1884—1942）提出来的。除了术语上的差异，雅柯布森新增加的成分是接触（contact）和代码（code）。接触指连接说话人和听话人的物质途径及心理联系。凡是旨在开通、维持、结束交际途径的言语都是寒暄功能的表现，比如见面打招呼时所说的“hello”，打电话时所说的“so-and-so speaking”。代码指语言的符号系统。用语言来谈论语言时，比如谈论语言的正确用法，评论方言，语言就表现出元语功能。雅柯布森的贡献一是提出了元语功能，另一个是将前人的观

点融会贯通，形成一个比较完整的体系。

4.2.6 荷拉莱克的功能的结构的功能

1948年，荷拉莱克发表了一篇论文，《语言“功能的结构”的功能》。该文受学派成员、民族学和斯拉夫学专家保加梯诺夫思想的影响。1937年，保加梯诺夫发表了一部专著，研究摩拉维亚（Moravia）东南部的民族服装。他指出，只研究构成服装整体的部件的功能是不够的。服装作为一个有机的整体具有更高层次上的一种功能。荷拉莱克把这一理论移植到语言学上，提出“功能的结构”的功能（la fonction de la'structure des fonctions'）。荷拉莱克认为，语言系统就像一套服装系统，也是由许多部分构成的。这些部分有其各自的功能。此外，语言系统还有一个整体的功能。

依据这一理论，布拉格学派对语言的“纯正主义”（purism）可以作出解释。学派认为，过于强调某一语言的“功能的结构的功能”，就会导致纯正主义，即排斥外来语成分，以维护本民族语言的“纯洁性”。以德语为例，德国学者根据民族语言的词素创造新词，取代国际通用的科技术语（比较 Fernsprecher—telephone，Fernsehen—television）。

4.2.7 马丁内的功能说

马丁内在《普通语言学概要》（1964：18—19）中扼要地谈论过功能问题。他认为，语言的基本功能是交际功能，此外还有作为思想的工具的功能、表现功能（以说话人为中心）、美学功能等。他认为，语言作为思想的

工具，这种功能应该由心理学家、而不是语言学家来研究。这种观点有别于雅柯布森。雅柯布森（1983：xii）有一句名言：我是语言学家，凡是有关语言的事，我没有一件置之度外（Linguista sum：linguistici nihil a me alienum puto）。

4.3 功能理论的应用

马泰修斯（1929）认为，伟大的思想观念都可以实际应用并有结果。功能划分的思想也是如此。区分功能种类的目的是为了研究它们各自的语言表达形式。从功能到形式，即从一个功能概念出发探究其实现形式，这正是布拉格学派功能主义的方法。每一种功能都有其相应的表达形式，比如描述功能与陈述句，表现功能与感叹句、疑问句，呼吁功能与命令句等。

4.3.1 对描述功能的研究

描述功能传达语言外现实的客观内容。

马泰修斯的工作集中于描述功能的研究。他注重对语言的一般形式的研究。他认为（1927），法国语言学者布鲁诺（Ferdinard Bruno，1860—1938）的失误恰恰在于他忽略了语言的一般形式。1922年，布鲁诺发表了一部著作，题为《思想和语言——一种适合法语的新的语言理论的方法、原则和计划》。马泰修斯认为，这部著作以语言功能观为基础，研究细致，材料丰富，讨论富有见地，作者按照语言功能对材料进行分类，但却未能形

成一部功能语法。究其原因，布鲁诺对表达同一功能的一般形式和偶然形式未能进行区分。语言最根本的基础在于一般的形式，而布鲁诺却偏爱偶然的形式。哈弗拉奈克（1928）也指出布鲁诺强调的是偶然、个别的形式。马泰修斯认为，功能语法的完整体系应该而且能够通过功能名称学和功能句法的研究建立起来。因此，马泰修斯（1975）从上述两个方面主要对描述功能进行研究，并且建立起了一个相对完整的功能语法体系。

4.3.2 对表现功能和呼吁功能的研究

表现功能传达说话者对事物的态度，突出的是说话者自身。诸如说话者说话的速度、节奏、词汇、句子结构的选择倾向等都可以把说话人同其他人区分开来。呼吁功能旨在影响听话人，使他作出某种反应。

4.3.2.1 特鲁别茨柯伊的工作

匈牙利语言学者拉茨克丘斯（Gyula Laziczius，1896—1957）在《音位学问题》（1935）一文中研究了表现功能、呼吁功能以及实现这些功能的手段。拉茨克丘斯的贡献在于他是第一位指出有必要对语言的表现功能和呼吁功能进行系统研究的学者。不过他的工作偏重于表现功能的研究，而且对表现功能和呼吁功能的划分不大明确。

特鲁别茨柯伊了解拉茨克丘斯的工作。针对一些研究者忽略表现功能和呼吁功能的历史状况，他在《音位学原理》（1939）一书中对呼吁功能进行了研究。音位的呼吁（phonological conation）是引起听话者的某些感情

的手段，说话者本人也常常体验这些感情。呼吁功能的关键问题在于听话者受这些感情的“感染”，在于引发听话者的相应感情。比如德语schooon（正常形式应为schon，意为“好”），用某种语调去说就会引起听话者的某种感情。

表示呼吁功能和表现功能的语音手段，其系统性和约定俗成性似乎略弱，所以特鲁别茨柯伊建议术语“音位学”只指表示描述功能的语音现象，而用“语音文体学”（sound stylistics）来指表示呼吁功能和表现功能的语音手段。拉茨克丘斯曾提议用“强调变体”(emphatics，指表示表现功能和呼吁功能的语音手段)来指文体变体，保留术语“任意变体”来指非文体变体。特鲁别茨柯伊认为，虽然在理论上有道理使用强调变体这一术语，但在实际上常常很难确定一对变体是否与文体相关。

当音位变体带有感情色彩的时候，该音位变体被学派称为“文体变体”（stylistic variants，特鲁别茨柯伊1935；瓦海克1966：52；雅柯布森和沃1987：43—45）。文体变体有别于中性文体，它给语言抹上五颜六色，诸如缓慢、感叹、和缓、激动等表现风格都是文体变体。文体变体使用各种方式延长或者缩短发音速度，强化或者弱化，提高或者降低各种语音。比如英国英语把love/lʌv/一词中的辅音音位/l/发成长音，说成/lːʌv/，显然带有感情色彩。

特鲁别茨柯伊(1935)在论述音位任意变体(facultative variants）的时候指出，任意变体可以根据两个原则

进行分类，或者是根据任意变体与语言规范的关系，或者是根据任意变体所表示的功能。根据任意变体与语言规范的关系，任意变体或者是一般变体(general variants)，或者是个别变体(individual variants)。根据任意变体所表示的功能，任意变体或者是真正的任意变体，即与文体无关；或者是与文体有关，即当其属于一般文体变体的时候，表达特殊的或细腻的感情，比如匈牙利语次重音的强读或弱读。当其属于个别文体变体的时候，能表示说话者的社会地位、年龄、性别以及其他一些个体性质，比如俄语o的二合元音化的轻重程度(oó)(úo，úe)与说话者的性别有关。

特鲁别茨柯伊的工作在他的弟子伊萨琴科(1948)看来有所缺陷。他认为，特鲁别茨柯伊对呼吁功能的解释并没能说明问题，因为他的定义不仅是心理主义的，而且遮盖了表现功能和呼吁功能的界线。

4.3.2.2 雅柯布森和伊萨琴科的工作

雅柯布森在《论俄语动词的结构》(1932)，伊萨琴科在《论语言的呼吁功能》(1948)中对呼吁功能在语言不同层次上的体现进行过研究。

在语音层次上，描述功能和呼吁功能的表达有不同的方式。在东斯洛伐克Ladomirova地区的一种乌克兰语方言中，词的重音位置在倒数第二音节上，只要语言表示的是描述功能，该规则就无一例外。但一当涉及呼吁功能，该规则就被打破，重音落在最后一个音节。这与表示亲属关系和教名的呼格形式的情况相同，在后两种

情况词重音落在最后一个音节。

在词法层次上，呼格、祈使语气是典型的表达呼吁功能的语法范畴。雅柯布森（1932）注意到，词素结构也可以表达呼吁功能。在现代俄语中，命令式的构成与直陈式的构成有根本的区别；前者完全依据粘着原则(agglutinative principle)，每一个后缀只有一个意义，而后者的后缀有两个或者更多的意义。在英语和德语中，祈使句的特点是没有前缀和后缀，呼吁功能通过零语素（zero morpheme）表达，比较英语come！—I come，he come-s；德语komm！—Ich komm-e，du komm-st，er komm-t。

在句法层次上，实现呼吁功能的一种手段是改变语言其他功能层面（如描述功能）的句法规则。比如疑问句。疑问句要求听话者马上给予答复，因而是呼吁句的一种。它的构成是通过改变陈述句的词序并带有一种特殊的问句语调。比较英语He is coming—Is he coming?以及相应的法语、德语表达方式il vient（他来了）—vient-il?（他来了吗?）Er kommt（他来了）—kommt er?（他来了吗?）

4.3.3 对标准语的研究

标准语(standard language，主要是标准捷克文学语言）的研究是学派的一个重点。1929年，奈兹瓦尔（V. Nezval)出版了小说《千年编年史》(Kronika z konce tisiciletí)。语文学家哈勒尔(Jiří Haller)在专门研究优秀捷语的刊物《我们的语言》（Nase Rec）上著文，指出该作

品在语言上（词法形式）和拼写上的错误。1931 年，哈勒尔又在《我们的语言》上评论费舍尔的文集《心灵与文字》(Duse a slovo)，指出书中有不少于200 处语言文字上的错误。这些评论被视为当众污辱先锋派文学。从1931 年起，哈勒尔成为批评的靶子。

1932 年，学派标准语研究的经典著作《标准捷语和良好语言的培养》(Spisovna cestina a jazykora kultura) 出版。该书是学派举办的系列讲座的文稿汇编，学派从功能和结构方面提出了“良好”语言的客观标准，旨在抵制纯正语言的主观规范。选文包括马泰修斯《对标准语稳定性的要求》，哈弗拉奈克《标准语的任务和培养》，雅柯布森《今日捷克的语言纯正主义》，穆卡洛夫斯基《标准语和诗歌语》，维恩加特《捷语正音学》和《良好语言养成的一般原则》。在这些论文中，哈弗拉奈克和穆卡洛夫斯基的两篇比较重要，被收入多家读本（Garvin ed. 1964；J. Scharnhorst and E. Ising eds. 1976；Vachek ed. 1983）。

4.3.3.1 哈弗拉奈克的理论

哈弗拉奈克在文章中提出了理性化（intellectualization)、自动化 (automatization)、前景化 (foregrounding) 等概念，并讨论了标准语的功能划分。

所谓理性化是指标准语可以适合精确表达思想的目的，即可以强化语言理性的一面。理性化在科技、理论著作的语言中最为明显。标准语的理性化主要会影响语言的词汇结构，有时也会影响语法结构。

自动化指某种语言手段常见于用来表达某一目的，这一语言手段本身并不引起人们的注意，交际的发生与理解通过语言系统，而不通过从情景和语境中补充知识就能理解它。比如法语惯用语s'il vous plait，它的意义是自动化了的，因此不能逐字译成捷语libi-li se vam，而应译为prosim。同样，伏尔泰（Voltaire）把英语惯用语How do you do？（你好）逐字译成法语Comment faites-vous faire？也是忽略了意义的自动化。

前景化指语言手段本身由于在日常语言中罕见，或者意义特别、语境特别等原因而吸引人们的注意力。前景化的成分可以是诗歌语言、俚语、甚至科技语言等等。

4.3.3.2 穆卡洛夫斯基的理论

穆卡洛夫斯基探讨了标准语和诗歌语的关系问题。该关系可以从两个角度探讨。研究标准语的学者关心的是诗歌语在多大程度上可以作为研究标准语规范的材料，而研究诗歌语的学者关心的是诗人是否不受标准语规范的限制，标准语的规范在诗歌中怎样体现出来。穆卡洛夫斯基是从后一角度出发的。他认为，诗歌语不是标准语的一个类别，它有自己的词汇和句法等语言手段。标准语是诗歌语的背景，正是这一背景反映出诗歌语有意违反标准语的规范。对标准语规范的违反恰恰使得诗歌语成为可能，反之就不会有诗歌。标准语的规范越是稳定，对其的违反就越是千姿百态，诗歌语的可能性也就越大。对标准语规范的意识越是薄弱，违反规范的可能性就越小，诗歌的可能性就越小。诗歌语在形式和功

能上都有别于标准语，诗歌语的本质是对标准语的改变(distortion)。因此，要求诗歌语遵从标准语的规范是不合适的。另一方面，诗歌语也有可能作为描述标准语规范的材料,因为标准语规范的发展会受到诗歌语的影响。

穆卡洛夫斯基也谈到前景化问题。他认为，前景化是自动化的反面，即非自动化(deautomatization)。一个行为越是自动化，实施起来越是无意识。一个行为越是前景化，实施起来越是有意识。标准语就其最纯粹的形式而言是避免前景化的。前景化在标准语中也普遍存在，比如在新闻报道文体和散文之中,但它总是从属于交际，旨在通过前景化的表达手段把读者/听者的注意力更多地吸引到谈论的主题上。在诗歌语中，前景化把交际推到背景（背景由诗歌中非前景化的成分构成，如标准语规范，传统的美学规范等），它不是为交际服务，而是把表现行为或者语言自身置于前景，从而取得最大程度的突出效果。

4.3.3.3 标准语的四个功能

加文和马修特（1975）提出标准语有四个功能：(1) 联合功能（unifying)。标准语把讲同一语言不同方言的人联合成为一个单一的语言团体。(2) 区分功能(separatist)。该功能把标准语作为一个独立的实体对立于其他的语言，它是民族同一性的有力象征。(3) 威信功能（prestige)，指社会对掌握标准语的人所给予的声望。(4) 参照功能（frame-of-reference)。标准语为语言的一般用法提供了代码规范，这一规范可作为衡量语言

使用正确与否的一个尺度。此外，标准语还可作为语言是否前景化（指对符号本身的强调）的参照框架。

4.3.4 语言功能与语言文体

4.3.4.1 哈弗拉奈克对功能文体与功能方言的划分

哈弗拉奈克（1932）在讨论标准语时曾涉及功能文体（functional style）和功能方言（functional dialect）。功能文体由某一话语的具体目的所决定，它是某一语言行为的功能。功能方言由表现手段结构总体的总目的所决定，它是语言系统的功能。两者的关系相当于言语和语言的关系。功能方言在功能文体中表现出来。

哈弗拉奈克按照目的和方式划分标准语的功能文体。根据目的划分，标准语有五种功能文体：（1）就事论事的客观信息交流；（2）规劝呼吁；（3）一般性的大众化的解释；（4）技术性的解释；（5）代码化的阐述（codifying formulation）。根据方式，功能文体有私下与公开、口头与书面之分。口头包括：（1）私下，如自语、对话；（2）公开，如演讲、讨论。书面包括：（1）私下；（2）公开，如通告、报刊、杂志、书籍等。

哈弗拉奈克认为功能方言有四种，即会话语言、日常工作语言、科技语言和诗歌语言。它们相对应的功能是交际、实用科技、理论科技和美学。值得注意的是，雅柯布森（1963）把功能方言解释为不同的文体。

4.3.4.2 柯瑞奈克的语言功能与语言文体对应说

柯瑞奈克1941 年在小组刊物《语言和文学》（SaS7.

28—36）上发表《论语言文体》。他试图把语言功能与语言文体等同起来。他把语言材料按照表达真（Truth）、美（Beauty）、善（Good）的不同侧重分为三类，并总结出三种文体：即（1）逻辑文体；（2）美学文体；（3）道德文体。逻辑文体的核心是真，柯瑞奈克将之等同于指称功能；美学文体的中心是美，柯瑞奈克将之等同于表现功能；道德文体的中心是善，柯瑞奈克将之等同于呼吁功能。

4.3.4.3　文体在语篇中的功能

豪森布拉斯研究过文体在语篇中的功能。他在《语篇与文体结构》（1971；参见达奈什1987a）中认为，文体在语篇中的主要功能是把篇章结构结合在一起，次要功能包括美学功能、语义功能（对篇章意义所起的作用）、区分功能（区别不同的文体）等。

4.4　布拉格学派功能主义的基本含义

《论纲》在阐述学派把语言作为功能的系统这一观念时指出，语言参与人类有目的的活动，无论是把语言作为表现还是作为交际进行分析，说话人的意图都可以十分清楚又十分自然地解释语言。因此，语言分析应该尊重功能的观点。从功能的观点看，语言是一个由有目的的表现手段构成的系统。不联系这一系统，任何语言现象都不能理解。

这段阐述特别重要。因为它已经包含了马泰修斯功

能主义的精髓，即从表达需要出发，研究相应的表达手段（from needs of expression to means of expression），也包含了雅柯布森功能主义的思想核心，即语言的手段——目的模式（means-ends model）。

马泰修斯（1929）认为，传统的语言学方法是从形式到功能，即它主要是从读者的角度去解释语篇，从现成的语言结构出发去寻求结构的意义。新的语言学是从功能到形式，它依靠对当代语言的体验，从表达的需要出发，去寻求哪些手段可以满足这些交际需求。新的语言学从说话者/作者的角度出发，把话语看作是他们交际意图的产物，由于话语在多数情况下都是旨在听话者/读者，因而新的语言学强调功能原则。可见，马泰修斯的功能主义主要是一种研究方法。

雅柯布森（1963）的手段——目的模式同比勒的语言工具模式一样，都是把语言视为一个工具。语言是一个工具，这在任何教科书上都能找到。但正如雅柯布森所说，19 世纪的语言学传统却未能从这一信条中推导出我们应该从语言所执行的任务出发，研究语言的工具作用，研究语言中手段和目的的关系。

80 年代，学派的达奈什，斯卡尔都曾尝试对学派的功能主义进行概括。斯卡尔认为学派的功能主义有三个基本特点。第一，语言系统的核心由不同的层次构成，这些层次有各种单位，这些单位的功能在于体现相临更高层次的单位，直至体现认知内容的非语言的层面。第二，语言系统的单位由等级体系（hierarchies）组成。在这些

等级体系中，有些单位的功能是作为其他单位的组成部分，比如义子（semes）组合在一起构成语素（义子指表示诸如阴性、属格、复数、过去时等意义的成分，参见斯卡利其卡1935），语素的功能是作为词形的组成部分，而词属于句子结构的组成部分。第三，语言是一个功能的系统，它要根据其交际作用进行调整，它有不尽相同的社会和地区变体，它会发展变化并在语言系统内部反映出来。

4.5 小结

综上所述，学派功能主义的核心是语言具有目的性。正如达奈什（1987a）所说，"功能"的概念包含了目的论的基本关系，因为这一概念本身就包含手段和目的。说现象x是实现目的F的一种手段，等于说x具有一种功能，或者说x作为一种手段为目的F服务。同样，马泰修斯的术语"表达需要"也相当于目的和手段之间的关系。就一般意义而言，布拉格学派的术语"功能"指的是表现手段在实现目的的过程中所起的"作用"或"任务"（role，task；雅柯布森 1963）。哈弗拉奈克等人（1958）指出，语言系统的一个本质特征是其肩负的功能任务（functional tasks），是其实际的应用。由于英语中function一词既可以指功能，也可以指函数，加之有些学者使用function一词对此不加区分等原因，所以容易产生混乱。

5

布拉格学派的音位学研究

如果我们把布拉格学派在经典时期的语言层次研究进行比较，我们可以发现，音位学的研究是该学派研究最广泛、贡献最卓著的领域，而词法和句法两个层次的研究显得相对薄弱。从历史角度看，语法的研究在经典时期虽不乏真知灼见，比如雅柯布森的《格的一般理论：俄语格的一般意义》(1936)，马泰修斯的《论句子的实际切分》(1939)，但作为整体而言，主要是在二战之后才获得广泛的研究（比如达奈什、费尔巴斯、斯卡尔）。这一点从瓦海克（1966）的著作中可以得到证实。

布拉格学派的研究为什么集中在音位学?究其原因，第一，同语言的其他层次相比，语音层次较少受到形式和内容相互关系的影响。第二，音位系统相对而言是一个封闭的系统。布拉格学派在语音层次上尝试新的研究方法，以便为在更复杂的语言层次上应用这些方法积累经验。以后的发展也证明了这一点。

5.1 音位学的概念

根据布拉格学派1930年在国际音位学大会上提出的《音位学术语标准化方案》(发表于1931年,以下简称《方案》),音位学是指研究语音现象在语言中的功能。就术语本身而言,捷克语、德语和法语(fonologie,Phonologie,phonologie)不存在问题。问题出在英语的对应术语phonology。从语言学史的角度看,英美语言学术语phonology的传统意义指的是历史语音学,相当于德、法语言学中的historische Lautlehre和Phonétique historique。这一意义完全不同于布拉格学派赋予它的意义。因此,为了避免混乱,一些英美学者创造并使用相应的术语phonemics。由于phonemics派生自phoneme,可能会导致误解,以为phonemics的研究范围仅限于phoneme。马丁内(1949 b:10;Hockett 1951)认为,美国学者广泛使用的术语phonemics(音位学)有一个严重的缺陷,该术语太强调音位的重要性,暗示着音位学研究者只满足于语音结构的划分,而把对这些结构进行描写的任务留给了其他学者,很可能是留给了语音学研究者。该术语的另一个严重缺陷在于使用这一术语以后,就有必要使用术语tonemics(调位学)来指韵律特征(特鲁别茨柯伊用的术语是prosodical)。术语调位学对它所研究的对像的概况程度不够,好像只是研究语言的音调(pitch)成分,而不研究重音现象。一般而言,在我们考

虑给音位学的分支一个名称的时候，我们应该避免使用这种暗示研究范围只限于某一语音现象的术语。加之，phonemics 违反了希腊语、拉丁语的构词规则（按规则应该是phonematics），所以，美国学者霍克特和法国学者马丁内接受并使用phonology。

5.2 音位学和语音学的关系

语音学是从发音和听觉角度研究语音。19 世纪末采用实验方法后，语音学取得长足进展。布拉格学派认为，语音学采用仪器并且在实验室里进行，成绩巨大，但与此同时离语言学越来越远。布拉格学派从1926 年起就采用不同的研究方法。1928 年海牙第一届国际语言学会议期间，雅柯布森、卡尔采夫斯基、特鲁别茨柯伊（均属布拉格学派中的俄翼）提交了著名的22 号提议（Proposition 22），它标志着音位学的诞生。按照特鲁别茨柯伊（1935/1968：1—2，1939）和雅柯布森（1961，1978）的观点，音位学是语言学的组成部分，而语音学只是语言学的一门辅助学科，它事实上是一门自然科学。这种划分为学派中的“俄翼”成员所遵守，但招致了一些语音学研究者的反对。

另外一种观点是捷克学者特伦卡的看法。特伦卡在《论音位学研究现状》（1940，捷文；参见瓦海克 1966：42—43）一文中认为，音位学和语音学必须互相帮助。语音学者必须考虑音位的问题，并且从音位方面更全面地

处理重要的现象，而不要拘泥于在功能方面全无意义的问题。另一方面，音位学者是以语音学者准备好的材料作为出发点的。不过，在其后的研究阶段（比如功能对立的系统分类，词中的音位组合），音位学独立于语音学。

总体而言，布拉格学派认为音位学和语音学是两门学科，但两者之间的相互关系比较复杂，因为它们研究的毕竟是同一对象。在某种意义上讲，强调这两者的区别和当时争取使语言学完全成为一门独立的学科的努力是相吻合的。因为当时存在一种倾向，把对语音进行的物理、生理的描述变成了纯粹的物理学和生理学，而这是布拉格学派所不同意的（参见叶姆斯列夫 1953）。

5.3 布拉格学派音位学的核心概念和基本研究情况

5.3.1 音位

在布拉格学派内部，音位的概念经历了一些变化。特鲁别茨柯伊和雅柯布森早期对音位的研究受库尔德内的影响。这位俄国喀山学派的创始人认为（参见 1895；Stankiewicz 1972），音位是“语音的心理意象”（eine Lautvorstellung），把体现某一音位的语音的种种心理意象合并在一起就产生了音位。在1929 年学派集体提交第一届斯拉夫学者大会的著名提纲中，音位被认为是“某一语言中具有一定意义的最小的听觉——原动意象”（des images acoustico-motrices）。特鲁别茨柯伊同年发

表的《关于音位学元音系统的一般理论》也是从心理学的角度研究音位。这种心理学的观点在学派内部的讨论当中也受到过批评（采车夫斯基，1931；比勒1931）。通过讨论，学派认识到求助于心理学来研究音位学的问题只是把语言学领域的问题转移到了心理学领域，而心理学在当时还没有可资借鉴的方法来研究音位学的问题。

在1931年发表的《方案》中，布拉格学派给音位作了如下定义：音位是音位学的一个单位，它不能分解成更小、更简单的音位学单位。根据《方案》，音位学单位(phonological unit)指任何一组音位对立中的成员。音位对立（phonological opposition）指语言中能够区别认知意义的语音差异。

1936年，学派成员瓦海克在题为《音位和音位学的单位》一文中对1931年学派的《方案》中的上述定义进行质疑。他认为，把音位学的单位定义为任何音位对立中的成员，这过于空泛。根据这一定义，音位对立不仅包括英语中的/l/:/r/（low:row），而且包括/bl-/:/gr-/(blow:grow)，甚至包括/hiər-/:/pəteit-/（hero:potato），因为这些成对词都存在可以区别认知意义的语音差异。所以据此定义，/bl-/，/gr-/，/hiər-/，/pəteit-/都应视为音位学的单位。实际上，音位学者并不在这样广的意义上使用音位对立这一术语。瓦海克认为，上述定义需要修改。他把音位对立分为简单音位对立和复杂音位对立两类。上述例中的/l/:/r/属于前者，/bl-/:/gr-/，/hiər-/:/pəteit-/属于后者。音位学的单位是简单音位对

立的成员，它是区分认知意义的最小的语音差异。值得注意的是，瓦海克指出，音位是复杂音位对立中一个成员的一部分，有时可以分解为同时存在的（但不能分解为连续性的）音位单位，即我们现在所说的区别性特征。特鲁别茨柯伊（1939：34—35）持有相同的看法。他认为，音位是与音位学相关的语音特征之合。实际上，1932年雅柯布森（1932/1962：231—233）就指出，音位是一组并存的语音特征，用以在语言中区分意义不同的词。这是音位是一组区别性特征的最早阐述。尽管存在措辞上的差异，布拉格学派在30年代中期普遍接受了音位可以分解为共存成分的思想。

5.3.2 音位的体现

布拉格学派把体现音位的语音称为音位变体（phonemic variants）。比如现代英语的音位/l/是通过清音、暗音两个语音来体现的（clear [l]，dark [lᵘ]）。与此相对照，英美学者使用allophone 表示“音位变体”。瓦海克（1966：51）认为，英美学者用allophone 所指的常常是在特殊情况下取代通常体现某一音位的语音，相当于布拉格学派的“组合音位变体”（combinatory phonemic variant）。以英语/l/音位为例，清音和暗音两个音都可以称作phonemic variant，而英美学者的allophone 仅指暗音，清音 [l] 很少受相邻音位的影响，不具有情感色彩（具有情感色彩的，布拉格学派称之为“风格音位变体”），布拉格学派称这一类的变体为“基本音位变体”。同清音 [l] 相比，暗音 [lᵘ] 的出现受相邻音位的

影响，必须在元音之后和词尾。

5.3.3 音位的互补分布

体现音位的音位变体就它们在语境中的位置而言是互相排斥的。上述例中音位/l/的两个变体不能出现在相同的位置上，否则就不存在差异。音位/l/将两个变体分布在不同的位置上并且在这些不同的位置上得到体现。这种情况布拉格学派称为互补分布（complementary distribution）。

5.3.4 音位的确定

布拉格学派确定音位的方法比较简便。他们找出意义不同、在语音上只存在一个语音差异的成对词（如bill—pill），然后把这种差异视为音位不同的结果。这种试验方法即哥本哈根学派所说的“接换测验”（commutation test），它可以追溯到瑞士语言学者温特勒（Jost Winteler，1846—1929．参见1876）。

5.3.5 音位的相互关系

按照结构主义的基本原则，语言系统中的成分只有在考虑它与系统中其他成分的相互关系之后才能进行适当的评价。音位学在确定语言中的音位之后，接着需要确定音位间的相互关系。

根据学派1931年的《方案》，音位关系（correlation）是音位对立的一个系统，音位对立的特点是具有一个相关的共同特征。相关特征（propriété de corrélation）指某一语音特征出现和不出现所构成的对立，这一语音特征可以区分音位，可以从音位系统中的对立组（opposed

pairs）抽象出来。

特鲁别茨柯伊把音位对立分成三类。（1）否定性对立（privative oppositions），对立成员根据区别性语音特征的出现与否形成差异，如/p-b/，/t-d/。（2）逐渐性对立（gradual oppositions），根据同一语音特征的程度差异，成员彼此不同，如法语元音/i-e-ɛ-a/的差异在于元音饱和度（vocalic saturation），即元音的开口度。（3）均等性对立（equipolent oppositions），比如/p-t/，/t-k/。与否定性对立相比较，/p-t/之间的对立不是/p-b/之间清浊的对立，也不是逐渐性对立程度上的差异。/p/-/t/都具有清音的特点。

特鲁别茨柯伊的音位对立分类存在一个问题。否定性对立和均等性对立是二项对立（binary opposition），而逐渐性对立至少是三项对立（比如/i-e-a/，/u-o-a/）。从方法论的角度看，他没有把二项对立的原则贯彻始终。而原则的贯彻始终在语言分析中至关重要（参见叶姆斯列夫 1953）。雅柯布森同特鲁别茨柯伊的区别在于：第一，他把特鲁别茨柯伊的逐渐性对立进一步分解成二项对立，比如把/i-e-a/分解成/i-e/和/e-a/。第二，他抛弃了均等性对立的概念。他以紧密一扩散（compact-diffuse）和粗—细（grave-acute）这两组音位二项对立对/p/-/t/的对立进行分析（参见雅柯布森1962：637—638）。

5.3.6 标记和无标记

两个音位的相关特征涉及某一语音特征的出现与否。《方案》把语音特征的出现（相对于这一特征的不出

现）叫做相关标记（mark of correlation）。处于对立状况的同一相关对（correlated pair）的两个音位，以相关标记的出现作为特征的叫做标记成分（marked member），不出现相关标记的叫做无标记成分（unmarked member）。例如，英语的相关对/t/-/d/，/t/是无标记成分，因为/t/是清辅音；/d/是标记成分，因为/d/是浊辅音。换句话说，辅音的有声特征或浊音特征构成相关标记。

5.3.7 原始音位和中立化

雅柯布森（1929）在论述俄语音位演变的历史时曾涉及原始音位（archiphoneme）这一概念。学派1931年的《方案》认为，原始音位是两个或者更多的相关音位的共同成分，通过把相关特征抽象化可以设想出原始音位的存在。比如拉丁语元音a可以发成长a或者短a，在这两者之间存在的共同性即a的原始音位。特鲁别茨柯伊（1939）认为，原始音位是可以中立化的音位对立（即两个相关音位）成员都具有的区别性特征的总和。

中立化（neutralizaion）是一个重要的概念。音位对立在语境中的程度不一样，语境构成了音位对立的限制性条件。以现代德语清、浊辅音的相关音位为例，/t/-/d/在词首和词中均构成音位对立，但是在词尾这种音位对立消失。请比较：bat，Bad均发成[ba:t]，浊辅音d在词尾中立化了。怎样解释浊辅音d占据中立化的位置这种现象？特鲁别茨柯伊认为只能从原始音位的角度进行解释。他认为，在说话者的意识之中，原始音位经常由

相关音位当中的无标记成分代表。比如/t/-/d/，/t/是无标记成分，所以/t/代表/t/-/d/两个相关音位的原始音位。据瓦海克讲，学派多数成员不支持这一观点。自特鲁别茨柯伊（1939）之后，原始音位这一术语在学派著作中几乎绝迹。

特伦卡（1958）指出，中立化是结构主义语言学最有争议的概念之一。中立化作为音位对立在特定条件下受到抑制而未能体现出来的一种现象，在许多语言里都存在。特伦卡讨论了和中立化有关的三个问题。

第一个问题，什么类型的音位对立容易中立化？音位学者比较一致的看法是，区分音位对立双方的相关特征只有一个可以中立化。至于这一特征的特点是什么则没有一致的看法。特鲁别茨柯伊强调说，可以中立化的一组对立音位必须具有相关特征的共同基础。不过，他把局部化对立(localization oppositions)排除在中立化特征之外。实际上，局部化对立在许多语言中都可以中立化。比方说英语m/n，m/ŋ，n/ŋ的对立在唇音和软腭音之前消失，捷语n/η的对立在腭音之前消失。据此，特伦卡认为，任何一个相关特征，只要它可以把两个音位区分开来，就可以中立化。音位的相关特征指的是不依赖该音位在词中的位置及环境的那些特征，相关特征的作用就是为了把一个音位同其他音位区分开来。

第二个问题，在中立化位置上出现的语音有什么特点？比如，辅音丛tk，dg中的t和d体现的是什么？是音位/t/，/d/，还是/T/，/D/？/T/、/D/是否不同于/

t/、/d/？如果认为它们体现的是音位/t/，/d/，那就忽略了一个事实，即在中立化位置上，/t/和/d/之间的差异纯粹是语音方面的，因为我们不能利用这种差异来区分词。如果认为它们体现的是/T/和/D/，一方面，这忽略了音位/t/和/T/，/d/和/D/之间的同一性，而这种同一性会对说话人的主观反应产生影响；另一方面，这种认识会使音位系统成员的数量大幅度增加。马丁内（1936）在《中立化与原始音位》一文中对此没有提出解决办法。特鲁别茨柯伊认为，在中立化位置上，对立一方特有的相关特征消失，只有对立双方共有的相关特征保持不变。比如德语的/t/-/d/，如果对立在词尾消失，区分两者的特征在此位置取消。在这一位置的语音既不是浊音，也不是清音，而是一个非鼻音的齿破裂音（dental plosive）。这个齿破裂音既对立于德语音位系统中的鼻音n，又对立于非鼻音的唇破裂音和软腭破裂音。这也就是特鲁别茨柯伊所说的原始音位。在多数情况下，代表原始音位的语音同代表对立一方的语音等同。有的时候，原始音位的性质介于对立双方之间。选择什么样的语音代表原始音位，不依赖或者在有些情况下依赖该语音的环境。

特伦卡认为，要解决上述问题，必须首先考虑中立化以后其结果与对立一方的体现形式等同的情况。按照特鲁别茨柯伊的理论，捷语prosba［prozba］（要求）中的z与pozemni［pozemʃiː］（地球上的）中的z是不同的音位单位。但是词法类推的一些例子却不支持这种观点。

比如词素［proz-］的类推转移可以产生形容词prosebny［prozebɲi:］（恳求的），这里的z位居非中立化的位置。形容词svatebni［svadebɲi:］（结婚）当中的d来自名词svatba［svadba］（结婚），而名词svatba中的d是t/d中立化的结果。词法类推的例子表明，zb中的z，db中的d，与zeb中的z，deb中的d没有音位上的差异，它们在两个位置上的相关特征完全一样。假如db中的d没有了声（voice）这一相关特征，那它的相关特征不会与deb中d的相关特征一样，这两个d会分离开来。如果在捷语音位系统里，齿口破裂音（dental oral plosive）既可以是浊音/d/，也可以是清音/t/，那即使是在特定的音位语境（该语境需要一个不加任何限制的齿口破裂音），也必须使用/t/或者/d/。由此看来，中立化的过程在于从特定音位语境中排除对立双方中的一方。特伦卡认为，音位作为词的体现成分，特鲁别茨柯伊的原始音位在其中没有位置。特鲁别茨柯伊不把中立化的结果等同于一个音位或者音位变体，因为他强调的是音位区分词的能力，而不考虑辨认音位的必要性。如果要了解在中立化位置上出现的语音有什么特点，必须考虑音位辨认的原则，这条原则可以和音位区分性原则互相补充。

还有一类中立化情况，代表音位对立中立化成分的语音在语言系统中不存在。在中立化位置上的语音是对立双方一方的变体。比如英语comfort［kʌmfət］中的m，它是鼻音音位m在唇音前的变体。特伦卡称这种变体为中立化变体（neutralisation variants）。

第三个问题，音位中立化的原因是什么？就聚合性的中立化而言，原因在于有必要把相关特征组合的数目限制在一个比较小的范围。雅柯布森和哈勒（1956）曾经谈到，对区别性特征的总数有一些必要的限制，因为有些区别性特征是同一对立的变体，在多数语言里不能表现为两种不同的对立。因此，声音性（voice）和鼻音性（nasality）不结合在一起，鼻辅音不分成清浊两类音位。就组合性的中立化而言，可以视其为语言经济现象（参见3.2.3），也就是把音位相关性限制在有限的位置上。

5.3.8 超音段的相关关系

如果我们超越单一音位的相关关系，而把一个音节作为一个整体进行考虑，就会涉及到音量（quantity）、重音（stress）、音节调（syllabic intonation）、接触（contact）等类型的相关关系问题。以接触为例，比如一个元音的发音过程是否受到紧随其后的辅音的影响，这个元音和它后面的辅音处于接触的关系，是否受到这一辅音的影响构成一个对立。这些类型的相关关系以超音段特征为基础，所以布拉格学派称之为超音断的相关关系。

5.3.9 功能负荷量和音位组合

在确定音位以及音位的各种相互关系之后，布拉格学派还进而研究音位的组合。语料分析表面，语言中音位的组合能力并不相等。学派1931年的《方案》给功能负荷作如下的定义：利用音位对立来区分语言中词的意

义的程度。以英语为例，/t/-/d/的音位对立比/θ/-/ð/的音位对立在区分词义方面具有更大的可利用程度。请比较：tie—die，latter—ladder，site—side，ether—either。特鲁别茨柯伊（1939）论述的功能负荷量不是《方案》所说的音位对立的功能负荷量，而是音位的功能负荷量。他并且强调这种功能负荷量可以用统计数字表示。

马泰修斯（1929b，1931）是布拉格学派中最早用统计方法研究这一问题的学者。他把语言对语音特征的利用划分为三个类型。第一类是某一语音特征在不同语言的音位系统当中或者在同一语言的不同发展阶段的功能利用情况。比如，辅音的清浊，现代英语有7对，古英语有4对，法语有6对。第二类是语音特征在词和词组结构中的利用情况。比如，辅音的清浊区别，在英语的词尾和词首可以利用，而在捷克语的词尾却不能利用。第三类是语音特征在具体话语中的利用情况。

音位组合可以从两个方面进行研究。一方面，可以研究音丛（clusters）在词中的位置。比如，捷克语有大量辅音音丛在词首的词，而德语的辅音音丛多在词尾。马泰修斯对捷克语、德语、英语中1至4个音位构成的词进行了统计，辅音音丛在词首和词尾的比率如下：捷克语160：16，德语21：47，英语43：60。就辅音音丛的位置而言，捷克语和德语显然属于两种不同的结构类型。另一方面，还可以研究音丛的构成。德语常用的音丛是闭塞音＋流音，磨擦音＋流音（比如/bl，br，dr，fl，fr/，blau，Bruder，drei，fliegen，fragen)，其他类型次之，

比如塞擦音+磨擦音（如/tsv/，zwei），磨擦音+闭塞音（如/ʃp，ʃt/，Sprache，Stadt），磨擦音+鼻音（如/ʃm，ʃn/，schmecken，schnell），磨擦音+磨擦音（如/ʃv/，schwer）。捷克语音丛类型更加多样，有些类型德语中不存在，比如闭塞音+闭塞音（如/pt，bd，kt/），闭塞音+鼻音（如/pn，dm，dn/），流音+闭塞音（如/lk，lp，rd/）等等。

音丛的组合类型是一个问题，组合类型的利用率也是一个问题。马泰修斯研究了捷克语和德语最典型的词类型，他的统计表面捷语词只利用了音位组合可能性的3.1%，而德语则利用了5.4%。

功能负荷量的研究还使马泰修斯发现，外来词和本族词存在音位组合构成上的差异，比如，有些捷语词尾的辅音音丛只在外来词中才有。马泰修斯把外来词分为共时性和历时性的两类。共时性的外来词和共时性的本族词在结构特征上有差异，而历时性的外来词许多已完全本族化并且成为词库中的本族成分。

马泰修斯如是划分的依据在于，本族语的说话人把共时性的外来词作为一个特殊的词汇层次，其标志是特殊的发音。比如在现代捷语中，语音［g］在共时性的本族词中是音位/k/的音位变体，而在共时性外来词中，语音［g］成为一个音位。因此，如果语音［g］不在构成音位对立的浊辅音前（如/d/），它就表明该词是外来词。特鲁别茨柯伊也举过一个例子。在维也纳德语中，Telephon的发音常带有鼻元音［Õ］，最后的［n］辅音不发

音。这个鼻元音在德语音位系统中不存在，所以这一特殊发音旨在点出该词的外来身份。

除了发音特点，马泰修斯认为音位结构和书写结构之间的关系也能区分共时性的外来词和本族词。以现代英语为例，二合字母ch和本族词中的音位/tʃ/相对应（如chest），和外来词中的音位/ʃ/（如machine）或者/k/相对应（如orchestra）。

除马泰修斯以外，特伦卡（1935）和瓦海克分别对现代英语和捷语进行过类似的统计研究。功能负荷量的研究对语言的共时研究、历时研究、语言教学均有意义。

5.3.10 句子的音位学

在这方面，特鲁别茨柯伊（1939）探讨过标志句、词、词素界限的“界限信号”（Grenzsignale）。捷语、法语中较为固定的词重音是一种“界限信号”。英语中音位/h/也是同一性质的信号，它的出现表面在它之前刚刚出现了词界限（word limit）。界限信号的研究对话语解码具有现实意义。

卡尔采夫斯基（1931）的研究偏于句调。他分析了多种句调，尤其是语法结构复杂的句子的语调，比如标志插入句的语调，表示列举的语调。有一点值得注意，布拉格学派把标记理论运用到句调上，在升调（标志句子尚未完成）和降调（标志句子完成）构成的对立中，升调是无标记成分，降调是标记成分。

50年代，达奈什研究过标准捷语中的句调并著有专著《标准捷语的句调》（1956，捷文版）。他提出了句调

在功能句子观（FSP）中的重要作用，比如以语调核心来表示述位（rheme）。他的主要观点可参见他的英文论文《从功能观点看句调》（1960）。

5.4 特鲁别茨柯伊

罗宾斯（Robins 1967：204）在论及布拉格学派时说，该学派在学说上以特鲁别茨柯伊为核心，主要兴趣在音位学理论，最重要的著作是特鲁别茨柯伊的《音位学原理》。从第一章对布拉格学派历史的讨论应该可以看出，学派的学说并不是以某一个人为核心。即便以音位学而论，该学科的奠定除特鲁别茨柯伊之外至少还有雅柯布森。在《音位学原理》问世之前，特鲁别茨柯伊于1935年出版《音位学描写原理导论》一书，此书为《音位学原理》之先声，为描写音位系统提供了相当完整的理论框架，值得重视。

关于语言的声音，直到20世纪初，大多数学者仍旧把声音视为发声和听觉现象没有意义的混合体。基于这种认识，学者们研究语音采用物理学、生理学或者感知心理学的方法，从而造成语音学与语言学其他学科在方法上的重大差异。特鲁别茨柯伊认为，这些学者忽略了这样一个事实，语音具有区别功能（distinctive function）和意义价值（significatory value）。从这一事实出发，可以推导出一个合乎逻辑的结论，语音所具有的这些意义价值体现了语言学中最有意义的成分。这些意

义价值自身构成一个有序的系统，其结构从本质上而言有序可循。这一系统与语法价值的系统可以相提并论。因此，音位学与语法学之间的鸿沟不复存在。以“音位学”形式对语音进行的研究成为语言学的一个分支，可以用研究语言学其他分支的同一方法对它进行研究。

在音位学产生之后，音位学与语音学是什么关系?特鲁别茨柯伊认为，语音学是对语音的物质方面进行物理学和生理学的研究，它并没有涉及到语音的语言功能。语音学与音位学两者并不重复，语音学属于自然科学，与语言研究并不相干。

在特鲁别茨柯伊写作《音位学描写原理导论》的时候，音位学已经取得重要成就。比如，音位学已经揭示出音位系统存在普遍的结构规则；有些音位特征会扩散到广泛的地理范围，这种“音位区域”的界限与语言的疆域并不总是十分吻合。但这些成果都有待通过对尽可能多的语言和方言进行系统的音位学描写来加以验证和发展。而当时的研究现状却是绝大多数语言没有进行过音位学的描写，甚至对语音现象的描写也不够充分。当时对大多数语言和方言的描写不是出自训练有素的语音学者，而是出自门外汉之手。他们当中许多人要么被语言的书写形式迷住了双眼，要么是只关心记录偏离了文学语言的形式，要么是对语音一无所知。即便是按照现代语言学理论对音位系统进行了描写，问题依然存在。首先，这种描写凤毛麟角。其次，这种描写对语音系统的研究或是从纯语音学的角度，或是从历史的角度，或者

是兼而有之。对音位学研究来说，按照纯语音学描写的语音特征必须用音位学的术语重新加以解释，但是这种重新解释常常不可能。语音描写如果不说明语音出现的位置，不说明什么语音可以互换而不改变词意，那么再精确的描写，音位学乃至一般的语言研究也无法加以利用。历史的方法具有同样的缺陷。语音的历史描写必须考虑语言现阶段全部的语音组合，而且指出那些与语音历史演变的规则相矛盾的语音和语音组合，只有这样才能最终研究出语言的音位系统。

面对这种状况，特鲁别茨柯伊认为音位学最迫切的任务就是拓展研究的语言，使音位学者能接触到更多的语言材料。他写作《音位学描写原理导论》的目的就是要告诉那些想描写语音系统的研究人员，音位学对此类描写有什么样的要求。特鲁别茨柯伊讨论了音位（包括音位与音位变体，语音组合的单音位判断，单语音的多音位判断，音位内容与音位分布），音位组合，韵律特征（包括领音与短音节，韵律类型），界限信号等四个方面的问题。他同时指出，《音位学描写原理导论》所提出的要求是最低限度的，涉及的只是词语音位学，句子音位学和词语音位学的统计问题省略不计。以下详细介绍讨论此书的思想。

5.4.1 音位与音位变体

为了区分音位和音位变体，确定何种成分应该视为音位或音位变体，特鲁别茨柯伊设计了四条规则。

规则一，如果同一语言当中的两个语音出现在完全

相同的语音环境，互相替换不引起词义的任何变化，那么这两个语音构成同一音位的任意语音变体(facultative phonetic variants)。

任意自由变体可以根据两条原则进行分类：(1) 根据任意变体与语言规范形式的关系；(2) 根据任意变体的指示功能 (indicative function)。

根据任意变体与语言规范形式的关系，任意变体可以分为一般和个别两类。一般任意变体并不是语言规范形式的错误体现或者背离。个别任意变体是讲同一语言的个体所采用的各种形式，其中一种形式被认为是“规范的”、“好的”，或者“可以接受的”发音，而其他形式则被认为是背离了规范形式，具有地域、社会等色彩。

根据任意变体的指示功能，任意变体可以分为两类。一类是与文体无关的任意变体，另一类是与文体相关的任意变体。“与文体无关”(stylistically irrelevant) 的意思是说这类变体并不表示任何意义，特鲁别茨柯伊称之为真正的任意变体。“与文体有关”的意思是说这类变体可以表示意义。就其整体而言，这类变体可以表示特殊情感色彩的细微差别。就其个体使用而言，它可以表示说话人的社会地位、年龄、性别等特征。“文体”在这里不是指隐喻、谴词一类的文体成分，而是指语言当中可以产生表现价值 (expressive values) 的各种手段(devices)。

上述原则和分类可以举例说明。(1) 与文体无关的一般变体。比如在德语的萨克逊方言中，清塞音（如

[p]，[t]，[k]）和浊塞音（如 [b]，[d]，[g]）往往随意混淆。(2) 与文体无关的个别变体。比如德语中的舌尖 [r] 和小舌 [r]。(3) 与文体有关的一般变体。比如匈牙利语的第二重音，可以强读或者弱读，以表示感情的程度。(4) 与文体有关的个别变体。比如俄语中o的二合元音化现象（diphthongisation，指单元音变为二合元音的过程）。男性把 [o] 发成 [oó]，女性在装腔作势的时候，把 [o] 发成 [úo] [úe]。

特鲁别茨柯伊承认，在实践上往往很难判断变体是否与文体有关。

规则二，如果两个语音出现在相同的语音环境，互相代替会引起词义的变化，或者使一个词令人无法辨认，那么这两个语音是两个不同音位的表现形式。

以德语语音 [i] 和 [a] 为例。比较Lippe—Lappe，Flinte—Flante。用 [a] 代替Lippe 中的 [i] 就会引起词义改变。用 [a] 代替Flinte 中的 [i] 就会产生一个令人无法辨认的词。语音能否辨认是一个度的问题。在德语里，[i] 和 [a] 的混淆会使人无法辨认词义，而 [f] 和 [pf] 的混淆仍可使人辨认词义。在德国许多地方，受过教育的人在音节首用 [f] 代替 [pf]，但仍可以被理解。在标准书面德语中，词首的/pf/和/f/是两个音位，比较Pfeil—feil，Pfand—fand，Pfad—fad。因此，不区分/pf/和/f/的人讲的不是标准德语，而是标准德语和德语方言的一种混合体。

规则三，如果两个语音在听觉或者发声方面有联系，

但从不出现在相同的语音环境，那么它们是同一音位的组合变体。

组合音位变体有三种情况：

第一种情况，有一组语音（x', x", x'"）只在某一位置出现，而有一个语音（x）却从不在这一位置出现。在此情况下，语音x同这一组语音当中与它在听觉或者发声方面联系最紧密的语音具有变体关系。以朝鲜语为例，s和r从不出现在末尾，而l只出现在末尾。因为l是流音，同r的关系要比同s的关系密切得多，据此，r和l是音位/R/的组合变体。

第二种情况，有一组语音只出现在某一位置，而另一组语音却从不出现在该位置。第一组语音当中的每一个音与第二组语音当中与它在听觉或者发声方面联系最紧密的语音具有变体关系。比如俄语œ和æ只出现在两个腭化辅音之间，而a和o从不出现在该位置。œ和a、æ和o之间存在组合关系。音标［p'œt'］和［id'æt'i］按照音位描写应该写成/p'at'/和/id'ot'i/。

第三种情况，只有一个语音只出现在某一位置，还有一个语音不出现在该位置，如果这两个语音在听觉或者发音方面有联系，就可以视其为组合变体。比如，日本东京方言有一个可以出现在两个元音之间的辅音ŋ，但没有一个出现在两个元音之间的辅音g。g可以出现在音节首，但是ŋ不行。鉴于这两个音都是舌背浊辅音，它们是音位/G/的组合变体。

分析上面三种情况，第一种情况是一对一的关系。第

二种情况是多对一的关系。第三种情况是一对一的关系。判断它们之间是否存在变体关系的标准是看它们在听觉或者发音方面是否有联系。

规则四，满足了规则三的条件，两个语音未必就是同一音位的变体，如果它们在一个位置上并排在一起，或者二者之中只有一个语音孤立出现。

比如英语r 只出现在元音之前，而ə 可以出现在除元音之外的任何位置。r 的发音没有磨擦或者破裂(plosion) 的痕迹，ə 的发音也没有很固定的间隙度，但它们不是同一音位的变体。原因在于，(1) 在profession [prəfešn] 一词里，r 和ə 并排在一起；(2) 在perfection [pəfekšn] 一词里，在同样的语音环境，只有ə 出现。

5.4.2 语音组合的单音位判断

特鲁别茨柯伊在讨论音位组合与语音组合的时候，提到“单音位”(monophonematic) 和“多音位”(polyphonematic)的概念。一个音位可以由一个语音组合来实现，这一语音组合叫做单音位。另一方面，一个音位组合可以由一个语音来体现，这个语音叫做多音位。

什么性质的语音组合可以视为体现了一个音位？特鲁别茨柯伊设想了六条规则。

第一，一个语音组合的组成部分不超过两个音节。比如俄语ts 组合的两个成分总是在一个音节的范围之内，不管其在音节首或尾 (tsé-ləj，l'i-tsó，ka-néts)。语音组合ts 体现的是一个音位。如果语音组合ts 跨越一个音节，它就不是一个单音位。在芬兰语中，语音组合ts 只

出现在中间位置，t 在一个音节的末尾，s 在下一个音节的开端，比如it-se（自己）。因此，芬兰语中的ts 体现的是音位组合t＋s。

第二，如果一个语音组合产生自一个单一的发音动作，或者是一个逐渐分裂(breakdown)的复合发音过程，该语音组合可以视为体现了一个单一音位。在讨论复合元音时，瓦海克认为单音位的复合元音是“运动复合元音”(movement diphthongs)，它来自发音器官排列的变化，并不取决于发音器官最初或最后排列的状态，只取决于它们的总体趋向。特鲁别茨柯伊认为，语音组合aia或者aiu 在发音的时候涉及两个不同的运动方向，所以它们体现的不是一个单一的音位。在s＋(s 音渡到k)＋s的组合类型中，音渡（glide）体现的是音位/k/，即便k不发音。它的发音动作也不是单一的。比较其他一些辅音组合的例子。在发塞擦音的时候，首先是“封闭”状态（closure）扩展成“狭窄”状态（narrowing），然后全部消除。在发送气音的时候，口腔的封闭状态一下打开，但喉头在短暂的片刻仍停留在它在口腔封闭状态时所处的位置，其结果是听话人可以感觉到送气过程渐渐消失。在这两个例子里，发音运动是单一的，而且运动方向相同，即逐渐分裂，或者说回归到一个息止的位置。

第三，如果一个语音组合发音的持续时间不超过其他音位发音的持续时间，这个语音组合体现的是一个单一的音位。比如俄语塞擦音c，č 的发音持续时间比ks，kš组合的发音时间要短。捷语ou 的发音持续时间比其他长

元音的发音时间明显要长。

第四,如果一个语音组合满足上述三个规则的条件,它出现的位置是音位组合所不能出现的,这个语音组合体现的是一个单一的音位。在德语里,辅音+l 或者辅音+v 的组合可以出现在词首位置,比如klar,glatt,Qual,schwimmen。两个辅音+l 或者v 的组合,能出现在词首的只有pfl (Pflaume, Pflicht) 和tsv (zwei, zwar)。由于其他三个辅音构成的辅音丛不能出现在词首位置(以s 开始、以r 结尾的例外,如str,spr),因此,应该把德语的pf,ts 视为单一的音位。

第五,如果一个语音组合满足上述三个规则的条件,它在音位系统内部造成一种并列的情况,这个语音组合体现的是一个单一的音位。比如在车臣语、格鲁吉亚语等语言里,辅音丛可以出现在各个位置,塞擦音组合ts tš 应该视为单一的音位,而不是音位组合。在这些语言中,所有的闭塞音都具有喉封闭和喉不封闭两种形式,而这种形式的对比是磨擦音所没有的。ts,tš 没有喉封闭的发音形式,而ts?,tš? 却有喉封闭的形式,它们之间的对立与闭塞音两种发音形式的对立(如/p-p?,t-t?,k-k?)相同。ts:s 或者tš:š 之间的关系与k:x 或者q:x 之间的关系相同。

第六,如果一个语音组合当中有一个成分不是任何一个音位的组合变体,这个语音组合体现的是一个单一的音位。比如在塞尔维亚—克罗地亚语和保加利亚语里,r 常常具有一个音节的功能。在r 和一个过渡元音(glide

vowel）构成的组合当中，这个过渡元音性质不确定，取决于它所处的语音环境，它可以在r之前或者r之后。在塞尔维亚—克罗地亚语里，在其他的语音环境不存在类似的性质不确定的元音，音位系统中没有一个音位像这个不确定的过渡元音那样，可以出现在r的前后。因此，r＋不确定过渡元音这一组合应视为一个单一的音位。保加利亚语的情形不同，不确定的元音（通常写作a）也出现在其他语音环境，比如kăšta（房子），păt（道路）。伴随具有音节功能r的元音是这一性质不确定的元音的组合变体，整个语音组合（ăr，ră）是多音位。

5.4.3 单一语音的多音位判断

单一语音的多音位判断与语音组合的单音位判断正好相反。单一语音实际上是由一个辅音或者一个元音来体现“辅音＋元音”、“元音＋辅音”的结构。如果元音受到压抑没能体现出来，它的听觉度会很低，在听觉和发音方面同辅音的关系会很密切，呈现出“辅音＋元音”的结构。这一类元音具有短、窄、不重读、不确定等特点。如果辅音受到压抑，听觉度很高，噪声很小，那它会同元音的关系很密切，呈现出“元音＋辅音”的结构。这一类的辅音包括流音、鼻音、w、j。

为了判断一个单一语音是否体现一个音位组合，特鲁别茨柯伊提出一条规则：如果在一个语音和一个语音组合之间存在变体关系，语音组合体现一个音位组合，那么这个语音也应视为体现了同一个音位组合。

单一语音体现多音位可以分为三种情况：

第一种情况，单一语音出现的位置是相关语音组合所不能出现的。德语的音节辅音［l，m，n］只在辅音前的非重读音节出现，或者在最后的位置出现。而语音组合［əl，əm，ən］只在紧靠元音前的非重读音节出现，这些语音组合体现的是音位组合。因此，德语音节辅音［l，m，n］体现的是音位组合［əl，əm，ən］。

第二种情况，语音x只出现在某一语音组合当中(xy或者yx)。在这一语音组合当中，x的地位如同一个音位的组合变体。x亦可出现在另一个位置上，而在该位置上语音组合xy或者yx不能出现。在这一位置上，单一语音x体现的是整个语音组合xy或者yx。比如俄语语音组合ọl，o是音位o的组合变体。除了这一组合以及在ŭ之前（如［p ọ́-uxu］），这个窄［ọ］只出现在单词［s ọ́ncə］(太阳)。因为语音组合［ol］不能出现在鼻音＋辅音的语音组合之前，［sóncə］中的［o］替代了整个语音组合［ol］。

第三种情况，在许多语言里，辅音丛不能出现在词首，词首音节的非重读窄元音实际上没有体现。在此情况下，词首辅音体现的是“辅音＋窄元音”的组合。比如乌兹别克语/piširmoq/（作饭）的发音一般是［pširmoq］，词首音节中的/i/实际上不发音，鉴于乌兹别克语词首不能出现象/pš/这样的辅音丛，可以把/p/理解为体现的是p＋窄元音i。

5.4.4 音位内容与音位分布

在对音位进行分类和定性的时候，我们只考虑和音

位相关的特征。这些特征是一个音位的所有变体都具有的，并且有助于把一个音位同其他密切相关的音位区分开来。比方说，把俄语的音位o定性为后元音就不尽正确，因为当o处于腭化辅音之间的时候，它的体现形式是一个前元音。换言之，后元音的特征并不是o的所有变体都具有的特征。同样，把德语音位k定性为软腭音(velar)没有考虑到这样一个事实，即k在i和y之前是一个腭音（palatal)。发软腭音时，舌头接触或接近软腭(velum)。发腭音时，舌头接触或接近硬腭（palata)。和德语音位k相关的音位特征包括：(1)完全封闭；(2)舌部肌肉紧张，同时，喉头肌肉放松；（3）软腭抬起；(4）舌后部参与发音。德语其他一些音位也有上述当中的若干特征，比如[t，p，d，b，g，pf，ts]具有上述第一特征。[t，p，f，s，š]具有上述第二特征。[g，t，d，p，b]具有上述第三特征。[g，x，ŋ]具有上述第四特征。可以看出，[t，p]具有上述第一至第三特征，但只有k具有上述四个特征，否则我们列举的特征就没有充分到足以区分不同音位的程度。

有的时候，音位学者是从反面（即x不是什么）来给一个音位下定义。比如德语音位h是一个“不确定的擦音”，发这个音的时候，口腔器官不参与。德语的“流音”是“非鼻音、非阻塞音”的辅音。德语的r是一个“非边音的流音”。

在描述、划分音位的时候还有两类情况需要考虑。许多语言都存在这样一种情况，有些音位只出现在外来词

里，这些音位的功能实际上是标志某些词的外来身份。比如捷语的dz，dž，g。不过在斯洛伐克语里，人们已经感觉不到包含这些音位的词是外来词。因此，在描述捷克语和斯洛伐克语音位系统的时候，必须注意到这一差别。鉴于同样的音位在捷语可以揭示词的外来身份，而在斯洛伐克语却不能，特鲁别茨柯伊提出“当前的语言意识”的问题。如果一个词的音位形式使我们一眼就能意识到它是外来词，我们就应该把这个音位看作是来自其他语言的音位系统，它依然保留了外族语的痕迹。不过在这方面不宜走得过远，否则成了追根寻源的历史研究。

另一种情况是有些音位只出现在拟声词、感叹词和对家畜的命令之中。这些音位的发音形式特别，在正常的音位系统当中不存在。比如俄语对马的命令带有咂嘴音和唇音r。根据比勒（1933）的理论，正常的语言具有三种功能，即描述、表现、呼吁。上述情况超出了正常音位系统的范围，它们仅仅是附加在第二和第三种功能之上罢了。在描述语言音位系统的时候，应该提及这类音位，说明其功能，但不宜将其并入正常音位的清单。换言之，应该注意音位的正常形式与特殊形式、核心与边缘的关系。

5.4.5　音位组合

除了确定音位，对语言进行音位描写还包括确定语言当中所有的音位组合。确定所有的音位组合至少有两个作用，一个是对一种语言的音位系统作出正确的判断；另一个是可以有助于揭示语言之间的差异。语言之间的

差异常常不在于音位的清单，而在于音位的组合。如同给音位下定义一样，我们需要从正反两个方面给音位组合下定义。以德语音位h 为例。从正面下定义，我们可以说“h 可以出现在所有确定的元音之前”。从反面下定义，我们说“h 不能出现在不确定的元音ə之前，不能出现在一个辅音之前，也不能占据最后的位置。”

如果我们把一种语言里所有的音位组合列举出来，再把该语言所不许可的音位组合列举出来，通过比较、统计这两个表我们就可以知道音位组合在该语言里的利用程度。研究这些音位组合可以使我们明白音位对立在什么位置上存在，在什么位置上消失。比如在许多语言里，清浊辅音的音位对立只限于元音和响音（sonors）之前，而在阻塞音之前，清浊特性受后一个语音性质的影响，因而清浊辅音的对立在音位上中立化或者说停止了。中立化的例子还可以举出一些。在塞尔维亚—克罗地亚标准书面语中，长短元音的对立在重读音节前的音节里消失。法语e 的开闭在非末尾的开音节里消失。

在某些位置上消失的音位对立在其对立不消失的位置上具有一个特点。如果有一组音位对立可以中立化，而且对立是基于某一特征的出现与否，那么这两个音位的关系格外密切，其中一个是标记形式，另一个是无标记形式。音位对立的中立化是落实在无标记形式上，所以无标记形式是一组相关音位的唯一代表。举例来说，在捷语口语里，所有元音的音量对立在起始位置中立化。因此，只有短元音可以在起始位置。所以捷语的短元音是

无标记形式，长元音是有标记形式。在德语里，如果最后一个音节是重读开音节，元音音量的对立中立化，只有长元音可以在此位置，因而长元音是无标记的，短元音是有标记的。研究音位对立中立化以及对立成员谁有无标记，其目的一个是为了确定音位的内容，一个是为了了解音位系统的整体结构。

5.4.6 韵律特征

音节作为节奏韵律单位的一个部分具有音长、音强、音高、韵律格局等等特征，这些特征即所谓韵律特征。音位学者关心的是这些韵律特征是否构成音位对立。

音节本身可以进一步划分。承担韵律特征的那一部分叫做“领音”(syllabic)。特鲁别茨柯伊认为，研究一种语言的韵律构成必须从识别什么成分可以作为领音入手。根据这一点，我们可以把语言进行分类。比如，(1)领音是一个元音音位，大多数语言是这种情况。(2)领音可以是一个复合元音，如芬兰语。(3)领音可以是“音节”辅音，如塞尔维亚—克罗地亚语。(4)领音可以是元音音位、复合元音和音节辅音，如捷语。(5)领音可以是一个元音音位、复合元音、元音+流音、元音+鼻音，如立陶宛语、拉脱维亚语、汉语、日语、泰语等。

一种语言是只使用单一的元音音位作领音，还是既使用单一元音音位又使用复合元音作领音，这取决于该

上一个元音或者一个领音，它的分布超过两个音节；(2) 它的整体音长比该语言里“最长的”元音还长；(3) 它的成员和该语言里的个体音位相同，可以出现在类似的其他组合当中。

多音位的元音组合有两种可能。(1) 组合是真正的元音音位，(2) 组合当中的一个成员是辅音音位 (j，w，r) 的语音体现形式。在第二种情况，判断的标准在于j和i之间的对立（对立也可能是在v和u、w和u、r和ə之间）在音位学上是否有作用。我们看一些划分元音组合的例子。例一，索布语 (Sorbian) 有ě，ó的元音组合。这些组合总是单音节，不超过一般的单元音的音长，在音位上不能再切分。因此这类组合是单音位的。例二，捷语元音组合ej。如果加上一个元音，它的分布就会超过两个音节 (e-je)。该组合的两个成分 (e，j) 和捷语音位系统中的独立音位e、j一样。所以在捷语口语bejk（公牛）一词中，只有元音e是领音。例三，捷语ou只出现在最后的位置或者辅音之前，总是单音节。但它的音长超过了一般长元音的音长，它的两个成分等同于独立的音位o和u。该组合应视为一个真正的复合元音。在诸如kout（角落）一类词里，两个元音均为领音。例四，保加利亚语的j是非重读元音i的组合变体。重读i总是领音；当重读i处在另一个元音前或后的时候，在两者之间会产生一个过渡音j，但这个音没有音位学上的关联性。非重读元音i总是体现为j，所以在maika（母亲）一类词里，a是唯一的领音，尽管第一个音节包含一个元音组合。

一种语言中的辅音是否是领音要看它在一定位置上是否有语音学所谓的“音节”鼻音和流音，要看这些音是单音位的，还是多音位的。如果这些音是一个弱元音＋一个（或数个）流音（或鼻音）形式的任意变体或组合变体，而且这些音表明在音位系统当中还存在一个弱元音音位（“弱”指不确定，短，窄，不重读），只有在此情况下才有可能把音节流音和音节鼻音看作是多音位的。比如德语的音节辅音［l，m，n］是əl，əm，ən的组合变体，俄语的音节辅音r是ără的任意变体。如果诸如此类的音节辅音从语言结构考虑不能断定为多音位，那就应视为单音位领音。这里有两种可能性。一种是音位的领音功能受其语音环境的制约，如捷语r，l，m作领音时，它们在辅音之间或者在辅音之后位于最后位置，在其他位置上不是音节辅音。另一种情况是音节流音或鼻音是独立的音位，同非音节音位有所不同。如在标准塞尔维亚-克罗地亚语里，r处在元音和辅音之间的时候，在有的词里是领音，在有的词里不是领音。比较三个音节的groce（gr-o-ce，喉咙）和两个音节的groza（gro-za，战栗）。

领音未必总是最小的韵律单位。在有些语言里，有的领音的开始和结尾表现出两种不同的韵律特征，而且这种区别在音位学上互相关联。比如，降调格式和升调格式的区别，不间断送气和送气中途停止的区别。喉部完全或局部封闭造成送气中途停止，这使得领音的结尾整个被“吞掉”或者听上去比领音的开始明显要短。特

鲁别茨柯伊把领音的开始和结尾视为特殊的韵律单位，称之为“短音节”(morae)。

为了评估语言的韵律系统，特鲁别茨柯伊认为必须考虑如下概念：

(1)重音法(accentuation)。重音法是一种音位特征，它可以促进听觉对一个领音或者一个短音节的感知。实现重音法的手段包括提高音高、动力重音、延长发音、刻意发音、用力发音等等。

(2) 成峰法 (peak-forming accentuation)。成峰法使一个领音或者一个短音节成为一个词的唯一音峰。在拥有成峰法的语言里，一个词只能具有一个音峰。成峰法也叫“重音”、“重读”。

(3) 区别区分意义和标示界域两种现象。在俄语里，动力重音造成的重音法可以区分意义，而同样的方法在捷语里只能标示界域。

如果我们要从韵律特征的角度对语言进行分类，至关重要的一步是把语言分成领音语言和短音节语言两类。在短音节语言里，短音节 (mora) 这一音位学概念在韵律系统中起一定的作用。反之则是领音语言。

领音语言根据其成峰和“音量”表现可以进一步分类。成峰和音量可以是“自由的”，也可以是“粘附的”(bound)。据此可以分出四种类型：

(1) 完全“粘附的”韵律特征。所有音节数目相等的词在每个音节上的重音和音量分布相同。重音只有界定或者标明界域的功能，音量不过是重音的副产品。如

波兰语（重音在倒数第二音节）、亚美尼亚语（重音在最后一个音节）。

（2）成峰区分意义，音量保持粘附状态。音节数目相等的词其重音并不总是落在同一音节上。有些成对的词，其意义的区分完全依靠重音的位置。重读音节的音长比非重读音节要长，否则各种音节的音长由其他原则自动加以管理。如西班牙语、意大利语、现代希腊语、保加利亚语、罗马尼亚语、乌克兰语、俄语。

（3）音量区分意义，重读法保持粘附状态。有些成对词词意的区别完全取决于音节的音量。重音的位置由外在条件自动控制。这里重音有两类情况。一类是音节数目相等的词其重音落在同一音节上，比如落在第一音节上，如芬兰语、匈牙利语、斯洛伐克语、捷语、车臣语等；或者落在最后一个音节上，如土库曼语。另一类是重音取决于词的界域和该词最后或最初一个音节的音量，所有音节数目相等音量分布相同的词其重音落在同一音节上。如拉丁语等。

（4）通过音峰和音量两种途径来区分意义。在音节数目相等的词里，重音不总是落在同一音节上。重读音节有长短的区分，非重读音节在一定程度上亦然。重读开音节在最后的位置总是发长音。如德语、英语、荷兰语。

特鲁别茨柯伊认为，短音节语言的划分比领音语言的划分要困难，因为我们不能使用音量作为划分短音节语言的标准。短音节语言存在两类领音，单一短音节

(monomoric) 和二合短音节 (bimoric)。单一短音节领音的开端和结尾总是表现出相同的韵律特征，二合短音节领音的首尾在韵律上会有所不同。就语音体现而论，单一短音节领音一般比二合短音节领音要短。划分短音节语言要注意区分成峰短音节重读 (peak-forming moric accentuation) 与非成峰短音节重读。两者的特征包括：

(1) 成峰短音节重读是音高加强、动力重音或者是二者结合的结果。非成峰短音节重读只是音高加强的结果。

(2) 在没有成峰短音节重读的语言当中，带有低调的单一短音节音节可以出现在两个带有高调的音节之间。在有成峰短音节重读的语言里，这种现象不可能出现。

(3) 有些不带成峰短音节重读的语言区分三种短音节的音高，即高、低、中“调”。有成峰短音节重读的语言只区分两种短音节的音高，即重读的和非重读的。有成峰短音节重读的语言包括塞尔维亚—克罗地亚语、斯洛文尼亚语、古希腊语、立陶宛语、拉脱维亚语、多数中国方言、缅甸语等。没有成峰短音节重读的语言包括一些中国方言以及非洲和美洲的许多方言。

特鲁别茨柯伊认为，按照短音节的重读法划分语言价值不大，因为这种划分涉及的还只是语音区别。还有一种方法可以利用。二合领音首尾的独立性可以通过两种方式表现出来，即与音位有关的格式的对照（如降—升、降—平、降/升—升/降格式的对照），声调的连贯与

断裂的对照。根据这些标准，可以区分三类短音节语言，(1) 只有格式的对照（如塞尔维亚—克罗地亚语)，(2) 只有声调的连贯与断裂的对照（如丹麦语），(3) 两种对照都有（如拉脱维亚的一些方言）。

5.4.7 界限信号

在论述局限信号时，特鲁别茨柯伊指出应该注意以下三个区分。

第一，必须区分音位性与非音位性的界限标志。音位性的界限标志除了有限定功能还可以区分意义。比如，德语j只出现在词根词素之首，它可以作为一个信号表明一个词根词素开始发出。作为一个音位，j还可以用来区分词意，比较verjagen-versagen-vertragen等。与此相对照，非音位性的界限标志只有界定功能，不能用来区分意义。比如德语词首元音之前的硬成阻（hard onset），这个硬成阻并不代表一个音位，只是德语元音音位在词根之首或前缀之首发音时的一个特点，它的功能只是标志一个前缀或词根的开始。类似情况还有所谓“粘附重音”，音节数目相同的词其重音总是落在同一音节上，重音位置的变换并不能区分词意。重音唯一的作用就是标示词界域的位置。

第二，必须区分组合信号与个体信号。组合信号指只在词或词素界限上出现的语音或音位组合。组合信号可以是音位性的，也可以是非音位性的。构成音位性组合信号的音位也可以在其他位置出现，但是在组合当中只作为界限信号。比如，德语“辅音＋h”，stl 一类的组

合只能沿两个词的界限出现，如man hat，du musst lernen；或者在两个词素之间出现，如anhalten，Dummheit。非音位性组合信号的成分不是音位的复合体，而是一个音位在具体组合当中的特殊体现。比如，德语音位g 和x，如果它们和前面的元音同属一个词素，那它们在后元音后面的时候体现为软腭音，如im Zuge fahren，machen，Kuchen。如果词或词素界限在后元音和/g/或/x/之间，/x/总是发作腭音，/g/发作腭音（如果跟在/g/后面的是元音ə），如zugefahren，zu gefährlich，Mamachen，Kuhchen。个体信号的例子参见第一中提到的j 和德语词首元音之前的硬成阻。

第三，必须区分正面和反面的界限信号。上面举的例子都是正面的界限信号，词界限或者词素界限的出现都是通过语音的特别运用来表示的。但是也有一些语音信号具有反面的功能，表示在某一语音环境中没有词或词素界限。如同正面界限信号一样，反面界限信号可以是音位性的或非音位性的，组合的或个体的。比如在芬兰语里，辅音丛不能出现在起始或者最后的位置，只有元音，s，t，n，喉塞音可以出现在最后的位置。ks（kaksi ‘二’），lt（silta ‘桥’）一类的组合就词界限而言体现的是反面的音位性组合信号。在泰米尔语里，k 在起始位置是闭塞音，在中间位置体现为摩擦音［x］，在末尾位置不能出现。就词界限而言，［x］是一个反面的非音位性的个体信号。

最后一点，并非所有语言都有界限标记，即便是有

界限标记，其意义亦不一样。有些语言十分强调词或词素的界限，有些语言则不然，德语和法语在这方面就相当不同。

5.5 词素音位学

词素音位学（morphonology）这一术语来自特鲁别茨柯伊。关于这门学科的内容，他（1931）认为有三个部分：（1）词素的音位结构的理论，（2）词素组合当中词素语音组合变化理论，（3）为词素音位功能服务的交替系列理论。比较瓦海克的观点，词素音位学研究词素的音位结构，包括确定（1）语言当中体现词素的音位的数量，（2）元音和辅音音位在体现词素方面各自所占的比例，（3）语言当中的词素音位（morphonemes，瓦海克1966：79-80）。

词素音位的最早定义可以追溯到1929年。在提交第一届斯拉夫学者会议的《论纲》中，布拉格语言小组认为，词素音位是两个或者更多的音位的复杂概念（idée complexe），这些音位根据词法结构的状况在同一个词素内部可以互相替换。比如俄语ruka（手）--ručnoj（手的）中的词素音位k/č。一个词素的语音体现形式可能会不尽相同。比如现代英语动词keep的词素有两个语音体现形式，即/ki:p/，/kep/。/k/和/p/之间的位置有时是音位/i/，有时是音位/e/。这两个音位可以交替。从它们的功能看，这两个音位体现的是同一个词素，所以它们

是同一个词素音位（特鲁别茨柯伊1929，1931）。在小组1931年发表的《音位学术语标准化方案》中，词素音位的定义是：一种替换（alternation）的所有（两个或者更多）成员的一种复杂概念。瓦海克认为，上述定义带有心理因素。他的定义是：词素音位是一组音位，在某一词素的所有语音体现形式当中，这组音位在词素的某一音段（phonemic segment）内运作。

一个词素有许多音段，犹如体现该词素可以有许多音位一样。词素音位的替换是在某一词素的一个具体的音段上面。比如上面提到的例子，英语/ki:p/:/kep/的词素音位替换在第二音段上；俄语/ruk/:/ruč/的词素音位替换是在第三音段上。瓦海克认为，词素由音位体现，或者更准确地说，由确定的音位序列体现。音位序列可以只包含一个或者零音位。从功能的观点看，体现词素的音位是词素的词素变体(allomorphs)。与瓦海克不同，特鲁别茨柯伊认为，词素是由音位组成的。

词素音位学有助于语言特征学的研究。但这方面的研究有限。1934年，特鲁别茨柯伊对俄语的词素音位系统进行了研究。多库利尔在《词的派生理论》(捷文版，1962）一书里涉及捷语的词素音位。50年代末，转换生成语法的兴起又引发了学者们对词素音位学的兴趣。在转换生成语法里，词素音位的概念具有十分重要的作用。在确定语符列（string）的词素音位构成之后，转换生成学者进而用具体语音来“重写”（“rewrite”）词素音位，这些具体语音存在于语符列的语音体现形式之中。在采

用这种方法的时候，音位被忽视了，而且被认为没有必要（参见乔姆斯基1962；瓦海克 1964，1966）。

5.6 雅柯布森的音位学思想

雅柯布森是结构主义音位学的奠基人之一。与特鲁别茨柯伊不同的是，雅柯布森漫长的学术生涯，尤其是他总结历史的强烈意识，使他有机会和愿望为后人留下历史的档案（参见1962：631—658，1983），使我们有可能对他的音位学思想有所了解。

在莫斯科大学读一年级的时候，雅柯布森请他的老师乌萨科夫（D. N. Ušakov）审定他的语言学读书单。乌萨科夫首肯了全部书目，只是否定了谢尔巴关于俄语元音的论著（1912）。这部禁书却成了雅柯布森最先读的书，并且他马上就被谢尔巴对音位定义的论述所吸引。1917年，卡尔采夫斯基在日内瓦学习数年之后回到莫斯科，雅柯布森从卡尔采夫斯基那里了解到索绪尔的基本思想。在那一阶段，莫斯科大学心理学和语言学的学生正在热烈讨论哲学家对语言现象学和符号现象学的最新研究方法。雅柯布森学会了所指（signatum，the signified）和所指对象（the referred-to）的微妙区别，并且赋予所指和能指在语言学上的位置。在这一时期，雅柯布森已经认识到把音位学建设成为完全是语言内部的（intralinguistic）一门新学科的必要性。

雅柯布森认为，本世纪20年代早期轰轰烈烈的艺术

运动是促使语言研究方法转变最强劲的动力。在他看来，19 世纪80 年代出生的一批艺术大师得以在世界历史上最平静的一个时期完成学业，受到系统和全面的教育，而后一系列社会大动荡粉碎了“宇宙最后的宁静时刻”。这一代艺术家（如贝加索、乔依斯、布拉克、斯特拉文斯基、科勒比尼科夫、考布歇（Le Corbusier，1887—））敏锐地预料到了这些动荡。在严酷的考验当中，他们尝试并铸就了自己的创造力。这些艺术家一方面具有超常的能力不断克服旧有的习惯；另一方面又具有罕见的才能把握再塑已往的传统，在不断的创新当中不失其永久的个性特征。这种超常的能力和罕见的才能与他们对局部和整体之间，对联系在一起的部分之间，尤其是对艺术符号的两个方面（能指和所指）之间的辩证关系的独特感觉紧密联系在一起。斯特拉文斯基在多中求一（search for the One out of the Many）的思想使人不禁联想到音位与语音的关系以及雅柯布森在变量（variation）中寻找不变量（invariance）的思想。斯特拉文斯基认为，两个个体的共存是必须的，而且是永恒的。艺术的所有问题都不可避免地围绕这一问题。把这一思想运用到音位的研究，就会注意到音位共存的特征。

在这一时期，雅柯布森也注意到在语言研究中运用相对论的原则。除了现代物理学之外，绘画理论以及立体派的绘画实践也促使他不断考虑这一原则，考虑部分与整体的关系，体现形式与体现对象的关系等问题。布拉克宣称自己不相信事物，只相信事物之间的联系。贝

加索的实践和抽象派艺术使人联想到语言符号所具有的相似特点。而科勒比尼科夫的作品则为研究语言难题提供了一个广阔的视野。科勒比尼科夫要追寻诗歌词语的最小成分（“infinitesimals of the poetic word”），他已经注意到最小音差的成对词（minimal pairs）。雅柯布森对语言手段和功能的最初研究即以科勒比尼科夫的诗歌为对象（1921）。他认为，语音结构（texture）处理的不是语音而是音位，也就是能和意义形象联系在一起的声觉形象；因此，从音位学角度研究韵律应该成为诗歌分析的基础。

1915 年，雅柯布森创建莫斯科语言学小组。1919—1920 年期间，该小组十分活跃。莫斯科语言学小组的兴趣主要在诗学。当时，在对实际语言和语言史的研究方面，该小组还面临新语法学派影响的强大压力，未敢朝新的研究方法迈进。这一新的方法也就是雅柯布森1929年在第一届斯拉夫学大会上提出的结构的方法。与实际语言和语言史的研究相对照，诗歌语言是新语法学派忽略的领域，而诗歌语言需要一种新的分析方法，需要我们特别注意语音和意义之间的联系。

1920—1921 年，雅柯布森在布拉格查理大学学习了捷克语语音史和语法史。这些课程只是把分散割裂的语言材料汇集起来。雅柯布森对此很是惊讶。莫斯科语言学派的沙赫马托夫在1899 年就对捷克历史语法研究大师戈鲍指出，历史语法的一个主要任务是研究整个语音系统的发展，而不要局限于研究不相联系的个别语音，因

为个别语音的历史与整个语音系统的历史密不可分地联系在一起。起因相同，时间相同，性质相同的事实应该以联系、连贯，而不是分裂的方式呈现出来。1925年，特鲁别茨柯伊也提醒要寻找语音变化的“内在逻辑”。20年代中期，雅柯布森尝试通过研究斯拉夫语言的逐渐分解来揭示捷语语音系统演变的主要原因。他很快就认识到不研究经受这些变化的音位系统的结构，任何演变过程都不能正确把握和说明。雅柯布森没有完成捷语历史音位学的研究，不过以《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》(1929)为题的研究在更广阔的范围探讨了有关问题。该研究实际上也是向新语法学派垄断的语言史研究的传统方法发起进攻。《俄语音位进化及其与其他斯拉夫语言的比较》一开始就探讨音位系统。雅柯布森把音位系统定义为可以用来区分词汇或者词法意义的一套音位对立，这些音位对立不能分解成更小的区别性对立。他把音位定义为不能再分解的音位对立的成员。

在所有的音位对立中，雅柯布森尝试着挑出一类并称之为相关关系(correlations)。后来的实践证明相关关系是对音位系统进行详尽结构分析的一个线索。相关关系是若干音位对子体现出来的一种二项对立。在这种对立中，一方以某一音位特征的出现为特点，另一方以该音位特征的不出现，或者一个相反的音位特征的出现为特点。

把相关音位(correlative phonemes)划分成共核和区别性特征(differential property)显然与原有的音位定

义相矛盾，即音位是音位学的单位，不能再分解成更小的、更简单的音位学单位。特鲁别茨柯伊（1929）对元音系统的研究已经接近于把元音系统归结为几个二项对立。这些对立在一些有元音和谐（vowel-harmony）现象的语言里都有反映，显示了所有元音属性的二分结构和运作的自主性。在通古斯满语（Manchu-Tungus）里，一个词的元音要么都是窄发音，要么都是宽发音。在突厥语，蒙古语，芬兰—乌戈尔语（Finno-Ugric）语里，一个词的元音要么都是后元音，要么都是前元音。除了这种腭音同化（palatal attraction），还有唇音同化现象。在有元音和谐现象的突厥语里，一个词的第一个元音如果是非唇化元音，该词的其他音节不能有圆唇元音；一个词里的窄元音或者都是圆唇元音，或者都是非唇化元音。

雅柯布森很早就注意到符号单位的这种同步现象。1914 年，他致信科勒比尼科夫，讨论同时性概念的运用前景并且指出诗歌与音乐和声的某些相似之处。随着音位学研究的进展，雅柯布森1932 年（1962：231）在《音位与音位学》一文中修改了旧的音位定义，提出音位是一组同时共存的语音特征，用以区分不同的词意；音位对立特征的总和是音位系统的基础。在以后的英文著述中，雅柯布森采用了布龙菲尔德和萨丕尔的术语distinctive features（区别性特征）。

索绪尔已经领悟到语言两条轴线（同时性和相继性）之间的相互关系以及构成音位的“区别性成分”（differential elements）。遗憾的是，索绪尔过于坚持能指的

线性，从而未能发展他关于音位“区别性成分”的思想。

1938年3月，雅柯布森在布拉格语言小组首次讨论把音位归结为最终成分的思想。同年7月，他就相同主题为第三届语音学国际会议提交论文，《辅音的音位学分类》。雅柯布森认为，对辅音的传统研究以发音部位为基础，这妨碍对音位对立进行系统的研究。在此，有必要对《辅音的音位学分类》一文的背景加以说明。

雅柯布森对辅音的注意最早来自他的诗学研究。在研究科勒比尼科夫的作品时，雅柯布森就得出如下结论，就俄国当今诗歌而言，辅音同诗韵的关联比元音同诗韵的关联要密切，这是现代谐音（euphony）的一个特点。19世纪的俄国美学家建议人们在诗歌里不要堆积“不和谐”的辅音，而雅柯布森这代人却特别喜欢辅音。1925年，捷克诗人及诗歌专家杜理奇（Jaroslav Durych，1886—1962）翻译出版了雅柯布森论捷克诗歌的著作，而后两人开始通信。1926年5月，杜理奇致信雅柯布森，他提出一个问题，在语言研究的什么方面可以找到辅音的科学分类，这种分类能够适合诗歌分析。杜理奇说他找到了元音分类的科学方法。他认为，辅音的分布完全是机械的，尽管根据辅音的发音生理学可以把辅音分成若干组，但是这种分类对诗学没有任何意义。他还认为，辅音构成一种音阶。杜理奇试图找到每个辅音固有的调高（tonality）的物理数据，未果。杜理奇的问题颇令雅柯布森伤脑筋，他回答说，目前还没有辅音分类的合理方法。不过，杜理奇的问题在相当一个时期一直是雅柯布森思

索研究的一个主要问题。

1930年夏季，雅柯布森在准备同年12月布拉格语言小组召开的音位学会议，他得出结论，认为在元音系统和辅音系统之间存在内在的相似性，元音和辅音对比分析的下一个目标就是必须弄清音位这两大基本类型在结构上的异同。特鲁别茨柯伊对雅柯布森的观点表示怀疑，但这并没有动摇雅柯布森的信念。

在当时，语言的肌动分析（motor analysis）比声学分析要先进得多。尽管如此，雅柯布森一开始就明确一点，听觉信号是我们说话时肌动的目的，语音（尤其是辅音）的声学分类必定会而且可以为杜理奇的问题提供一个更直接、更精确的答案。雅柯布森对诗学的兴趣使他认为，语音的听觉方面在诗歌解释过程中起决定性的作用。

以往划分辅音的基本标准是发音部位。教科书会列出一串发音部位不同的辅音，如双唇辅音（/p/，/b/），唇齿辅音（/f/，/v/），舌尖辅音（/d/，/t/），腭音，舌根辅音（/k/，/g/），喉音等等。但是这些发音系列之间的相互关系并不清楚，比方说，辅音的这些划分有哪些主要特性？在交际过程中，有哪些普遍性的特点使我们能快速把握和区分不同的辅音？雅柯布森认为，事实上正是这些普遍性的特点使辅音在诗歌结构里发挥重要的作用。

从发音部位来看，唇音和舌面后音相距甚远，但是历史语言学表明，这两类辅音的交替在许多语言里都发

生过，而且不难。捷克语音学者弗林塔无法解释这种现象，他半开玩笑地说，这是两极相通的结果。如果从字面上理解弗林塔的话，辅音发音位置的先后顺序就构成了一个圆圈（在传统的辅音发音图上，发音由前边开始，在后边结束）。比如，捷语的4个基本辅音按照发音位置的先后依次为唇音p，齿音t，腭音t'，舌根辅音k。这一线性排列可以改变成这样一个系统：

p t

k t'

把线性排列改变成这一系统以后，雅柯布森认为会产生两个问题。首先，从横向看，是什么声学特性把p和t联系在一起对立于k和t'？其次，从纵向看，是什么特性把p和k联系起来对立于t和t'？上面的辅音划分经常受到批评，被视为主观，缺乏客观基础。在两次大战期间，语音的生理—声学分析已经可以对元音的构成作出基本令人满意的解释，但是对辅音的研究仍然落后。不过，当时的物理实验已经可以使人们得到一些基本知识，了解辅音系统主要区别性特征的物理性质；x光照相术在语音分析上的运用也使研究人员可以了解辅音系统内部的一些情况。

1937—1938年，学者们的关注点从边缘性的学术问题转向更重要、更迫切的问题。萨维斯基对雅柯布森说，对我们来说，科学研究不受阻碍的时日已屈指可数。1938年初，雅柯布森去维也纳看望特鲁别茨柯伊。当时特鲁别茨柯伊正在全力写作《音位学原理》。在维也纳，雅柯

布森意识到，如果不把二项对立的原则贯彻始终，音位系统的概念就注定不会完善。1938年初，雅柯布森成功地把辅音音位分解为辅音的基本对立。在此期间，雅柯布森产生了许多新思想。他急于和特鲁别茨柯伊讨论他的新发现以及这些新发现为音位学和普通语言学展示的前景。1938年2月，雅柯布森再次去维也纳看望特鲁别茨柯伊。一连两天，两人热烈讨论了研究辅音和音位对立的新方法。特鲁别茨柯伊接受了雅柯布森的一些想法，但是也怀疑他的一些想法，尤其是辅音有音调(tonality)特征的想法。特鲁别茨柯伊认为，《音位学原理》已经写了很多，不可能重新开始讨论最根本的问题，尤其是音位之间关系的分类。他提议，《音位学原理》出版之后，雅柯布森就这些问题发表一篇论文。随着政局的急剧变化，雅柯布森和特鲁别茨柯伊已没有可能见面。盖世太保的审问加剧了特鲁别茨柯伊的病情，他于1938年6月18日去世。

1938年在比利时根特召开了语音学第三届国际会议。会上，雅柯布森宣读了《辅音的音位学分类》，总结了自己近期的研究结果。他认为，音位学的研究已经进入一个新的阶段，已经有可能对语音系统的结构作出初步的结论。世界诸多语言具有多种多样的音位，这些音位可以分解为有限的区别性成分。这些最小的特征在各个方面（如心理—声学、物理—声学、发音）可以予以更精确的定义。从前不清楚的问题，尤其是这些区别性成分的作用、声学特征与发音条件的对应关系，现在可

以逐渐清楚地予以回答。

通过这些研究雅柯布森认识到，在语言中起首要作用的不是发音部位，而是言语器官活动的综合表现。随之而来的问题是更加精确地确定区别性成分的肌动基础，确定它们的物理—声学和生理—声学特征。但是最重要的工作是详细研究区别性成分之间的相互关系，以确定这些成分在语言上相对的作用。雅柯布森也意识到，他自1923年捷克诗歌研究以来使用的出发点，术语和概念（如音位成分，音位系统）都需要重新考虑，更精确地予以定义。

在1938年的时候，雅柯布森认为音位学面临两个根本性的新问题，这两个问题都与语言的两重性有关。一方面，分布分析（distributional analysis）的方法在研究语言的组合关系，特别是音位结构方面取得了成果；但是这种方法起初只限于序列联接，所以该方法需要拓展，以研究语言符号同时性的成分。另一方面，研究聚合关系的音位学方法经历了重要改变。索绪尔关于音位的三条标准（即音位是对立的、相对的、否定的实体）需要加以验证，尽管这一思想对现代语言学意义重大。荷兰学者波斯（H. J. Pos）在论及结构主义语言学的原理和前景时指出，对立在本质上是逻辑运作。二项对立中一个成员的出现必然隐含着另一个对立的成员。雅柯布森认为，一个音位并没有一个单一的可以预料到的对立物。因此，在把土尔其语的音位/u/分解成区别性特征之前，我们不知道/u/的对立物是什么。音位/u/的区别性特征

包括窄元音（扩散diffuse），后元音（粗grave），圆唇元音（平舌flat）。构成音位/u/的这些区别性特征暗示着在同一音位系统当中并存着其对立物。扩散对立于密集（compact），粗对立于细（acute），平舌对立于非平舌。雅柯布森由此得出结论，对立值（value）应该从音位转移到区别性特征上面去。这一结论与索绪尔的观点并不矛盾。雅柯布森发现，在索绪尔讲课的原始记录里，索绪尔说的是音位成分，而不是音位具有对立的、相对的和否定的价值；《普通语言学教程》的编者在此处偏离了索绪尔的思想。

雅柯布森一向注意其他学科的思想对语言学的借鉴作用。他注意到薛定鄂（E. Schrodinger）的观点，特征的差异实际上是离散的，真正根本的概念是它们区别性的方面。贝尔（E. T. Bell）认为，重要的不是事物，而是事物之间的联系。雅柯布森认为拓扑学的方法对音位学的方法论同样至关重要。比如，不考虑法语其他清音阻塞音，就不能断定音位/p/。/p/与其他阻塞音之间并没有对立，/p/的存在既不能暗示也不能预示其他阻塞音的存在。/p/与其他清音阻塞音的关系（如/p/-/t/、/p/-/k/、/p/-/f/）各不相同，比如/p/-/t/是粗（沉音调）与细（高音调）的对立。

格拉蒙（Grammont）等使用的粗与细这类术语是听力感知方面的问题。有些学者认为感知层次属于主观印象而予以拒绝。雅柯布森认为，在语言交际中，听者的主观印象起决定性的作用，因此对语言分析而言，语言

的感知阶段至关重要。正是根据听者辨别和理解的语音特征，人们进而寻找它们在物理和生理层上的相关物。以/p/-/t/的沉音调和高音调对立而言，在物理层上存在对应的对立，即相对低的共鸣（resonance）和相对高的共鸣的对立。低共鸣源自口腔的空旷，高共鸣来自口腔的相应狭小。

/k/和/p/的区别是相对“密集”和相对“扩散”的对立。强烈的破裂把/k/同/p/和/t/区分开来。密集的辅音发音部位在口腔的腭部，松散的辅音（齿音和唇音）发音部位在这一区域之前。雅柯布森认为，给/t/和/k/下定义而不考虑它们彼此的关系是错误的，区别性特征的分析可以提供一个严格的关系性的定义。音位的特征在很大程度上互相吻合，所以音位彼此间有一种互相覆盖的关系，而所有的区别性特征都是以真正的两分对立的原则为基础的。

把音位分析成区别性特征的方法与我们获取音位的方法相类似。特瓦德尔（Twaddell 1935）描述的方法和区别性特征的分析法一样。他是把小音位（micro-phonemes）列成表而后从中找出大音位（macro-phonemes）。区别性特征分析法从“小特征”（micro-feature，任何具有最小音位区别的项目）过渡到“大特征”（macro-feature）。雅柯布森同意特瓦德尔的观点，认为从小音位推导出大音位或者从小特征推导出大特征不能以这些单位自身的常备特点为依据，而只能以不同类型的小音位或小特征之间的常备的质的关系为依据。决定性

的标准是这些类型之间一对一的同形关系（isomorphic relation）。比方说有一种语言，在后元音之前有 [p]、[t]、[k] 等音，但在前元音之前有 [p,]、[t,]、[ʃ] 等音，[p] 和 [p,] 属于一个唇音音位，它们以粗的特征与变体 [t]、[t,] 所体现的齿音音位形成对照。这个唇音音位和齿音音位与语境变体/k/，/ʃ/所体现的腭音（velopalatal）音位形成对照；前者都具有扩散的特征，后者具有密集的特征。同样，如果在一个语言里，[k] 出现在后元音之前，[ʃ] 出现在前元音之前，[p] 和 [t] 可以出现在后元音之前和前元音之前，密集/扩散以及粗/细的对立对p-t-k、p-t-ʃ 这两类小音位一样有效。[k] 和 [ʃ] 属于一个腭音音位，与音位/p/（扩散，粗）和音位/t/（扩散，细）形成对立。

区别性特征的分析遵循同样的方法。以法语辅音系统为例，闭塞音/p/、/b/以其低沉的特征对立于/t/、/d/尖细的特征，这4个闭塞音以扩散的特征对立于/k/、/g/密集的特征。擦音（continuants）/v/、/f/以低沉的特征对立于/s/、/z/尖细的特征。这4个擦音又以扩散的特征对立于/ʃ/、/ʒ/密集的特征。鼻音/m/以低沉的特征对立于/n/尖细的特征，二者又以扩散的特征对立于/ɲ/密集的特征。这3类法语辅音（闭塞音、擦音、鼻音）计有15个音，它们所表现出来的同形性（isomorphism）十分明显：在这3类辅音的每一类里，只有扩散性的音位可以分成低沉和尖细。辅音的这种“三角”格局（元音也是一样）在许多语言当中广泛存在，因为同

密集性的音位相比，扩散性的音位更容易分成低沉和尖细。

在法语辅音系统当中，密集的特征有3种语境变体，每一种变体都依赖一个同时发生或者共存的特征。密集性的辅音是破裂音的时候体现为软腭音（velar）；是鼻音的时候体现为腭音；是擦音的时候体现为齿龈后音。从言语合成的角度看，法语密集性的辅音从闭塞音转变为鼻音或者磨擦音是把发音部位从软腭部位转变到腭部（palatal）或者是齿龈后的位置，没有发生变化的是它们相对的密集性特征。腭音的语境变体与软腭音的语境变体界线游移不定，/ŋ/可以替代/ɲ/。

如果说法语的擦音像闭塞音一样，发音位置不完全相同，这是因为在最佳擦音（optimum continuants）里，磨擦和汽动（turbulence）明显强于最佳破裂音中的磨擦和汽动，所以破裂阻塞音与擦音阻塞音的对立同刺耳/圆润（strident/mellow）的对立结合在一起。

如果阻塞音的刺耳程度很强，那就需要一个辅助性的障碍物。所以在发唇齿音的时候除了双唇还有牙齿的参与。在低沉、扩散性的（唇）阻塞音当中，磨擦音/f/、/v/是圆润性的闭塞音/p/、/b/的对应物，/f/、/v/具有刺耳的特征。在尖细、扩散性的（齿）阻塞音当中，/s/、/z/是/t/、/d/的对立面，具有刺耳的特征。如果说密集性的阻塞音没有体现出低沉/尖细的对立，阻塞音/k/、/g/的对立面是密集性的咝音/ʃ/、/ʒ/，/ʃ/、/ʒ/具有尖细的特征。法语里的3类尖细性的擦音都是利用

牙齿来构成辅助性的障碍物。

雅柯布森认为，法语闭塞音和对应擦音之间局部化的区别表明，音位不是材料一成不变的成分机械集合在一起的结果。区别性特征每次组合成一组共存的成分都会产生一个特别的语境变体。有鉴于一些学者的误解，雅柯布森强调指出，任何一个区别性特征只是作为一个关系项（a term of relation）而存在。这种音位的不变量（指区别性特征）不能以绝对的术语来界定，而只能以关系的等价作为基础。

在有些情况下，音位对立的两个项可能可以通过绝对的术语（如浊音化/清音，有鼻音性/无鼻音性）识别出来。不过这些特征作为对立一方的功能，它们在语言里主要是作为一个逻辑关系项而存在。另外，即便是在这些情况，在查找音位变体的时候，各种变化会大大限制绝对术语的应用范围。比方说，在有些位置上，口腔元音或者清辅音受鼻腔或者浊音环境的影响，会发生部分的同化。在这些位置上，鼻音性或者浊音化的出现与否可能会转变成鼻音化或者浊音化最大程度和最小程度的区别。

事实上，二分原则在传统语言学对辅音的划分中已有所体现，比如破裂音——擦音，强辅音——弱辅音，送气——不送气，喉塞音——非喉塞音，浊音——清音，喉化音——非喉化音，圆唇音——非圆唇音，腭化辅音——非腭化辅音，鼻化音——非鼻化音。雅柯布森认为，根据发音部位来排列辅音对研究辅音的音位拓扑结构

（topology）还不够用，必须找出以下三个因素：（1）共振箱的相对音量和形状（较大，分开较少/较小，分开较大），（2）共振箱的音量与最小间隙位置的关系（外凸扩声器 [outward-flanged horn] /内凸扩声器），（3）气流与阻塞的关系（强气流/弱气流）。把发音位置分解为上述三个二项对立以后，可以看到两分法贯穿辅音和元音系统，两个系统可以合并成一个系统。

在元音系统和辅音系统当中，有些音位在能量汇集方面比较弱，发音的时候，口腔结构更接近于内凸扩声器。这些音位与能量汇集比较强、声道接近于外凸扩声器的音位似乎形成了对立。这种对应关系可以使我们把扩散/紧密的对立视为元音系统和辅音系统都具备的一个特征，还可以使我们把元音的"三角"、"四角"系统同辅音的同等系统匹对起来。有人认为，二分原则很难用于一个三边格局，因为三个成分的关系是均衡的，即a∶i=i∶u=u∶a。雅柯布森认为，这种看法不对，因为a∶i=a∶u=密集∶扩散，而i∶u=尖细∶低沉。

言语分析从音位层过渡到特征层要求我们严格区分两者，应该避免诸如"韵律音位"（应该是"韵律特征"）以及不能分解为特征的音位等说法。把高一级的语言单位分解为区别性特征不仅完全可能，而且必不可少；它可以给我们一把钥匙，了解音位系统的结构规则。没有区别性特征的分析，甚至不能正确列出一种语言的音位。

雅柯布森认为，区别性对立是语言结构内部固有的现象，参与语言交际的人可以掌握、运用、感知、解释

这些区别性成分。语言学者把这些记录下来，把这一符号系统转换成一个相关的系统，我们称之为“元语言”(metalanguage)。在这方面，物理科学与语言科学有本质的不同。物理科学是把自己的符号代码加在观察到的事物上，语言科学的任务是解开语言本身内在的代码，这些代码构成所有语言符号的基础。语言代码是任何一个言语社团真正共有的财产。任何音位对立或者语法对立既不是虚构的，也不是先验的，而是代码给定的真理(a code-given truth)。

雅柯布森在总结自己几十年的工作时指出，符号单位两个方面之间各种各样的关系是他音位学研究的主要问题。时间的推移和认识的深化会导致研究方法的逐步改进，但在变化之中有一些根本性的思想没有改变，这些根本性的思想贯穿了他的全部研究工作。

5.7 小结

就布拉格学派整体而言，1926—1939 年既是学派的音位学研究也是学派自身的经典时期。布拉格学派载入语言学史在很大程度上是因其卓著的音位学研究。但是 30 至 40 年代，由于布拉格学派音位学理论和方法的新颖以及对语音学的观点等原因，布拉格学派的思想没有被普遍接受。这种情形以后得到了根本的改变，原因有二：(1) 布拉格学派把音位学层次上尝试的方法在语言其他层次上加以运用，从而在更大范围内证明和展示了

音位学理论和方法的有效性。现在标记理论、区别性特征理论、功能负荷理论已为语言学者普遍接受和应用。(2) 经典时期之后，学派的核心人物之一、20 世纪最有影响的学者之一雅柯布森继续进行音位学研究，并且不断发表有影响的音位学专著（参见1941，1952，1987）。这一方面突出的成就是对区别性特征理论的发展和完善，这一理论成为生成音位学的基础。

以上的讨论有两点应予强调。第一，布拉格学派是一个发展的、多样化的国际性学术团体。学派内部关于音位的讨论即是例证。我们在研究方法上应该避免把一个人或几个人的观点当成全学派的观点，把一个人某一时期的观点当成他一贯的观点。面对学派纷繁的思想，重要的是像雅柯布森一生所努力的那样，在变量之中寻找不变量。第二，布拉格学派对语音学的观点虽一度似曾激进，但学派对包括语音学在内的优秀语言学传统（比如帕西、西佛斯(Eduard Sievers，1850—1932)、斯威特、叶斯泊森）是加以批判性继承和创造性发展的。唯其如此，布拉格学派成为20 世纪影响重大、充满活力的语言学派。

6

布拉格学派的词法学研究

词法（morphology）是语言的一个层次。布拉格学派在理论和实践上都对词法研究作出了重要的贡献。本章介绍探讨马泰修斯功能名称学的思想，雅柯布森研究动词结构和格的一般意义的思想，特伦卡词法指征的思想，以及斯卡利其卡语言类型学的思想。这些思想均结果于30年代。

6.1 马泰修斯的功能名称学

马泰修斯曾经尝试建立语言特征学。语言特征学由功能名称学（functional onomatology）和功能句法组成，其目的是通过对不同语言的分析对比揭示各自的特点。在19世纪，有两种类型的语言对比研究。一种是由葆朴、拉斯克、格林（Jacob Ludwig Carl Grimm，1785—1863）开创，中经施莱歇尔、库尔提乌斯（Georg Curtius，1820—1885）、费克（August K. F. Fick，1833—1916），在新语法学派那里达到顶点的历史比较语言学。

历史比较语言学采用系属比较方法（method of generic comparison），所比较的语言在谱系上有联系，通过比较来建立共同的原始母语。另一种是由洪堡特创立的分析对比方法（method of analytical comparison）。该学派的语言对比不局限在谱系上有联系的语言之间，他们对分属不同谱系的语言也进行对比分析，这就扩大了语言比较的范围，从而有可能对语言的特点能有更深刻的认识。马泰修斯分析了上述两种类型的语言对比研究，他希望把新语法学派严谨精密的方法和洪堡特学派对语言特点洞察秋毫的敏感性结合起来，从功能和结构的观点，用分析对比方法对现代英语进行共时研究。语言特征学的设想和实践正是来源于这一想法。

onomatology 这一术语有的学者译为“专名学”，或者“名称学”。为了和研究地名学（toponymy）、人名学（anthroponymy）的专名学（onomastics）相区别，也因为马泰修斯的论述不涉及onomastics，所以笔者在这里把onomatology 译为名称学。语言学史的有关著作（比如 Robins 1967；Sampson 1980）对功能名称学一般没有涉及。瓦海克（1966：17—18）关于布拉格语言学派的专著对此亦语焉不祥。笔者以马泰修斯（1975）著作的英译本为依据，探讨功能名称学的基本内容和有关问题。

6.1.1 命名单位的本质和特点

马泰修斯把词（word）看成是命名单位（naming unit）的基本形式。命名单位的第一个特点就是它是约定俗成的符号。英语称作stick（棍子）的物体，德语称作

Stock，法语称作bâton。指称（denotation）stick，Stock，bâton 和所指称的对象之间没有必然的联系，这也就是所谓词义的无理据性。

符号的任意性原则在索绪尔的语言理论体系中具有重要的意义。但是，象声词（比如cuckoo）不是表明命名单位和指称对象之间有某种联系，至少是比stick 及其所指对象之间更密切、更明显的一种联系吗？的确，cuckoo 比stick 更多地揭示出词和所指对象的某一特点的一种内在联系。但是，cuckoo 的本质并不是cuckoo，cuckoo只是所指对象的发声特点。用cuckoo 来指称一种鸟，恰恰说明了符号约定俗成的性质。在这里，象声词的某种理据（motivation）与符号约定俗成的特点并不矛盾。

命名单位或者说词的第二个特点是一般性（generality）。比如stick 可能指的是任何一个stick，而不是某一具体的stick。因此，词所指的具体概念一般只有在上下文语境中才能确定。表示独一无二的物体的名词似乎是一种例外，比如：

The sun rises in the east.（日出东方）

但这里有潜在的限制性条件，即以地球为参照框架，一旦改换参照框架，the sun 就有可能具有一般的意义。有些专有名词意义确切，不是一般的、泛泛的概念，比如Prague，Saussure，Smith，但是在语境中也有可能表示一般，如：

A Mr. Smith called you last night.（有位史密斯先生昨晚给你打过电话）

同样，普通名词可以获得特殊的意义。在某一家庭中的father，mother，使用时并不加定冠词，比如：

“What time will Father be home?”(父亲什么时候到家?)

这种普通名词、专有名词的互相转换表明了一种相对性，转换的条件在于语境。因此，条件成为极为重要的问题。没有条件，剩下来的就是不确定性。

在语言系统中，词作为命名单位从本质上讲表示一般的、泛泛的概念，只有在语境或者说在关系的网络系统中才能确定一个词的意义。那么，词作为命名单位所具有的这种一般性、空泛性怎么解释呢？布拉格学派深受马蒂和卡尔采夫斯基思想的影响。马蒂（1906：128）认为，词的意义在不稳定的范围内游移，词义的构成常常是根据这样一些类型，这些类型具有和其他对象的某种相似性。卡尔采夫斯基（1929）认为，现实总是新的，所以语言必须采用能够和现实世界的事物相匹敌的一般性的符号。马泰修斯（1942；参见斯卡尔等1986：31）认为，现实总是在变化，所以只有当语言在其命名单位中包含一些很灵活的成分，语言才能抓住现实。

对某一语言的命名单位的认识通过对比分析可能会得到深化。马泰修斯把英语和捷语进行了比较。他认为，分析型结构语言中的词比综合型结构语言中的词在词义范围上要更为广阔，在词义内容上更为空泛。他的有关思想可以归纳为以下四点：

第一，常常有这种情况，一个词所表示的概念在两

种语言中不在所有特点上对应。比如：window—okno（窗户），bedroom—loznice（寝室）。据瓦海克解释，英语window通常指的是上下开关的窗子，每块窗玻璃能够上下移动，但是不能像门那样开关。英语bedroom一般是个小房间，只供家庭里的一位成年成员使用，而捷语loznice一般是个大房间，供全家人使用。尽管两个民族的生活中有许多事物在本质上相同，但这些事物可能会在一些特点上存在差异。

第二，某一民族的语言外现实所包含的项目在另一语言中的对应领域里不存在。语言外现实（extraling ual reality）是布拉格学派的术语，指外部世界，也包括我们对外部世界的态度（瓦海克 1966：30）。比如英国人所吃的pie在捷克民族的语言外现实中没有对应物，而捷克民族吃的knedliky（团子，汤团。比较德语knödel）在英国人的语言外现实中也没有对应物。值得注意的是，随着跨文化交际在广度和深度上的进展，无对应状况也可以改变。

第三，语言外现实中的事物在两个民族的生活中存在对应，但不同民族对相同事物的观念的着眼点可能不一样。事物的存在是关系的复杂体，命名单位不可能同时反映事物的所有特点，它反映的可能只是该事物的整体的某一特征。所以，尽管同一事物在两种语言外现实中都存在，但不同民族由于种种因素选择该事物的特征的着眼点不同。比如：

a creamy voice—hebky hlas（*smooth voice*）

as hard as brick—tvrdy jako kamen (*as hard as stone*)

英语cream 的捷语对应词是smetana，因为smetana 暗示的是味觉，而不是柔软的概念，所以改用它词。英语brick的捷语对应词是cihla，但是cihla 表达的是重量而不是坚硬的概念，所以不用cihla。

第四，语言外现实的事物对应，但是各个语言对某一相同整体的划分不同。比如：

nota—leg，*foot*

ruka—arm，*hand*

morning—Morgen，*Vormittag*

对比表明，英语对人体上肢、下肢的命名划分比捷语详细。德语对某一时间段的划分比英语精细。英语morning一个命名单位覆盖了德语Morgen，Vormittag 两个命名单位的语义范围。

上述四点的讨论有什么实际意义呢？命名单位反映的是一种文化的成分，由于命名单位的概念幅度不一样，概念联想不一样，因此忽视这一点就有可能在跨文化交际中出现问题。

6.1.2 命名单位的形式

命名单位可以分成描写型（descriptive）和简单型（simple）两类。从马泰修斯举的捷语例子来看，描写型命名单位是带有前缀或者后缀的派生词。描写型命名单位的意义可以通过构成它的更小的义段（meaningful segments）表示出来。我们可以通过联想分析（associa-

tive analysis）把描写型命名单位分成更小的义段。联想分析有别于以历时为基础的词源分析，它是在共时基础上分解一个命名单位。比如我们遇到德语词 Unsterblichkeit（不朽），我们可以有三组联想：(1) 包含有否定意义的前缀un-的一组词；(2) 包含有形容词后缀-lich的一组词；(3) 包含有抽象名词后缀-keit 的一组词。比如，Un-mog-lich-keit（不可能）；Un-deut-lich-keit（不清楚）；Un-ehr-lich-keit（不诚实）；Un-empfind-lich-keit（不敏感）。如果我们知道词根sterb 来自动词sterben（死亡），我们就可以通过联想分析猜出Unsterblichkeit的意义。与描写型命名单位相对照，简单型命名单位的意义无法猜测，因为它不能通过联想分析分割成更小的义段，比如英语的stone，house，fish 等。

马泰修斯认为词是话语中可以独立运用的最小意义成分。他把上述两种命名单位的基本类型用到词的划分上，从形式上把词分为非复合词和复合词。非复合词有三个主要类型：

(1) 词根词（bare words）。词根词不能通过联想分析划分出更小的语义单位。比如英语的sun，moon，bell 等。

(2) 语音交替词（words with alternation）。这类词与词根词的相同点在于它也不能通过联想分析划分出更小的语义单位；不同点在于它通过音位替换表示和相关词的联系。语音交替词是闪语族语言（Semitic）的特点。就英语而言，强变化动词的词形变化是通过词干元音的

交替（ablaut）来表示不同的语法时态概念，比如sing—sang—sung。有些同形词通过辅音或者元音变化来区分词性，比如use/ju：s/n. —use/ju：z/v.；associate/ə'souʃiit/n. —/ə'souʃieit/v.。语音交替词在英语中不多见。

（3）派生词。派生词可以通过联想分析划分出语素，语素是词的最小意义成分。派生词至少要包含两个语素，一个是可以独立作为词使用的词汇语素（lexical morpheme），另一个是非词汇语素。非词汇语素根据其在词中的位置分为前缀、后缀、中缀三组，比如unsay，eatables and drinkables。拉丁语accumbō（"I lie down."我躺下）中的m是中缀，比较accubui（"I lay down."我躺下）。

复合词从形式角度分析，它可以通过联想分析划分成至少两个词汇语素。复合词类型的划分可以根据构成复合词的词汇语素的词类，比如名词＋名词，动词＋名词；也可以根据复合词成分之间的语义关系，比如修饰关系、并列关系。笔者在此只探讨一种情况，请看下列两个示例：

bratrovrah brother＋murderer（*fratricide*；*a murderer who has killed his brother*"杀兄弟的人"）

kazisvet spoils＋world（*bungler*；*a man who spoils the world*"把事情搞坏的人"）

仅从英语对捷语的释义来看我们不大容易看出这两个复合词在语义结构上的差异，因为释义（paraphrase）所提

供的句法结构相同（SVO），语义结构都是施事＋动作＋受事（murderer＋kill＋brother；man＋spoil＋world）。只有从施事、受事成分在复合词中的位置考查才能看出差异。bratrovrah 是施事在后，受事在前；kazisvet 是施事在前，受事在后。这就是两者的语义结构差异。马泰修斯认为，被限定成分（the determined component，即英语释义中的a murderer who...；a man who...）是由词尾的词素表达（如bratrovrah），或是由词首的词素表达（如kazisvet），这是两种有实质区别的复合词类型。就英语而言，这两类复合词都有。马泰修斯把英语中bratrovrah 的类型称作日尔曼语类型，把英语中kazisvet 的类型称作罗曼语类型。这是因为bratrovrah 型的复合词是日尔曼语言，尤其是德语的特点，而kazisvet 类型的复合词是法语的特点。请比较下列德语和法语示例：

日尔曼语类型	罗曼语类型
Federhalter［德］笔杆--	*porte-plume*［法］笔杆
Weisskaffee［德］牛奶咖啡--	*cafe-creme*［法］牛奶咖啡

请比较英语中的这两种类型：

日尔曼语类型	罗曼语类型
ship-building 造船	*spendthrift* 挥霍者
epoch-making 划时代	*pickpocket* 扒手
a drug-pushing ring 贩毒集团	
crossword 纵横填字（字谜游戏）	

这种类型比较能说明什么问题呢？

首先，从语言谱系的关系考查，英语中包含有日尔

曼语类型是可以理解的。从英语语言史角度看，1066年，诺曼人征服英国，他们的语言（法国北部的一种方言）在以后数百年间对英语产生了重大影响。罗曼语类型的复合词自15世纪起存在于英语之中。这一类型的复合词未必借自法语，但是英语复合词的形式结构受到法语的影响，这从一个方面证明了法语影响的程度。

第二，把同属西日尔曼语支（West Germanic）的英语和德语相比较，英语在复合词的数量上少于德语（Bradley 1904：116；马泰修斯1975：31），但英语中的罗曼语类型的引语式复合词（quotational compounds，指由句子成分乃至整个句子充当名词性复合词，如the did-not-goes）在德语中很少见，比较forget-me-not（[植]勿忘草）和das Vergissmeinnicht（[植]勿忘草）；而德语中的大型复合词（hypercompounds）在英语中也很少见，比如Feuer-versicherungs-gesellschaft 火灾保险公司，Wasser-recht-verfahrungs-streitigkeiten 水法使用的争执。

第三，日尔曼语类型和罗曼语类型的复合词结构的差异如何解释？这种结构的差异与民族思维形式是什么关系？布拉格学派（参见瓦海克1966：16—17；马泰修斯 1975：10—11）一般不涉及语言和民族思维的关系问题，也不从心理学方面进行解释，尽管他们了解前人在这方面的工作。马丁内（1964：18-19，37）认为，语言具有作为思想的工具的功能，但这应由心理学家，而不是语言学家进行说明。语言学家的首要任务是搞清楚

每种语言以什么方式把人的经验分析成有意义的单位，以及语言怎样利用发音器官提供的可能性。对布拉格学派颇具洞察力的英国学者帕墨（Palmer 1936：177—179）不从思维形式，而从语言作为思维工具的效能出发考虑问题。帕墨认为，作为符号系统的语言，它们作为思维工具在效能方面存在相当大的差别。在符号系统的简单明了方面，德语胜过英语。他认为，词汇符号的明了或者难懂会影响人的抽象思维活动和高深思想的普及。帕墨的思想值得考虑，但这一问题相当复杂。仍以德语为例。切斯（Chase 1938：5）认为康德（Kant）、黑格尔、叔本华（Schopenhauer）很难理解，他不清楚这是自己的问题还是语言结构本身的问题。德国语言学者浮士勒（Karl Vossler，1872—1949）也认为康德、黑格尔，德国最深刻的思想家，没能驾驭德语，而是身受其苦（Vossler 1932：129）。不过，帕墨的思想毕竟为我们走出纯形式比较的困境提供了可借鉴之处。

复合词是构成新的命名单位的一种形式，人们还可以借助于派生法、缩略法及逆生法等手段构造新的命名单位。那么是什么原因促使人们构造新的命名单位呢？马泰修斯的思想可以归纳为三点。第一，有必要对现实中新产生的事物进行命名。第二，有必要对以前没有注意过的一种关系进行命名。第三，有必要修饰业已存在的一个命名单位。比方说，一个命名单位以前一直是作名词用，但我们现在需要把它用作形容词或动词；或者一个命名单位以前表示单一对象，但我们现在需要它表示

集体概念。又比如，某一个对象的指称在感情色彩上是中性的，但我们现在需要它表达的概念包含对外界对象的感情色彩，或者某一个对象的指称在感情色彩上很强，而我们现在不需要这样。从本质上讲，语言外现实的发展变化要求语言系统本身不断进行调整以适用交际需要。据此，我们可以解释诸如委婉语的使用等问题。但是对英语在缩略命名单位时倾向于单一音节（monosyllabism）又该怎么解释呢？比较advertisement--ad（广告），omnibus--bus（公共汽车）。马泰修斯没有论及这一问题。马丁内的经济原则在一定程度上可以解释这种倾向，如果我们把这一原则看成是现象的起因（causalité）而不是终极原因（finalité）的话。

6.1.3 命名单位的分类

关于命名单位的分类（即词类）有两种观点。一种认为词类相当于本体论的范畴，也就是所谓语言外现实的范畴。比如，名词是物体的名称，形容词表示特性，动词表示物体可以变化的体貌（aspect）。另一种观点则认为词类相当于句法范畴。比如，名词是可以充当主语和宾语的词，形容词是具有定语功能的词，动词是充当谓语的词。马泰修斯认为，词类反映的既有本体论范畴，又有句法范畴。一方面，词类把我们的经验进行分类，从这点看，词类相当于本体论范畴。另一方面，词类代表一定的类型，我们根据这些类型把我们对经验的命名排列在句子结构之中，从这点看，词类相当于句法范畴。

马泰修斯关于命名单位分类的讨论涉及英语词类的

形式分类，英语名词和形容词的关系，名词和动词的关系，形容词和副词的关系。重点在名词、形容词和动词。他在谈论名词、形容词和动词的时候，都是遵循形式划分（formal classification）、体貌修饰（aspectual modification）和范畴转换（categorial transition）三个步骤。

形式划分是按照纯形式的、广义上的词形变化进行划分，这种词形变化一般不带有语义变化。比如德语名词、形容词、动词的弱变化和强变化。又比如，我们可以根据捷语阴性名词构成复数时的不同词尾（-i，-y，-ě等）对它们进行分类，这种分类是根据形态变化。

体貌修饰指对命名单位的某一方面进行修饰。比如，名词语法上的数，用定冠词表示确定的概念，形容词的比较，动词的时态、体、语气等。词经过体貌修饰以后，基本意义没有改变。比较 book--books，a book--the book，以it 或she 指代aeroplane（飞机）。

范畴转换指命名单位从一个词范畴转移到另一个词范畴，命名单位的意义随之发生变化。比如，一个具有抽象意义的名词获得了具体的意义。名词labour（劳动），work（工作）具有抽象意义，在转换成workers（劳动者）以后，就获得了具体的意义。又比如，一个形容词可以由表示长久、绝对的特性转移到表示短暂、相对的特性。比较：

The stick is long.（棍子长）

The economic crisis was very long in making itself felt in that district.（经济危机很长时间以后才在那个地

区被感觉到）

马泰修斯认为，前一句子中long 的特性是绝对的，而后一句子中long 不表示一种绝对的特性，表示相当于making itself felt（使自身被感觉到）而言的相对的特性。以下让我们以动词为例讨论范畴转换问题。

动词的范畴转换涉及表示动作的动词。表示动作的动词在句子中呈现出两种关系：(1) 动作和主语的关系，(2) 动作和宾语的关系。

动作和主语可以有三种关系：

第一种，施行关系。主语是谓语动词表示的动作的施行者，动作是主语的主观意志行为。比如：I scolded him（我训斥他）。

第二种，承受关系。主语是谓语动词表示的动作的承受对象。比如：He was scolded（他遭到训斥）。实际上，施行关系和承受关系是主语的两种功能，主语既可以是施事，也可以是受事。施行关系和承受关系大致相当于主谓之间的主动关系和被动关系。

第三种，体验关系。主谓之间既非主动，亦非被动关系。比如：I saw him yesterday（我昨天见到他）。saw 表示的动作不是主语的主观意志行为，而是主语自身能力之外的事情。换言之，这个动作由不得主语自己选择和控制。

根据这几种情况，马泰修斯认为可以把主语和动作之间的关系划分为一个施行（performing）--体验（experiencing）--承受（suffering）的级阶。在捷语中，一个动

词属于哪个部分通常很明显，而英语动词的级阶分属情况却不明显。正因如此，英语动词可以从一个范畴转移到另一个范畴。比较：

He continued to study English（他继续研究英语）

He continued to be visited by his friends even when he was ill.（即便生病期间他也不断有朋友来访）。

前一句子中的动词continued 表示的动作依赖于主语的意志，但是英语动词continue 不限于表示主观意志的行为。如后一句子所示，continue 也可以表示不依赖于主语的意志的行为、动作。马泰修斯认为，在体验和承受两个等级之间可能还存在一个中立（neutral）的中间阶段，即主语和动作的关系不涉及主动或者被动的状况，如后一个句子里的continued。这个continued 以一种主谓之间的中立的关系代替了前一个句子中continued 与主语之间的主动关系。这就是马泰修斯的范畴转换。动词范畴转换涉及更多的是语义和句法的关系问题。

根据动词本身表示的动作意义是否完整，我们可以把动词分为及物动词和不及物动词两类。马泰修斯把自身意义完整的动词称作主体范畴动词（subjective verbs），比如to sleep，to die；把自身意义不完整的动词称作客体范畴动词（objective verbs），比如to make，to take。客体范畴动词需要有关人或事的补充信息意义才能完整。

马泰修斯在讨论动作和宾语的关系时，主要涉及动词从主体到客体或者从客体到主体的范畴转换。反身动

词（reflexive verbs）也涉及动作和宾语的关系，反身动词的宾语是反身代词，动作由主语发出又返回到主语自身。同德语、法语相比较，英语中的反身动词并不普遍（如to betake oneself），所以我们只讨论主体范畴动词和客体范畴动词。比较：

"Do you live in this town?"（你们住在这城市吗？）

"No, we're only visiting.（不，我们只是参观而已）

We ought to visit Holland.（我们应该参观荷兰）

Meat shrinks by losing some of its fat in cooking.（肉在烹饪过程中失去部分脂肪而收缩）

Washing wool in hot water will shrink it.（在热水里洗毛线会使毛线收缩）

从例句看，用作不及物动词的visit，shrink 是主体范畴动词，用作及物动词的visit，shrink 是客体范畴动词。很显然，英语动词的范畴转换不带有形态变化。用在主体范畴上的动词一般表示一个动作，用在客体范畴上的动词可以表示役使（factitiveness，causative）。英语动词如run，grow，shrink 等在范畴转换时没有形态变化，而捷语需要有两个动词分别表示主体和客体范畴。比较：

主体范畴动词	客体范畴动词
to run vi. běžet	*to run vt. ridit*
to grow vi. rust	*to grow vt. pěstovat*
to shrink vi. scvrkat	*to shrink vt. zmensit*

从以上的讨论可以看出，马泰修斯的功能名称学涉

及词汇学、语义学、句法学诸多方面，范围相当广泛。对于有些问题，马泰修斯（1975：54，61，64）提而不议的方法耐人寻味。比如，不定冠词的出现晚于定冠词，被动语态的出现晚于主动语态，表示将来时间的手段的出现晚于表示过去时间的手段。解释这些现象可能需要分析人的认识发展过程，需要和心理学发生联系。而在马泰修斯生活的时代，心理学尚未成熟。他认为把心理学的方法运用到语言学上会把一门科学的混乱转移到另一门科学之中去。还有一些问题马泰修斯没有涉及或者涉及不够，比如，命名单位的理据的分析。

6.2 雅柯布森的词法研究

雅柯布森的词法研究收入选集第二卷（1971）。按照惯例，收入选集的论文均按当时写作所用的语言，因此论文涉及英、法、德、俄等语言。1984 年，沃和哈勒把雅柯布森的部分词法研究编辑为一部专著，即《俄语和斯拉夫语法研究：1931-1981》。这部专著收入下列11 篇重要论文：

1《俄语动词结构》（1932）

2《俄语动词变位》（1948）

3《俄语词干后缀和动词的体之间的关系》（1966）

4《俄语和乌克兰语祈使语气的结构》（1965）

5《转变形式，动词范畴和俄语动词》（1957）

6《格的一般理论：俄语格的一般意义》（1936）

7《关于斯拉夫语变格的意见（俄语格形式的结构）》(1958)

8《俄语名词变格中所有格与复数的关系》(1956)

9《俄语性的系统》(1959)

10《当代俄语代词的变格》(1981)

11《零符号》(1939)

这部著作的特点在于（1）全部论文均用英语。1、6原为德语，4、7原为俄语，11原为法语，这5篇是第一次以英译文发表。（2）此书由雅柯布森本人计划，包括目录以及论文排列的顺序。论文不是按照时间顺序，而是按照三个方面排列，1—5是关于动词的范畴，6—10涉及名词和代词的范畴，11是关于零符号的概念。1—10属于选集第二卷A部“词法研究”，11属于选集第二卷B部“语言学理论的关键问题”。以下以《俄语动词结构》和《格的一般理论》为重点，介绍雅柯布森词法研究的思想和方法。

6.2.1 动词结构

对布拉格学派而言，音位学是语言研究的“样板科学”(model science)。音位学的概念在语言其他层次的研究中得到进一步的应用和验证。音位学的一个基本概念是音位相关关系。音位相关关系的一个本质特征是相关关系对子中的两个成员不等值，一个成员具有某一标记，另一个成员不具有该标记。前者是标记成分，后者是无标记成分。雅柯布森认为，词法相关关系的性质与此相同。他从相关关系的角度分析俄语动词结构。

在研究词法的一组对立范畴的时候，常常有学者设想这两个范畴应该是等值的，每个范畴有其确定的意义。范畴1应该表示A，范畴2应该表示B；或者至少范畴1表示A，范畴2缺乏A，或者否定A。雅柯布森认为，相关范畴的一般意义是以另一种方式分布的：如果范畴1宣布A的存在，那么范畴2则没有说明A是否存在范畴。同有标记的范畴1相比较，范畴2是无标记的，2的一般意义在于缺乏“A的表示”（A-signalization）。

雅柯布森受俄罗斯语言学传统的影响。19世纪中叶，俄罗斯语言学者已经注意到范畴的一般意义和偶然意义两者的本质区别。阿克萨科夫（K. Aksakov，1875）严格区分语法形式表示的概念（一般意义）和语法形式在使用中派生的概念（偶然意义）。尼克拉索夫（N. Nekrasov，1865）认为，在使用过程中，基本意义分解成几个分散的意义，这取决于整个言语情景的意义和音调。尼克拉索夫区分形式的一般语法意义和局部意义。局部意义是在语境里获得的。他认为，形式与意义有两种联系：(1)形式与一般语法意义的联系是实在的，(2)形式与局部意义的联系是可能的。雅柯布森认为，有一些语法著作把可能的联系解释成实在的联系，所以它们制订的语法规则有许多例外。弗斯托科夫（A. Vostokov，1831）、阿克萨克夫、尼克拉索夫在研究俄语词法范畴基本意义的时候提出，一个范畴可以表示具有某一标记，而该标记在另一范畴里是否存在可以不表示出来。这一观点在以后的俄罗斯语言学文献中不断出现，尤其

是在福尔图那托夫（1899）、沙赫马托夫（1927）、裴施科夫斯基（A. Peškovskij，1928）、卡尔采夫斯基（1927《俄语动词系统》）等人的著作中。沙赫马托夫认为动词范畴之间的对立是由某些伴随概念造成的一种复杂情况（oboslozņenie）。裴施科夫斯基谈到过“零范畴”（zero categories）。同与之对立的范畴比较而言，零范畴的特点是“缺乏意义构成了它自身的一个意义”。零范畴相当于雅柯布森的无标记范畴。卡尔采夫斯基论及范畴的零值和负值，并且提出语法范畴的对立是二项对立。

尽管一些俄罗斯语言学者已经承认词法相关关系的存在，但是在实际的语法描写中，相关关系还是一个次要范畴。雅柯布森是要把相关关系的概念作为分析语法系统的基础，把整个俄语动词系统归结为由几个相关关系构成的系统。确定这些相关关系就是《俄语动词结构》所要达到的目的。从本质上讲，雅柯布森的工作还是要在变量（动词系统中的种种现象）中寻找不变量（相关关系）。

6.2.1.1　体相关关系

俄语动词的类型由两组“体相关关系”(aspect correlaions）和两组“语态相关关系”（voice correlations）组成。

体的相关关系包括：（1）完成体（标记）——未完成体（无标记）。这是一般性的相关关系，涉及所有动词变位形式。（2）重复性动作——非重复性动作。这一相关关系限于未完成体内部，而且仅限于过去时。

未完成体具有无标记的特点，语言学者一般承认这一点。弗斯托科夫指出，完成体表示的动作已经开始或者已经结束，而未完成体表示的动作没有说明其开始或者结束。沙赫马托夫认为，未完成体表示一个习惯性的、没有限制的动作。雅柯布森认为，把完成体的功能局限为表示动作的非延续性，这过于狭窄。比如，ponastroit（搞一些建筑），naguljat'sja（走个够）。完成体在这里表示动作的完成，但是并没有表示动作的"点状"（punctual）或者短暂延续的特点。因此，比较精确的定义应该是：完成体同未完成体相比，表示动作的绝对限制。

6.2.1.2　语态相关关系

语态相关关系包括：(1) 表示动作非及物性（intransitivity）的形式（标记）——不表示动作非及物性的形式（即广义上的主动语态）。福尔图那托夫（1899）已经指出主动语态是无标记范畴。(2) 在标记范畴内部，还有一组相关关系，被动语态（标记）—— 反身语态。被动语态是标记范畴，反身语态是无标记范畴。被动语态表示动作不是由主语造成的，而是主语受到外来动作的影响。比较：

dévuški, prodaváemye na nevól'nič'em rynke

(*the girls being sold on the slave market*)

（奴隶市场上正在被卖的姑娘）

dévuški, prodajuščiesja nevól'nič'em rynke

the girls which are selling themselves

(奴隶市场上出卖自己的姑娘)

dēvuški, prodajuščiesja za kusók xlēba

(girls selling themselves for a piece of bread)

(为了一块面包出卖自己的姑娘)

在“奴隶市场上正在被卖的姑娘”这一短语里,分词 prodaváemye 表示被动性。如果用 prodajuščiesja ([which are]selling themselves)代替分词prodaváemye ([which are] being sold),prodajuščiesja 只是表示动作的非及物性,被动的含义只能通过上下文来体现。在短语“为了一块面包出卖自己的姑娘”里,没有被动的意义。

语态的第一组相关关系涉及动词的所有变位形式,第二组相关关系只涉及分词。

6.2.1.3 动词变位系统

不定式(原形动词)与其他动词形式是一组相关关系。不定式是无标记成分,动词的其他形式是标记成分。卡尔采夫斯基认为,就其句法的价值而言,不定式是动词的零形式(zero-form),因为不定式表示的过程脱离任何一种组合关系。动词的其他形式表明了组合关系的存在,所以是相关关系中的标记成分。

在标记范畴内部,分词形式和限定形式构成一组相关关系。沙赫马托夫认为,同动词的限定形式比较,分词形式带有修饰限定的概念。因此,这种表示“形容词性”(adjectivity)的功能是相关关系中的标记成分。另一方面,同形容词比较,分词表示“动词性”(verbality),构成一个有标记的范畴。

6.2.1.4 语气相关关系

动词的限定形式具有语气的相关关系（modality correlation）。学者们不止一次指出陈述语气（indicative）是否定语气（negative mood）或者零语气。裴施科夫斯基认为，陈述语气只是一个动作，没有附带任何具体的情态色彩，就像主格一样，主格只是表示一个对象，没有任何因果关系的色彩。所以陈述语气是无标记的。与陈述语气相对照，有一种语气表示动作的影响，但是这种影响是说话者主观判定的。这一点正是相关关系的标记之所在。雅柯布森没有明确使用“虚拟语气”这一术语，从举例判断，虚拟语气是相关关系中的标记成分。但是举例又不局限于虚拟语气。比较：

pridi ón, vsë by ulådilos

(If he had come, everything would have gotten settled)

（如果他那时来了，什么事情就都解决了）

vsé govorjåt, a m ýmolči

(they all talk, but we have to keep quiet)

（他们都在谈话，但是我们却得保持安静）

neč ájanno zagljani k nemú sm órt i podkosi emú nógi

(death happened to drop in on him unexpectedly, and cut him down by the legs (as if with a seythe))

（不料死亡降临在他头上，砍断了他的腿）

6.2.1.5 时态相关关系

陈述语气的时态也存在相关关系：过去时（有标记）——现在时（无标记）。过去时表示动作发生在过去，属于过去；而现在时的时间不确定，所以是典型的无标记范畴。阿克萨科夫和尼克拉索夫在解释现在时的时候指出，现在时的形式不表示具体的时间，而是表示主语和动作之间直接联系的断裂。确切地说，动作失去了动作的特征，而是变成了主语的特征。

同现在时有关的有两组“人称的相关关系”(correlations of person)：

（1）人称形式（标记成分）——无人称形式（无标记成分）。第三人称形式的功能在语法上是一个无人称形式，不表示动作与主语的关系。只有给出主语或者暗指主语的时候，第三人称形式才在语意上是有人称的。

（2）人称形式包含一组相关关系，即第一人称形式（标记成分）——第二人称形式（无标记成分）。第二人称形式可以不表示动作与说话者的关系。

裴施科夫斯基认为，第二人称的特点在于它是一个“一般化了的人称”。雅柯布森认为“一般化了的人称”正是俄语第二人称的一般意义。第二人称可以指任何一个人，可以指说话者，或者指谈话的实际对象，具体指什么由语境决定。在这三种可能性当中，第二人称主要用在指谈话的实际对象。不过，雅柯布森认为，这一意义不过是第二人称所有意义的一部分；在决定一个形式的一般意义的时候，统计的标准并不适合。一般意义与通常的意义（usual meaning）并不等同。以第二人称为例，“一般

化了的人称”（一般意义）并不等于“谈话的实际对象”（通常意义）。比较下列两个例句，前一句子中的第二人称指任何人，后一句子中的第二人称指说话者：

umrёš，*poxor onjat*

(*you will die*，(*and*) *they will bury* (*you*))

(你死了，他们会埋（你))

vyp'eš byvalo

(*you'd have a drink now and then*)

(你不时得喝点儿)

现在时和过去时都具有“数的相关关系”，即复数(标记成分)——单数(无标记成分)。单数的一般意义在于不表示出复数。阿克萨科夫认为，单数更加一般，更不确定，更多地具有属的（generic）特性，更容易变换成其他各种关系，而复数则更加具体。同动词的其他相关关系比较，数的相关关系在外观上就体现出来了，它不是独立的相关关系，而是一致性(agreement)的相关关系，因为它再现了主语的数。

一致性的相关关系还包括“性的相关关系”(gender correlations)：

(1) 中性表示一种否定成分，它既不是阳性，也不是阴性。中性表示与性没有任何联系。中性名词是有标记的范畴，非中性名词表明了性属，所以不表示任何“无性别”(asexuality)。

(2)非中性名词分成两个相关系列。阴性名词是有标记范畴，阳性名词表示阴性的信号没有出现。

6.2.1.6 任意动作的语气

任意动作的语气（mood of arbitrary action）没有时态和人称的相关关系，也没有数和性所涉及的一致关系的相关关系，但它有两面性。一方面，它和其他动词范畴一样，具有表达功能；另一方面，作为祈使语气，它具有呼吁功能。

呼格（vocative）与其他格不同，处于呼格的呼语（address）在语法句子之外。同样，因为祈使语气的功能与呼格的功能相同，所以必须把祈使语气与其他动词范畴分别开来。从句法角度处理祈使语气的句子时，不能把这种句子视为谓语的一种形式(predicativ form)。祈使句像呼语一样，是不可再分的“呼格单一成分句”(vocative one-part sentences)，同时也是完整的句子。从功能的角度看，用在祈使句中的人称代词是呼语，而不是主语(比如tyidi “你去”)。雅柯布森认为，在俄语动词系统内部，祈使句的句法，词法，甚至语音都与众不同。

祈使句包括三组相关关系：

(1) 参与相关关系（participation correlation)。有的形式表示说话者有意参与动作，有的形式没有这种表示。这两种形式构成一组相关关系，前者是有标记的范畴。

(2) 数的相关关系（number correlation)。有的形式表示说话者的意愿是针对几个人，有的形式则没有这种表示。这两种形式构成一组相关关系，前者是有标记的范畴。比较：dvín'te（走［复数］）——dvín（走［单数］)。

(3) 亲近相关关系（familiarity correlation)。有的形

式带有亲近的色彩，有的形式则没有这种表示。这两种形式构成一组相关关系，前者是有标记的范畴。

6.2.1.7 分词

分词有一种相关关系：表语性（predicative）分词形式——限定性（attributive）分词形式。前者是标记范畴。比较下面四个句子：

j únoša, tom ímyj somn éniem, skit áetsja

（*the young man, (who is being) tomented with doubt, is wandering around*）

（受疑虑折磨的那个年轻人正在徘徊）

j únoša, tom ím somn éniem, skit áetsja

（（*being*）*tomented with doubt, the young man wanders around*）

（受疑虑的折磨，那个年轻人在徘徊）

j únoša, tomj áščijsja somn éniem, skit úetsja

（*the young man, who is tomented with doubt, wanders around*）

（那个年轻人，他受疑虑的折磨，徘徊彷徨）

j únoša, tomj ás' somn éniem, skit áetsja

（*the young man wanders around tomented with doubt*）

（那个年轻人徘徊彷徨，受疑虑的折磨）

第一句中的tomimyj是现在分词的被动形式，具有限定功能。第二句中的tomim是现在分词的被动形式，具有表语功能。第三句中的tomjáščijsja是现在分词的主

动反身形式，具有限定功能。第四句中的tomjás 是动名词的现在反身形式（present reflexive gerund）。

限定性分词有数和性的相关关系，还有格的区分。表语性分词的被动形式有数和性的相关关系。分词没有一致性的相关关系。

6.2.1.8 范畴调换

雅柯布森认为，如果发生语法范畴调换的情况，一般是以无标记范畴替换有标记范畴。比如，以不定式替换限定形式，以现在时替换过去时，以第二人称替换第一人称，以反身形式替换分词被动式，以单数祈使句替换复数祈使句。于此方向相反的替换极少发生。这是因为在我们的语言意识里，我们把无标记形式看成是相关关系对子的代表。在下列相关关系对子里，前者是无标记成分，在一定程度上被视为首要的成分：未完成体——完成体，非反身形式——反身形式，单数——复数，现在时——过去时，限定性分词——表语性分词。我们把不定式作为动词的代表，即动词的“字典形式”，这并非偶然。

从失语症看标记问题，失语症患者先丧失标记范畴，后丧失无标记范畴。比如，先丧失限定形式，后丧失不定式；先丧失过去时，后丧失现在时；先丧失第一、二人称，后丧失第三人称。雅柯布森还观察到，在有的家庭隐语（argots）里，动词变位消失了。在此情况下，人称形式被无人称形式取代，比如，já ljúbit（我爱），tý ljúbit（你爱）。这种情况在儿童语言里也存在。

6.2.1.9 相关形式的非对称性

卡尔采夫斯基（1929）曾经论述语言符号的非对称结构，并且认为这是语言发生变化的一个根本性的前提。雅柯布森同意这一观点，并且提出两个非对称性的矛盾：

（1）一个语法关联形式的非对称性可以表现为表明A和不表明A两者之间的矛盾（antinomy）。两个符号可以指同一客观现实，但是其中一个符号挑出这一现实的某一标记，而另一符号的意义却没有提及这一标记。比如俄语oslica（母驴）和osël（驴）这两个符号可以指同一对象“母驴”，区别在于osël的意义不尽全面和具体。

（2）由相关形式的非对称性得出另一对矛盾，即无标记形式的一般意义和部分意义之间的矛盾。同前一个矛盾相比，这一矛盾是在没有表明A和表明非A之间。同一符号可以具有两个不同的意义。“没有表明A”是指涉及到的客观现实的某一标记（A）没有确定，也就是说，标记A的存在与否既没有得到肯定，也没有得到否定。“表明非A”突出的是这一标记不存在。以osël为例，即可以指“驴”不涉及性别，也可以特指“公驴”。

雅柯布森认为，这些矛盾提供了语法变化的动力。

6.2.2　格的研究

雅柯布森认为，语法形式所具有的一般意义（general meanings），这一问题对语法系统的理论而言是基本问题。在《俄语动词结构》一文里，雅柯布森探讨了俄语动词形式的一般意义。在研究俄语格系统的时候，雅柯布森采用的是相同的方法，探索俄语格的一般意义。30年代，格的问题颇受学者注意，比如德国学者多依茨本

(Max Deutschbein) 的《印欧语格的意义》(1933), 丹麦学者叶姆斯列夫的《格的范畴》(1935)。

俄国语言学者波铁布尼亚(Potebnja)反对语法形式具有一般意义的学说。他认为,一般意义只不过是一种抽象罢了,不过是个体思考的产物,在语言中并不存在。无论是语言还是语言学都不需要一般意义。语言里存在的只是一个形式 (form) 的种种实例 (instances), 每一个实例只具有一个不能分析的意义。在每一个实例里,这个不能分析的意义都是一个不同的形式。在波铁布尼亚看来, 一个词的种种不同用法不过是同一家族的一些声音相似的词, 它们的每一个意义都是部分的, 又是必不可少的。

有的学者认为, 一个语法形式应该有一个整体的概念 (unitary notion), 否则词法不能成为一体。应该把形式和形式的功能区分开来, 尤其是把一个语法范畴的整体性 (unity) 与它所具有的意义的一致性 (uniformity) 区分开来。马蒂认为, 格不是表达某个一般概念的工具, 而是表达一组各种意义的工具。雅柯布森认为,这些学者的观点会导致符号和意义关系的迷失。

裴施科夫斯基认为, 不同形式的整体性的产生不仅是由于有一个整体的意义, 还由于有一个不同意义的整体群, 这些意义在每一个形式内部以相同的方式重复出现。比如俄语的工具格, 工具的意义, 比较的意义, 在时空上拓展的意义, 这些意义统一在同一个范畴里 (即工具格)。这些意义没有相同之处, 但是却在一起构成了语

法的一个范畴，每一个形式都重复这些意义。所以任何一个工具格的词尾都是为了再现工具格的所有意义。雅柯布森认为，这种观点不尽精确。比如说俄语的形容词，阳性单数工具格的词尾和与格复数的词尾是一样的（zlym '邪恶'，boźim '上帝的'），阳性单数主格的词尾和阴性单数所有格的词尾相同（sinij——sinej '蓝色的'）。尽管词尾相同，但是语法范畴的独立是无疑的。如果一个格的个别意义(individual meanings)之间的确没有共同之处，那么这个格就会分解成几个无关联的同形异义形式(homonymous forms)。

裴施科夫斯基承认，确定一个形式的种种意义并且把这些意义划分成核心和边缘意义，这项工作困难异常。不同的学者有不同的方法。他认为，把语法范畴的概念和形式（指通过语音体现出来的语法形式）割裂开来是危险的。把语法范畴的概念和客观价值(指这一概念在语言当中所具有的意义）割裂开来也是不可取的。

在《格的一般理论：俄语格的一般意义》(1936）一文里，雅柯布森试图发现构成现代俄语变格系统的词法相关关系，在此基础上阐明俄语格的一般意义，并且为以后格的比较理论提供材料。

6.2.2.1　主格和宾格

比较主格和宾格，主格常常被说成是表示动作的主体，宾格常常被定义为表示动作的对象。雅柯布森认为，宾格的这一定义基本正确。宾格总是表示动作在一定程度上影响到一个对象。

宾格有两种句法关系，它们都体现了宾格的一般意义。这两种关系就是裴施科夫斯基所说的强支配(strongly governed)和弱支配(weakly governed)。

(1) 强支配。宾格表示动作的内在对象(inner object)，这一内在对象是动作的结果，比如pisat' pis'mo (写一封信)。宾格也可以指动作的外在对象(outer object)，这一外在对象受动作的影响，但是在动作发生之前已经存在。比如čitat' knigu (读一本书)。由举例判断，所谓内在对象和外在对象是以其产生在动作的前后为标准的。这种关系其他学者也注意到了(比如叶斯泊森(1924)、马泰修斯(1975))，只不过所使用的术语不同罢了。裴施科夫斯基把宾格和动作之间的上述两种关系称作"强支配"。

(2) 弱支配。宾格指动作完全包括的一段时间或空间，比如žie' god (过一年)，idti verstu (走一俄里)，或者指话语的宾语化的内容，相当于语法上所说的同源宾语，比如gore gorevat (to suffer suffering，受苦受难)，šutki šutit (to jest a jest，开玩笑)。弱支配的宾格与强支配的宾格的区别在于前者的内容没有充分宾语化，没有充分地独立于动作，所以它在宾语功能和状语功能之间游移不定。弱支配的宾格可以和不及物动词连用，但它不能作被动结构的主语。弱支配的宾格和强支配的宾格可以同时出现在一个简单句里，但是两个强支配的宾格不能兼容。

虽然宾格的定义基本正确，但是主格的传统定义却

不尽妥当。传统的观点认为主格表示动作的主体，但这一定义不能涵盖主格的一些用法。比如，vremja-den'gi（时间就是金钱），句子主语的主格并没有主动的意义。又比如，syn nakazan otcom（儿子受到父亲的惩罚），主格表示的内容是动作的对象。雅柯布森认为宾格和主格的真正区别在于宾格表示动作所指向的对象，而主格本身并没有说明动作是否有方向性。因此方向性（directedness）是宾格对立于主格的标记。宾格和主格构成一个方向性的相关关系（directional correlation），宾格是标记成分，主格是无标记成分。

宾格在表示宾语的从属地位的时候，宾格形式本身在句子里的作用也是从属性的。这一点与主格不同，主格本身并不表示任何组合关系。裴施科夫斯基认为，主格是实体的纯粹的名称，没有其他格形式所附带的意义。卡尔采夫斯基（1927）则把主格视为零格（cas zéro）。

同其他所有的格相比较，主格没有限定它所表示的实体的作用，即没有说明实体是否依赖一个动作。主格是唯一一个表示纯粹命名功能（pure naming function）的工具。主格直接给实体命名，而其他的格不是命名，而是命名的不同的格。命名功能可以是主格的唯一功能，它可以在下列四种场合体现出来：

（1）在标签和标题里，命名可以和一个对象联系在一起，比如buločnaja（面包店），Revizor（监察长）。

（2）说话者命名他所看到的对象。比如一个人在动物园参观，看到动物以后，他可以说medved（熊），verbljud

(骆驼), lev (狮子)。

(3) 说话者命名他的体验, 比如xolod (冷), toska (忧郁)。

(4) 说话者命名他想象的事物, 比如诗人贝尔芒 (Bal'mont) 的诗句 "Večer. Vzmor'e. Vzdoxi vetra" ("傍晚。海边。风的迹象"。)。

在这些例子里, 主格的功能是一种谓语的功能。

就其在话语里的命名功能而言,主格是无标记形式。作为句子的一部分, 主格不仅是命名一个对象, 而且传递更多的关于这一对象的信息。即便是在描述性的话语里, 主格的命名功能始终存在, 甚至是首要的, 因为主格所指的实体成为句子的主题 (topic)。

在同一个描述性的句子里, 主格可以有数个句法功能, 这些主格成分的意义在程度上可能会有所不同, 但是这些不同的成分有一个相同的所指事物(referent),也就是句子主语所指的事物。只有在这一意义上说主格是语法主语的格才是合适的。这是因为主格和主语不存在一对一的关系。一方面, 主格不是表达主语的唯一形式, 所有格也可以表达主语。另一方面,主语不是主格的唯一句法功能, 主格还可以有谓语的功能。比较:

Onegin—dobryj moj prijatel

(奥涅金是我的好朋友)

Onegin, dobryj moj prijatel', rodilsja na bregax Nevy

(奥涅金, 我的好朋友, 生在内瓦河畔)

在第一句里，主语主格（subject nominative）和谓语主格（predicate nominative）的所指事物相同。在第二句里，主语和同位语的所指事物相同。述谓（predication）表明谓语的意义指的是主语，而同位语只是表示意义有某一所指（reference）。从形式上讲，只有“双主格”（double nominative）才会有两个意义所指相同的情况。至于这两个意义哪一个是限定成分，哪一个是被限定成分，那要看涉及到的名词的实际意义，或者是取决于整个上下文。主语和名词性谓语的区别常常模糊不清，在诗歌语言里更是如此。比较马雅可夫斯基的进行曲：Naš bog[P] beg[S]. Serdce [S] naš baraban [P]（我们的上帝［名词谓语］——速度［主语］。心脏［主语］——我们的鼓［名词谓语］）。

雅柯布森认为，主格的特殊地位产生了一个独特的句法视点，即处于主格的所指事物在句子里具有主导作用。比较：

Latvija sosedit s Estoniej.

（拉脱维亚与爱沙尼亚接壤）。

Estonija sosedit s Latviej.

（爱沙尼亚与拉脱维亚接壤）

这两个句子的内容相同。不过，在第一句，断言的焦点是拉脱维亚；在第二句，断言的焦点是爱沙尼亚。胡塞尔在《逻辑研究》中分析过这样成对的句子。按照胡塞尔的分析，这种成对的句子体现的关系是“a 大于 b”和“b 小于 a”。尽管这两个句子描述的状态相同，但是它们

的语意内容不同。就意义的等级体系而言，它们并不相同。雅柯布森十分推崇胡塞尔的《逻辑研究》，认为此书对语言理论的重要性无论怎样强调也不会过分。

在意义的级阶上，宾格意义的级别比较低，在无主句里也是这样。无主句的特点在于主要所指事物的位置是空的，尽管没有被删除掉。从句法角度看，我们可以说是无主句是“零主语”（zero subject）。比较：

Soldata [*A*] *ranilo v bok.*

（士兵［宾格］腹部受伤）

Lodku [*A*] *daleko otneslo*

（小船［宾格］被冲走了很远）

Soldat [*N*] *ranen v bok.*

（士兵［主格］腹部受伤）

Lodka [*N*] *daleko otnesena.*

（小船［主格］被冲走了很远）

在上述句子里，所指意义相同，动作的承受者在句子里可以是宾格，也可以是主格。在主格出现的句子里，主格所指的事物在级阶上占据主要位置。在宾格出现的句子里，宾格的使用表明在话语的意义级阶上有一个成分比宾格的成分级别要高。使用宾格意味着存在一个意义级阶，而主格没有这种含义。

格的一般意义的问题属于词法，特殊意义的问题属于句法，因为格的一般意义不依赖环境，而特殊意义取决于词前后的各种组合。可以说，特殊意义是一般意义的组合变体。从方法论的角度讲，研究格的意义不能局限为

断定一个格的一组特殊意义，而后选定一个含包这些特殊意义的名称作为一般意义。特殊意义由句法决定，构成一个相当规则的等级体系。我们必须避免用格的特殊意义或者主要意义来代替格的一般意义。

从相关关系来看格，宾格的一般意义集中在客观现实某一标记（x）的出现上面，而主格的一般意义是没有肯定标记x是否出现。所以宾格是标记范畴，主格是无标记范畴。在宾格和主格构成的对立中，表示标记的没有出现是主格的特殊意义。如果主格的一般意义没有明确表示主格所指的实体是否受到动作的影响（即没有表示x），那么主格的特殊意义（specific meaning）就在于话语意味着没有动作影响到主格所指的实体（即表示非x）。主格单独使用也有这种意义。如果上下文表明主格的所指受动作的影响（表示x），主格的这一组合意义（combinatory meaning）就和宾格的意义相同，雅柯布森认为这是主格"不合理"（improper）的意义。主格的主要意义是表示动作的主体，其他的格不能用在这一意义上。比较：

deti [*N*] *sobirali jagody.*
（孩子们［主格］在采浆果）
* *detej* [*G*] *sobiralo jagody.*
（孩子们［所有格］在采浆果）
Nikto [*N*] *ne pel.*
（没有人［主格］在唱歌）
* *Nikogo* [*G*] *ne pelo.*

（没有人［所有格］在唱歌）

Detej ［*G*］ *prišlo*！

（来了多少孩子［所有格］啊！）

Nikogo ［*G*］ *ne bylo*.

（没有人［所有格］在那儿）

主格在句法使用上表示动作的主体，这一意义是无标记的。于此相对照，如果主格的用法没有表示出主格和宾格在意义上的区别，那它就是有标记的。比较：

pisateli pišut knigi.

（*writers write books*. 作家写书）

knigi pišutsja pisateljami.

（*books are written by writers*. 书由作家写）

最适于表现施动主语尤其是及物性动作的施动主语的是有生命的物体，而最适于表现动作对象的是无生命的物体。如果两者发生变化，无生命的物体作主格主语，有生命的物体作宾格宾语，句子具有拟人化的味道。比较：

Gruzovik razdavil rebënka.

（*The truck killed a child*. 卡车压死一个小孩）

Fabrika kalečit ljudej.

（*The factory cripples people*. 工厂削弱人们）

Peč' požiraet mnogo uglja.

（*The furnace devours much coal*. 熔炉吃掉许多煤）

6.2.2.2 所有格

雅柯布森从范围相关关系（scope correlation）来研

究所有格。把所有格同主格和宾格进行比较，所有格表示所指事物在参与话语内容时受到限制，有一定的范围；而主格和宾格则没有这种表示。这种对立可以和动词体的相关关系作比较，体的相关关系的标记是表示动作的范围。因此，可以把所有格与主格和宾格的对立看作是名词性的体的相关关系。

所有格所指事物参与话语内容的确切范围由语言语境或者语言外语境决定。所有格所指事物在句子里可以是部分地体现，也可以是消极地体现。如果是部分地体现，使用所有格表示参与的确定或者不确定的程度，因此可以设立一个时空界限。如果是消极地体现，所指对象保留在话语内容之外，由语境来决定动作是否停止在所指事物上（即限制所有格，genitive of limit），动作是否指向所指事物（即目标所有格，genitive of goal），动作是否离开所指事物（即分离所有格，genitive of separation），所指事物是否被清除或者放置一边（即否定所有格，genitive of negation）。比如：

限制所有格：*dostig ja vyššej vlasti.*

（我得到了至高无上的权力）

目标所有格：*svobod xoteli vy.* （你要自由）

分离所有格：*bojsja kary* （害怕惩罚）

否定所有格：*ne čitaju gazet* （我不读报）

考虑所有格在以下例子中的作用：

（1）所有格在名词性的句子里

novostej，novostej!

（这么多新闻！）

kapusty! ogurcov!

（［卖菜人的叫卖］［一些］白菜！［一些］黄瓜！）

ni golosa!

（［马雅可夫斯基］没有一个声音）

在上述例子里，所有格的所指事物在话语内容之外。所有格的独立使用表明它的所指事物被卷入或者要被卷入，卷入的程度不确定，但是可以感觉到。

（2）主语所有格

liudej ［G］ *sobralos*（许多人［所有格］聚在一起）

liudi ［N］ *sobralis*（许多人［主格］聚在一起）

šutok ［G］ *bylo.*（有许多笑话［所有格］）

šutki ［N］ *byli.*（有许多笑话［主格］）

nužno spiček ［G］（需要火柴［所有格］）

nužny spički ［N］（需要火柴［主格］）

otveta ［G］ *ne prišlo*（没有答复［所有格］）

otvet ［N］ *ne prišël*（答复［主格］没来）

相同的内容可以用不同的语法形式（所有格和主格）来表示，但是在意义上有所不同。如果“许多人”用主格，焦点不是在人群上面。“笑话”用主格，不表示数量之多。“火柴”用主格，焦点不是在没有火柴这一客观事实上面。“答复”用所有格，否定的是答复本身；用主格，否定的是动作。

（3）状语所有格

Nabiraet deneg ［G］

（他攒钱［所有格］）

vzjal［*pf.*］*deneg*［*G*］

拿［完成体］钱［所有格］

bral［*impf.*］*den'gi*［*A*］

拿［未完成体］钱［宾格］

所有格可以表示部分，和表示数量变化的动词连用时，可以充当宾语。所有格可以和完成体的动词连用，因为完成体已经表明了动作的绝对限度。如果动词是未完成体，宾语用宾格。比较"拿钱"的两种表达方式。

（4）所有格与形容词连用

polnyj myslej［*G*］

（*full of thoughts* 满是想法［所有格］）

polnyj mysljami［*L*］

（*full of thoughts* 满是想法［工具格］）

用所有格表示有一系列的部分（partitive），而工具格则没有这一意义。

（5）名词性所有格

雅柯布森认为，所有格的名词性用法（adnominal use）充分展示了所有格语义的特殊性。如前所述，所有格表示的所指事物在话语内容之外或者在句子里只是部分得到体现。换言之，所有格的焦点不是在其所指事物上，而是在临近内容（asjoining content）上，或者在所指事物的一个部分上。因此，雅柯布森认为所有格具有换喻的性质（metonymic nature）。比较：

stakan vody（*a glass of water*，一杯水）

krasota devuški (*the beauty of the girl*，姑娘的美貌)

所有格所依赖的名词可以有种种作用，比如限制处在所有格的对象的范围（如‘一杯水’），从所指事物的特征当中提取出某一特征（如‘姑娘的美貌’）等等。

6.2.2.3 工具格和与格

工具格和与格不表示范围关系，它们同主格和宾格构成相关关系。与格像宾格一样，表示所指事物卷入一个动作。工具格像主格一样，没有说明所指事物是否施加或者参与一个动作。比较：

strana upravljajetsja ministrami [*L*]

（国家由部长们［工具格］管理）

ministry upravljajut stranoj [*L*]

（部长们管理国家［工具格］）

如宾格一样，与格是方向性相关关系中的标记成分。宾格和与格都是方向格，与无标记的主格和工具格形成对立。宾格和与格的方向性意义在其介词用法上也有表示。在论及主格同宾格的对立以及主格的一般意义的时候，雅柯布森指出，主格的一般意义没有表示所指事物是否受到动作的影响，主格的特殊意义则表明话语对这种活动只字未提。主格的所指事物是施动时，主格的性质格外清楚。工具格和与格的对立也是这种情况。

雅柯布森把工具格和与格叫做边缘格（peripheral cases），把主格和宾格叫做完全格（full cases），把这两者的对立叫做状态相关关系（status-correlation）。边缘

格表示所指事物在话语的整个语义内容里占据边缘的位置，完全格则没有这种表示。边缘预示核心的存在；边缘格预示话语内容有一个核心点，边缘格可以帮助确定这一核心点。不过，核心点不一定在语言上表示出来，比如小说标题Ognem [I] i mečom [I]《火与剑》，I zolotom [I] i molotom [I]《金子和铁锤》，这些标题预示有一个动作，处在工具格的所指事物（火，剑，金子，铁锤）是实现这一动作的工具。再比如Ivanu Ivanoviču Ivanovu [D]，作为题词，它的意思是“献给Ivan Ivanovich Ivanov”(Ivan＝John，Ivanovic(h)＝John的儿子，Ivanov是一个常见的姓)。“献给Ivan”可以是预示“我把某物献给Ivan”。在这样的句子里，所献的物品是句子的核心成分，尽管它没有表示出来，它却是话语的核心点，而Ivan是边缘点。

雅柯布森强调指出，边缘格的特点不在于它们表示话语包含核心点和边缘点，而在于边缘格使其中一点成为边缘点。宾格也表示存在有这两个点，其中一个比另一个级别要低，但是宾格没有具体说明这一从属点在话语里是边缘点，省略这一点对核心点没有损害。

在有些成对的句子里，所指事物或者概念是相同的，但是因为分别使用主格和工具格，语意内容有所不同。比较：

tečenie [*N*] *otneslo lodku.*

（水流［主格］卷走了小船）

tečeniem [*I*] *otneslo lodku.*

（水流［工具格］卷走了小船）

在这两个句子里，动作的载体是相同的。就意义的等级体系而言，“水流”在第一句体现为句子的主语，在第二句体现为谓语的修饰成分（adjunct）。工具格赋予其所指事物一个次要的位置，但是动词和工具格的组合本身并没有说明这种次要的位置是由于说话者的态度造成的，或者工具格只能起次要的作用。

根据工具格的一般意义，可以划分出三种语义类型：

第一类，规定工具格（Instrumental of stipulation）。工具格表示对动作的一种规定，说明动作的来源、动机（motive）、工具、方式（mode）、空间、时间等等。比如：

ubit vragami

被敌人杀害（来源）

uvleč' sja sportom

爱好体育运动（动机）

žat' serpom

用镰刀收割（工具）

idti vojnoj

开始作战（方式，字面意义“与战争同行”）

idti lesom 走过树林（空间）

putešestvovat' noč' ju

夜行（时间）

裴施科夫斯基在分析švyrjat' kamnjami［I］（扔石头［工具格］）和švyrjat' kamni（扔石头［宾格］）的时候，把二者视为“文体同义”。雅柯布森认为，这种分析不对。

在上述两个短语里，工具格表示的是所指事物的一个辅助性的或者偶然性的作用，而宾格表示的是动作直接针对所指事物。因此，上面两个短语表现了媒体（medium）和目标（goal），工具和自足对象之间的对立。再比如 govorit' rezkimi slovami（直译：以尖锐的言辞说话），govorit' rezkie slova（直译：说尖锐的话），比较英语 to speak with sharp words，to speak sharp words。前者（工具格）指的是话语的内容，后者（宾格）指的是话语本身。

第二类，限制工具格（Instrumental of restriction）。限制工具格限制符号的应用范围，这个范围表现在工具格所指的谓语或者定语里。比如：

pomolodet' dušoj

（*to become spiritually young*，变得精神上年轻）

jun dušoj

（*spiritually young*，精神上年轻）

junyj dušoj

（*spiritually a youngster*，
精神上的年轻人）

junoša dušoj，*on ne mog*
primirit' sja s nespravedlivost'ju.

（他血气方刚，不会顺从于不公正的事情。）

工具格的边缘地位在这里表现为部分与整体的对照。

第三类，作用工具格（Instrumental of role）。作用工具格指同一句子里担当完全格的同一实体（这个完全格

可以是表现出来的，也可以是暗指的），表示该实体的一个特殊功能（一个短暂、偶然的特征）被涉及到。工具格附加在谓语上或者嵌入谓语。比如：

On zdes' sud'ëj.（他在这里作法官。）

On budet sud'ëj.（他将成为一个法官。）

On stal sud'ej.（他成了一个法官。）

On izbran sud'ëj.（他已被选为法官。）

Ego naznačili sud'ëj.（他被任命为法官。）

My znavali ego sud'ëj.（我们知道他是法官。）

Sud'ëj on posetil nas.（他作为法官来看我们。）

如果我们想指出实体的某一特征是持久的、原有的、不可分割的，就不能使用工具格。

雅柯布森认为，工具格本身只是表示边缘的地位，它在边缘格里占据的位置和主格在完全格里占据的位置是一样的，两者都是无标记范畴。

与格的一般意义和工具格一样，表示边缘的位置；和宾格一样，与格表示卷入一个动作。因此与格被说成是间接宾语的格。

比较宾格宾语和与格宾语，与格宾语与动作的联系更加紧密。这是因为与格表示它的所指事物的存在不依赖于动作，而宾格则没有表明这一点；宾格既可以指一个内在对象，也可以指一个外在对象。斯卡利其卡（1935）在论及捷语učiti se něčemu（学习某一事物［与格］）和studovati néco（研究某一事物［宾格］）的时候认为，不能假定在这两个短语中的动词和名词之间存在

根本区别，这里的与格和宾格没有什么意义。他的理由是，人们既可以说učiti se něčemu（学习某一事物［与格］），也可以说učiti se něco（学习某一事物［宾格］），两者的区别只是文体方面的，与格的结构更书卷气一些。雅柯布森认为，这种意义消失的情况是捷语的特点，因为捷语的格对立系统几乎被侵蚀。俄语的情况与之不同，俄语的格系统更加稳定。上述捷语短语的俄语对应结构，učit'sja（学习＋与格），učit（学习＋宾格），具有意义上的区别。比较：

Ja učus' francuzskomu jazyku [D].

（我在学习法语［与格］）

Ja uču svoj urok [A].

（我在学习功课［宾格］）

* *Ja učus' svoemu uroku* [D].

（我在学习功课［与格］）

"我在学习法语"，"法语"用与格，因为法语的存在与否不依赖于我是否学习法语。"我在学习功课"，"功课"不能用与格，只能用宾格，因为不与我的学习发生联系，我的功课就不存在。

一般来说，一个动词本身决定其宾语在意义上是直接还是间接的。如果有两个宾语，通常也是由动词来决定哪一个宾语具有边缘的地位，哪一个宾语受到动作的直接影响。比如：

Ja prepodaju rebjatam [D] *istoriju* [A].

(*I am teaching history to the children*)

（我教孩子［与格］历史［宾格］）

Ja uču rebjat [*A*] *istorii* [*D*].

(*I am teaching the children history*)

（我教孩子［宾格］历史［与格］）

在第一句，历史是直接宾语，孩子是接受者。在第二句，孩子是直接宾语，历史是动作的伴随物。有的时候，直接宾语和间接宾语可以倒转过来，比较：

Poèt upodobil devušku [*A*] *roze* [*D*].

（诗人把女孩［宾格］比作玫瑰［与格）

Poèt upodobil rozu [*A*] *devuške* [*D*].

（诗人把玫瑰［宾格］比作女孩［与格］）

On predpočitaet brata [*A*] *sestre* [*D*].

（他喜欢他的哥哥［宾格］胜过喜欢他的姐姐［与格］）

On predpočitaet sestru [*A*] *bratu* [*D*].

（他喜欢他的姐姐［宾格］胜过喜欢他的哥哥［与格］）

直接宾语和间接宾语倒转以后，与格和宾格在意义上的对立是显而易见的。雅柯布森认为，动作是作用在宾格宾语上面，但是与格宾语也受到动作的影响，因为与格宾语是根据宾格宾语产生的。有的时候，动词既可以接与格，也可以接宾格，表示相同的述谓（predication），比较：

(*po*) *darit' kogo* [*A*] *čem* [*I*]

（送某人［宾格］某物［工具格］）

(*po*) *darit' komu* [*D*] *čto* [*A*]

(送某人 [与格] 某物 [宾格])

英语中有类似结构，如present someone with something，present something to someone（送某人某物）。雅柯布森认为，在头一个结构里，礼物的接受者是动作的直接宾语。在后一个结构里，礼物是动作的直接宾语，接受者只是一个收件者(addressee)，而礼物从一个工具变成了一个实际的对象。

有一类与格表示直接反身所指(direct reflexive reference)，它的特点是动作实际上的施事被看作是动作的接受者，对动作或者状态的体验被看作是不依赖于体验者的动作。比如：

Mne [*D*] *ne spitsja*（我[与格] 睡不着觉）

在讨论主格和宾格的时候，我们已经看到，主格和宾格作及物动作的主语和宾语时，区别最为明显。最适于表达主语功能和宾语功能的分别是有生命和无生命的物体。工具格表示工具的时候，与其他格的对立最为鲜明。一方面，工具与动作的对象（宾语）明显不同；另一方面，工具有别于动作的主体（主语）。工具格表示其他意义的时候，可以比较容易地改换成其他的格。工具格表示工具这一意义的时候，只有在需要使用换喻(metonymy）的时候，才能用其他的格替代。比较：

Medved' ubit oxotnikom [*I*].

(熊被猎人 [工具格] 打死了)

Oxotnik [*N*] *ubit medvedja*.

（猎人［主格］打死了熊）

Ja pišu pis'mo perom [*I*].

（我用钢笔［工具格］写信）

Moë pero [*N*] *pišet pis'mo.*

（我的钢笔［主格］写信）

表示工具的工具格和及物动词一起使用，通常表示一个无生命的实体。

在与格的各种用法当中，呼语与格（Dative of address）与及物动词连用的时候，与其他格的对立最为明显，而且它的意义不能用其他的格来表示（如dat' knigu bratu ‘把书给弟弟’；pišat' pis' mo drugu ‘写封信给朋友’）。与格的其他用法可以用其他的格替代，意义没有大的变化。呼语与格的所指通常是有生命的实体，呼语宾格（Accusative of address）的所指通常是无生命的实体，尤其是内在对象的宾格，这与与格构成最明显的对立，因为与格只能表示外在对象。雅柯布森发现，有生命和无生命在完全格和边缘格的分布形成一种对照，而这正是格对立系统的实质：

完全格：	主格	有生命	宾格	无生命
边缘格：	工具格	无生命	与格	有生命

为了论证上述分布存在于我们的语言感觉之中，雅柯布森援引了学校语法教学经常使用的问题：kto [N] delaet，čto [A] delaet，čem [I] delaet，komu [D] delaet（谁［主格］在作，作什么［宾格］，用什么［工具格］作，对谁［与格］作）。这些问题构成一个富有启示的系统。

6.2.2.4 方位格

同与格和宾格相比，方位格不涉及方向性的对立。方位格可以表示受动作影响的客体，也可以表示一个客体而不涉及它是否受到动作的影响，比较：

priznajus' v ošibke [*L*]

(*I confess to the error.* 我承认错误 [方位格])

priznaju ošibku [*A*]

(*I acknowledge the error.* 我承认错误 [宾格])

ploščad' Majakovskogo v Moskve [*L*]

(位于莫斯科 [方位格] 的马雅可夫斯基广场)

雅柯布森指出，方位格可以涉及两个对象。比如，luna（月亮）只是指一个对象，而o lune [L]（关于月亮[方位格]）涉及两个对象，即月亮和一个关于月亮的述谓，而且最直接的对象是关于月亮的述谓，而月亮只是间接涉及，作为这一表达方式的边缘内容。同样，na lune [L]（在月亮上 [方位格]）涉及月亮和在月亮上发生的一件事情，这件事情是话语的核心，而月亮本身是话语的边缘。

luna 和o lune 之间的差异是由于格本身的差异，还是由于格的介词用法和非介词用法的对立?雅柯布森认为，虽然俄语介词可以表示两个实体之间的联系，但是方位格的介词用法结构有别于其他的格（宾格，所有格，工具格，与格），它只具有一种句法的可能性，近似于主格的非介词用法结构。介词用法的意义并不是方位格特殊意义的一种，而是方位格的一般意义。此外，方位格强

调句子意义等级体系当中的主要范畴，这一点是完全格（宾格，所有格）的介词用法所没有的。工具格和与格，不管是否使用介词，表示在意义等级体系当中和主要范畴形成对照的边缘地位。方位格表示自身所处的边缘地位，同时表示处在方位格的实体“宾语化更为有限”（more limited objectivization），主要范畴所指的实体完全宾语化并且受到处在方位格实体的限制。处在方位格的实体在话语里没有得到充分体现，因此方位格像所有格一样，是一个范围格（scope case）。方位格和所有格的区别在于方位格限定了等级体系当中充当主要范畴的对象的范围，因此方位格是边缘格。

作为范围格，方位格对立于主格，工具格，宾格和与格；作为边缘格，方位格对立于主格，宾格和所有格。比较方位格和主格，前者总是与介词连用，后者从不与介词连用，两者截然相对。雅柯布森指出，值得注意的是，在列举词形变化表的时候，俄国的语法传统是从主格开始，在方位格结束。

6.2.3 基本指导原则

按照雅柯布森在变量中寻找不变量的思想，笔者关心的是在雅柯布森的词法研究中（变量）有哪些指导性的原则（不变量）可供我们借鉴。俄国语言学者麦尔丘克（Igor A. Mel'cuk）总结出雅柯布森词法研究的七条原则。以下结合麦尔丘克（1985）的文章讨论这一问题。

第一条原则，计算出可能性的原则。

这条原则在雅柯布森 1957年发表的论文《转变形

式，代词范畴，以及俄语动词》里有充分的体现。在说明这条原则之前，有必要解释术语“转变形式”。

“转变形式”（shifters）这一术语来自丹麦语言学家叶斯泊森（雅柯布森和波沫斯卡 1983：76—77）。按照雅柯布森的解释，“转变形式”指的是某些语法形式，这些语法形式的特点是所指转回到（a reference back to）使用这种语法形式的言语行为（speech act）。因此，过去时态是一个转变形式，因为过去时态所指的事情发生在某一言语行为之前。动词的第一人称形式或者第一人称代词是一个转变形式，因为第一人称的基本意义涉及所指返回到言语行为的始发者。第二人称代词包含的所指是言语行为的对象，即听者。如果说话者和听话者在谈话过程中发生变化，人称代词“我”和“你”的内容随之发生变化。也就是说，人称代词的所指内容可以转变。雅柯布森认为，转变形式的概念是语言学的基石之一。转变形式在儿童的语言习得过程中起着巨大的作用。当孩子不再满足于对发生在眼前的事情作出直接的言语反应的时候，他就想把语法的时态包括在语言的用法里。这个过程在儿童语言习得相当早的阶段就发生了。也就是在这个时候，儿童语言里开始出现主语和谓语都具备的句子。这就使孩子可以把不同的谓语赋予一个主语，把任何一个谓语赋予不同的主语。这一创新也就把孩子从此时此地的直接时空环境里解放了出来。从此以后，他可以谈论在时间和空间上远离他发生的事情。随着时空参照点的转变，孩子逐步知道参加言语行为的人他们的角色可以转

变。时间和空间的概念开始在孩子的语言里出现，比如“我/你”，“这里/那里”，“现在/那时”。

现在回到第一条原则的讨论。雅柯布森这篇论文的突出特点是他处理问题的方法。他没有提出一个通过经验验证而得到的范畴清单，而是首先制订一个有逻辑可能性的、一般性的范畴系统。在做这一步工作的时候，雅柯布森提出两个有普遍性的划分：言语本身（speech itself）与叙述的事情（the narrated matter）；事件本身（the event itself）与事件的参与者。根据这些划分，雅柯布森提出4个基本项目，即一个言语事件（a speech event），一件所叙述的事情（a narrated event），言语事件的一个参与者（a participant of the speech event），所叙述的事情的参与者（a participant of the narrated event）。这其中的每一个项目又都可以再划分出量的特点和质的特点。任何一门语言的动词范畴都可以按照这4个项目进行描述。根据这些划分，可以计算出动词范畴之间可能存在的所有关系。这些范畴有各自的特点，并且和一个相近的范畴形成对照。

根据这些范畴的不同组合，可以得出24种关系，其中10种确实存在，另外14种关系只是具有可能性，尚未在现实语言里找到。10种存在的关系是：

（1）语态（VOICE）表示所叙述的事件与该事件参加者的关系，不涉及言语事件或者说话者。

（2）语气（MOOD）表示所叙述的事情和参加者的关系的特点，涉及言语事件的参加者。维诺格拉多夫

(Vinogradov) 认为，语态范畴反映的是说话者对动作和施事或者受事关系特征的看法。

(3) 人称 (PERSON)。人称表示所叙述的事情的参与者，涉及言语事件的参与者。第一人称表示被叙述事情的参加者和言语事件的叙述者是等同关系。第二人称表示正在或者可能经受言语事件的人的身份。

(4) 性 (GENDER)。在涉及所讲述的事情的参加者的范畴当中，性说明参加者的特点，不涉及言语事件。性给参加者定性。比如在阿尔冈昆语 (Algonquian，北美印地安语) 里，动词形式表示动作的施行者或者经历者是有生命还是无生命的。

(5) 数 (NUMBER)。数说明参加者的特点，不涉及言语事件。数给参加者定量。Koryak 语的动词变位可以表示动作施行者或者经历者的数 (单数，双数，多数)。

(6) 证明 (EVIDENTIAL)，这一动词范畴涉及三个事件：所叙述的事件，言语事件，所叙述的言语事件 (指所叙述的事件的信息源)。说话人可以根据别人的话报告一件事情，这是传闻证据 (hearsay evidence)；也可以依据一个梦想，一个猜测，或者以往的经历来讲述一件事情，这些分别是启示证据 (revelative evidence)、假定证据 (presumptive evidence) 和记忆证据 (memory evidence)。保加利亚语的动词变位区分“直接叙述”和“间接叙述”两种形式。比较 zamina (我作证，[船] 开走了) ——zaminala (据说 [船] 开走了)。马其顿语的动词系统区分对叙述事情是否有证据这两种情况。

（7）排列（TAXIS）。排列表示一件所叙述的事情与另一件所叙述的事情的关系，不涉及言语事件。比如吉尔亚克语区分三种独立的排列，它们分别要求有、允许有、不许有一个从属排列。从属排列可以和独立动词一起表示各种关系，比如同时、先于、打断、让步联结等。布龙菲尔德用的术语是“次序”（order）。

（8）时态（TENSE）表示所叙述的事件的特点，所叙述的事件和言语事件有关。比如，过去时告诉我们所叙述的事件发生在言语事件之前。

（9）状况（STATUS）。“状况”确定的是一件事情的逻辑性质。比如在吉尔亚克语中，肯定、否定、疑问、假定等状况需要通过动词的特殊形式来表达。状况表示所叙述的事情本身的特点，不涉及事件参加者和言语事件。

（10）体（ASPECT）。表示所叙述的事情本身的特点（比如，一次性/重复性的特点），不涉及事件参加者和言语事件。

这些范畴的相互关系雅柯布森图示如下：

	参加者卷入		参加者不卷入	
	指示	联结	指示	联结
定性：	性		状况	
定量：	数		体	
		语态		排列
转变形式：	人称		时态	
转变形式：		语气		证明

指示（designators）的范畴只涉及一个所叙述的项目，或者是所叙述的事情，或者是所叙述的事情的参与者。联结（connectors）的范畴涉及两个所叙述的项目，比如一件所叙述的事情与另一件所叙述的事情的关系，参与者与所叙述的事情的关系。

指示可以表示所叙述的项目的质和量，雅柯布森称之为定性（qualifiers）和定量（quantifiers）。

指示和联结都可以表示所叙述的事情或者所叙述的事情的参与者的特点。在表示它们特点的时候，可以涉及也可以不涉及言语事件或者言语事件的参与者。如果涉及言语事件或者言语事件的参与者，雅柯布森称之为转变形式（shifters）。如果不涉及言语事件或者言语事件的参与者，雅柯布森称之为非转变形式（non-shifters）。

第二条原则，交插分类的原则。

这条原则在词法学上的运用可以雅柯布森的《博阿斯对语法意义的看法》（1959）为例。在这篇论文里，雅柯布森用6个基本范畴对英语动词的直陈式系统进行了详细描写。这6个范畴是（1）被动态与主动态（is killed-kills），（2）过去时与非过去时（killed-kills），（3）完成时与非完成时（has killed-kills），（4）进行时与非进行时（is killing-kills），（5）可能式（potential）与非可能式（will kill-kill），（6）断言（assertorial）与非断言（does kill-kills）。把这6个范畴按照所有可能的方式组合起来，可以得到64个可能的形式，其中只有28个形式确实存在。其他36个形式是否存在有待调查研究并且加以解释。比

如，断言形式不与被动态、完成时、进行时、可能式结合，因为动词to do不与其他的助动词结合。进行时在被动态不与完成时、可能式结合，因为to be的两个非限定形式连在一起会使整个形式显得很特别，比如has been being killed，will be being killed。

第三条原则，二项对立的原则。

比如雅柯布森（1932）对人称范畴的分析。“第一、第二、第三人称”看上去是一个线性序列，雅柯布森将之分解为两个等级范畴，“人称与非人称”（第一和第二人称对第三人称），“说话者参与事情与说话者不参与事情”（第一人称对第二人称）。这一观点可以解释人称使用当中的一些特殊问题。邦弗尼斯特（1946）在《动词人称的关系结构》一文里采用了雅柯布森的观点。

第四条原则，标记原则。

1919年，雅柯布森在莫斯科完成了他的第一部著作《近期的俄罗斯诗歌》（1921年在布拉格出版）。

1930年6月，特鲁别茨柯伊致信雅柯布森，指出他们两人关于相关音位的理论存在严重的问题，即相关关系（correlation）的概念内容（conceptual content）是什么。特鲁别茨柯伊认识到，在我们的语言意识当中，二项对立呈现出一种特定的形式。某一标记的出现对立于该标记的不出现（或者说某一标记的最大限度对立于它的最低限度）。特鲁别茨柯伊由此得出结论，相关关系当中只有一项被看作是得到了积极的修饰（modified），具有某一标记，而另一项没有得到修饰，缺乏那个标记。在

1930年12月的布拉格音位学国际会议上，特鲁别茨柯伊和雅柯布森在各自的报告里都涉及到标记成分和无标记成分的问题。1930年11月，雅柯布森就特鲁别茨柯伊 6 月信中的问题表示如下意见：

“我越来越坚信你关于相关关系始终是一个标记和非标记系列的关系的思想是你最卓越和最富有成果的思想之一。我认为这一思想不仅对语言学，而且对人种学和文化史将很重要，我们在文化史中遇到的相关关系，比如生命/死亡，自由/压迫，罪恶/美德，节假日/工作日等等，都可以变为a/非a 的关系；与此相关的一件事情是要确定对每一个阶段，每一群人，每个民族等等而言，构成标记组的是什么。我确信，许多初看上去相同的人种史现象，比如对世界的观念，实际上是不同的，在一个系统里被视为标记的东西在另一个系统里被视为无标记的东西。”

在讨论雅柯布森思想根源的时候(参见 2.6.3)，我们已经指出他与艺术家的联系。雅柯布森同马雅可夫斯基（Majakovskij）关系密切。1930年4月，马雅可夫斯基自杀。雅柯布森深受震动。他联想到马雅可夫斯基关于生与死的观点。马雅可夫斯基认为，死是无标记的，生却明显艰难得多（‘markedly’［明显地］派生自marked‘有标记的’)。雅柯布森于是认识到，“需要动力”的是生而不是死。在随后的研究中，雅柯布森一直注意标记成分和无标记成分在区别性特征构成的对立当中的关系，试图在整个音位系统的结构上确定这些关系的相互关系。他认

为，标记项和无标记项的位置首先取决于区别性特征的整体构成。比如语音的紧密特征与扩散特征的对立，紧密特征在辅音是有标记的，扩散特征在元音是有标记的，这是因为最佳元音是紧密，最佳辅音是扩散。

1932年，在《俄语动词结构》一文里，雅柯布森把标记/无标记的对立这一概念从音位学移入语法领域，尤其是词法领域。他认为（1983：96—97），如果把变格系统和变位系统分解为标记/无标记的对立对子，最复杂的变格和变位系统也可以显示出清晰简明的逻辑。这种方法对比较研究不同的语法系统特别有效，而这种比较研究反过来又可以促进在研究具体语言的语法的时候运用这种方法。长期以来，语言学者梦想从词法角度对语言进行类型学的研究。随着这一方法的运用，语言词法类型学的梦想具有了坚实的基础，语言学者从而可以解释和更精确地确定语法的普遍现象。

在语法对立中，标记项和无标记项的区别在于这一对并列成分中每一方所具有的一般意义。标记项的一般意义有这样一个特点，它传达的信息比非标记项传达的信息要更加精确、具体。比方说过去时和现在时的对立，过去时是有标记的，现在时是无标记的。过去时的一般意义是讲述的事情在时间上先于讲述这一动作本身，而现在时的一般意义却没有确立这两个动作的时间关系。因此，现在时可以表示：（1）所讲述的行为与讲述的动作同时发生；（2）经常性的行为；（3）所讲述的行为先于讲述的动作（比如“In 1821 Napoleon dies”1821年拿破

仑去世)；(4)将来发生的事情(比如"I am leaving tomorrow" 我明天离开)。于此相对照，除了几个极有比喻性的用法，过去时只用来表示过去发生的行为动作。

雅柯布森对标记理论的贡献表现在以下三个方面：

第一，雅柯布森证明有必要区分两类对立。(1) 表示A 的一部分与没有表示A。比如俄语oslica (母驴) 对osël (驴)。这里A＝阴性。(2) 没有表示A 的一部分与表示不是A。比如俄语osël (驴) 对osël (公驴)。Eto ne oslica，a osël (这不是一头母驴，而是一头公驴)。在这两类对立里，osël 都是无标记成分。

第二，雅柯布森强调这样一个重要的事实，某一项目 (item) 的标记特性在不同的方面可能会有所不同。麦尔丘克举例谈到俄语主格与宾格的对立。就语法意义而论，主格是无标记的，宾格是有标记的。然而就语法表现的方式而论，情况就比较复杂，主格和宾格都可以既有标记又无标记。比较：

主格	标记	*slug-a*	(仆人)
	无标记	*syn-*	(儿子)
		xvost-	(尾巴)
宾格	标记	*slug-u*	(仆人)
		syn-a	(儿子)
	无标记	*xvost-*	(尾巴)

问题的复杂还在于，sluga (仆人)，sud'ja (法官)，junoša (年轻人) 这一类词汇属于无标记的词形变化类

(paradigm)，它包括阳性名词和阴性名词两类；而syn(儿子)，xvost（尾巴）这一类词汇属于有标记的词形变化类，它只包括阳性名词。

由此可见，标记特征在不同的方面并没有必然的平行。主格在语法意义上无标记，这并不意味着主格在语法的表现形式上也必须是无标记。同样，宾格在语法意义上有标记，这并不意味着宾格在语法的表现形式方面也必然是有标记的。因此不能简单地谈论标记特征，而必须具体说明在什么方面谈论有标记或者无标记。理解了这一点就可以理解“有标记”与“在意义方面或者在形式方面更加复杂”不是一回事。麦尔丘克以俄语动词的完成体与未完成体的对立来说明这一观点。雅柯布森认为，完成体是有标记的，未完成体是无标记的。有关的证据包括：第一，以俄语为母语的人有一种直觉，未完成体占有特殊的优先地位。第二，在外语——俄语词典里，外语动词的俄语对应动词用的是未完成体。第三，在动词体的对立中立化的情况下，通常是未完成体出现，比如出现在否定的命令式中。比较：

vstan'！（完成体）/*vstavaj*！（未完成体）‘起来！’

* *ne vstan'*！（完成体）/*ne vstavaj*！（未完成体）‘别起来！’

zakrojte knigi！（完成体）/*zakryvajte knigi*！（未完成体）‘合上书！’

* *ne zakrojte knig*！（完成体）/*ne zakryvajte knig*！（未完成体）‘别合上书！’

就语法形式的复杂程度而言，未完成体和完成体之间有3种关系：（1）未完成体在有些情况比完成体复杂，（2）未完成体在有些情况比完成体简单，（3）两者形式一样复杂。比较：

sbros- [*it’*]（完成体）—*sbras-yv-* [*at’*]（未完成体）‘扔下’

s-del- [*at’*]（完成体）—*del-* [*at’*]（未完成体）‘制造’

bros-i- [*t’*]（完成体）—*bros-a-* [*t’*]（未完成体）‘扔’

在形式方面的这3种关系在语义方面也有可能存在（麦尔丘克1985）。

在阴性名词和阳性名词的对立中，阴性是标记成分。从语法形式和语义角度看，阴性和阳性名词也会存在上述的3种关系：（1）阴性名词比阳性名词在形式和语义方面复杂，（2）阴性名词比阳性名词在形式和语义方面简单，（3）阴性名词和阳性名词在形式上一样复杂，但是阴性名词比阳性名词在语义上简单。比较：

učitel’-nic- [*a*] ‘女教师’--*učitel’* ‘教师’

vdov- [*a*] ‘寡妇’ --*vdov-ec* ‘鳏夫’

leningrad-k- [*a*] ‘列宁格勒女居民’--*leningrad-ec* ‘列宁格勒男居民’

语法形式的复杂与否根据词尾的词素可以客观地判断。语义的复杂与否根据什么?麦尔丘克根据的是维茨比卡（Wierzbicka 1972）阴性比阳性简单的理论。按照维茨

比卡的观点,"阴性=在自身体内创造出和自己一样的生命并将其带到这个世界上",而"阳性=使一位阴性在自身体内创造出和她自己一样的生命并将其带到这个世界上"。

第三，雅柯布森（1939）认为，语言避免在一个项上堆积有标记的范畴。比如,俄语动词的现在时是无标记的，人称有区分；过去时是有标记的，人称无区分。俄语形容词单数是无标记的，性有区分；主格无标记，中性和阳性有区分；复数有标记，中性和阳性不作区分。

在论及标记/无标记问题日益受到关注时,雅柯布森（1983：98）指出，这无疑会推进对语言学主要研究对象的分析，帮助对语法结构的本质提出解释；不过其前提是我们要考虑到不同的语法过程（grammatical processess）以及相应的不同的语法概念之间的联系。这种联系对语言本身以及我们对语言的研究都是重要的。

第五条原则，相似（iconicity）原则。

语言符号的任意性是索绪尔语言学的一个基本原理,雅柯布森反对对此原理作字面上的理解。雅柯布森认为，许多语言手段具有相似特征（iconic character），也就是说在有些能指（signantia）和所指（signata）之间存在直接的相象性。比如,古罗马的凯撒在征服高卢以后所说的名言Veni，vidi，vici（我来了，我看了，我胜了）。在雅柯布森（1965）看来，这一词序具有相似性，动词排列的先后次序反映的是事件发生的先后次序。又比如，the president and his wife（总统和夫人），名词排列的次

序反映了它们所指的事物的等级。主语和宾语的排列位置（主语前、宾语后）与我们观察理解事物的心理次序有联系。还可以举出形容词的比较级和最高级的例子，能指（signans）的逐步复杂（词尾变长）与性质程度的增强相联系。比较英语high（高）和拉丁语alt-（us）（高）的原形、比较级、最高级：

high—higher/haiə/—highest/haiəst/

alt-（*us*）*—alt-i-*（*or*）*—alt-i-ssim-*（*us*）

可以看出，原形的词尾是零语素，比较级和最高级的词尾越来越复杂。同样，动词的复数形式常常比单数形式要复杂。比较法语动词finir（完成）的单复数形式：

je finis/fini/（我完成）*—nous finissons/finisô/*（我们完成）

tu finis/fini/（你完成）*—vous finissez/finise/*（你们完成）

il finit/fini/（他完成）*—ils finissent/finis/*（他们完成）

再比如波兰语：

znam（我知道）*—znamy*（我们知道）

znasz（你知道）*—znacie*（你们知道）

zna（他知道）*—znaja*（他们知道）

就名词性的词（名词，代词）而论，复数形式比单数形式复杂。语言学者还没有发现一种语言，它的名词性的词的复数形式总是零语素，而它的名词性的词的单数形式总是非零语素。一般来说，语言是用零语素指示无标

记的范畴。

1967年，雅柯布森在《Yes 和No 的身体姿势》一文分析了俄罗斯人和保加利亚人点头、摇头的身体动作与表示肯定、否定之间的关系。对俄罗斯人来说，表示肯定的点头是第一位的，这一动作的相似性在于服从、同意。它来自生理上表示服从、恭顺的一个动作，即屈身低头。摇头表示否定，这一动作也有相似性：把头从对话者面前转开去表明不愿意听他说话或者不愿意看到他。但是对保加利亚人来说，点头表示否定，摇头表示肯定。摇头表示肯定的相似性在于：我给你一只耳朵。保加利亚语有一种说法，Az nadavam uxo，字面意义是“我给（你）我的耳朵”，即“我在听你说”。从外表看，俄罗斯人表示肯定的点头与保加利亚人表示否定的点头一样，俄罗斯人表示否定的摇头与保加利亚人表示肯定的摇头相同。但是在表层相同的下面是深层的本质差异。这也是“同形异义”（homonym）的一个例子。

雅柯布森在研究语言符号相似性的时候，注意探究能指和所指之间最微妙的可相比拟的关系。他不仅考虑所有语素形式（morphs），而且考虑一些特殊的情况。比如，有些词缀具有一个相同的语法功能，而且具有一个相同的音位或者一个音位特征。这个音位或者音位特征成为上述语法功能的载体（雅柯布森 1965）。比如在俄语里，在名词和形容词所有边缘格（marginal cases，指与格、工具格、前置格）的词尾都可以找到音位/m/和/m'/，比较：

nos-om（鼻子，工具格，单数）

nos-ami（鼻子，工具格，复数）

nos-am（鼻子，与格，复数）

dlinn-om（长的，前置格，单数，阳性/中性）

但是在非边缘格的词尾里却找不到音位/m/和/m'/。再考虑一个音位特征的例子。在波兰语里，在所有工具格的词尾都可以找到鼻音性的特征，这个特征或是在一个辅音里或是在一个元音里出现。因此，可以把俄语音位/m/、/m'/和波兰语的鼻音性特征分别看作是格的边缘性和工具格的标记。

雅柯布森的工作给语言学引入了一种新的、在次语素层（submorphic level）上描写分析形式与意义相互关系的方法。根据这种方法，俄语变格（declension）里的擦音是数量格（quantifying cases）的标记，-x-是前置格的标记，-v-/-f-是所有格的标记。在乌克兰语的变位（conjugation）里，如果动词的形式以一个元音结束，该元音的圆唇特征是第一人称的标记。比较：

pas-ú　（我放牧。陈述语气）

pas-émo　（我们放牧。陈述语气）

pas--et é　（我们放牧。陈述语气）

kyn'-mo　（让我们投掷。祈使语气）

sv ýsn-y　（吹口哨！祈使语气）

k ýn'-te　（投掷！祈使语气）

目前，多数的语言学描写还没有采用这种方法。一方面，我们缺乏足够的形式手段来精确地描写次语素层上

的形式和意义的对应关系；另一方面，我们还不清楚这些对应关系在语言模型中的位置。不过，也有一些学者采用并发展了雅柯布森的思想，比如查理尼亚克（A. A. Zaliznjak），维茨比卡（Wierzbicka 1980）等。查理尼亚克研究俄语名词变格当中元音-á-与复数的关系，-in-与单数的关系。比较：

ostrov-á　（岛屿，主格）

ostrov-á-m　（岛屿，与格）

ostrov-á-mi　（岛屿，工具格）

ostrov-á-x　（岛屿，前置格）

armjan-in　（亚美尼亚人，单数）

armjan-e　（亚美尼亚人，复数）

维茨比卡以分析俄语工具格为基础，探讨格的语义学。

第六条原则，层际联系的原则。

雅柯布森在讨论音位和语法两个方面的相互关系（1948）时指出，有必要对这两个方面进行并行的研究。共时研究和历时研究都表明在音位和语法这两个自主的结构之间存在着互相依存、休戚与共的密切联系。

以音位系统为例。音位系统的变化通常与其相应的语法系统的变化有联系。例如，

（1）两个形式之间差异的消失（比如斯拉夫语言中不定过去时第二、第三人称单数形式区别的消失）最终导致相应语法范畴的消失。

（2）“偶然”产生的交替（alternation）开始被用作一种语法手段（如有意义的元音变化［umlaut］）。

(3) 语言变化造成词形变化 (paradigms) 的全面改组。古俄语ŭ和ĭ的丧失在经过一系列变化之后导致产生了新的词形变化类型nós-nós-a。

(4) 语音变化产生新的语法范畴。在吉尔亚克语里，不定宾语前缀i-后面原本有一个以擦音面貌出现的开首闭塞音 (initial stop)，比较təu- (动词，教育)，i-rəu- (教育某人)。i-rəu-中的r是t的位置变体 (positional variant)。i-脱落以后，t-/r-的对立音位化，与其对应的交替变化成为从及物动词生成出无宾语形式 (objectless forms)的一种手段。由此产生了无宾语性这一语法范畴。

第七条原则，不变量原则。

不变量原则是布拉格学派的主要原则之一，雅柯布森是这一原则最积极的倡导者。在这方面，雅柯布森写有《格的一般理论》(1936)，《斯拉夫语言变格的词法》(1958) 等著名论文。雅柯布森 (1936) 认为，语法形式的一般意义的问题对任何语法系统的理论而言都是一个基本问题。在《格的一般理论》一文里，他试图确立俄语每一个格的一般意义。麦尔丘克 (1985) 指出，俄语的格在相当程度上是一个由句法控制的范畴。在很多情况下，俄语格的形式是从属标记，缺乏自身的意义。这也是格鲁特、伊萨琴科等人格理论的基础。因此，找出格的一般意义十分困难，因为这一一般意义很容易在句子里化解掉。不过，格的一般意义显然存在，它决定了为某一句法目的选择某一个格的趋向。

一个格的一般意义使我们有可能解释这个格的具体

用法。比如工具格，它以非方向性（nondirectional）区别于宾格和与格；以非量化性（nonquantificational）有别于所有格和前置格。这种边缘性决定了工具格在句法上可以有各种不同的用法，比如

施事性工具格 *ubit VRAGAMI*（被敌人杀害）

工具性工具格 *narisovan PEROM*（用钢笔画）

限制性工具格 *jun DUŠOJ*（心灵年轻）

比较性工具格 *mčalsja STRELOJ*（如箭一般飞奔）

格的一般意义可以帮助我们阐述格的合并的规则。合并（syncretism）指两个以上不同变化形式的合并。比如，在塞尔维亚语，所有边缘格（与格、工具格、前置格）的复数都有一个合并形式，而所有非边缘格（主格、所有格、宾格）的复数有各自不同的形式。比较：

udar-ima（打击，与格，复数）

udar-ima（打击，工具格，复数）

udar-ima（打击，前置格，复数）

udar-i（打击，主格，复数）

udar-a（打击，所有格，复数）

udar-e（打击，宾格，复数）

捷克语的情况正相反，所有的非边缘格（主格、所有格、宾格）的复数有一个合并形式，而所有的边缘格（与格、工具格、前置格）的复数有自己不同的形式。比较：

znamen-i　（符号，主格，复数）

znamen-i　（符号，所有格，复数）

znamen-i　（符号，宾格，复数）

znamen-im （符号，与格，复数）

znamen-imi （符号，工具格，复数）

znamen-ich （符号，前置格，复数）

这些原则不仅贯穿了雅柯布森的词法研究，也体现在他的音位学研究之中，因此可以把这些原则视为在语言研究中具有普遍的意义。

6.3 特伦卡的词法指征

1932年，特伦卡发表了一篇论文，《关于结构词法学的一些思考》。在这篇论文里，他提出了词法指征（morphological exponents）的概念。词法指征指在语言中能够表达词法功能的所有形式手段。

词法指征可以划分为四个类型：

（1）语音形式。比如，英语强变化动词当中元音音位的替换（sing-sang-sung）表示动词时态的变化。辅音的变化可以表示词性的变化（比较英语 imprudent-imprudence），或者表示数的变化（比较英语foot-feet）。

（2）综合形式。比如英语be-comes，come-ly，come-s，com-ing。特伦卡把综合形式也称作修饰性词素（modifying morphemes）。如果一个词包含有修饰性词素，该词素之外的成分是词根，即便这个词根可能没有意义。比如英语 flabby，-y 被视为一个表示形容词的后缀，而 * flab在任何别的词里都找不到。

（3）分析形式。比如词序、词组、助词、语法一致性

等。

(4) 复合形式。

根据语言词法指征的特点，特伦卡把语言分为四个组：(1) 以分析形式或者复合形式为特征的语言，比如汉语、泰语等孤立语 (isolating languages)。(2) 以语音替换为特征的语言，比如闪语族 (Semitic)。(3) 以综合形式或者复合形式为特征的语言，词的词根词素没有语音替换，比如班图语族 (Bantu)、乌拉尔一阿尔泰语族 (Ural-Altaic)。(4)具有多种词法指征的语言。除了复合形式，还有综合形式、语音形式和分析形式。比如印欧语言。在这一组内部，还可以作进一步的划分。比如拉丁语、希腊语、捷语等是综合型语言；现代英语除了利用综合形式，更多的是利用分析形式和语音形式。

特伦卡把词法作为表现手段的系统加以分析。在这一点上，他和马泰修斯的思想是一致的。

6.4 斯卡利其卡的语言类型学思想

斯卡利其卡一直对语言类型学感兴趣。1935年，他的著作《匈牙利语语法》出版。在这部著作里，斯卡利其卡力图建立一套语言类型学的方法。该方法以词素的系统对比为基础。他把语义的最小成分称作义子 (Semata, semes)。在粘着性语言里，一个义子由一个词素表达；而在曲折语当中，一个词素可以表达几个义子。根据义子和词素的对应状况，可以从类型学角度将语言分类。不过，

斯卡利其卡强调，不存在纯粹的语言类型。在一门语言里，有一种类型占据主导地位。除此之外，还会存在其他类型的几种混合情况。比如，捷语是曲折语，但是也有一些粘着语的特征(如祈使语气的构成)。从1935年开始，斯卡利其卡将其语言类型学的思想运用到捷语、英语、匈牙利语、土尔其语和班图语言的研究上，发表过《论班图语的类型》(1945)，《捷语的类型》(1950) 等著作(参见瓦海克 1966：82—83)。



布拉格学派的句法学研究

布拉格学派对句法的研究可以分为功能句法（functional syntax）和句法语义学（syntactic semantics）两个部分。功能句法偏重研究语言的语篇功能，从马泰修斯到费尔巴斯，这一直是布拉格学派的句法研究重点。句法语义学侧重研究语言的经验功能（达奈什 1987b：3；Halliday 1974：50；Wierzbicka 1988：3—4），它与系统功能语法学派的及物性研究有某些相似之处（Halliday 1985）。布拉格学派的句法语义学以达奈什为代表。本章介绍探讨马泰修斯、达奈什、费尔巴斯和斯卡尔等学派成员的有关思想。

7.1 马泰修斯的功能句法

马泰修斯关于功能句法的思想集中体现在《普通语言学基础上的现代英语功能分析》一书中。此书由瓦海克主要根据马泰修斯生前的一份讲义打字稿，同时参考他的一些论文以及学生们当年的笔记整理而成。捷文版和

英文版分别于1961年和1975年问世。这部著作共分功能名称学和功能句法两部分。功能句法由五部分构成：1. 句子的定义。2. 句子的功能分析。3. 简单句的形式分析。在此标题下，马泰修斯讨论了无动词句、动词句、同位语、独立结构、主语、谓语、宾语和状语。4. 作为整体的英语句子分析。这部分涉及分词、不定式、动名词、复杂结构、词序、强调和否定。5. 功能句法的其他问题。这部分包括复合句、语气和时态的使用。

7.1.1 句子的定义

马泰修斯认为，功能句法的核心是句子问题，因为交际过程中的基本成分是句子。给句子下定义的目的在于能够科学、精确地分析句法，因为如果不知道该把什么视为句子，也就难以研究句法。马泰修斯从功能角度出发，把句子作为交际的工具进行考查。他认为，一个话语(utterance)或者构成表达(expression)，或者构成交际。表达只是情感的一种表现，它不面向听者，而交际是对听者采取的一种言语行为。言语最早的开始可能是为了表达，但是我们所了解的语言，其现在的形式却是以交际为基础的。因此，从交际功能的角度去研究语言问题似乎较为妥当。从这一观点出发，马泰修斯给句子作了如下定义：句子是一个基本的交际话语，说话者通过它对某一现实或某一现实的几个成分作出反应，它在形式上是约定的，在说话者看来是完整的。马泰修斯对这一定义作了四点说明。第一，把句子定为基本的话语是为了和一个扩展的话语相区别。扩展的话语可以包括两个或者更多

的句子。第二，说话者以某种方式对某一现实作出反应，这里“现实”这一术语用在其最广泛的意义上。在形成句子的行为中，对现实作出反应的主动或积极因素最为重要。任何句子都是对某一现实作出反应。第三，句子的形式是约定的，这是指每种语言都有某些句型。因此，一个基本话语可以是说话者对现实作出反应，但如果它的形式在某种语言中不普遍，它就不是句子。换句话说，句子要满足形式约定性的要求。第四，句子在说话者主观看来是完整的，这种主观认为的完整性有别于客观的完整性。句子是否包含需要理解它的全部必要因素，听话者是否能真正理解句子，这些不是决定性因素。只要说话者认为句子完整，句子就是完整的。这种完整性可以用句子的降调表示出来。

可以看出，马泰修斯的句子定义兼顾到句子的功能和形式。他把句子的功能看成是说话者在交际过程中对客观世界的现实作出反应，并且认为这是句子最重要的特点。在形式方面，他认为句子具有约定的句型。正因为马泰修斯也注意句子形式，所以他不同意该学派斯卡利其卡认为说话者对现实作出反应的任何话语都是句子的观点。斯卡利其卡认为，句子是一个基本的符号学的反应。据此，按事先约定好的方式吹口哨也可以构成句子。马泰修斯认为，如果将句子保留在语言的范围之内，对句子的定义就不能排除形式的约定性。

句子的定义是语法研究的一个重要内容。瑞斯(John Ries 1931)的著作谈论了大约150种句子定义，这

从一个方面反映了这一问题的复杂。马泰修斯不侧重句子的产生问题，即句子是怎样在说话者头脑中产生形成的。在这一点上，他的关注点不同于温特（Wilhelm Wundt 1921）和保罗（Hermann Paul 1920）。马泰修斯句子定义的核心在于句子的交际功能，在于句子是为了什么目的。笔者强调他的句子定义，因为这是他进行句子功能分析的基石，还因为他的句子定义在句子的功能分析中比较实用。

7.1.2 句子的功能分析

马泰修斯从陈述句开始探讨功能分析，因为陈述句是最普遍的句子类型，主位和述位在陈述句中表现最为明显。在陈述句中，说话者对现实的反应，或者说一种积极、能动的作用（注意：马泰修斯认为这是句子最重要的特点），表现为一种肯定性（assertiveness）。从这一角度出发研究句子，他发现绝大多数句子包含两个基本的内容成分：一个是陈述的基础（the basis of the statement），我们可以从语境或者情景中知道。另一个是陈述的核心（the nucleus of the statement），它为陈述的基础提供新的事实。陈述的基础和陈述的核心也就是我们所说的主位（theme）和述位（rheme）。瓦海克认为，话语或者句子功能分析的基础是由马泰修斯奠定的，而句子功能分析简单地讲就是依据功能成分，而不是主语和谓语这样的形式语法成分对句子进行分析。在功能成分中最重要的就是主位和述位。比如，

Once upon a time there was a king. And the king

had two sons. The sons…（从前有个国王。他有两个儿子。这两个儿子…）

在这种童话叙述文体中，下一句的主位往往是上一句的述位。第三句的主位the sons 是第二句的述位，即two sons；第二句的主位the king 是第一句的述位，即a king。马泰修斯举的这个例子涉及到主位结构的问题，但他在这部著作（1975）中没有讨论这个问题。达奈什（1970）曾在主位进展（thematic progression）的名称下讨论过5种主位进展的结构。上面谈到的例子按照达奈什的术语是简单线性进展。我们此处的讨论重点是主位和述位的判断，因此我们回到马泰修斯提出的问题上去，即对叙事开始的第一句怎么分析？马泰修斯认为，当我们开始谈论一件事情，而这件事情还不能说是已知的事实的时候，我们从陈述所包含的概念整体中把一个成分预料为已经给定了的（given），也就是说，把这个概念看成是自然出现，我们把这个概念作为出发点。比如，

On the bank of the lake a boy was standing.（湖畔站着个男孩）

这个句子是全新的，但是在全新事实的整体中，on the bank of the lake 预料成给定的，容易自我出现，所以把它选作主位，其余的看成它的述位。诸如Once upon a time（从前）…，On an autumn day（在一个秋日）…这类开句的表达方式也是自然出现，所以把它们选作主位。马泰修斯把表示地点和时间的这类开句的表达方式称之为空间限定（local determination）和时间限定（temporal

determination)。他认为,可以从上述观点出发,对不同叙事文体的开句进行研究。以空间限定和时间限定来解释一些话语第一句的主位,其依据在于我们任何叙述所涉及到的事物,它的发生和存在离不开空间和时间。空间和时间与事物的联系是如此紧密和普遍,以至人们把叙述中开句句首中的空间和时间的出现当成自然出现(有关问题请参见达奈什主编1974;斯卡尔等1968;Dirven and Fried 主编1987)。

7.1.3 功能句子观

马泰修斯认为,句子包含主位和述位两个基本成分,如果要使一个句子清楚明了,尤其是在文学表述当中,我们就应该使主位和述位的界线分明,即我们应该使用一种清楚明了的功能句子观(functional sentence perspective,简称FSP)。他(1975:82)给功能句子观下的定义是:句子分成主位和述位的布局(patterning)可称为功能句子观,因为这种布局是由说话者的功能考虑所决定的。可以这样说,功能句子观是考察句子格局的一种方法。这种方法的观察点是说话者在句子布局上出于什么考虑来进行怎样的安排。在主位和述位的安排上,马泰修斯认为应该避免选择在前一句没有提到的主位,述位成分不应过早引入,过早引入可能会引起听者或读者的误解,因为他们一般期待述位成分构成句子的顶点。

在谈论句子定义时,马泰修斯认为德国学者温特和保罗的句子定义只适合单一成分句。所谓单一成分句和双成分句都是从功能句子观角度而言的。单一成分句指

句子只包含主位或者述位；双成分句指句子包含主位和述位两者。单一成分句有两种情况。第一种是省略。省略的成分或者没有必要表达，或者没有可能表达。比如，

Nonsense!（胡说！）

这个句子符合马泰修斯的句子定义，它只有述位，该句的主位是前一个说话者所说的内容。现在的说话者没有表达出主位，因为他认为没有必要。这种单一成分是为了表达的简捷，在标题、图片说明、墓志铭、门牌码、作者姓名等情形中常有这种情况。

第二种单一成分句是一个不可分的内容复合体。比如，

Prši.（捷语：下雨。）

这种句子形式特殊，只有动词，没有主语，而且也无法设想主语，但句子意思完整。这类句子表示自然气象，如下雨，天冷，天热，天亮等。马泰修斯把这种陈述事实存在的句子叫存在句（thetic sentences）。这种句子在英语、德语中没有对应形式。比较捷语 Prši 的英语和德语译文：It rains. Es regnet.

有一类单一成分句是由于说话者说话不完整造成的。说话者由于激动、犹豫等原因无法把话说完。这种只包含话语主位的结构被马泰修斯称为不规则单一成分结构。他认为，从语言研究的角度看，这类结构就整体而言意思不大。

7.1.4 主位、述位的客观序列和主观序列

在包含主位和述位的双成分句子中，主位和述位成

分的排列顺序具有重要的意义。主位在前，述位在后（主位——述位）；述位在前，主位在后（述位——主位），这两种安排都有可能。从说话者和听话者的关系出发，主位——述位序列反映出说话者考虑到了听话者，因为说话者从已知出发，进展到新的内容。由于说话者考虑到具体情景，而且进展的过程和人们一般的思维过程、学习认知过程相一致，所以主位——述位是客观序列。正因为主位——述位是客观序列，所以它一般用在不带感情的叙述里。另一方面，与此相对照，在述位——主位序列中，说话者首先说出他所要说的话语的新成分，而后才说出已知成分。由于述位——主位序列反映出说话者主要考虑的是自身感情的表达，所以述位——主位是主观序列，而且一般用在感情强烈的叙述里。例如，

Once upon a time there was a king. Two sons the king had. And the world the sons wanted to see. （直译：从前有个国王。两个儿子国王有。世界他的儿子想去看。）

7.1.5 主位、述位与主语、谓语的关系

马泰修斯（1975：84）认为，主位、述位与主语、谓语并不完全一样，前者属于句子的功能分析，后者属于句子的形式分析。在语言很早的阶段，它们之间可能存在某种对应关系，主语和谓语可能来自表达主位和述位的固定方式。印欧语系的语言为表达陈述这一断言行为，形成了限定动词这一特殊形式，为表达主语，形成了名词和代词的主格形式。不过，主位和主语吻合的阶段可能不会长久。就现代语言而论，功能句子观和句子的形式结构

之间经常缺乏对应。这就在句子的功能格局和形式格局之间产生了矛盾。语言形式是已经确定下来并且相对固定的，而功能句子观的任务是使形式适应即景之需。这种矛盾的解决在不同的语言里有不同的形式。比如在捷语中，由于有明显的格标记，所以常常通过词序的安排来解决这种矛盾，把主位放在句首（不管它在句子中是什么语法成分），把述位放在句尾。例如，

Potom přišel učitel. (*Then came the teacher.*)

Učitel potom přišel. (*The teacher came then.*)

Tatínek napsal tenhle dopis. (*Father wrote this letter.*)

Tenhle dopis napsal tatínek. (* *This letter wrote Father.*)

比较上面捷语和英语(括号内)的句子结构，可以看出，在捷语中，人们根据句子成分的交际价值通过调整词序可以改变功能句子观。由于捷语词序灵活，所以词序成了明确表示功能句子观最重要的方法。与此相对照，现代英语由于格标记几乎丧失殆尽，词序具有了语法功能，因此相对稳定。由于格标记丧失而导致词序具有语法功能的这种变化在布拉格学派的理论里叫做变化的“疗救性特征”(瓦海克 1966：21；Sampson 1980：41—42)。格标记丧失会导致词在句中关系模糊，而具有语法功能的固定词序能补救这一缺陷。上面最后一句捷文在英语中没有平行的结构形式，英语不允许有类似捷语的词序变化，不能把主语放在句尾，放在谓语动词的后面。所以这

个句子在英语里要借助其他手段解决语法结构的要求和功能句子观的要求这两者之间的冲突，比如借用被动结构和强调结构：

This letter was written by Father.

（这封信是父亲写的）

It was Father who wrote this letter.

（是父亲写的这封信）

7.1.6 主语

关于主语有两点值得注意。一个是主语的功能，另一个是选择主语的原则。

在当代英语中，主语担当的功能可以是谓语动词表示的动作的施事或者受事(patient)。从历史角度看，语法主语可能来源于表示话语主题的一种固定形式，话语主题表示的是谓语动词陈述的动作的施事。由于需要把非施事成分作为话语主题，也由于需要解决语法性词序的要求（即施事主语要出现在谓语动词之前）与功能句子观的要求（比如需要把施事主语置后）这两者之间的矛盾，英语逐渐产生了被动结构。这也是英语被动结构使用频率相对较高的原因之一。马泰修斯（1975：101）的对比研究表明，捷语中的主语大体上保留了施事的功能，而英语中的主语在相当程度上已经具有了主位的功能，英语主语表示施事的功能明显减弱。

在英语中，句子主语可以表示身心受到影响的人，而捷语的对应句子是无主句，这也证明捷语中的主语主要保留的是施事功能。比较英语和捷语：

I feel cold. （我觉得冷。）

Je mi zima. （*Is to-me cold.*）

I am sorry. （我很抱歉。）

Je mi lito. （*Is to-me sorry.*）

马泰修斯（1975：100，102）认为，英语倾向于选择具体的事物尤其是人作为句子的主语。如果有可能在人和无生命的物体之间选择，英语倾向于选择人作主语。这可以视为英语主语选择的一条原则。

7.1.7 谓语句

马泰修斯把谓语句分为动作、限定、存在、所有四类。

7.1.7.1 动作谓语句

马泰修斯分别从形式和意义的角度处理这一问题。从形式角度看，问题是动作谓语句怎样表示。在英语里，动作谓语句有两种形式，限定动词形式和动名述谓形式(verbo-nominal predication)。动名述谓形式是一个动词加上一个名词。

动名述谓形式可以分为两类。其一，动作和动作的施事或者受事不是由谓语和主语分别表示，而是合并在一个综合性的表达方式里。这个综合性的表达方式作句子的语法主语，限定动词只不过表示这一综合性表达方式所描述的事物存在。比如：

The white fog was there before there was any buying and selling in the London market.（伦敦市场买卖还未开始，白雾一片。）

There was a steady coming and going of his aunts and uncles. (他的姑姨叔舅经常来。)

这里，买和卖的动作以动名词形式出现(buying and selling)，施事没有出现。来和往的动作也以动名词形式出现 (coming and going)，施事以介词宾语的形式出现(his aunts and uncles)。限定动词(was)只表示事情的存在。

使用 'there' 句子结构时，可能有下列原因：(1) 不知道主语或者无需说明主语；(2) 功能句子观的需要(参见夸克等 1972：958—959)；(3) 把动作看成一个事实的倾向。

动名述谓形式的另一类可以分成四类：(1)所有(possessive)；(2)使役(causative)；(3)副词(adverbial)；(4)形容词(adjectival)。

在表示"所有"的类型中，动作由一个名词表示，该名词通过系词have 或者意义近似的另一个动词与句子主语联在一起。马泰修斯的例子有：

I have a wash everyday. (我每天洗澡。)

I have no hesitation in stating that you are wrong. (我肯定你错了。)

He has received a good education. (他受过良好的教育。)

马泰修斯把动词have 视为系词，原因在于上述句子里have 的功能不是表示所有关系，而是一个联系动词，句子的意义核心是have 后面名词化的动名词 (verbal

noun)。这一点通过把上述句子改写成以下句子可以得到证实：

I wash every day. （我每天洗澡。）

I do not hesitate to state that you are wrong. （我肯定你错了。）

He has been well educated. （他受过良好的教育。）

使用"have＋名词"的原因是这种结构可以帮助列举动作的次数（Halliday 1985；Nida 1993：39)。马泰修斯的术语"所有"容易使人误解，因为这些句子里并没有我们一般所理解的"所有"、"拥有"的语义关系。'have a wash'中的'have'用来表示单一的动作。'received a good education'中的'receive'应该是马泰修斯所说的与系词have意义近似的动词。receive形式主动，意义被动，故称假主动（pseudo-active)。比较have＋名词，receive＋名词的结构及其改写后的句子结构就可以理解这一点。

在表示使役的类型中，动作由一个名词表达。这个名词通过表示"作"（to do)、"实施"（to perform）意思的动词同主语联在一起。马泰修斯的例子：

Well, you shall do the shopping and I shall do the cooking. （你去采购，我来作饭。）

按照马泰修斯的说法，我们难以理解为什么'do the shopping'表示使役。

在副词类型中，根据马泰修斯的解释，动作还是由一个名词表达，不过，动作在此具有副词的形式，即把它分析成一个介词短语。比如：

They are now in full control of the state. (他们现在完全控制了局势。)

这里有几个问题。首先,此句表示的不是动作,而是状态。第二,介词短语不一定就是副词形式。除了后缀-ly,英语中几乎没有别的副词形态标志。如果把后缀-ly 视为副词的一种形式(-ly 也可以是形容词的后缀),那么带有这一后缀的副词主要有两种功能,作状语或者作定语。与此相对照,虽然介词短语可能经常作状语,它也可以作表语,定语,甚至偶尔作主语或者作介词补语(夸克等1972:304—305)。

在形容词类型中,动作由一个形容词表达。比如:

They are frankly critical of the new move.

(他们坦率地批评这一新举措。)

They frankly criticize the new move.

(他们坦率地批评这一新举措。)

马泰修斯(1975:106)认为,英语可以用形容词表达动作。英语的形容词可以表示持久的性质,也可以是谓语动词表示的情况的暂时特征。critical(批评)在此句属于后一种情况。我们也可以用动词criticize 来代替形容词critical,如上所示。

从马泰修斯对动名述谓形式的讨论来看,"所有"和"使役"是语义术语,"副词"和"形容词"是语法术语。这些术语与他的形式划分不尽吻合。值得注意的是,动名述谓形式是现代英语名词化趋势的一个例子(瓦海克1961,1966)。

除了形式划分，马泰修斯还尝试了语义划分。他把动作谓语句分成主动和被动两类。主动类包括使动(causality)和知觉(perceptivity)。使动除了我们熟悉的to make sb. do sth.（使某人干某件事情），to have sth. done（使某件事情发生）等结构，还有可以表示使动意义的及物动词，比如

Modern means of travel have shrunk our world.（现代交通手段使我们的世界缩小了。）

知觉类包括to see sth.（看见某物）。

被动的动作谓语句分为五小类：(1）助动词be＋过去分词-ed，也就是最常见的被动语态形式。(2）修饰(qualifying)，比如they were subject to a cruel persecution（他们受到残酷的追害），被动的意义由短语to be subject to（受到……）表示出来。(3）状语，比如the ships are under construction（船正在建造之中），被动意义由介词短语表达。(4）所有，比如he had a country rearing（他受到的是乡村的教养）。(5）知觉，比如he saw his fortune engulfed by the flood（他看到洪水吞没了他的财产）。

7.1.7.2　限定谓语句

限定谓语句最常见的类型是动词to be 加上一个名词，或者加上一个形容词，比如he is a dreamer（他是一个梦想者）；are you quite serious?（你当真吗?）。

7.1.7.3　存在谓语句

存在谓语句指there is/are 结构。这一结构表示某一

事物的存在。马泰修斯试图从功能句子观的角度来解释这一结构。他认为，功能句子观对句子的要求和英语语法化的词序对句子的要求会产生冲突，而这一结构可以调和两者之间的矛盾。比如，英语的词序要求在陈述句当中主语在谓语之前，但是有的时候，功能句子观要求主语和谓语都携带新信息。由于英语的主语在很大程度上已经具有了主位的功能，所以主语＋谓语这一词序不能满足上述功能句子观的要求，而 there 结构可以达到这一目的。比如：

There（主位）*//is a strong wind blowing outdoors*（述位）.（门外刮着大风）

7.1.7.4　所有谓语句

所有谓语句包含所有者（possessor）和所有物。马泰修斯指出，所有者和所有物都可以作为句子的出发点。因此，尽管两个句子在概念意义上可能同义，但是它们的焦点可能不同。比较：

My father has a house.（我父亲有一套房子）

This house belongs to my father.

（这套房子是我父亲的）

7.1.8　宾语

马泰修斯讨论了四种情况的宾语：（1）宾格宾语；（2）与格宾语；（3）所有格宾语；（4）其他类型的宾语。

7.1.8.1　宾格宾语

根据动作和承受动作的对象两者之间的关系，马泰修斯把宾格宾语分成三个小类：（1）受影响的对象；

(2) 产生出来的对象；(3) 短暂的对象。

受影响的对象指的是动词表示的动作影响到某一对象，该对象在动作开始之前就已经存在。比如，to whitewash a room (粉刷一个房间)，to correct the homework (改作业)。产生出来的对象指的是某一对象是动词表示的动作的产物，该对象在动作开始之前并不存在。比如，to build a house (盖一间房子)，to write a letter (写一封信)。短暂的对象指的是对象表示动作的内容，对象的产生和停止与动作同步。比如，to play a game (玩游戏)，to weep tears (流泪)。

受影响的对象根据语义关系可以进一步分类。比如：(1) 知觉动词和对象。在这一范畴，受影响的对象与其说是宾语，不如说是主语。比如to see sth. (看到某物)，to hear sth. (听到某物)。语义关系是受影响的对象—知觉—起因。(2) 来去动词和对象 (goal)。比如 to enter a house (进入住房)，to approach sb. (走近某人)。语义关系是施事—动作—地点。(3) 工具对象 (instrumental object)。对象表示动作涉及的工具。比如 to throw stones at sb. (朝某人扔石头)，to point one's fingers at sb. (手指某人)。在对应的捷语表达方式里，“石头”和“手指”用工具格。

产生出来的对象有一种情况是以数量概念作宾语 (quantitative complement)，比如 he paid five shillings for it (他付了五先令)，he answered a few words (他答复了几句话)。

短暂的对象有两种情况。--种是短暂的对象表示的内容与动词表示的内容密切相关或者相同。比如to weep tears（流泪），to cough two dry coughs（干咳两声）。在这些表达方式里，动词和宾语之间有紧密的语义联系，宾语的意义常常已经隐含在动词之中。因此，这些宾语常常可以省略。如果这些宾语出现，有时是因为要清数动作。另一种情况是宾语的内容不是由动词的语义事先决定的。比如to nod approval（点头同意），to smile a welcome（笑着表示欢迎）。在这些表达方式中，由言语动词（比如to say）表示的内容改由视觉动作表示。

7.1.8.2　与格宾语

从句法结构的角度看，与格宾语有两种表达方式。一种是带有介词的固定结构，即介词宾语（比如to belong to '属于'，to object to '反对'）。另一种是位置与格（如to give sb. sth. '给某人某物'），或者是其变化形式（如to give sth. to sb. '把某物给某人'）。位置与格及其变体介词与格分别相当于内与格（internal dative）和外与格（external dative，Wierzbicka 1988）。

马泰修斯讨论了与格宾语的几种语义类型：（1）有利的与格（dativus commodi）；（2）不利的与格（dativus incommodi）；（3）泛指的人称的与格（dativus ethicus），这类与格在当代英语里不存在；（4）同情的与格（dativus sympatheticus）；（5）参照的与格（dativus judicantis）。

有利或者不利的与格指一件事情对于与格所指的人是否有利。比如，I bought my son a coat（我给儿子买了

件外套），to steal sth. from sb.（偷某人的东西）。

同情的与格表示一个人身体的一部分受到动词表达的动作的影响。在英语中，同情的与格通过所有格或者物主形容词表示出来。比如，和he cut off the giant's head（他砍下了巨人的头），he broke his leg（他弄断了腿）。

参照的与格表示一个价值判断是对某人而言。比如，silence was a hell to me（沉默对我来说就是一座地狱），it is difficult for me to tell him the truth（我很难告诉他事情的真相）。

7.1.8.3 所有格宾语

所有格宾语通过带有介词of的结构表示出来。马泰修斯认为，这一结构的意义适合于部分所有格（partitive genitive），不管表达的是字面还是比喻的意义。比如they partook of our meal（他们和我们一起吃的饭），he has never tasted of success（他从未尝过成功的滋味）。

7.1.8.4 其他类型的宾语

其他类型的宾语包括（1）介词宾语，比如to believe in sb.（相信某人）。马泰修斯在讨论与格宾语的时候已经谈到过这一类型。（2）不定式宾语，即不定式作及物动词的宾语，比如to learn to write（学写作）。（3）动名词宾语，即动名词作及物动词的宾语，比如to like singing（喜欢唱歌）。这些类型是根据语法形式划分的。

7.1.9 马泰修斯功能句法的研究意义

句子的功能分析有助于在对比的语言之间进行语言特征的研究。比如，通过研究主位和语法主语的关系，马

泰修斯揭示出两者的不一致，揭示出主位是体现新信息最少的陈述成分。通过研究功能句子观和语法对词序的要求这两者之间的关系，马泰修斯说明了为什么在英语中被动结构经常使用，而斯拉夫语言却明显倾向于不用被动结构。又比如，在比较了不同语言中主语的功能之后，马泰修斯得出结论，在捷语和其他斯拉夫语言中，主语主要表示施事(agent)，而英语中主语的功能已经基本改变成充当句子的主位，即英语倾向于用主语表示话语的主位。因此，在斯拉夫语言中，语法主语表示施事的功能和句子的被动概念的基本意义相矛盾。而在英语中，如果语法主语的主要功能不是表示施事，而是表示主位，那么主语的这一概念对主动结构和被动结构一样适应。从功能句子观看主语，现代英语几乎没有表示身体和心理感受的无主句，而在捷语和其他斯拉夫语言中却很常用，比较英语和捷语：I like it—Libi se mi（我喜欢它），I am cold—Je mi zima（我冷），I am warm—Je mi teplo（我热）。英语表示喜爱、冷暖等感受时，使用包含主语和谓语的双成分句，捷语使用包含与格的无主句。无主句的形式在古英语中普遍存在，在现代英语中几乎绝迹，比如：me liciap（我喜欢），me is cealde（我冷），methinks（我想（中古英语me thinketh，(古英语me thyncth)。和英语的谱系关系比斯拉夫语亲密得多的德语现在还有类似古英语的无主句结构，比如，Mir scheint，als wolle er nicht mitkommen（我觉得他好像不愿意一起来），Mir dunkt die Antwort gut（我以为这回答好），Mir ist kalt（我感

到冷）。

瓦海克（1966：92—93）把英语结构上的这种变化解释为英语的主语在很大程度上失去了施事的功能，获得了主位的功能。从功能上分析描述人们身心感受的句子，这些感受状态的主体被看作陈述的基础，因而最适合作主位。而这些状态不能解释为经受这些状态的人的动作（即表示施事的主语和谓语之间不存在主语使谓语动词表示的动作发生这样一种关系），因此感受状态的经受者在捷语等斯拉夫语言中不能作句子主语，因为这些语言中主语的主要功能是表示施事，所以在上述结构中用与格。由此可见，句子的功能分析能解释这样一些语言现象，加深人们对不同语言的认识。

马泰修斯功能句法研究在方法论方面的价值在于，首先，他采用了对比的方法，主要将捷语和英语以及德语在诸多语法项目上进行分析对比，从中找出异同。其次，他强调功能，力求把功能的观点贯穿到研究所涉及的每一项目，但同时不忽略形式，以求全面地把握语言事实。此外，他对语言现象的解释一般借助于语言功能，而不诉诸于使用该语言的民族的思维方式、民族性格，即德国语言学传统中所说的“语言精神”(Sprachgeist)。比如对英语中宾格（accusative）的广泛使用的解释，多依茨本（Max Deutschbein，1917）认为这是因为英国人观点客观，把动词的意义想象成施加于某物，影响某物，而马泰修斯（1975：125）从英语主语的功能出发，认为这是由于以并置（juxtaposition）表示句法关系的趋向所

致。

马泰修斯曾经说过，在对语言进行共时研究方面，自己是伽布兰茨、维格纳、斯威特、叶斯泊森等人的学生。他在功能句法的论述中也涉及到叶斯泊森、寇姆(George Curme)等学者的观点。在他所接触到的有关语法研究的著作中，叶斯泊森、克鲁辛格(E. Kruisinga)、普茨码(H. Poutsma)、斯威特、寇姆等学者的著作是最好的描写性语法著作，而且包含功能性的解释成分。马泰修斯学习并且发展了前人和同时代人的功能解释思想。比如主位和述位问题，在马泰修斯之前，维尔(Henri Weil 1844)、维格纳(1885)、伽布兰茨(1891)、保罗(1920)等学者也都注意到陈述句包含两个基本的内容成分，并且用心理主语和心理谓语两个概念进行描述。马泰修斯一方面发展了他们的研究成果，另一方面又用功能语言学的术语来替代心理学的术语，使这些概念在实际研究中成为有效的工具。

7.2 句法语义学

关于句法语义学，达奈什有两篇代表作，《句法研究的三个层次》(1964)，《句型和谓语类型》(1987)。以下的讨论以这两篇论文为基础，试图说明布拉格学派句法语义学产生的历史背景和研究内容，展示布拉格学派句法语义学的应用价值。

1962年，乔姆斯基发表了一篇论文，题为《语言学

理论的逻辑基础》。达奈什（1964）发现，乔姆斯基在讨论“语法关系”的概念时存在概念混乱的问题。比如下列四个句子：

（1）*John is easy to please.*（约翰易于取悦）

（2）*John is eager to please.*（约翰急于取悦）

（3）*Did John expect to be pleased by the gift?*（约翰指望这件礼物让他高兴吗？）

（4）*The gift pleased John.* （这件礼物让约翰高兴）

乔姆斯基认为，在例（1）中，“John 是please 的直接宾语（这几个词的语法关系像在‘This pleases John’中一样）”。在例（2）中，John“是please 的逻辑主语（就像在‘John pleases someone’中一样）”。达奈什认为，“直接宾语”、“语法关系”、“逻辑主语”这些术语本身就暴露出概念的混乱。这一批评是有道理的。按照我们一般的实践，直接宾语是句法的范畴，逻辑主语是语义的范畴，而语法关系是指包括直接宾语在内的形式语法特征。因此，从句法上看，例（1）、（2）中的John 都是语法主语。从语义上看，例（1）、（2）中的John 或许可以说是逻辑宾语，逻辑主语。但实际上，在分析语义结构时，我们并不使用这些术语，而是使用施事和受事这类术语。叶斯泊森（Jespersen 1924）也主张用主语表示语法主语，反对给这个词附加“逻辑”和“心理”的含义。乔姆斯基的问题在于，他混淆了句法的语法结构和语义结构，没有区分使用适用于不同结构层次的术语，没有区分语法关系和逻

辑关系。乔姆斯基在分析例（3）时说，例（3）中的John，please和gift的语法关系就像例（4）中的语法关系一样。但（3）、（4）中的John的语法功能分别是主语和宾语，它们与句中其他成分的语法关系并不一样。根据乔姆斯基对例句的讨论，可以推测他是想说明，句法结构相同的两个句子语义结构不一定随之相同，如例（1—2）；句法结构不相同的两个句子语义结构不一定随之亦不相同，如例（3—4）。虽然乔姆斯基描写例句所使用的术语容易引起概念混乱，但讨论中隐含的句法结构和语义结构的关系的思想值得充分重视。在某种意义上讲，达奈什提出句法研究的三个层次是想改变当时句法讨论中层次不清、概念混乱的局面。

7.2.1 句法研究的三个层次

为了避免讨论句法问题时的混乱状况，有必要区分句法的层次，区分每一层次的成分和规则，并且用不同的术语分别描写不同层次的成分。达奈什为此提出句法研究的三个层次：（1）句子的语法结构层，（2）句子的语义结构层，（3）话语的组织层。

7.2.1.1 语法结构层

达奈什认为语法结构层的特点是自立（autonomous），不偏于依赖语义内容；它是一个相当独立的限定性成分（self-contained and determining component）。因此，诸如主语一类的语法范畴不以语义内容为基础，只能在语法层上确立。值得注意的是，这种观点与乔姆斯基(1957)的观点接近。当时乔姆斯基认为，

语法学自成一系，是离开语义而独立的。那么达奈什怎样证明语法结构是自立的？达奈什认为，世界上的语言多种多样，而语义范畴却是普遍的或基本普遍的。这一事实揭示了语法形式（grammatical form，在此应指语法结构）的自主性。如果我们把语义范畴理解为对现实世界经验的概括，就不难理解语义范畴为什么是普遍的。但是为什么我们对现实世界的经验大体相同，语义范畴大体相同，而反映我们经验的语法结构却不一样呢？我们根据什么相信达奈什所列的事实就证明了语法结构是自立的呢？

如果认为“自立”的意思是句法范畴不必依赖语义，只需依赖形式，这种观点在形态变化丰富的语言（比如捷语、德语）中似可以得到证明，因为这些语言中的格标记可以帮助我们判断句法范畴。但在形态变化不丰富或几乎无形态变化的语言中（比如英语、汉语），判断句法范畴就需借助于词序。词序的类型也是形式。因此，“自立”应是一个相对的概念，而且在不同的语言中可能存在度的差异。根据乔姆斯基（1957）的论述推断，他所说的独立在某种意义上是指一个句子是否合乎语法与其是否有意义没有联系。他的例子（Colorless green ideas sleep furiously）证明，意义可以是合乎语法，而合乎语法不一定就有意义。这似乎是说句法结构能否被认为合乎语法与语义没有联系。但是请考虑以下两个问题。第一，句法结构如果能反映相似原则（参见 6.2.3）它本身就应该具有意义。雅柯布森（1965，1966）认为，词序的相似性可以表示事件发生的顺序。雅柯布森在分析主

语、宾语的顺序时指出，主语一般先于宾语，这与人们感觉一件事情的心理顺序有联系。弗尔巴斯（Firbas 1974：35）对主谓宾（SVO）的结构这样解释：要产生一个动作，动作者必须先于动作而存在，只有在动作开始之后，动作才能涉及、影响其目标或产生全新的物体。第二，布拉格学派的特点是承认语言的工具性，语言是为交际目的服务的表达手段的系统（达奈什 1970：133）。虽然现在还难以解释清楚为什么不同的语言会有不同的句法结构（SVO，SOV…），也难以证明句法结构的不同是由于对外界认识的视点不同，但雅柯布森（Jakobson 1966）、鲍林杰（Bolinger 1977）、维茨比卡（Wierzbicka 1988）等学者的研究已表明，句法结构不是随意的。

7.2.1.2 语义结构层

达奈什认为，语义结构的成分是具体的词的意义的概括总结，而不是具体的词的意义本身。这些概括总结是比较抽象的范畴，比如生物，个体，物质，行动；是这些抽象范畴之间的关系，比如行动作为一个个体的特点。句法结构是以人们所说的“逻辑”关系为基础的。这些关系源自自然界和人类社会，对于人类社会活动必不可少。例如，（1）施事和动作；（2）某一性质/状态的承受者和状态；（3）动作及其结果或受其影响的对象；（4）环境成分（时间，地点）；（5）因果关系；（6）顺序关系等。在文章的结尾处，达奈什提到句法语义层上的语义类型，例如，（1）过程；（2）施事—动作—动作对象；（3）状态的承受者—状态；（4）个体—个体特征的判定；（5）个

体一个体的归类。

达奈什没有对语义类型进行详尽分类，没有举例说明语义类型，也没有给语义结构的成分下定义（因此我们不清楚他说的actor 和agent 是否相同）。现各举一例说明上述五种语义类型：

Prši. （*It is raining.* 天在下雨）

（过程）

He broke the window. （他打碎了窗户）

（施事—动作—动作对象）

He sat in a chair. （他座在椅子里）

（状态的承受者—状态）

He is kind. （他很善良）

（个体—个体特征的判定）

He is a poet. （他是诗人）

（个体—个体的归类）

从达奈什的论述来看，过程指捷语中表示自然现象的一类句子。捷语中有一类句子的人称代词主语可以省去(主语人称形式通过动词体现)，也可以出现，而表示自然现象的句子却不能插入一个代词成分。在英、法、德语中表示自然现象的句子有一个代词成分（it，il，es）作语法形式主语。

7.2.1.3 话语的组织层

这一层次研究的问题是：当我们需要传达对现实的认识，并且需要以恰当的视点表达时，句子的语义结构和语法结构在交际行动中怎样起作用（费尔巴斯 1962，

达奈什 1987b：23—26)。应注意的是，达奈什说的句子指抽象的句型的概念，句型可以由具体的词汇填充。话语是句型在交际行动中的具体化，话语和具体的现实成分以及具体的情景相联系，属于语篇的有机成分。句子通过话语得到实现（达奈什 1970：133)。这种划分在学派的卡尔采夫斯基（1931)、斯卡利其卡（1948)、波立尼(1948)、豪森布拉斯那里也存在。

把话语的组织作为一个层次的原因在于话语组织采用的方式曾被错误地划归句法或者文体学。通过层次划分，达奈什想提出一种"话语理论"，研究组织话语的非语法性的手段和过程（斯拉夫语言主要借助词序和语调表示功能句子观)。达奈什1957年发表过专著《标准捷语的句调》，以后一直研究话语的组织，(如 1970，1974)。话语组织的一个重要方面是功能句子观，这一直是布拉格学派句法研究的核心（马泰修斯1975；达奈什编1974；费尔巴斯1992)。

7.2.2 句型和谓语类

7.2.2.1 语法句型和语义句型

达奈什（1987b）承认，他对句子结构的句法语义进行分析、描述和解释，这原则上来自马泰修斯功能名称学和功能句法的思想，尤其是下列设想：(1) 区分作为语法系统的单位的句子和作为最小话语的句子（作为最小话语的句子是从语篇着眼)；(2) 句子结构以谓语的表述为基础，词通过谓语产生相互的联系，因此功能句法的中心任务是研究谓语；(3) 功能句法的主要任务（句

型的结构，言语行为中句子的产生，谓语的研究）通过研究句型可以较好地完成。

在马泰修斯的基础上，达奈什试图进一步研究句子结构。他认为在语法句型（grammatical sentence pattern，GSP）和语义句型（semantic sentence pattern，SSP）两者之间存在相关关系，他把这种相关关系叫做复合句型（complex sentence pattern，CSP）。句子结构可以通过这种相关关系加以描写，例如：

The farmer killed a duckling.

（农夫杀死了一只小鸭子）

CSP N1/Agent〈=VF/Action=〉N2/Patient

从上述描写式看，/左边是GSP，右边是SSP，〈==〉表示支配关系，VF 表示限定动词（verbum finitum）。所谓CSP 就是GSP 和SSP 之间的相关关系，即GSP 体现了怎样的SSP，SSP 通过怎样的GSP 得以实现。实际上，GSP 和SSP 是共生相伴的。达奈什是将句子结构的两个描写式合并到一起。一般的GSP 描写式是SVO，而不是NVN。

达奈什认为，限定动词体现了句子结构的组织核心。在语法层上，限定动词的配价特点决定了句法功能位置（指主语、宾语等）的数目。在有些语言中，还决定了形态特征（尤其是格的形式）。在语义层上，限定动词的意义决定了参与者的数目和作用。因此，研究一种语言的句型系统必须以研究动词的句法特征为基础。比如英语动词kill，它的语义价（semantic valency）决定了动作过程

涉及施事和受事两个参与者，这两个参与者也就是kill的意场（field of intention）。它的GSP是N〈=VF=〉N，它的SSP是Agent〈=Action=〉Patient（施事—动作—受事），GSP和SSP的对应形式是N1—Agent，N2—Patient，VF—Action。一般而言，一个谓语的配价潜势（对应于GSP），意场（对应于SSP），以及连接这两个结构的对应规则是联系在一起的，应该确定下来。

但是，GSP和SSP不是一对一的关系（达奈什1964:227）。同一个GSP可能会有不同的SSP。比如N〈=VF=〉N（即SVO）可以适用于描写下列三组关系：

〈kill：farmer，duckling〉

The farmer killed a duckling.

SSP：Actor—Material Process—Goal

（动作者—物质过程—目标）

〈contain：milk，water〉

The milk contains water.

SSP：Possessor—Relational Proc. —Possessed

（占有者—关系过程—被占有者）

〈hate：father，lie〉

Father hates lie.

SSP：Sensor—Mental Proc. —Phenomenon

（感觉者—心理过程—现象）

达奈什没有进行具体的分析，笔者借用了Halliday（1985）的理论描写上述三句的语义结构。

GSP具有多义性。一方面，同一个GSP可以表示多

个不同的SSP；另一方面，同一个句法成分可以由多个不同的语义成分担任。这种多义现象不仅限于句法结构。在语音层上，音位的组合结构可以表示数个意义（即所谓同音词 [homophone]，如 /sʌn/：son，sun）。在词汇层上，有常见的一词多义现象（如walk，vi. vt.）。如果一个GSP 只能表示一种SSP，那么句型系统将非常复杂，有悖于交际的经济原则。

7.2.2.2 同义问题：语内比较

请看例句：

The farmer killed the duckling.

（农夫杀死了那只小鸭子）

The duckling was killed (by the farmer).

（那只小鸭子被［农夫］杀死了）

在这两个GSP 中，词汇项相同，作用分布相同，farmer 都是语义关系上的施事，duckling 都是语义关系上的受事。如果词汇项相同，作用分布却不相同，改成 The duckling killed the farmer，则改变了duckling 在语义结构中的功能。达奈什认为，可能存在成对的GSP，当词汇项相同，作用分布相同时，产生相同的SSP。这两个GSP 可视为同义，如上例。我认为，表达这一经验的句法结构和语义结构并不相同（请注意线性排列）。如果认为SSP 相同，那只能解释为语义结构中语义功能成分之间的关系没有改变，比如 farmer 在这两个GSP 中对于duckling 而言，句法结构上的变化（在duckling 之前和之后）没有改变它作为施事的语义功能。但是讨论结构，尤

其是英语这种由于基本丧失格标记而严重依靠词序表达语法和语义关系的语言（这有别于捷语和德语），忽视成分的线性排列，在经验（experiential）的意义上讲“同义”，未必有助于说明问题。实际上，正如达奈什所说，这种同义性并不意味着完全对等。上例中的两句对参与者有不同的结构排列。如果结构完全相同，语义差异不是通过词序而是要借助于语调和重音来表达，这两种方法均属功能句子观。

7.2.2.3　同义问题：语际比较

上述语内比较的例子表明，两个同义的句子可能会存在视点差异。同一经验以不同语言表达，是否会有类似差异?请比较下列英语和德语的两个句子：

Peter stole a book from his brother.

（彼得从哥哥那里偷拿了一本书）

Peter stahl ein Buch seinem Bruder.

（彼得从哥哥那里偷拿了一本书）

按照达奈什的解释，英文句中的Peter体现为“得到源”（“source of acquisition”），因为英语动词steal属于buy，borrow一类表示“得到”的动词，而德文句中的Peter是作为不幸动作涉及的对象。达奈什此处的英文行文失误，词不达意：“Peter” is presented in (5) [原文编号] as “source of acquisition”…; in (6) [原文编号] as the person to whose detriment the action … has been performed.”按照他的解释，这两句至少在表现被偷物品的合法主人方面不同。据此，他应该把his brother（他的哥

哥）和seinem Bruder（他的哥哥）进行对比，而他却说的是Peter，而且他误把Peter（应该是seinem Bruder）说成是不幸动作涉及的对象。达奈什没有深入探讨相同的一个概念为什么在英语和德语中会存在句法结构方面的差别，这种差别反映了怎样的世界观（Weltanschauung），也没有探讨他所说的同一类表示“得到”的动词为什么会有不同的句法结构（比较to steal sth. from sb.，to buy sb. sth. /to buy sth. for sb.），这种句法结构和语义结构是什么关系。问题不仅在于在句法结构中找出语义结构，确定两个结构的相关关系。语言学者还要解释为什么选择某个结构。对于上面的德语句子或许可以这样解释，有些印欧语言用名词、尤其是人称代词的与格表示不幸，即所谓“表示不幸的与格”（dative of misfortune，Wierzbika 1988：278—279）。比较：

德语：*Ihm ist die Frau gestorben.*（他死了妻子）
(to-him is the wife dead.)

英语：*His wife died on him.*（他死了妻子）

法语：*Ils lui ont tue sa femme.*（他们杀死了他的妻子）
(They to-him have killed his wife.)

德语：*Sie haben ihm seine Frau getotet.*
（他们杀死了他的妻子）
(They have to-him his wife killed.)

英语：*They have killed his wife.*（他们杀死了他的

妻子）

捷语：*Jan ztratil klice.* （约翰丢了钥匙）

英语：*John lost his keys.* （约翰丢了钥匙）

捷语：*Janovy klice se ztratily.* （约翰钥匙丢了）

英语：*John's keys got lost.* （约翰钥匙丢了）

捷语：*Janovi se ztralily klice.* （约翰丢了钥匙）

英语：(*to-John got lost keys.*)

7.2.3 语义公式的描写

前面例句中steal的概念是一种行动，它使一件物品改变所有者，它使物品从原先的合法拥有者转到动作的发起者，达奈什的语义公式（semantic formula）如下：

$x\ A((z\ LC\ y)T(z\ LC\ x))$

x 表示施事，A 表示行动。行动的内容包括最初情形（z LC y）和最后情形（z LC x），两个情形由T（表示转换）联结，这两个情形体现了局部同现（local cooccurrence）。这一公式的解读是："x 造成z 从最初情形由y 拥有转变到在最后情形由x 拥有。" x 对A 而言是施事，对LC 而言是新的拥有者。z 对LC 而言是拥有物，也是T 的受事成分。y 对LC 而言是拥有者。由于通过括号表示等级结构，所以施事显示为x 的主要作用，受事显示为z 的主要作用。

语义公式可以用来描写一组语义相似的谓语。比如clean，pump，empty 都表示同现的消除（removal of co-occurrence），同现的两个成分y 表示"容器"，z 表示"内容"，最后情形$\overline{(y\ LC\ z)}$是对最初情形（y LC z）的否

定。与此相反的是load，fill 一组表示同现的完成（co-occurrence accomplishment）的动词，情形由最初的不同现 $\overline{(y\ LC\ z)}$ 转变成最后的同现（y LC z）。比较：

$x\ A((y\ LC\ z)T\ \overline{(y\ LC\ z)})$

She cleaned the cloth (*of the stain*).

（她洗去衣服上的污迹）

She cleaned the stain (*from the cloth*).

（她把污迹［从衣服上］洗去）

$x\ A\ (\overline{(y\ LC\ z)}T\ (y\ LC\ z))$

We loaded the boxcars with wheat.

（我们把车装上小麦）

We loaded the wheat into the boxcars.

（我们把小麦装上车）

上述例句表明，同一经验可以从两个参与者的角度（“容器”和“内容”）进行表达。视点不同，选择就不同。因此，在描述同一经验时，结构的变化本身就表明它们不是绝对同义的。达奈什认为，类似上述例句的情况在其他语言也有，不过他没有具体比较。

7.2.4 谓语分类

达奈什根据与句法相关的语义结构划分谓语，用语义公式描写谓语结构。他采用的是一种修改过的关系逻辑符号。他把谓语分为静态和动态两个大类。静态谓语分为三类：双位（two-place）关系，一位（one-place）关系，空位（unarticulated）关系。

双位关系类型有（1）空间位置（x Ly：be placed）；

(2) 局部同现 (x LC y：lose)；(3) 拥有 (P：have，belong)；(4) 精神拥有 (PM：know)；(5) 定性 (x QL y：He is rich.)；(6) 定量 (x QN y：His reasons were many.) 以及其他一些类型。一位关系类型包括 (1) 存在/不存在 (x E：There are no gods)；(2) 位置 (x POS：He was kneeling) 以及其他一些类型。空位类型指捷语中表示自然气象的无主句。

动态谓语分为过程 (processes) 和变化 (mutations) 两类。过程分为动作过程和非动作过程两类，动作过程可以再分成封闭动作和开放动作两个小类，非动作过程可以再分成封闭过程和开放过程两个小类。过程的分类情况如下表：

- 过程
  - 动作过程
    - 封闭动作 (x PR P)
    - 开放动作 (x A p (y) 或x Ap (y，z))
  - 非动作过程
    - 封闭过程 (x B p)
    - 开放过程 (x B p (y) 或x B p (y，z))

封闭动作只有一个过程的参与者，如He is jumping (他在跳)，He often sings (他经常唱歌)。开放动作至少包括施事和受事两个参与者，如He greeted her (他欢迎她)，He attacked the enemy (他攻击敌人)。封闭过程只有一个过程的参与者，它是“过程的承受者”，如The sun is shining (太阳在照耀)，He coughed (他咳嗽)。开放过程有几个过程的参与者，如The air carries sound (空气传送声音)，It smells after onion (这有洋葱味儿)。这些动作和过程的语义公式请参见上表。动作过程和非动作过程的差异在于，动作过程中的x (即语法主语) 一般是

施事，而非动作过程中的x一般是过程的承受者。

动态谓语中的另一类是变化。变化指从开始的情形转变到最后的情形。根据转变的种类，可以分出施事性变化（agentive mutations）和非施事性变化两类。在施事性变化中，变化过程被视为人的有意行为，是由一个“施事”引起的。在非施事性变化中，不考虑潜在的施事和原因，把变化过程视为实体自发的变化。根据达奈什的论述，笔者整理归纳出13种情况，其中1—7，8—13分别是施事性变化和非施事性变化，如下表：

（1）存在 $(x\ A\ (\overline{(y\ E)}\ T\ (y\ E))$，如：*build*，*construct*

（2）存在的否定 $(x\ A\ ((y\ E)\ T\ \overline{(y\ E)}))$，如：*annihilate*，*dissolve*

（3）方位（*y L z*），如：*take out*，*remove*

（4）位置（*y POS z*），如：*seat*

（5）定性（*y QL z*），如：*close*，*open*，*press*，*repair*

（6）拥有（*y P z*），如：*acquire*，*borrow*，*buy*，*gain*，*give*，*sell*

（7）局部同现（*x LC y*），如：*clean*，*load*，*pump*

（8）存在（*x E*），如：*arise*，*be born*，*cease*，*die out*

（9）方位（*x L y*），如：*appear*，*disappear*

（10）位置（*x POS z*），如：*fall*

（11）定性（*x QL y*），如：*soften*，*become tame*

（12）拥有（*x P y*），如：*get*

（13）局部同现（*x LC y*），如：*lose*

从表中可以看出，施事性变化和非施事性变化两类

涉及的语义范畴基本相同。但也存在一些问题。首先，达奈什在分析施事性变化的时候，把存在和存在的否定作为两个类型，在分析非施事性变化的时候，却不做如此划分（比较类型1和8）。第二，拥有的概念包含“得到”和“给予”两个小类。第三，Location（方位）和Position（位置）的界限不清楚（类型3，4，9，10）。由于达奈什没有说明分类的标准和定义，这些问题可能会影响理论的应用。

达奈什的研究偏重于谓语结构的分类，对参与者的语义功能似乎分析不够。他认为，确定参与者的语义功能比较困难。一个是参与者的语义功能可以在不同的抽象概括层次上得到。二是语义结构的多层次特点会导致参与者身兼数职。有时同一语义结构可以从几个不同的角度解释。因此，说明参与者的语义功能充其量不过是帮助我们记忆。所以把我们的研究放在谓语结构的分析和分类上更为可取。

7.3 费尔巴斯

费尔巴斯是布拉格学派经典时期成员瓦海克的弟子，而瓦海克是布拉格学派奠基人之一马泰修斯的弟子。受马泰修斯、瓦海克、达奈什的影响，费尔巴斯从50年代中期开始研究功能句子观。以后，马萨瑞克（Masaryk）大学英语系的一些同事也开始研究功能句子观，从而以费尔巴斯为中心形成了一个小组。小组成员有A. Svoboda，

E. Golkova, E. Horova, J. Hruska, H. Chladkova, J. Chamonikolasova, L. Urbanova 等。该小组的研究成果经常发表在刊物《波诺英语研究》上（Brno Studies in English，简称BSE，1959年创刊）。

费尔巴斯研究功能句子观的文章已收入他的论文集（1992）。他的主要贡献在于：

第一，他把马泰修斯对句子进行主位—述位分析的思想发展成为功能句子观的比较全面的理论。

第二，他（1971）提出了交际动态（communicative dynamism，简称CD）的概念，根据交际动态值（degree of CD）对主位—述位进行更为细致的划分。按照交际动态值的高低，主位—述位结构内的成分可以排列为正主位（theme proper）—主位—正过渡（transition proper）—过渡—述位—正述位（rheme proper）。比如（费尔巴斯 1985：15—16）：

(1) *It* *should be* *good*. （那应该挺好。）
主位 过渡 述位

(2) *Coming*? （来吗？）
正述位

(3) *We* *shall have* *to get* *him* *a present*.
正主位 正过渡 过渡 主位 述位
（我们得给他件礼物。）

(4) *We'* *ve* *finally* *made* *it*.
正主位 正过渡 过渡 正述位 主位
（我们最终成功了。）

It should be good 包含有主位、过渡、述位三个功能句子观的功能成分，it 是主位，should be 是过渡，good 是述位。实际情况往往比这个句子要复杂得多，或者是句子只有述位，或者是某一个功能句子观的功能成分包含若干个成分。比如在 'Coming?'中，Coming?是正述位。与此同时，-ing 表示正过渡。例(3)的主位部分和过渡部分各包含有两个成分，可以根据各成分对推进交际的作用进行进一步的划分。按照交际动态值的高低，we 为正主位，him 为主位。shall have 为正过渡，to get 为过渡。例(4)中的成分按照交际动态值的逐步升高可以排列为 we (正主位)，it (主位)，'ve (正过渡)，finally (过渡)，made (正述位)。这种将成分按照交际动态值高低进行排列的方法叫做"解释性排列"(interpretative arrangement)，它不同于成分的线性排列 (linear arrangement)。

从费尔巴斯对上述例子的分析可以看出，所谓"正"用在两个意义上。其一，当某一功能句子观的功能成分由若干个成分组成时，其中交际动态值最低的成分叫做"正"。此时的"正"相对于相同性质的"非正"的成分。如例(3—4)。其二，当某一功能句子观的功能成分只由一个成分组成时，该成分亦可称之为"正"。此时的"正"没有相对于"非正"的含义。比如例(1)中的it，should be，good 亦可分别称之为正主位，正过渡，正述位。例(2)中的Coming?亦可称之为正述位，-ing 亦可称之为正过渡(费尔巴斯 1985：15—17)。

第三，他根据交际动态提出了语义关系的两个等级(scale)，即表示存在的等级(the Existential Scale)和表示性质的等级(the Quality Scale)。

第四，他提出并研究了影响功能句子观的四个因素(线性排列，语义，上下文，语调)及其相互作用。

以下扼要介绍费尔巴斯的思想。

7.3.1 功能句子观理论的基本含义

功能句子观研究句子的语义结构和句法结构在实现交际目的的过程中所起的作用。一个句子在脱离语境的情况下尽管有句子结构，但却不能为具体的交际目的服务，比如例(5)(大写词表示该词是语调核心)：

(5) *John has been taken ill.* (约翰病了。)

(5*a*) *John has been taken ILL.*

(5*b*) *JOHN has been taken ill.*

(5*c*) *John HAS been taken ill.*

句子(5)可以有不同的交际目的，它可以是陈述一个人的身体状况，如(5a)；可以是确定受影响的人，如(5b)；也可以是肯定传递的信息是真实可靠的，如(5c)。不同的交际目的使得同一个句子结构在不同的视点下具有不同的功能。交际目的的变化会改变一个语言成分对完成交际目的所起的作用。费尔巴斯所说的语言成分可以是一个句子、短语、词、词素，或者是强变化动词中的元音变化。功能句子观理论研究的问题之一就是辨别一个语言成分在交际动态过程中所起的作用。

7.3.2 交际动态

交际动态是功能句子观FSP理论的一个基本概念。交际是动态的现象。交际动态值指一个语言成分在推进交际、完成交际目的的过程中，其所发挥的作用的大小程度（费尔巴斯 1971，1981：49，1986：42—43）。比如：

（6）A：*What about Peter?*（彼德呢？）

B：*He has flown to Paris.*（他已飞往巴黎。）

答句的交际目的是说明Peter飞往的地方。就对完成交际所作的贡献而言，He的贡献最小，to Paris的贡献最大，has flown的贡献介于两者之间，其概念成分（notional component）flow-比它的时间和情态指数（exponents）has、-n贡献要大。一个语言成分的交际动态值是相对于句子中其他成分的作用而言的。在书面语言中，交际动态值的分布受线性修饰（linear modification）、上下文（context）和语义结构（semantic structure）三个因素的影响。

7.3.3 线性修饰

“线性修饰”这一术语为自鲍林杰（Bolinger 1952）。鲍林杰认为，在没有干扰因素的条件下，随着句子位置由左往右移动，意义越来越重要。费尔巴斯接受了这一思想，认为在没有干扰因素的条件下，句子最后一个成分最重要，因为它完成了交际目的。在一定条件下，上下文和语义结构可以影响线性修饰的作用。

7.3.4 上下文

如果一个成分表达的是已知的信息，即该信息可以从前面的语境找出来，它的交际动态值就比较低，因为

它对交际的发展贡献比较小。费尔巴斯称这样的信息和成分为“依赖语境”(context-dependent)。反之，如果一个成分表达的是新的未知的信息，它的交际动态值就高。比如：

(7) *I used to know him.* (我认识他。)

(8) *Ich habe ihn gekannt.* (我认识他。)

(*I have him known. I have known him.*)

(9) *Ich kannte ihn.* (我认识他。)

(*I knew him.*)

(10) *Je l'ai connu.* (我认识他。)

(*I him have known. I have known him.*)

在通常情况下，代词表达的是前面已经提到的信息，不管其在句子中的位置如何，代词的交际动态值都低。例(7)、例(9)中的代词him、ihn在句尾，因为受代词自身性质的制约，him和ihn表示的是已知而不是未知信息，所以线性修饰因素在此不起作用。例(8)中的代词ihn在助动词和动词之间；例(10)中的代词le在助动词和动词之前。除了代词，表示人称和数的动词指数，依赖语境的名词短语等成分，不管它们的意义如何，它们构成的语义关系如何，交际动态值都是最低的。比如：

(11) *Ich kaufte mir das Buch.* (我买了那本书。)

(*I bought me the book.*)

(12) *Das Buch habe ich mir gekauft.* (我买了那本书。)

(*The book have I me bought. I have bought me*

the book.)

如果把das Buch视为依赖语境的名词短语，那么不管它是在句尾，如例（11），或是在句首，如例（12），它的交际动态值都低。

7.3.5 语义结构

在不依赖语境的条件下，有一些类型的语义内容和语义关系可以不受线性修饰因素的影响。比如

(13) *A boy came into the room.*

(一个男孩走进那个房间。)

(14) *New housing estates have mushroomed in our town*。

(新的住宅区在我们镇大量涌现。)

(15) *He has composed some symphonies.*

(他谱写过一些交响曲。)

例(13—14)中的动词表示主语在场景上出现或存在，副词表示地点背景。如果主语不依赖语境，其信息最重要。如果动词不依赖语境，副词成分不依赖或者依赖语境，那么副词成分的交际动态值最低，主语的交际动态值最高，动词的交际动态值位于两者之间。

例(15)中的动宾结构表示一个动作和动作的对象，主语是施动者。在正常情况下，例(15)的代词主语依赖语境，动词和宾语不依赖语境。不依赖语境的宾语在此表示动作的结果，而动词只是表示导致这一结果的动作，所以宾语的交际动态值比动词的高。主语提供的是交际进展的出发点，而宾语提供的是进展所达到的目标，所以

主语的交际动态值最低，宾语的交际动态值最高。

7.3.6 三个因素的相互作用

费尔巴斯并不认为上下文和语义结构是干扰线性修饰的因素，它们和线性修饰相互作用，共同决定交际动态的分布。不过，上下文起主导作用。线性修饰是交际动态分布的一个因素，但句子中交际的进展不应仅仅看作是线性现象。句子是语义关系和句法关系的一个场(field)，也是交际动态的一个分布场。句子不仅是成分的线性排列（Nacheinander），而且是成分的聚合(Miteinander)。

7.3.7 静态语义与动态语义

功能的理论从静态和动态两个角度对句子的语义结构和语法结构进行划分。从静态角度看，句子结构不与任何具体语境发生联系，不在实际交际中起作用。从动态角度看，结构与具体语境相关联。

从静态角度看，动词可以表示短暂的特点，比如动词可以表示“在场景上存在或出现”这一特点，如come into view，appear，occur，take place，turn up 等。从动态角度看，如果句子中有一个表示出现/存在的动词，一个不依赖上下文的主语，一个表示地点/时间的副词，那么这个动词把主语表示的现象引入到交际的动态流程之中。这三个成分的动态功能构成一个表示存在的等级(the Existential scale)：背景—出现/存在—现象，它们的交际动态逐渐升高。比如例(16)：

(16) [*When I was nearing the house, I did not see*

anybody, but before I reached it,] *Alice has appeared on the doorstep.*

（当我走近那栋房子时，我谁也没看见。可没等我走到，阿丽斯出现在门口。）

如果主语依赖上下文，副词成分不依赖上下文，那么表示出现/存在的动词转而表示性质（quality），主语表示性质的载体（quality bearer），副词成分表示说明（specification）。三个成分构成一个表示性质的等级（the Quality Scale）：性质的载体—性质—说明，交际动态逐渐升高。如例（17）：

（17）*The boy came into the room.*（男孩走进那个房间。）

7.3.8 主位、过渡、述位

费尔巴斯（1986，1987a）认为，句子一般包含有奠定基础（foundation-laying）和构筑核心（core-constituting）两个过程。交际的动态性也反映在两个过程里。

奠基成分指所有依赖语境的成分。不依赖语境的成分，如果具有背景功能、性质的载体的功能，也是奠基成分。

动词的情况比较复杂。如果不依赖语境，动词表示出现/存在的功能，如例（13—14）。动词更常见的是表示性质的功能，如例（7—12，15）。当动词的功能是表示性质，句子里又没有表示说明的成分出现，比较例（18a—b），动词可以是信息的核心，交际动态最高。如果动词表示出现/存在，句子里又没有表示背景（Setting）的成分出现，

比较例（19a-b），动词的交际动态最低，属于奠基成分。

(18*a*) *He died.* （他死了。）

(18b) [*On the following day*] *he died.* （[第二天，] 他死了。）

(19a) *Rain was falling.* （下着雨。）

(19b) [*It was dark and*] *rain was falling.* （[天很黑，] 下着雨。）

由此可见，动词的语义内容和动词与其他成分构成的语义关系对决定句子的功能视点具有重要作用。

动词的交际动态倾向于在高低两极之间，动词（即其时间情态指数）在奠基成分传达的信息的基础上开始构建信息的核心。通过表达时间关系和说话者的态度，动词时间情态指数在句子的语义内容和语言外现实之间建立一种联系。通过开始构筑核心的过程，时间情态指数在基础和核心之间建立一种联系，同时划出一条界线。

奠基成分构成主位。构筑核心的成分构成非主位，非主位包括过渡和述位。过渡由表达连接功能的成分构成，时间情态指数是正过渡，它的交际动态在非主位成分中最低。交际动态最高的是正述位。

就其本质而言，过渡的功能是在句子内的主位和非主位之间建立联系，（费尔巴斯 1987b：56—57），比如：

(20) *George/He was very rude.* （乔治/他很粗鲁。）

主位 过渡 述位

假定 George/He 表达的信息可以从前文找出来，

very rude 表达的信息无法从前文找出来，George/He 是主位，very rude 是述位，was 是连接主位和述位的过渡环节。通过其时间和情态指数，was 在主位提供的基础上推进交际，并进而引出述位表达的最为重要的信息。因此，George/He 的交际动态值最低，very rude 的交际动态值最高，was 的交际动态值介于两者之间。尽管was 的语义内容相对薄弱，它却表示一种时间关系（过去时），表示一个事实（陈述语气）。根据其时间和情态指数的信息，was 是过渡。与此同时，其人称和数的指数信息又属于主位。

7.3.9 语调作为功能句子观的一个因素

像功能句子观的非韵律因素一样，语调也可以修饰一个语义内容的交际值。语调通过四种程度的韵律突出达到这一目的：无重音，非重读重音，重读重音，核心重音。如果在一个分布场（a distributional field）有属于同一级（rank）的两个韵律特征，比如两个韵律特征都属核心重音，后者韵律突出的程度比前者的高。分布场内最后一个核心重音韵律最突出，也就是调核（intonation centre）。

这里需要解释分布场和级的概念。布拉格学派关于分布场的思想源自学派成员特勒斯特（参见1.3.1）。特勒斯特（1962）把句子视为句法关系的一个场，这些关系的核心是限定动词。Aleš Svoboda（1968）发展了分布场的思想。他把主语、动词、宾语、主语补语、宾语补语、状语等句子成分看作是交际单位（communicative

units)，也就是分布场内交际动态的载体。如果句子包含有主句和从句，一方面，从句在主句所提供的分布场内作为一个交际单位运作。另一方面，从句自身也提供一个分布场，即子分布场（a distributional subfield）。费尔巴斯（1981：49）认为，就交际动态值的分布而言，限定动词是句法关系的核心，因此，句子可以看成是交际动态值的分布场。由于把从句视为子分布场，所以从句当中的交际单位比整个句子所构成的基本分布场当中的交际单位级别要低（费尔巴斯 1985：18）。

费尔巴斯研究语调的主要目的是想知道非韵律因素（指线性修饰、上下文、语义结构）决定的交际动态分布在多大程度上可以从韵律突出的分布上反映出来。研究这两种分布的关系可以揭示语调怎样作为功能句子观的一个因素进行运作。当两种分布完全对应的时候，语调只是反映非韵律因素相互作用的结果，如例（21）：

（21）*He' -l'come round with' Mary, he。says.*

（他和玛丽一起来，他说。）

he	*-s*	*say-*
性质载体/主位	正过渡	性质/正过渡

He'll come round with Mary.

说明/正述位

He'll'come round with'Mary

He'	*ll*	*come round*
依赖语境/主位	正过渡	性质/正过渡

with Mary.

说明/正述位

首先对费尔巴斯描写语调的符号进行说明。费尔巴斯（1985：15）采用的是J. D. O. O'Connor 和G. F. Arnold 的语调描写方法（1973，《英语口语语调》）。按照这种方法，无重音则无标记。在调头前（the pre-head）或调尾（the tail）出现的重读音节，在其前面用一个小圆圈表示。调头（the head）的第一个重读音节，根据具体情况有多种描写方法。这里例（21）中come 左上方的小竖线表示高调头（a high head）。Mary 左上方的小斜线表示高降（a high fall）。says 左下方的小圆圈表示出现在调尾的重读音节。例（22）中One 左上方的小勾表示降升（fall-rise）。例（23）中quick 后面的〉表示中平（mid-level）。

例句（21）下第一行是句子成分按照交际动态高低的解释性排列，第二行是功能句子观的功能分析。因为例（21）包含一个次分布场（即间接引语），在分析完总分布场之后，再对次分布场进一步分析。

当两种分布不完全对应的时候，语调造成的韵律强化有两种作用。一种是非重新评价（non-reevaluating intensification），另一种是重新评价。非重新评价不影响主位—述位关系，述位比主位韵律突出。发生不对应的情况多数在非述位成分，常常是主位成分比过渡韵律突出，如例（22）：

（22）*One day Cousin Jeannie'borrowed some'horses.*

（有一天，珍妮借了些马。）

Cousin Jeannie	*One day*
性质载体/依赖语境/主位	背景/主位

-ed	*borrow-*	*some horses*
正过渡	性质/过渡	说明/正述位

重新评价会影响由非韵律因素决定的主位—述位关系，它可以把一个非述位成分（由非韵律因素决定）变成述位成分，使之成为语调核心，从而在口语层次上改变句子的视点。(23a) 是由非韵律因素决定的主位—述位关系，(23b) 是由韵律因素决定的主位—述位关系。比

《主位成分》(1983) 等著述中。归纳起来，高主位的概念有下列三个含义:(1)交际动态值最高的主位成分(1981: 5); (2) 场景的临时中心，刚介绍过的或者刚选中的性质载体 (quality bearer, 1981: 42); (3) 马泰修斯所说的"主位的核心" (the centre of the theme 1981: 5, 42)。

斯沃波达认为，如果句子只有一个主位成分，该成分既可以视为正主位，也可以视为高主位。斯沃波达对包含两三个主位成分的句子进行了分析。他认为，初步分析表明，高主位的语法、语义、语境特点与正主位的明显不同。因此，在只有一个主位成分的句子中，我们根据它所表现的特点来判定它是高主位，还是正主位。

下面是高主位的一个例子 (费尔巴斯 1987: 141—142):

(24) *At school, George got on very well. He eagerly listened to every word of his teacher. At home, he was helped by his father whenever he found his task too difficult.* (在学校，乔治学得很好。他认真听教师讲的每句话。在家里，每当他觉得功课太难的时候，他得到父亲的帮助。)

在例 (24) 中，George/he 始终是主位成分。即使是在whenever-引导的从句中也是如此，尽管该从句表示说明，是述位成分。At school 和At home 也是主位成分，但它们不尽等同于George/he。假设我们谈论George 已经有一段时间，有人提出问题，询问George 的在校情况

(How did George get on at school?),该问题引发出来例(24),那么George 就是一个"长期存在的主位"(a long-lived theme,斯沃波达术语),它在例(24)中是一个超主位(hypertheme,Daneš 1974:109)。在每一个小句里,George 都是正主位,其交际动态值最低。At school 在引发例(24)的问句中是述位。在交际流程中,刚从交际的述位层进入主位层的成分变成高主位,它在所有主位成分中交际动态值最高。At home 也是高主位,因为它不依赖语境(context independent),并把新的信息代入主位。

如果例(24)是在叙述的开始,语境制约的情况有所不同。George/he,At school,At home 仍然是主位成分,但其主位的性质不同。由于先前未曾出现,所以George 不具备"长期存在的主位"的地位,它逐步才能具备超主位的特点。在第一个小句里,At school 是一个不依赖语境的背景,George 是一个不依赖语境的性质载体,George 的交际动态值比At school 要高,所以George是高主位。At school 是"倾向于高主位的主位"(a diatheme-oriented theme)。第二个小句里的 he 使George 处于前景(foreground),并把以后的两个主位部分(指第三个小句里的两个he)连接起来,所以是高主位。在第三个小句里,he 变为正主位和超主位。

布拉格学派的斯卡尔(Sgall 1987a)注意到高主位定义的以下一些问题。

斯沃波达的工作表明,他把表现形式作为判断高主位的标准之一。如果高主位是一种类型的主位成分,而不

是一个具有一定动态能量的成分，那么高主位和正主位的对立就属于聚合关系的性质，而不属于组合关系的性质。交际动态的概念反应的是组合关系的对立，高主位的概念并不基于交际动态，而是属于聚合关系领域。因此，高主位的第一条定义（即交际动态值最高的主位成分）不大妥当。

聚合关系的等级（scales，比如he—the small boy—the boy in the last row—Jim Bailey。从斯卡尔的这一例子判断，scales 指的是指称的精密程度）对交际动态问题并不重要，而是对参照（reference）和照应（anaphora）问题比较重要，因为听话者想比较容易地辨认说话者所谈论的对象，而说话者根据听话者的这一意愿来选择名称。要使辨认比较容易，一个重要条件是某一项目（item）在我们的知识库存中突出或者活跃的程度。主位和述位结构对一个成分的突出具有直接的重要作用，一个成分只有高度突出，才可能用一个语境限定（contextually bound）的主位表达方式来复指。组合关系的主位—述位结构应该与聚合关系的等级区分开来。

斯沃波达的第二条含义以及其他特征应该视为高主位的定性特征。由于斯沃波达没有提供辨别高主位的可以操作的标准，因此他的一些统计结果难以验证，甚至什么成分可以构成高主位也不是十分清楚。

7.4.2 格尔柯娃

格尔柯娃（Eva Golkova）在60年代从功能句子观角度研究过英语和捷语的情景副词（situational adverbs，

指修饰动词的，表示时间、地点、原因的词和短语)。对比研究表明，由于捷语语法规则对捷语词序的影响有限，捷语情景副词的位置比英语灵活，与交际动态的基本分布更为吻合。捷语情景副词依据其主位、过渡、述位的功能，占据句首、句中、句尾的相应位置，这与功能句子观是捷语词序的主要原则相吻合，并且使捷语词序成为比英语词序重要得多的功能句子观手段。作为功能句子观的手段，捷语词序较少受到其他功能句子观手段的影响，所以捷语情景副词的交际动态常常通过它在句中的位置就可以判断。与此相对照，英语中影响词序最重要的是语法原则，英语情景副词的位置常常与交际动态的基本分布情况不相吻合。在必要情况下，英语情景副词的交际动态可以通过词序以外的手段表示，比如上下文、情景副词的语义内容等。

格尔柯娃工作的特点一个是注重英语、捷语对比，另一个是注重数据统计。她对英语不定式、表示施动的状语、句首成分等的研究都体现了这些特点。比如她(1995)对英语和捷语述位的研究。她要探讨什么词性、什么句子成分经常充当述位，以及述位在句子中最常见的位置。她分别从英语和捷语挑选了6部作品，从这12部作品及其相应的英语和捷语译本挑选出1 200个句子或从句，从词性（如名词、形容词、代词、动词、数词、感叹词、副词、小品词等)，句子成分（如主语、宾语、主语补语、宾语补语、状语等)，句子位置三个方面进行十分详细的统计，而后进行对比分析。由于是小说、非小说、

戏剧各选4部作品，所以该研究对了解不同体裁当中的述位情况亦有意义。

7.4.3 莎莫尼克拉索娃

莎莫尼克拉索娃（Jana Chamonikolasova）研究功能句子观和语调、功能句子观的韵律和非韵律因素的关系（1985，1991）。比如她对宾语的研究，她侧重于宾语的形式结构、宾语的交际价值以及宾语的韵律重量（prosodic weight）之间的关系。她挑选了900个句子，对其中包含的463个各种类型的宾语（直接宾语、间接宾语、介词宾语）进行量化分析。

宾语的形式结构可以按照宾语是否带有限定成分、是短语还是从句分为若干类型。宾语的交际价值指根据交际动态决定的功能句子观的功能成分。韵律重量由韵律特征组成，比如无重音、半重音、重音、核心。核心包括高降（high fall）、低降（low fall）、高升（high rise）、低升（low rise）、降—升（fall-rise）、升—降（rise-fall）。一个句子既是交际动态的分布场，也是韵律重量的分布场。一个句子成分的韵律重量由其最有分量的韵律特征决定。分布场内最后一个核心（降调之后有低升的除外）代表最突出的韵律特征，即调核。低升调比它前面的降调韵律重量要轻，功能要弱。在降调之后带有低升调的宾语比带有其他核心的宾语或带有重音的宾语韵律重量要轻。

宾语的形式结构与宾语的交际价值的关系是：形式结构越复杂，越倾向于作述位。宾语的形式结构与宾语的

韵律重量的关系是：结构越复杂，宾语的韵律重量越重。换言之，宾语的交际动态和韵律重量随着宾语结构的复杂同步增长，交际动态和韵律重量之间有很高的和谐性（congruence）。

目前，莎莫尼克拉索娃正在进行英语和捷语语调的对比研究，研究句子/调群（tone group）核心的功能和位置以及英语和捷语表达情感的不同手段。她利用伦敦—伦德英语口语语料库（the London—Lund Corpus of Spoken English）和捷语口语语料库（这是布拉格查理大学编辑的捷克国家语料库的一个分语料库），从中选择一些语篇进行分析。

7.5 斯卡尔小组

斯卡尔是学派成员哈弗拉奈克和斯卡利其卡的学生。早年研究梵语和印欧对比语文学，以后研究代数语言学和机器翻译。现任布拉格查理大学形式和应用语言学研究所教授。

60年代，一方面受学派达奈什等人的影响，另一方面受乔姆斯基的影响，斯卡尔提出对语言进行功能的生成描述（functional generative approach）。查理大学从事形式语言学和计算语言学的一些人员先后参加了研究，如哈吉科娃（Eva Hajicova），帕尼沃娃（Jarmila Panevova）等人。由于他们的学术背景和兴趣，加之他们当中一些人曾在美国斯坦福，麻省理工学院研修，所以

他们的工作具有明显的语言逻辑和形式化描写的色彩。经过多年努力，该小组以依存句法（dependney syntax）为基础，提出了一个描写的框架。

该小组成员的文章常发表在《布拉格数理语言学研究》(Prague Studies in Mathematical Linguistics，简称PSML。1966年出第一卷，1990年出第十卷，先后由捷克斯洛伐克科学院出版社和荷兰John Benjamins 出版)、《布拉格数理语言学会刊》（Prague Bulletin of Mathematical Linguistics，简称PBML）等刊物上。斯卡尔等人的研究结果已结集出版（1986)。以下扼要介绍斯卡尔小组的观点。

7.5.1 话题/焦点与主位/述位

斯卡尔小组也研究功能句子观，不过他们使用“话题/焦点连接”(the topic-focus articulation，简称TFA）这一术语。话题/焦点连接与费尔巴斯小组的术语“主位/述位”没有本质的区别，但与Halliday 的“主位/述位”不同。斯卡尔（1987b）认为，话题/焦点与主位/述位不是两种不同的连接(articulations)，而是单一的层次(hierarchy)。

Halliday（1967）的主位是由位置表示的，主位总是位据句首。Halliday 的焦点是通过语调手段表示的。斯卡尔（1987b）认为，语言表层的表现手段往往同歧义、同义联系在一起，因此不能直接用来给语义范畴的概念下定义。第二，考虑到分裂句（cleft sentenes）等情况，句首位置的功能未必有共同之处。Halliday（1967：212）把

主位视为“正在谈论的对象”，疑问词亦如此。这与马泰修斯、达奈什、费尔巴斯等人的观点不同，他们研究的是疑问词是否总是正焦点(focus proper)，但从不把疑问词看作主位。在分裂句中，句首成分并不体现“正在谈论的对象”。比如例（25）：

（25）*It was BOSTON where Jim went yesterday.*
（吉姆昨天去的是波士顿。）

（26）*When did Jim go to Boston?*
（吉姆什么时候去的波士顿?）

（27）*What happened in Boston?*
（波士顿发生了什么事?）

（28）*YESTERDAY Jim went to Boston.*
（昨天吉姆去了波士顿。）

例（25）并不能作为对例（26）或例（27）的回答，例（28）也不是“谈论昨天”。句首是话题的主要位置，也可以由焦点的一部分占据。

7.5.2 话题/焦点的确定

斯卡尔确定话题/焦点的标准有两个，一个是交际动态的高低，另一个是句子意义是否受语境限制（contextual boundness）。斯卡尔所说的语境（context）不仅包括语言的上下文(verbal co-text)，而且包括话语情景(situation of disourse)。他的语境限制是一个广义的概念。与话语情景直接联系的对象（如我、你、这里、现在，等等）都可以是语境限制的成分，属于话题。斯卡尔把费尔巴斯的时空背景都看作是语境限制。比如例（29）

(29) *Jim went to Boston YESTERDAY.*

(吉姆昨天去的波士顿。)

例(29)的语境可以是先前已经提到过Jim和Boston，也可以是先前未曾提到过，比如例(29)的话语情景是这样：Jim是听话人的兄弟，他想知道Jim是否已经到达Boston。

有的句子可能没有话题，如例(30)。有的句子依据成分是否受语境限制可以有不同的分析，如例(31)：

(30) *It RAINS.* (下雨了。)

(31) *A girl broke a VASE.* (一个女孩打碎了一个花瓶。)

例(31)可有两种意义，一种是全部句子成分都不受语境限制，该句是武断的(thetic)而不是范畴的(categorical)判断。另一种是受语境限制，a girl 差不多与one of the girls 同义。

根据提问与回答的关系(即所谓问句测试，如对例(25)的分析)，根据否定测试(斯卡尔等1986)，可以确定话题与焦点的范围，这些测试的结果是吻合的。

7.5.3 话题/焦点连接的表达

话题/焦点连接的表达与语言的类型特征有关。有些语言主要利用词序使话题先于焦点，有些语言利用语调核心的位置或者句子结构(如分裂句)表达焦点，有的利用语素表达，比如日语的wa。就大多数欧洲语言而论，句子的最后一个位置是正焦点的主要位置，所以语调核心不必在语音上显现出来。如果语调核心不在这一位置，

语调核心所处的位置由正焦点占据，正焦点后面的名词成分属于话题，如例（32）中的主语和动词都是焦点的组成部分：

（32）*A STRANGER came to the town.*

（一个陌生人来到镇上。）

在英、法、德、捷、俄语中，一个句子在语调正常的情况下（即语调核心在句尾），动词前面的属于话题，最后一个成分是正焦点，动词以及位于动词和动词最右边的补语（complementation）之间的成分，其归属根据句子的意义有两种可能性，或者属于话题，或者属于焦点。哈吉科娃和斯卡尔曾尝试利用费尔巴斯关于句子成分交际值的理论判定这些成分的归属。

7.6 小结

回顾马泰修斯、达奈什、费尔巴斯、斯卡尔等人的句法研究工作，从本质上看，他们研究的都是表达手段与表达需要之间的关系，因而是体现和继承了布拉格学派的功能主义传统。布拉格学派功能主义的核心是语言具有目的性。正如达奈什（1987a）所说，“功能”的概念包含了目的论的基本关系，因为这一概念本身就包含手段和目的。甚至斯卡尔等人（1969；斯卡尔 1994）也是在以后才认识到目的论原则的意义。应该指出的是，布拉格学派句法研究的思想对Halliday（1985）Kuno（1972，1987），Chvany（1997）等学者均产生了积极的影响。

参考文献

缩写

BSE Brno Studies in English, 1959—

Lg Language, Journal of the Linguistic Society of America, 1925—

PLCP Prague Linguistic Circle Papers (TCLP, nouvelle serie), 1995—

SW Selected Writings by Roman Jakobson

TCLP Travaux du Cercle Linguistique de Prague, 1929—1939, 8 volumes.

TLP Travaux Linguistiques de Prague, 1964-1971, 4 volumes.

Armstrong, Daniel and C. H. van Schooneveld (eds.). 1977. Roman Jakobson: echoes of his scholarship. Lisse: Peter de Ridder Press.

Asher, R. E. (ed.). 1994. The Encyclopaedia of language and linguistics. Oxford: Pergamon.

Austerlitz, Robert. 1964. Review of A Prague School reader in linguistics. Word 20. 458—465.

Baecklund-Ehler, Astrid. 1977. Roman Jakobson's cooperation with Scandinavian linguists. In Daniel Armstrong and C. H. van Schooneveld (eds.), 21—27.

Baudouin de Courtenay, J. 1895. Versuch einer Theovie phonetischer Alternationen. Strassburg.

Benveniste, Emile. 1939. Nature du signe linguistique. Acta Linguistica 1.

---. 1939. Repartition des consonnes et phonologie du mot. TCLP 8. 27—35

---. 1946. Structure des relations de personne dans le verbe. In Emile Benveniste, Problemes de linguistique generale (Paris: Gallimard), 225—236.

Bloomfield, Leonard. 1933. Language. New York: Henry Holt.

Boas, Franz. 1911. Introduction. Handbook of American Indian Languages, Part I (=Bureau of American Ethnology; Bulletin 40:1), 1—83. Washington, D. C.; Government Printing Office.

Bolinger, Dwight. 1952. Linear modification. Publications of the Modern Language Association of America 67. 1117—1144.

---. 1977. Meaning and Form. London: Longman.

---. 1991. First person, not singular. In Koerner, Konrad (ed.), 19—45.

Bradley, Henry. 1904. The making of English. London: Macmillan.

Bright, William. 1980. American linguistics: a Western view. In Davis, Boyd H. and Raymond O'Cain (eds.). 1980. First person singular. Papers from the conference on an oral

archive for the history of American linguistics (Charlotte, N. C., 9-10 March 1979), 123-130. Amsterdam: John Benjamins.

Broekman, Jan. 1971. Strukturalismus: Moskau-Prag-Paris. Freiburg: Karl Aller.

Bühler, Karl. 1931. Phonetik und Phonologie. TCLP 4. 22—53

---. 1934. Sprachtheorie. Jena: Fischer. (English translation by Donald Fraser Goodwin, 1990. Theory of language: the representational function of language. Amsterdam: John Benjamins)

---. 1936. Das Strukturmodell des Sprache. TCLP 6. 3--12.

Bybee, Joan L. 1988. The diachronic dimension in explanation. In John A. Hawkins (ed.), 350—379.

Cassirer, A. Ernst. 1945. Structuralism in modern linguistics. Word 1. 99—120.

Cermak, Frantisek. 1996. Ferdinand de Saussure and the Prague School of Linguistics. PLCP 2. 59—72.

Chamonikolasova, Jana. 1985. The internal structure, communicative value and prosodic weight of the English object. BSE 16. 49—61.

---. 1991. Pronouns, functional sentence perspective and intonation. BSE 19. 55—64.

Chao, Yuen Ren. 1934. The non-uniqueness of phonemic solutions of phonetic systems. Bulletin of the Institute of History and Philology, Academia Sinica. 4. 363—397. Reprinted in Martin Joos (ed.). 1957. Readings in linguistics. Washing-

ton, D. C.: American Council of Learned Societies.

---. 1991. My linguistic autobiography. In Konrad Koerner (ed.), 49—66.

Chase, Stuart. 1938. The tyranny of words. New York: Harcourt, Brace.

Chomsky, Noam. 1957. Syntactic structures. The Hague: Mouton..

---. 1962. The logical basis of linguistic theory. In Proceedings of the 9th International Congress of Linguists, 914—978.

Chvany, Catherine V. 1997. Selected essays of Catherine V. Chvany. Edited by Olga T. Yokoyama and Emily Klenin. Columbus: Slavica

Culler, Jonathan. 1976. Saussure. Fontana Paperbacks.

Čyžev škyj, Dmytro J. 1931. Phonologie und Psychologie. TCLP 4. 3-21.

Daneš, František. 1960. Sentence intonation from a functional point of view. Word 16. 34—54.

---. 1964. A three-level approach to syntax. TLP 1. 225—240.

---. 1966. The relation of centre and periphery as language universal. TLP 2. 9—21.

---. 1970. One instance of Prague School methodology: functional analysis of utterance and text. In P. L. Garvin (ed.), 132—140. The Hague: Mouton.

---. 1971. On linguistic strata (levels) TLP 4. 127—143

---. 1974. FSP and the text organization. In Danes (ed.), 106—128.

---. (ed.). 1974. Papers on functional sentence perspective.

Prague: Academia.

---. 1987a. On Prague School functionalism in linguistics. In Dirven, Rene and Vilem Fried (eds.), 3—38.

---. 1987b. Sentence patterns and predicate classes. In Ross Steele and Terry Threadgold (eds.), 3—21.

Deutschbein, Max. 1917. System der neuenglischen Syntax. Cöthen.

Dirven, Rene and Vilem Fried. (eds.). 1987. Functionalism in linguistics. Amsterdam: John Benjamins.

Erlich, Victor. 1965. Russian formalism: History-doctrine. New Haven: Yale University Press.

Eschbach, Achim. 1990. Karl Bühler: Sematologist. Editor's Introduction to Goodwin's English translation of Bühler's Sprachtheorie.

Farrlund, Jan Terje. 1990. Syntactic changes. Towards a theory of historical syntax. Berlin: Mouton de Gruyter.

Faye, Jean Pierre and Leon Robel. 1969. Le Cercle de Prague. Paris: Seuil.

Firbas, Jan. 1962. Notes on the function of the sentence in the act of communication. SPFFBU 10. 133—148.

---. 1964. Defining the theme in functional sentence analysis. TLP 1. 267—280.

---. 1971. On the concept of communicative dynamism in the theory of functional sentence perspective. SPFFBU. A19. 135--144.

---. 1974. Some aspects of Czechoslovak approach to problems of functional sentence perspective. In Daneš (ed.), 11—37.

---. 1981. Scene and perspective. BSE 14. 37—79.

---. 1985. Thoughts on functional sentence perspective, intonation and emotiveness. BSE 16. 11—48.

---. 1986. On the dynamics of written communication in the light of the theory of functional sentence perspective. In Charles Cooper and Sidney Greenbaum (eds.), Studying writing: Linguistic approaches, vol. 1. 40—71. Brouly Hills: Sage Publications.

---. 1987a On the delimitation of the theme in functional sentence perspective. In Dirven, Rene and Vilem Fried (eds.), 137—156.

---. 1987b. On some basic issues of the theory of functional sentence perspective. BSE 17. 51--59.

---. 1992. Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: Cambridge University Press.

Fontaine, Jacqueline. 1974. Le Cercle linguistique de Prague. Tours: Mame.

Galan, Frantisek. 1985. Historic structures: the Prague School project, 1928—1946. Austin: University of Texas Press.

Gabelentz, Georg. 1891. Die Sprachwissenschaft, ihre Aufgaben, Methoden und bisherigen Ergebnisse. Leipzig: Tubingen.

Gardiner, Allan. 1951. The theory of speech and language. 2nd ed. Oxford University Press.

Garvin, Paul L. (ed.). 1964. A Prague School reader on esthetics, literary structure, and style. Washington, D. C.: Georgetown Universty Press.

---. (ed.). 1970. Method and theory in linguistics. The Hague:

Mouton.

---and M. Mathiot. 1975. The functions of language: a sociocultural view. Anthropological Quarterly 48. 148 156.

Gasparov, Boris. 1987. The ideological principles of Prague School phonology. In Pomorska et al, (eds.), 49—78.

Golkova, Eva. 1964. On the English and Czech situational adverbs in functional sentence perspective. BSE 4. 129—142.

---. 1995. Rheme in English and Czech. BSE 21.

Grammont, Maurice. 1939. Traite de phonétique. Paris: Delagrave.

Greenberg, Joseph H. 1991. On being a linguistic anthropologist. In Koerner, Konrad (ed.), 139—166.

de Groot, A. W. 1931. Phonologie und Phonetik als Funktionswissenschaften. TCLP 4. 116—147.

---. 1956. Classification of cases and uses of cases. For Roman Jakobson, 187—194. The Hague: Mouton.

Hajicova, Eva, Miroslav Cervenka, Oldrich Leska, Petr Sgall (eds.) 1995. Prague Linguistic Circle Papers (Travaux du Cercle Linguistique de Prague, nouvelle serie). Volume 1. Amsterdam: John Benjamins.

---, O. Leska, P. Sgall, Zdena Skoumalova (eds). 1996. Prague Linguistic Circle Papers (Travaux du Cercle Linguistique de Prague, nouvelle serie). Volume 2. Amsterdam: John Benjamins.

Hall, Robert A. Jr. 1975. Stomy petrel in linguistics. Ithaca, N. Y.: Spoken Language Services.

Halle, Morris. 1987. Remarks on the scientific revolution in lin

guistics 1926—1929. In Pomorska et al, (eds.), 95—111.
---. 1988. The Bloomfield-Jakobson correspondence, 1944—1946. Lg. 64. 737—754.
---, H. G. Hunt, H. Mclean, and C. H. Van Schooneveld (eds.). 1956. For Roman Jakobson. The Hague: Mouton.
Halliday, M. A. K. 1967. Notes on transitivity and theme in English (parts 1—3). Journal of Linguistics 3. 1. 37—81; 3. 2. 199—244; 4. 2. 179—215.
---. 1974. The place of "functional sentence perspective" in the system of linguistic description. In Daneš (ed.), 43—53.
---. 1985. An Introduction to functional grammar. London: Edward Arnold.
Harris, Zellig. 1941. Review of Grundzüge der Phonologie. Lg. 17. 345—349.
---. 1944. Simultaneous components in phonology. Lg. 20. 181—205.
Havranek, Bohuslav. 1928. Trends in present-day linguistic research. Reprinted in Vachek (ed.) 1983.
---. 1929. Influence de la fonction de la langue litteraire sur la structure phonologique et grammaire du tcheque litteraire. TCLP 1. 106—120.
---. 1931a. Contribution to discussion at the International Phonological Conference in Prague 1930. TCLP 4. 304.
---. 1931b. Zur Adaptation der phonologischen Systeme in den Schriftsprachen. TCLP 4. 267—278
---. 1932. The functional differentiation of the standard language. Reprinted in Vachek (ed.) 1983.

---. 1933. Zur phonologischen Geographie. Das Vokalsystem des balkanischen Sprachbundes. Archives Neerlandaises de Phonetique experimentale 8—9. 28—34.

---. 1939. Ein phonologischer Beitrag zur Entwicklung der slavischen Palatalreihen. TCLP 8. 327—334.

---, et al. 1958. The contribution of structural linguistics to historical and comparative studies of Slavic languages. Reprinted in Vachek (ed.) 1964.

Hawkins, John A. (ed.). 1988. Explaining language universals. Oxford: Blackwell.

Helbig, Gerhard. 1973. Geschichte der neueren Sprachwissenschaft. Hamburg: Rowohlt.

Hjelmslev, Louis. 1953. Prolegomena to a theory of language. Tr. by Francis J. Whitfield. Baltimore: Waverly Press.

Hockett, Charles F. 1951. Review of Phonology as functional phonetics. Three lectures delivered before the University of London in 1946 by Andre Martinet. Lg. 27. 333—343.

---(ed.). 1970. A Leonard Bloomfield anthology. Bloomington: Indiana University Press.

Holenstein, Elmar. 1976. Roman Jakobson's approach to language: phenomenological structuralism. Tr. by C. Schelbert and T. Schelbert. Bloomington: Indiana University Press.

---. 1987. Jakobson's philosophical background. In Pomorska et al. (eds.), 15—31.

Horálek, Karel. 1948. La fonction de la "structure des fonctions" de la langue. Reprinted in Vachek (ed.) 1964.

Hymes, Dell H. 1983. The pre-war Prague School and post-war

American anthropological linguistics. In Essays in the history of linguistic anthropology. Amsterdam: John Benjamins.

Isačenko, Alexander. 1948. On the conative function of language. Reprinted in Vachek (ed.) 1964.

Jakobson, Roman. 1927. The concept of the sound law and the teleological criterion. SW 1. 1—2.

---. 1928. Proposition au premier congres international de linguistes. SW 1, 3--6.

---. 1929. Remarques sur l'evolution phonologique du russe comparee a celle des autres langues slaves. TCLP2. Reprinted in SW 1. 7—112.

---. 1931a. Ü ber die phonologischen Sprachbunde. TCLP 4. 234—240.

---. 1931b. Prinzipien der historischen Phonologie. TCLP 4. 247—267.

---. 1932. Zur Struktur des russischen Verbums. SW II, 3—15. Reprinted in Vachek (ed.). 1964.

---. 1936. Beitrag zur allgemeinen kasuslehre. TCLP 6. 240--288. SW Ⅱ, 23—71.

---. 1938. Sur la theorie des affinites phonologiques entre les langues. SW I, 234—246.

---, 1939. Signe zéro. SW II, 211—219.

---. 1941. Kindersprache, Aphasie und allgemeine Lautgesetze. SW I, 328—401.

---. 1943. Franz Boas' approach to language. SW II, 477—488.

---. 1948. The phonemic and grammatical aspects of language in

their interrelations. SW II, 103--114.

---. 1957a. Typological studies and their contribution to historical comparative linguistics. Proceedings of the eighth international congress of linguists. 17—25.

---. 1957b. Shifters, verbal categories, and the Russian verb. SW II, 130—147.

---. 1959a. Sign and system of language. A reassessment of Saussure's doctrine. SW II, 272--279. Reprinted in Jakobson 1985, 28--33.

---, 1959b. Boas's view of grammatical meaning. SW II, 489—496.

---. 1960. Linguistics and poetics. SW III, 18—51.

---. 1962. Selected writings I. phonological studies. "S-Gravenhage: Mouton.

---. 1963. Efforts towards a means-ends model of language. SW II, 522—526.

Reprinted in Vachek, (ed.) 1964: 481—485.

---. 1965. Quest for the essence of language. SW II, 345—359.

---. 1966. Implications of language universals for linguistics. Universals of Language, ed. by Joseph H. Greenberg, 263—278. Cambridge, Mass.: The MIT Press.

---. 1971. Selected writings II. word and language. The Hague: Mouton.

---. 1974. Main trends in the science of language. New York: Harper and Row.

---. 1975. On poetic intentions and linguistic devices in poetry. Reprinted in Jakobson 1985, 69-78.

---. 1978. Six lectures on sound and meaning. Cambridge: MIT Press.

---. 1984. Russian and Slavic grammar: studies 1931—1981. Ed. by Linda Waugh and Morris Halle. Berlin: Mouton.

---. 1985. Verbal art, verbal sign, verbal time. Ed. by Krystyna Pomorske and Stephen Rudy. Oxford: Basil Blackwell.

---. (ed.). 1985. Trubetzkoy's letters and notes. Berlin: Mouton.

---, and Jurij Tynjanov. 1928. Problems in the study of language and literature. Reprinted in Jakobson 1985, 25—27.

---, C. G. Fant and Morris Halle. 1952. Preliminaries to speech analysis. MIT.

---, and Morris Halle. 1956. Phonology and phonetics. SW II, 464—504.

---, and Krystyna Pomorska. 1983. Dialogues. Cambridge: Cambridge University Press.

---, and Linda Waugh. 1987. The sound shape of language. 2nd ed. Berlin: Mouton de Gruyter.

Jakobson, Roman O. (1896—1982). Papers, 1908—1982. Manuscript Collection—MC72. Institute Archives and Special Collections. The Libraries. MIT.

Jespersen, Otto. 1909—49. A modern English grammar on historical principles. London: Allen & Unwin.

---. 1924. Philosophy of Grammar. London: George Allen and Unwin.

Johnson, Marta K. (ed.). 1978. Recycling the Prague Linguistic Circle. Ann Arbor: Karoma Publishers.

Karcevskij Sergej. 1927. Systeme du verbe russe. Prague.

---. 1929. Du dualisme asymetrique de sign linguistique. TCLP 1. 88—92.

---. 1931. Sur la phonologie de la phrase. TCLP 4. 188—227.

---. 1936. Sur la nature de l'adverbe. TCLP 6. 107—111.

Kochis, Bruce. 1976. List of lectures given in the Prague Linguistic Circle (1926—1948). In Matejka (ed.), 607—622.

Koerner, Konrad (ed.) 1991. First person singular II. Autobiographies by north American scholars in the language sciences. Amsterdam: John Benjamins.

Kruisinga, E. 1931—1932. A handbook of present-day English. Part 1, English sounds. 4th ed. Part 2, English accidence and syntax. 5th ed. Groningen: Noordhoff.

Kuno, Susumu. 1972. Functional sentence perspective, a case study from Japanese and English. Linguistic Inquiry 3. 269—320.

---. 1987. Functional syntax: Anaphora, discourse and empathy. Chicago: University of Chicago Press.

Leska, Oldrich. 1995. Prague School teachings of the classical period and beyond. PLCP 1. 3—22.

Luelsdorff, Philip. 1983. On Praguian functionalism and some extensions. In Vachek (ed.) 1983.

---. (ed.). 1994. The Prague School of structural and functional linguistics. Amsterdam: John Benjamins.

---, Jarmila Panevova and Petr Sgall (eds.). 1994. Praguiana: 1945—1990. Amsterdam: John Benjamins.

Mahmoudian, Morteza et Patrick Seriot (eds.). 1994. L'Ecole de Prague: l'apport epistemologique. Lausanne: Institut de

linguistique et des sciences du langage, Faculte des lettres, Universite de Lausanne.

Makkai, Valerie. (ed.). 1972. Phonological theory: evolution and current practice. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc.

Martinet, André. 1933. Remarques sur le systeme phonologique du fransais. Bulletin de la Societe de Linguistique 34. 191—202.

---. 1936. Neutralisation et archiphoneme. TCLP 6. 46—57.

---. 1939. Role de la correlation dans la phonologie diachronique. TCLP 8. 273—288.

---. 1949a. La double articulation linguistique. Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague 5. 30—37.

---. 1949b. Phonology as functional phonëtics. Three lectures delivered before the University of London in 1946. London: Oxford University Press.

---. 1955. L'economie des changements phonétiques. Berne: Francke.

---. 1964. Eléments of général linguistics. Chicago: University of Chicago Press. (English translation of 1960. Eléments de linguistique générale. Paris: Librairie Armand Colin.)

---. 1961. A functional view of language. Oxford: Oxford University Press.

---. 1972. Dialogue with Herman Parret. In Herman Parret (ed.). 1974. Discussing language, 221—247. The Hague: Mouton.

Marty, Anton. 1906. Untersuchungen zur Grundlegung der all-

gemeinen Grammatik und Sprachphilosophie. Halle: Max Niemeyer.

Masaryk, Tomas. 1887. Versuch einer concreten Logik. Wien: C. Konegen.

Matejka, Ladislav. (ed.). 1976. Sound, sign and meaning: qinquagenary of the Prague Linguistic Circle. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Mathesius, Vilém. 1911. On the potentiality of the phenomena of language. Reprinted in Vachek (ed.) 1964, 1—32.

---. 1927. New currents and tendencies in linguistic research. Reprinted in Vachek (ed.) 1983, 45—63.

---. 1929a. Functional linguistics. Tr. by L. Duskova. In Vachek (ed.) 1983, 121—142.

---. 1929b. Le Structure phonologique du lexique du tcheque moderne. TCLP 1. 67—84.

---. 1931. Zur Problem der Belastungs-und Kombinationsfahigkeit der Phoneme. TCLP 4. 148—152.

---. 1936a. Ten years of the Prague Linguistic Circle. SaS 2. 137—145. Reprinted in Vachek 1966, 137—151.

---. 1936b. On some problems of the systematic analysis of grammar. TCLP 6. 95—107.

---. 1975. A functional analysis of present-day English on a general linguistic basis. Tr. by L. Duskova and ed. by Vachek. The Hague/Prague: Mouton/Academia.

Mel'čuk, Igor A. 1985. Three main features, seven basic principles, and eleven most important results of Roman Jakobson's morphological research. In Jakobson 1985, 178—

200.

Mukařovsky, Jan. 1932. Standard language and poetic language. Reprinted in Vachek (ed.) 1964.

---. 1977. The word and verbal art: selected essays. Translated and edited by John Burbank and Peter Steiner; foreword by Rene Wellek. New Haven: Yale University Press.

---. 1978. Structure, sign, and function: selected essays. Translated and edited by John Burbank and Peter Steiner. New Haven: Yale University Press.

Nida, Eugene A. 1993. Language, culture, and translating. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.

Novák, L'udovit. 1936. L'harmonie vocalique et les alternances consonantiques dans les langues ouralo-altaiques, surtout finno-ougriennes. TCLP 6. 81—95.

---1939. Projet d'une nouvelle definition du phoneme. TCLP 8. 66—70.

Palmer, L. R. 1936. An introduction to modern linguistics. London: Macmillan.

Passy, Paul. 1912. Petite phonétique comparée. Leipzig: Teubner.

Paul, Hermann. 1920. Prinzipien der Sprachgeschichte. 6. Aufl. Halle.

Pauliny, Eugene. 1948. La phrase et l'enonciation. Reprinted in Vachek (ed.) 1964, 391—397.

Pedersen, Holger. 1931. Linguistic science in the nineteenth century. Tr. by John Spargo. Cambridge: Harvard University

Press.

Pomorska, Krystyna. 1987. The autobiography of a scholar. In Pomorska et al. (eds.), 3—13.

---. et al. (eds.). 1987. Language, poetry and poetics. The generation of the 1890s: Jakobson, Trubetzkoy, Majakovskij. Berlin: Mouton de Gruyter.

Pos , H. J. 1939. Perspectives du structuralisme. TCLP 8. 71—78.

Poutsma, H. 1926—1929. A grammar of late modern English. Groningen: Noordhoff.

Qian, Jun. 1992. On functional syntax. Journal of Peking University/English Language and Literature. 1992. 1. 93—99.

---. 1993a On functional onomatology. Journal of Peking University/ELL. 1993. 46—54.

---. 1993b. The Prague School approach to phonology. Foreign Languages Research. 1994. 2. 1—8.

---. 1994a. The Prague School approach to syntactic semantics. Foreign Languages Research. 1994. 2. 1-8.

---. 1994b. Vilem Mathesius and his linguistic theory. Foreign language Teaching and Research. 1994. 2. 57—61.

---. 1994c. On syntactic semantics. Journal of Peking University/ELL. 1994. 14—20.

---. 1994d. Towards a relational-perspective approach to syntactic semantics. Ph. D. Dissertation, Peking University.

---. 1995a. On the history of the Prague School. Foreign Languages Research. 1995. 1. 14—22.

---. 1995b. Josef Vachek and the Prague School. Journal of Peking University/ELL. 1995. 69—73.

---. 1995c. Jan Firbas. Linguistics Abroad. 1995. 4. 36—39.

---. 1996a. Synchrony and diachrony. Foreign Languages Research. 1996. 2. 1—6.

---. 1996b. Center and periphery of language system. Fujian Foreign Languages. 1996. 4. 5—8.

---. 1996c. The present state of the Prague School. Linguistics Abroad. 1996. 4. 11—21.

---. 1996d Notes on Prague School linguists. Journal of Peking University/ELL. 1996. 43—47.

---. 1997a. System and structure. Foreign Languages Research. 1997. 1. 1—5.

---. 1997b. Review of Prague Linguistic Circle Papers Travaux du Cercle Linguistique de Prague, nouvelle serie-Vol. 1 Ed. by Eva Hajicova, Miroslav Cervenka, Oldrich Leska, Petr Sgall. 1995. Travaux du Cercle Linguistique de Prague, nouvelle serie—Vol. 2 Ed. by Eva Hajicova, Oldrich Leska, Petr Sgall, Zdena Skoumalova. 1996. Amsterdam: John Benjamins. Prague Bulletin in Mathematical Linguistics. 68. 77—79.

---. 1998. Function and form—On the theory of the Prague School. Shangdong Foreign Languages Journal. 1998. 2. 1-8.

Quirk, Randolph et al. 1972. A grammar of contemporary English. London: Longman.

Ries, John, 1927. Was ist Syntax? Ein kritischer Versuch. Prag:

Taussig and Taussig.

---. 1931. Was ist ein Satz? Prag: Taussig and Taussig.

Reichling, Anton. 1964. Obituary (A. W. de Groot). Word 20. 3. 488.

Rensky, Miroslav. 1977. Roman Jakobson and the Prague School. In Daniel Armstrong and C. H. van Schooneveld (eds.), 379—389.

Robins, Robert H. 1967. A short history of linguistics. London: Longman.

Sampson, Geoffrey. 1980. Schools of linguistics. London: Hutchinson.

Sapir, Edward. 1921. Language. New York: Harcourt, Brace.

Saussure, Ferdinand de. 1966. Course in general linguistics. Tr. by Wade Baskin. New York: McGraw-Hill.

Scharnhorst, Jurgen und Erika Ising (hrsg.). 1976—1982. Grundlagen der Sprachkultur: Beitrage der Prager Linguistik zur Sprachtheorie und Sprachpflege (in Zusammenarbeit mit Karel Horalek und Jaroslav Kuchar). Berlin: Akademie-Verlag.

Sebeok, Thomas A. 1977. Roman Jakobson's teaching in America. In Daniel Armstrong and C. H. van Schooneveld (eds.), 411—420.

Sgall, Petr. 1966. Generative description of language and the Czech declension. Prague Bulletin of Mathematical Linguistics 6. 3—18.

---. 1967. Functional sentence perspective in a generative description. Prague Studies in Mathematical Linguistics 2.

203—225.

---. 1987a. The position of Czech linguistics in theme-focus research. In Ross Steele and Terry Threadgold (eds.), 47—55.

---. 1987b. Prague functionalism and topic vs. focus. In Dirven, René and Vilém Fried (eds.), 169—189.

---. 1994. Meaning, reference and discourse patterns. In Philip A. Luelsdorff (ed.), 277—309.

---. et al. 1969. A functional approach to syntax in generative description of language. New York: Elsevier.

---, Eva Hajicova, and Jarmila Panevova. 1986. The meaning of the sentence in its semantic and pragmatic aspects. Dordrecht: Reidel.

Skalička, Vladimir. 1935. Zur ungarischen Grammatik. Prague.

---. 1936. La fonction de l'ordre des eléments linguistiques. TCLP 6. 129—133

---. 1939. Bemerkungen über die Entstehung der Phonologie. TCLP 8. 79—82.

---. 1948. The need for a linguistics of "la parole". Reprinted in Vachek (ed.) 1964, 375—390.

Stange-Zhirovova, Nadezhda et Jan Rubes. (eds.). 1984. Cercle linguistique de Prague son activite, ses prologements: actes du colloque international (mars 1984). Bruxelles: Université Libre de Bruxelles Faculte de Philosophie et Lettres Section de Slavistique.

Stankiewicz, Edward. (ed.). 1972. A Baudouin de Courtenay anthology. Indiana: Indiana University Press.

---. 1976. Prague School morphophonemics. In Ladislav Matejka (ed.) 1976, 101 118.

---. 1977. Roman Jakobson's work on the history of linguistics. In Daniel Armstrong and C. H. van Schooneveld (eds.), 435—451.

---. 1984. Roman Jakobson and contemporary linguistics, in N. Stange-Zhirovova ahd J. Rubes (eds.) 1984, 145—173.

---. 1991. The concept of structure in contemporary linguistics. In Linda R. Waugh and Stephen Rudy, (eds.) 1991, 11—32.

Steele, Ross and Terry Threadgold (eds.). 1987. Language topics: essays in honour of Michael Halliday. Amsterdam: John Benjamins.

Steiner, Peter. (ed.). 1982. The Prague School. Selected writings, 1929—1946. Austin: University of Texas Press.

Swadesh, Morris. 1934. The phonemic principle. Lg. 10. 117—129.

---. 1935. Twaddell on defining the phoneme. Lg. 11. 244—250.

---. 1939. A condensed account of mandarian phonetics. TCLP 8. 13—216.

Svoboda, Aleš. 1968. The hierarchy of communicative units and fields as illustrated by English attributive constructions. BSE 7. 49—101.

Sweet, Henry. 1931—1940. A new English grammar, logical and historical. Oxford: Clarendon.

Syllaba, Theodor. 1995. August Schleicher und Bohmen. Tr.

from Czech by Jiři Holub. Prague: Karls-Universität.

Tesniere, Lucian. 1959. Elements de Syntaxe Structurale. Paris: Klincksieck.

To honor Roman Jakobson: essays on the occasion of his seventieth birthday. 1967. 3 vols. The Hague: Mouton.

Toman, Jindřich (ed.). 1994. Letters and other materials from the Moscow and Prague Linguistic Circles, 1912—1945. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.

---. 1995. The magic of a common language: Jakobson, Mathesius, Trubetzkoy, and the Prague Linguistic Circle. Cambridge, Mass.: MIT Press.

Travaux du Cercle Linguistique de Prague, 1929—1939, 8 volumes.

Travaux Linguistiques de Prague, 1964—1971, 4 volumes.

Trnka, Bohumil. 1929. Methode de comparaison analytique et grammaire comparee historique. TCLP 1. 33—38.

---. 1930. On the Syntax of the English Verb from Caxon to Dryden. TCLP 3.

---. 1931. Bemerkungen zur Homonymie. TCLP 4. 152—156.

---. 1932. Some thoughts on structural morphology. Reprinted in Trnka 1982.

---. 1935. A phonological analysis of present-day standard English.

Prague: Nakladem Filosoficke Fakulty University Karlovy.

---. 1936. General laws of phonemic combinations. TCLP 6. 57—62.

---. 1939. Phonological remarks concerning the Scandinavian

runic writing. TCLP 8. 292—296.
---. 1958. On some problems of neutralisation. Reprinted in Trnka 1982.
---. 1959. A phonemic aspect of the Great Vowel Shift. Reprinted in Trnka 1982.
---. 1982. Selected papers in structural linguistics. Edited by Vilem Fried. Berlin: Mouton.
Trnka, Bohumil et al. 1958. Prague structural linguistics. Reprinted in Vachek (ed.) 1964.
Trost, Pavel. 1962. Subjekt a predikat (Subject and predicate). Slavica Pragensia 4. 267—269. English tr. in P. A. Luelsdorff et al. (eds.), 39—43.
Trubetzkoy, Nikolaj Sergejevic. 1929. Zur allgemeinen Theorie der phonologischen Vokalsysteme. TCLP 1. 36—67.
---. 1931. Gedanken über Morphonologie. TCLP 4. 160—163.
---. 1933. La phonologie actuelle. Journal de Psychologie Normale et Pathologique 30. 227—246.
---. 1934. Das morphonologische System der russischen Sprache. TCLP 5.
---. 1935. Anleitung zu phonologischen Beschreibungen. Brno. English tr. by L. A. Murray, Introduction to the principles of phonological descriptions. 1968. The Hague: Martinus Nijhoff.
---. 1936a. Die Aufhebung der phonologischen Gegensatze. TCLP 6. 29—45.
Reprinted in Vachek (ed.) 1964, 187—205.
---. 1936b. Essai d'une theorie des oppositions phonologiques.

Journal de Psychologie Normale et Pathologiqre 33. 5—18.
---. 1939. Grundzüge der Phonologie. TCLP 7.
---. 1985. Trubetzkoy's letters and notes. Ed. by Roman Jakobson. Berlin: Mouton.
Uhlenbeck, E. M. 1978. Roman Jakobson and Dutch linguistics. In Armstrong, Daniel and C. H. van Schooneveld (eds.), 485—502.
Vachek, Josef. 1932. Professor Daniel Jones and the phoneme. Charisteria Guilelmo Mathesio Quinquagenario a Discipulis et Circuli Linguistici Pragensis Sodalibus Oblata, 25—33. Prague: Cercle Lingustique de Prague.
---. 1936. Phonemes and phonological units. TCLP 6. 235—239.
---. 1939. Zum Problem der geschriebenen Sprache. TCLP 8. 94—104.
---. 1961. Some less familiar aspects of the analytical trend of English. BSE 3. 9—78.
---. (ed.) 1964a. A Prague School reader in linguistics. Bloomington: Indiana University Press.
---. 1964b. On some basic principles of "Classical" phonology. Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung. Reprinted in Valerie Makkai (ed.), 424—441.
---. 1966. The Linguistic School of Prague; an introduction to its theory and practice. Bloomington: Indiana University Press.
---. 1968. Dutch linguists and the Prague linguistic school. Leiden: Universitaire Pers Leiden.

---. 1975. Selected writings in English and general linguistics. Hague: Mouton.

---. 1979. The heritage of the Prague School to modern linguistic research. Reprinted in Vachek (ed.) 1983.

---. 1983. Remarks on the dynamism of the system of language. In Vachek (ed.) 1983.

---. (ed.). 1983. Praguiana: some basic and less known aspects of the Prague Linguistic School. Prague: Academia.

---. 1989. Written language revisited. Amsterdam: John Benjamins.

---. and Josef Dubsky. 1960. Dictionnaire de linguistiqiue de l'ecole de Prague. Utrecht and Anvers: Spectrum.

Vossler, Karl. 1932. The spirit of language in civilization. Tr. by O. Oeser. London: Kegan Paul, Trench, Trubner.

Waugh, Lindar R. 1976. Roman Jakobson's science of language. Lisse, Holland: P. de Ridder Press.

---. and Stephen Rudy (eds.). 1991. New vistas in grammar: invariance and variation. Amsterdam: John Benjamins.

Wegener, Philipp. 1885. Untersuchungen über die Grundfragen des Sprachlebens. Halle: Niemeyer.

Weil, Henri. 1844. De l'ordre des mots dans les langues anciennes comparees aux langues modernes. Paris: Joubert.

Wierzbicka Anna. 1972. Semantic primitives. Frankfurt am Main: Athenaum.

---. 1980. The case for surface case. Ann Abor: Karoma.

---. 1988. The semantics of grammar. Amsterdam: John Benjamins.

Winfeler, Jost. 1876. Die Kernzer Mundart des Kantons Glarus in ihren Grundzugen dargelegt. Leipzig.

Wundt, Wilhelm. 1921. Volkerpsychologie: Eine Untersuchung der Entwicklungsgesetze von Sprache, Mythus und Sitte. Vol. 1. 4. Aufl. Stuttgart: Kroner.

人名索引 (Name Index)

Aksakov, K. 阿克萨科夫 231, 236—237
Arnold, G. F. 阿诺德 334
Artymovyč, Agenor 阿梯莫维茨 43
Austerlitz, Robert 奥斯特里茨 35
Baader, Theodor 巴德 9
Baecklund, Astrid 贝克伦德 28
Bally, Charles. 巴利 39, 67—68, 132
Bal'mont, K. 贝尔芒 246
Baudouin de Courtenay, J. 库尔德内 104, 158
Becher, Henrik 贝克3, 7—8, 47
Becking, Gustav W. 贝京 19, 47, 56—57, 104
Bedier, J. 贝蒂 51
Belic, A. 贝利茨 7
Bell, E. T. 贝尔 205
Bem, Alfred Ljudvigovic 贝姆 43
Benveniste, Emile 邦弗尼斯特 8, 49, 58, 63, 68, 270
Bittner, Konrrad 毕特讷 57
Bloch, Bernard 布劳赫81, 83—84
Bloomfield, Leonard 布龙菲尔德 9, 15, 69—70, 79,

81，121，199，268
Boas，Franz 博阿斯 30，52，79—80，89
Bogatyrev，Petr G. 保加梯诺夫 8，14，43，142
Bolinger，Dwright 鲍林杰 81，311
Bopp，Franz 葆朴 21，88
Bradley，Henry 布拉德利 222
Braque，Georges 布拉克 108，196
Brentano，Franz 布伦塔诺 93
Bright，William 布莱特 83
Broch，O. 布劳赫 9
Broekman，Jan 布鲁克曼 4，105
BrΦndal，Rasmus Viggo 布伦达尔 8，25，50，63，129，132
Brugmann，Karl 布鲁格曼 47，70，88
Brun，Louis 布瑞 5，49，58
Bruno，Ferdinard 布鲁诺 143，144
Buben，Vl. 布本 14，42
Bühler，Karl 比勒 6—8，18—19，48，57—58，69，116，136，138—141，183
Bybee，Joan 拜比 113
Cada，J. 萨达 42
Caesar，Gaius Julius 凯撒 276
Cassirer，Ernst A. 卡西尔 58，133
Caxton，William 卡克斯顿 6
Čemodanov，N. S. 齐蒙达诺夫 23

Chamonikolasova, Jan 莎莫尼克拉索娃 324, 340—341
Chao, Yuen Ren 赵元任 81—83
Chase, Stuart 切斯 223
Chladkova, H. 施拉德科娃 324
Chomsky, Noam 乔姆斯基 130, 132, 195, 307—310, 342
Chvany, Catherine V. 施瓦妮 346
Čikobava, A. S. 齐科芭娃 23
Cohen, M. 库恩 8
Comenius, John Amos 柯米尼亚斯 29
Constantine 康斯坦丁 30
Culler, Jonathan 卡勒 94, 108
Curme, George 寇姆 307
Curtius, Georg 库尔提乌斯 213
Čyževškyj, Dmytro J. 采车夫斯基 6, 43—44
Daneš, František 达奈什 34, 113, 120—121, 123—124, 133, 139, 152—155, 170, 286, 290—291, 307—323, 337, 342—343, 346
Deeters, Gerhard 迪特斯 9
Delbrück, Berthold 德尔布吕克 88
Desnickaja, A. V. 德斯尼卡娅 33
Deutschbein, Max 多依茨本 241, 306
Dirven, René 迪尔文 135, 291
Dittrich, O. 狄特里希 107
Dluska, Maria 德鲁斯卡 9

Dokulil，Miloš　多库利尔 34，36，194
Doroszewsi，W.　多罗车斯基 6
Dostoevskij，Fedor Mikhailovich　陀斯妥耶夫斯基 47
Dryden，John　德莱敦 6，41
Dubsky，Ivan　杜布斯基 81
Durat，Marguerite　杜伦 8
Durnovo，Nikolaj Nikolaevic　多诺夫 5，44
Durych，Jaroslav　杜理奇 200—201
Ebeling，C. L.　艾勃林 67
Einstein，Albert　爱因斯坦 109
Erlich，Victor　艾尔里希 133
Eschbach，Achim　爱施巴赫 19
Farrlund，Jan Terje　法伦德 113
Faye，J. P.　法耶 108
Fick，August K. F.　费克 213
Filin，F. P.　费林 33
Finck，Franz　芬克 88
Firbas，Jan　费尔巴斯 34，81，123，155，286，311—313，323—337，343，345—346
Firth，John　弗斯 68
Fischer，Otokar　费舍尔 8，14，148
Fortunatov，F. F.　福尔图那托夫 54，104，232—233
Frei，Henri　弗雷 67
Fried，Vilém　弗里德 135，291
Frinta，Antonin　弗林塔 42，201—202

Gabelentz，G. von der 伽布兰茨 92，307
Galan，František 盖伦 97，133
Gardiner，Allan 加德纳 69，129，138
Garvin，Paul 加文 140，148，150
Gebauer，Jan 戈鲍 16，38，93，197
Ginneken，Jakob van 吉尼肯 9，65
Godel，Robert 哥德尔 67
Golková，Eva 格尔柯娃 324，339—340
Gougenheim，G. 古根海姆 9
Grammont，Maurice 格拉蒙 50，114，205
Greenberg，Joseph 格林勃格 62
Greimas，A. J. 格莱马斯 53
Grimm，Jacob Ludwig Carl 格林 213
Groot，Albert Willem de 格鲁特 6，9，35，53，65—67，90，281
Hajičová，Eva 哈吉科娃 36，342，345
Hall，Robert A. Jr. 霍尔 84—85
Halle，Morris 哈勒 5，81，87，106，167，229
Haller，Jiří 哈勒尔 148
Halliday，M. A. K. 韩礼德 286，298，315，343，346
Harris，Zellig 哈瑞斯 69，81，101
Haudricourt，A. G. 豪德理库 9
Hausenblas，Karel 豪森布拉斯 34，152，313
Havránek，Bohuslav 哈弗拉奈克 2，3，5，7，9，14，33—35，37—38，41，118—119，131，137，144，148，

151，154，342
Hegel，George 黑格尔 44，105，223
Helbig，Gerhard 海尔比希 108
Herder，Johann Gottfried 赫德尔 103
Hitler，Adolf 希特勒 18，22
Hjelmslev，Louis 叶姆斯列夫 9，15，25，51—53，63，158，162，241
Hockett，Charles 霍克特 62，79，156—157
Hoffding，H. 荷夫丁 50
Holk，A. G. F. van 霍克 67
Horálek，Karel 荷拉莱克 33—34，36，38，121，131，136，142
Horova，E. 霍洛娃 324
Hruska，J. 荷茹斯娃 324
Hujer，Oldřich 胡耶 14，38
Humboldt，Wilhelm von 洪堡特 58，88，214
Huss 胡斯 29
Husserl，Edmund 胡塞尔 54，93，247
Igor 伊戈尔 29，31
Isačenko，Alexander Vasiljevic 伊萨琴科 9，23，33—34，44，140，146，281
Ising，Erika 伊辛 148
Jacobowsky，V. I. 雅可鲍斯基 28
Jagić，V. 雅季茨 21
Jakobson，Roman 雅柯布森 2—8，14—18，20—22，

24—32，35 -39，41，44—46，48，51，55—56，58—71，79—87，89—90，94—109，110--115，117，119—120，125—127，132—133，136—138，141—143，145—148，151，153—155，157—158，160，162—163，167，171，195—213，229—264，264—283，310—311
Janko，Josef 扬科 93
Jespersen，Otto 叶斯泊森 41，51—52，63，92—93，135，212，244，265，307—308
Jirăt，Vojtech 吉拉特 16
Jones，Daniel 琼斯 6，52，69
Joos，Martin 裘斯 82
Joyce，James 乔依斯 108，196
Kacnel'son，S. D. 卡茨尼尔森 33
Kant，Immanuel 康德 223
Karcevskij，Sergej I. 卡尔采夫斯基 2，5，7—8，46，54，64，70，95，105，114—115，117，122，129—130，157，170，195，216，232，240，245，313
Khlebnikov，Velimir 科勒比尼科夫（亦见拼作 Xlebnikov）103，108，196—197，199—200
Kochis，Bruce 科奇斯 3
Koenig，H. 科尼格 105
Kopeckij，L. V. 科贝斯基 14，46
Kořinek，Josef M. 柯瑞奈克 8，38，152
Kozesnik，K. 柯泽斯尼克 42
Kraus，Oskar 克劳斯 56

Krejcar, Jarom 科瑞耶卡 32
Kroeber, Alfred 克鲁伯 52
Kruisinga, E. 克鲁辛格 120—121, 307
Kučera, H. 库策拉 122—123
Kuipers, A. H. 库泊斯 66—67
Kuno, Susumu 久野暲 346
Kurylowicz, Jerzy 库雷沃维奇 67
Landgrebe, Ludwig 兰德格瑞博 56
Laziczius, Gyula 拉茨克丘斯 144—145
Le Corbusier (C. -E. Jeanneret) 考布歇 196
Leška, Oldřich 莱斯卡 35—36
Leskien, August 莱斯金 47, 70, 88
Lessing, Gotthold Ephraim 莱辛 103
Leví-Strauss, Claude 列维·施特劳斯 61
Lotz, Jano 洛茨 28
Luelsdorff, Philip 鲁尔斯多夫 140
Lyons, John 莱恩斯 130
Machek, V. 马海克 14
Majakovskij, V. V. 马雅可夫斯基 247, 252, 271
Malinowski, Bronislaw Kaspar 马林诺夫斯基 141
Malmberg, Bertil 马姆博格 26
Marr, N. J. 马尔 24, 32—33
Martinet, André 马丁内 8—9, 35, 49—50, 58—62, 68, 112, 114—117, 119—120, 122, 124, 133, 136, 142, 156—157, 165, 222, 224

Marty, Anton 马蒂 56, 93, 216, 242
Marx, Karl 马克思 32
Masaryk, Tomas G. 马萨瑞克 17, 54, 92
Matejka, Ladislav 马特耶卡 24
Mathesius, Vilém 马泰修斯 2, 3, 5—6, 8, 14—15, 20—21, 36—38, 40—42, 55, 63, 65, 68—71, 76, 78, 86—87, 89—93, 123, 125, 128, 131, 135—137, 139—140, 143—144, 148, 153—155, 168—170, 213—229, 244, 284, 286—307, 313—314, 323, 336, 343, 346
Mathiot, M. 马修特 140, 150
Mazon, André 梅松 107
Meillet, Antoine 梅耶 49, 51, 62, 90, 132
Meinong, Alexius 麦农 58
Mel'čuk, Igor A. 麦尔丘克 264, 273—275, 281
Meščaninov, I. I. 梅施卡尼诺夫 33
Meyer-Lübke, W. 迈尔-吕布克 95
Misteli, Franz 米斯特利 88
Morgenstierne 莫根施蒂纳 27
Moulton, W. G. 莫顿 85
Mukařovský, Jan 穆卡洛夫斯基 5, 7, 14, 16—18, 39, 66, 139, 148—150
Nekrasov, N. 尼克拉索夫 231, 236
Nezval, V. 奈兹瓦尔 147
Nida, Eugene 奈达 298

Nosek, Jiří　诺塞克 35, 81
Novák, L'udovít　诺瓦克 8—9, 34, 39
Nyrop, K.　尼若普 50—51
Oberpfalzer, František　奥伯普法尔策 14, 39
O'Connor, J. D. O.　奥康纳 334
Palmer, L. R.　帕墨 69, 223
Panevová, Jarmila　帕尼沃娃 342
Parret, Herman　帕瑞特 59
Passy, Paul　帕西 135, 212
Paul, Hermann　保罗 88, 289, 291, 307
Pauliny, Eugen　波立尼 34, 40, 313
Pedersen, Holger　裴德森 9, 50—51, 88
Peskovskij, A.　裴施科夫斯基 232, 235—236, 242—245, 256
Picasso, Pablo　贝加索 108, 196
Poldauf, Ivan　波尔多夫 34, 40, 81
Polivanov, E.　波利瓦诺夫 6, 8
Polivka, J.　波立夫卡 37
Pomorska, Krystyna　泼沫斯卡 24, 99, 109, 113, 265
Porru, G.　鲍儒 9
Pos, Hendrik J.　波斯 9, 65—66, 204
Potebnja, A.　波铁布尼亚 242
Poutsma, H.　普茨码 307
Quirk, Randolph　夸克 121, 297, 299
Rask, Rasmus　拉斯克 25, 63, 88, 213

Regula，Moritz 瑞吉拉 8
Reichling，Anton 海西林 53，65
Renský，Miroslav 任斯基 35
Ries，John 瑞斯 288
Riftin，A. P. 瑞夫廷 33
Rippl，Eugen 瑞普尔 14，19，48，56—57
Robins，Robert H. 罗宾斯 171，214
Rutton，M. 儒顿 66
Ružičiý，Gojko 鲁奇茨克 14，54
Rypka，Jan 瑞普卡 3，8，14，40
Šalda，F. X. 萨尔达 42
Sampson，Geoffrey 桑普森135，214，294
Sandfeld，K. 桑德菲尔德 50
Sapir，Edward 萨皮尔 69，71—77，130，137，199
Saussure，Ferdinand de 索绪尔 23，30，46，54—55，58，67—68，89，94，96—101，104—109，129—130，195，199，204—205，215，276
Savickij，Petr Nikolaevic 萨维斯基 5，46，202
Šaxmatov，A. A. 沙赫马托夫 54，104，197，232—234
Scharnhorst，Jurgen 沙恩霍斯特 148
Schelling，Friedrich 谢林 105
Schleicher，August 施莱歇尔 55，88—89，213
Schooneveld，C. H. van 舒内维尔德 67
Schopenhauer，A. 叔本华 223

Schrodinger，Erwin 薛定鄂 205
Sechehaye，Albert 薛施蔼 67—68，105，132
Sedlák，J. V. 塞德拉克 16
Seidel，Eugen 塞德尔 8
Sgall，Petr 斯卡尔 35，111—112，127，133，153，155，216，286，291，338，342—346
Shcherba，L. V. 谢尔巴（亦见拼作 Ščerba）54，104，195
Sievers，Eduard 西佛斯 212
Skalička，Vladimir 斯卡利其卡 8—9，23，33—34，36，40，154，213，258，284—285，288，313，342
Slotty，Friedlich 施洛蒂 5，8，14，48，56—57
Soffietti 索费埃蒂 84
Sommerfelt，Alf 索莫菲尔特 6，9，26—27
Stalin，J. V. 斯大林 33—34
Stankiewicz，Edward 斯坦科维茨 158
Steinnitz，Wolfgang 斯坦尼茨 28
Steinthal，Heymann 施坦达尔 88
Stravinsky，Igor 斯特拉文斯基 108，196
Sturtevant，Edgar Howard 斯徒特万特 84
Svoboda，Aleš 斯沃波达 323，333，336—339
Swadesh，Morris 斯瓦迪施 9，52，78—79，82
Sweet，Henry 斯威特 92—93，212，307
Syllaba，Theodor 西拉巴 55
Teeuw，A. 特乌 66

Teige, K. 泰格 32
Tesnière, Lucien 泰斯涅尔 9, 50, 58, 70
Thomsen, Vilhelm 汤姆森 50
Toman, Jindřich 托曼 10, 15—16, 18, 23—24, 37, 71, 90
Tomas, T. N. 托马斯 9
Trager, George L. 特雷格 9, 83
Trávníček, František 特拉瓦尼什克 14, 33, 41
Trnka, Bohumil 特伦卡 2, 3, 5—6, 8—9, 14, 22, 34—35, 40—42, 70, 75—76, 111—112, 128, 130, 135, 157, 164—166, 170, 213, 283—284
Trost, Pavel 特勒斯特 8—9, 14, 34—35, 41, 333
Trubetzkoy, Nikolai Sergeevich 特鲁别茨柯伊 5—9, 16, 18, 21, 23, 36, 44, 46—47, 50, 55, 59, 62—65, 68—71, 75, 77, 86, 95, 106—107, 111, 115—116, 119, 132, 138, 144—146, 156—158, 160, 162—166, 168—170, 171—195, 198—199, 201—203, 270—271
Twaddell, W. T. 特瓦德尔 206
Tynjanov, Jurij 泰加诺夫 94—95, 113, 126
Uhlenbeck, E. M. 乌伦贝克 64—67
Ulaszyn, H. 乌拉斯津 6
Uldall, Hans Jorgen 乌尔达尔 52—53
Urbanova, L. 乌尔巴诺娃 324

Ušakov, D. N. 乌萨科夫 195
Utitz, E. 乌梯茨 8
Vachek, Josef 瓦海克 5, 8—9, 14, 22, 34—37, 42—43, 64, 69, 81, 107, 113—115, 117 120, 123—128, 132, 140, 145, 155, 157, 159, 164, 170, 178, 193—195, 214, 217, 222, 285—286, 294, 299, 306, 323
Vančura, Zdenek 万库拉 8
Vendryès, Joseph 房德里耶斯 51
Verner, Karl 维尔纳 63
Vinogradov, V. V. 维诺格拉多夫 265
Voltaire, Francois M. A. 伏尔泰 149
Vossler, Karl 浮士勒 223
Vostokov, A. 弗斯托科夫 231, 233
Waugh, Linda 沃 145, 229
Wegener, Philipp 维格纳 92, 307
Weil, Henri 维尔 307
Weingart, Miloš 维恩加特 5, 14, 16—18, 42, 89--90, 148
Wellek, René 维勒克 8, 14—15, 35
Wells, R. S. 维尔斯 62
Whorf, Benjamin Lee 沃尔夫 69, 75
Wierzbicka, Anna 维茨比卡275, 286, 303, 311, 318
Wijk, N. van 维克 9, 64—66, 112
Winteler, Jost 温特勒 161

Wundt, Wilhelm 温特 289, 291
Zaliznjak, A. A. 查理尼亚克 280
Zielinski, Tadeusz 齐林斯基 103
Zipf, G. K. 齐夫 115
Zubatý, Josef 祖巴提 37—38, 93

主题索引 (Subject Index)

ablaut 元音交替, 220
accentuation 重音法, 188
accusative of address 呼语宾格, 262
acquisition 习得, 26, 265
acute 细, 205, 207
adjectivity 形容词性, 234
agent 施事, 221, 225, 261, 295, 305—306, 308, 315, 316
agentive mutations 施事性变化, 322
agglutinative languages 粘着语, 284, 285
agglutinative principle 粘着原则, 147
algebraic linguistics 代数语言学, 342
Algonquian 阿尔冈昆语, 267
allomorph 词素变体, 194

allophone 音位变体，160
alternation 替换，交替，194，280，281，283
anaphora 照应，338
aorist 不定过去时，280
argots 隐语，240
aspect 体，224，252，268
aspectual modification 体貌修饰，225
asymmetrical dualism 非对称二元性，114，240
automatization 自动化，148—149
Acta Linguistica 《语言学学刊》，51，63
affinity 亲和性，119
Aleut 阿留申，31
American descripti vism 美国描写主义语言学，129，132
anthroponymy 人名学，214
aphasia 失语症，28，240
archiphoneme 原始音位，163—166
associative analysis 联想分析，218—219
Athapaskan 阿塔帕斯堪语系，75
attributive 限定性，239
autonomous 自立，309—310

Bantu 班图语族，284—285
bare words 词根词，219
bimoric 二合短音节，190

bound forms 粘附形式，121
boundary signals 界限信号，170，173，191—193
Brentano School 布伦塔诺学派，93
Brno Studies in English (BSE) 《波诺英语研究》，324
Bulgarian 保加利亚语，179，180，189，267，278
By-laws 布拉格语言小组章程，9—14
categorial transition 范畴转换，225，226，227
Cercle Linguistique de Copenhague 哥本哈根学派，25，50—53，63，117，130，161
child language 儿童语言，240，265
Chinese 中文，汉语，185，190，284
cleft sentenes 分裂句，343，345
clusters 音丛，168，169，179，181
Common Slavic 共同斯拉夫语，101—102
compact 密集，205—208，210，272
comparative linguistics 比较语言学，88—90
comparative philology 比较语文学，97
complementary distribution 互补分布，161
complementation 补语，345
combinatory meaning 组合意义，249
communicative dynamism 交际动态，324，326—327
communicative units 交际单位，333
commutation test 接换测验，161
computational linguisics 计算语言学，342
congruence 和谐性，341

conjugation 变位，279
conjugational system 动词变位系统，234，272
connector 联结，269
constructivism 构成主义，17
contact 接触，167
context 上下文，327—328，344
copula—verbs 系动词，121
correlation 相关关系，198，230，232，270—271
aspect correlations 体相关关系，232—233，250—251
correlations of person 人称相关关系，236
directional correlations 方向性的相关关系，245，254
familiarity correlations 亲近相关关系，238—239
gender correlations 性的相关关系，237
number correlations 数的相关关系，238
modality correlations 语气相关关系，235
participation correlations 参与相关关系，238
tense correalation 时态相关关系，235—236
scope correlations 范围相关关系，250
status correlation 状态相关关系，254
voice correlations 语态相关关系，232—234
correlated pair 相关对，163，230
correlative phonemes 相关音位，198
Czech 捷语，183--187，189，202，282，284，

294--296
dative 与格，303
dative of address 呼语与格，262
dativus commodi 有利的与格，303
dativus ethicus 泛指人称的与格，303
dative of misfortune 表示不幸的与格，318
dativus incommodi 不利的与格，303
dativus judicantis 参照的与格，303
dativus sympatheticus 同情的与格，303
external dative 外与格，303
internal dative 内与格，303
declension 变格，272，279
denotation 指称，215
dental plosive 齿破裂音，165
dental oral plosive 齿口破裂音，166
dependency syntax 依存句法，342
designator 指示，268－269
determinant 限定成分，130
determined 被限定成分，130
diachrony 历时，56，68，87—109，219
dialectics 辩证法，18，105—106，109，122，124，134
diatheme 高主位，336—339
differential elements 区别性成分，199
differential property 区别性特征，198
diffuse 扩散，204，206—208，210，272

diphthongisation 二合元音化，175
direct reflexive reference 直接反身所指，261
disjunct 分离，59
distinctive features 区别性特征，160，199，
204—207，209—210，212
distributional analysis 分布分析，204
distributional criteria 分布标准，122
distributional field 分布场，333，341
distributional subfield 子分布场，334—335
double articulation 双重分节，68
double nominative 双主格，247
dynamic stress 动力重音，128
ellipsis 省略，112，292，303
emphatics 强调变体，145
enclitic 前接成分，121
English 英语，177，189，193，194，217—223，228，
284，292，294—296
euphemism 委婉语，224
evidential 证明，267
hearsay evidence 传闻证据，267
memory evidence 记忆证据，267
presumptive evidence 假定证据，267
revelative evidence 启示证据，267
Existential Scale 表示存在的等级，326，330
exponents 情态指数，327

external dative 外与格，303
extralingual reality 语言外现实，217，224
euphony 谐音，200
Eurasianism 欧亚主义，46—47
field of intention 意场，315
Finnish 芬兰语，178，185，189，192
Finno-Ugric 芬兰-乌戈尔语，28，199
focus 焦点，247
focus proper 正焦点，343，345
foregrounding 前景化，148—151
formal classfication 形式划分，225
formal linguistics 形式语言学，342
French 法语，193，221，222，228
full cases 完全格，254，258
function 功能，135—154，288
aesthetic function 美学功能，139，143，152
conative function 呼吁功能，138—141，143—147，152，183
communicative function 交际功能，136—137，139，142—143，289
disinctive fucntion 区别功能，171
emotive function 表情功能，141
expressive function 表现功能，136—140，143—146，152，183
indicative function 指示功能，174

metalingual function 元语功能，141—142
naming function 命名功能，245—246
phatic function 寒暄功能，141
poetic function 诗学（诗歌）功能，65，137
referential function 指称功能，141，152
representational function 描述功能，138—141，143，145，147，183
functional dialect 功能方言，151
functional generative approach 功能的生成方法，342
functional grammar 功能语法，144
functional linguistics 功能语言学，91—92，135
functional load 功能负荷量，124，167—170
functional onomatology 功能名称学，144，213—229，287，313
functional sentence perspective 功能句子观，171，291，293—295，297，301，305，313，326
functional style 功能文体，151
functional syntax 功能句法，144，213，286—307，313
functionalism 功能主义，17，36，56，135，143，152—154
Futurism 未来主义，99
gender 性，267
general meanings 一般意义，231，241—243，248，249，254，281

Geneva School 日内瓦学派，21，54，67—68，97，127，129，130
generative phonology 生成音位学，212
genitive 所有格
  adnominal genitive 名词性所有格，253
  adverbial genitive 状语所有格，252
  genitive of limit 限制所有格，251
  genitive of goal 目标所有格，251
  genitive of negation 否定所有格，251
  genitive of separation 分离所有格，251
  partitive genitive 部分所有格，304
  subject genitive 主语所有格，252
German 德语，175，179，181，182，184，185，187，189，191—193，221—223，228，292
Germanic 日尔曼语言，221，222
Gilyak 吉尔亚克语，27，28，83，267，268，281
glide 音渡，178
glide vowel 过渡元音，180
glossematics 语符学，52
grammatical concord 语法一致性，283
grammatical processess 语法过程，276
grave 粗，204，207
Greek 希腊语，284
hard onset 硬成阻，191
hierarchy 等级体系，23，154，247，249，255，263，

264，343
hierarchical order 层次次序，26
historical comparative linguistics 历史比较语言学，88，213--214
historical phonetics 历史语音学，94，156
historism 历史主义，17
homonym 同形异义，114，278
homophone 同音词，316
Hungarian 匈牙利语，284，285
hypercompounds 大型复合词，222
hypertheme 超主位，337
iconicity 相似，276—280，310
ideographic methods 表义符号的方法，15
Iliad 《伊利亚特》，103
immanentism 内在论，117，118
immediate constituents 直接成分分析法，129
individual meanings 个别意义，243
Indo-European 印欧语，293，318
inflexional languages 曲折语，284，285
inner object 内在对象，244，258，262
instrumental 工具格，242，243，282
agentive instrumental 施事性工具格，282
comparative instrumental 比较性工具格，282
instrumental of restriction 限制工具格，257，282
instrumental of role 作用工具格，257

instrumental of stipulation 规定工具格，256
instrumental of tool 工具性工具格，282
intellectualization 理性化，148—149
integration 整合性，119，124—125，128
internal dative 内与格，303
interpretative arrangement 解释性排列，325
intonation 语调，313，317，333—336
intonation centre 调核，333
intonation of the sentence 句调，170—171
intransitivity 非及物性，233
invariance 不变量，196
Iroquois 伊洛魁语，74
isolating languages 孤立语，284
isomorphic relation 同形关系，206
isomorphism 同形性，207
Japanese 日语，176，185，345
Javanese 爪哇语，66，67
juxtaposition 并置，306
Kazan School 喀山学派，104
Korean 朝语，176
labial attraction 唇音同化，199
langue 语言，96，107，108
Language 《语言》，71，72，81，83
language standardization 语言标准化，126
language union 语言联盟，119

Latin 拉丁语，102，189，220，284
Lautgesetz 语音定律，94
laws of implication 寓意规则，26
Leipzig School 莱比锡学派（=新语法学派），90
lexical morpheme 词汇语素，220
lexical semantics 词汇语义学，130
linear modification 线性修饰，81，327
Lingua 《语言》，54
Linguistique 《语言学》，50
linguistic characterology 语言特征学，91—93，194，213，214
linguistic consciousness 语言意识，183
linguistic economy 语言经济，115—117，167，224，316
Linguistic Society of America（LSA） 美国语言学会，70—71，83
linear arrangement 线性排列，325
Lithuanian 立陶宛语，51
local determination 空间限定，290—291
locative 方位格，262—264
London－Lund Corpus of Spoken English 伦敦—伦德英语口语语料库，341
London School 伦敦学派，68—69
machine translation 机器翻译，342
macro-phoneme 大音位，206

Manchu-Tungus 通古斯满语，199
marginal cases 边缘格，278，282
mark 标记，270—276
mark of correlation 相关标记，163
marked member 标记成分，163，170，184，185，230
Marrism 马尔主义，32，33
meaningful segments 义段，218
metalinguistic 元语言的，101，107，210
method of analytical comparison 分析对比方法，214
method of generic comparison 系属比较方法，214
metonymy 换喻，253，261
micro-phoneme 小音位，206
mirror-image relationship 镜像关系，28
modifying morphemes 修饰性词素，283
Mongolian 蒙古语，199
monomoric 单一短音节，190
monophonemtic 单音位，177，185，186，187
mood 语气，266
morae 短音节，188
morphs 语素形式，278
morphological exponents 词法指征，283—284
morphology 词法学，213
morphonology 词素音位学，193—195
morphoneme 词素音位，193，194
Moscow Linguistic Circle 莫斯科语言学小组，1，2，70，

85，197
Moscow School 莫斯科学派，104，197
motivation 理据，215
motor analysis 机动分析，201
naming unit 命名单位，214—219，223—225
nasality 鼻音性，167
Navaho 纳瓦霍语，75，76
Neogrammarians 新语法学派，85，86，88，90—94，96，106，108，109，113，197，198，213，214
neutralization 中立化，163—167，184，185
nominal predicate 名词性谓语，247
nominal sentences 名词性句子，251
nominative 主格，243—250
Novyj Lef 《新左翼阵线》，95
number 数，267
objecive verbs 客体范畴动词，227，228
object 宾语，261
accusative object 宾格宾语，250，260，301—303
dative object 与格宾语，258，260，303—304
direct object 直接宾语，260，261，308
genitive object 所有格宾语，301
gerundal object 动名词宾语，304
indirect object 间接宾语，260
infinitival object 不定式宾语，303

prepositional object 介词宾语，303
objectless forms 无宾语形式，281
objectivization 宾语化，264
onomastics 专名学，214
onomatopoeia 象声词，215
ontogeny 个体发生，26
phonological geography 音位地理学，27
OPOJAZ 彼得堡诗歌语言研究会，95，109
opposed pairs 对立组，162
opposition 对立，65，66，68，204
binary oppositions 二项对立，162，198，199，202，204，206，232，270
equipolent oppositions 均等性对立，162
gradual oppositions 逐渐性对立，162
localization oppositions 局部化对立，164
phonological oppositions 音位对立，159
privative opposition 否定性对立，162
proportional oppositions 部分对立，60
outer object 外在对象，244，258，262
palatal attraction 腭音同化，199
paradigm 词形变化，280
paradigmatics 聚合体研究，129
parole 言语，96，107，108
partial meaning 部分意义，241
particular meaning 特殊意义，248

patient 受事，221，225，295，308，315
peak-forming accentuation 成峰法，188
peripheral cases 边缘格，254，255，258，264
person 人称，266—267
personification 拟人化，250
phoneme 音位，158--162
phonemic segment 音段，194
phonemics 音位学，21，77，156，157
phonetics 语音学，93，156—158，172，173，211，212
phonological unit 音位学单位，159
phonology 音位学，155—212，230
phonostylistic feature 音位文体特征，119
poetics 诗学，197，200，201
Polish 波兰语，277，279
polyphonematic 多音位，177，185，186，187
positivism 实证主义，90，105—106
phylogeny 系统发生，26
Prague Bulletin of Mathematical Linguistics 《布拉格数理语言学会刊》，342
Prague Studies in Mathematical Linguistics 《布拉格数理语言学研究》，342
predicate nominative 谓语主格，246
predication 述谓，247，260，263
predicative 表语性，239
prepositional case 前置格，278，279，282

present reflexive gerund　动名词的现在反身形式，240
principal meaning　主要意义，249
prosodic correlations　超音段的相关关系，167
prosodic weight　韵律重量，340，341
proto-Indo-European　原始印欧语，89，100
pseudo-active　假主动，298
psychological predicate　心理谓语，307
purism　纯正主义，142，148
Quality Scale　表示性质的等级，326，331
quantifying cases　数量格，279
quantity　音量，167
quotational compounds　引语式复合词，222
radical element　词根，73
rank　级，333
realization　体现，160
reference　所指，参照，247，338
reflexive verbs　反身动词，228
register　语域，72
relevance　相关性，116
Revue des etudes slaves　《斯拉夫研究评论》，107
rheme　述位，123，171，289—294，331—333，343
rheme proper　正述位，324
Romance　罗曼语，221，222
Russian　俄语，176—178，182，183，187，189，193，194

Russian Formalism 俄国形式主义，1，85
Sanskrit 梵语，342
scale 等级，338
scope case 范围格，264
semantic formula 语义公式，319
semantic valency 语义价，314
semantic structure 语义结构，327
seme 义子，154，284
Semitic 闪语族，219，284
Serbian 塞尔维亚语，282
Serbo-Croatian 塞尔维亚—克罗地亚语，179，180，184，185，187，190，191
shifter 转变形式，264，265，269
sign 符号，114—115
signified 所指，107，108，114，195，265，276
signifier 能指，107，108，114，199，276
simultaneity 同时性，101—104
situational adverbs 情景副词，339—340
Slavic 斯拉夫语，305，306，313
Slovak 斯洛伐克语，183，189
Slovo a slovesnost 《语言和文学》，23，37，55，59，63，69
Sorbian 索布语，128，186
sound stylistics 语音文体学，145
sound pattern 语音模式，72，77

specific meaning 特殊意义，249
speech act 言语行为，265
Sprachbund 语言联盟，56，66，119
Sprachgeist 语言精神，3，306
standarrd language 标准语，147—151
status 状况，268
stress 重音，167
string 语符列，194
strong verb 强变化动词，219，283
strongly governed 强支配，244
structure 结构，110—134
structural defects 结构缺陷，118—119，125
structural phonology 结构音位学，21
structuralism 结构主义，17，23，36，61，62，65，132—134，161
stylistic synonyms 文体同义，256
stylistics 文体学，313
subject 主语，261，295—296，299，301，304，309
　active subject 施动主语，250
　grammatical subject 语法主语，246，295，296，304，305，308，321
　logical subject 逻辑主语，308
　nominative subject 主格主语，250
　psychological subject 心理主语，307
subject nominative 主语主格，246

subjective verbs 主体范畴动词，227，228
subjectless sentences 无主句，248，295，305，321
submorphic level 次语素层，279
subsystem 子系统，128
sucession 相继性，101—104
syllabic 领音，185—190
syllabic intonation 音节调，167
Symposium 《专题论丛》，84，85
synchrony 共时，56，68，87—109，219
syncretism 合并，282
synonym 同义，114
syntactic semantics 句法语义学，286，307—323
syntagma 结构段，129—130
syntagmatics 组合体研究，129
system 系统，110—134
taxis 排列，267—268
teleology 目的论，94，110—114，346
temporal determination 时间限定，290—291
tense 时态，268
term of relation 关系项，209
thematic progression 主位进展，290
theme 主位，123，289—295，324—325，331—333，343
theme proper 正主位，324
therapeutic character 疗救性，6，97，111，113，294

thetic sentences　存在句，292
tonality　调高，音调，200，203
tone group　调群，341
tonemics　调位学，156
topic　主题，246
topic-focus articulation　话题/焦点连接，343
topology　拓扑学，拓扑结构，205，209
toponymy　地名学，214
transformational generative grammar (TG)　转换生成语法，194—195
transition　渡位，过渡，123，124，324，331—333
transition proper　正过渡，324
Travaux du Cercle Linguistique de Prague　《布拉格语言小组论文集》，5 9
Travaux Linguistiques de Prague　《布拉格语言学论文集》，34
Turkic　突厥语，199
Turkish　土耳其语，204，285
typology　类型学，40，168，272，284—285
Ukrainian　乌克兰语，279
umlaut　元音变化，280
universal　普遍现象，62
unmarked member　无标记成分，163，164，170，184，185，230
Ural-Altaic　乌拉尔-阿尔泰语族，284

utterance 话语，24，249，251，252，254，255，257，263，287，313
Uzbek 乌兹别克语，181
valency theory 配价理论，50，58，314
variant 变体，100
combinatory phonemic variant 组合音位变体，160
contextual variant 语境变体，207—209
facultative variants 任意变体，146，174，187
general variants 一般变体，146
individual variants 个别变体，146
neutralisation variants 中立化变体，167
phonemic variants 音位变体，160，169，173
positional variant 位置变体，281
principal phonemic variants 基本音位变体，160
stylistic phonemic variant 风格音位变体，160
stylistic variants 文体变体，98，145
variation 变量，196
verbal noun 名词化的动名词，297—299
verbality 动词性，234
verbo-nominal predication 动名述谓形式，296—287
vocalic saturation 元音饱和度，162
vocative 呼格，238
voice 语态，266
vowel-harmony 元音和谐，199
weakly governed 弱支配，244

Weltanschauung 世界观，318
West Germanic 西日尔曼语支，222
Word 《词》，31，60—62，115
word limit 词界限，170
word groups 词组，121，283
word order 词序，283，287，294，295，301，305，310，313，317
words with alternation 语音交替词，219
zero case 零格，245
zero categories 零范畴，232
zero form 零形式，234
zero morpheme 零语素，147，277
zero subject 零主语，248

Structural and Functional Linguistics: The Prague School

Table of Contents

1 **Historical Study of the Prague School** 1
1.1 Introduction 1
1.2 History of the Prague School 2
1.2.1 Prehistorical period 2
1.2.2 Classical period 3
1.2.3 Basics of Travaux du Cercle Linguistique de Prague 5
1.2.4 By-laws of the Prague School 9
1.2.5 The end of the classical period 18
1.2.6 Postclassical period 22
1.2.7 The "left-over" of the Prague School 32
1.2.8 The present state of the Prague School 35
1.3 The members of the Prague School 36
1.3.1 The Czech Wing 37

1.3.2 The Russian Wing 43
1.3.3 German scholars 47
1.3.4 French scholars 49
1.3.5 Danish scholars 50
1.3.6 Dutch scholars 53
1.3.7 Serbian scholar 54
1.4 The Prague School's Internal and External Relationships 54
1.4.1 The Czech Wing and the Russian Wing 54
1.4.2 The Prague School and the German scholars 55
1.4.3 The Prague School and the French scholars 58
1.4.4 The Prague School and the Danish scholars 63
1.4.5 The Prague School and the Dutch scholars 64
1.4.6 The Prague School and the Geneva School 67
1.4.7 The Prague School and the British scholars 68
1.4.8 The Prague School and the American scholars 69
1.5 Conclusion 85

2 Synchrony and Diachrony — the Prague School Theory, Part I 87

2.1 Introduction 87

2.2 Historical background 88

2.3 Vilém Mathesius's thoughts on synchrony and diachrony 90

2.3.1 Comparison of two conceptions of language 91

2.3.2 The role of synchronic method in linguistic study 92

2.4 The intellectual roots of Vilém Mathesius 92

2.5 Roman Jakobson's thoughts on synchrony and diachrony 94

2.5.1 The concept of the sound law and the teleological criterion (1927) 94

2.5.2 Problems in the study of language and literature (1928) 94

2.5.3 Remarks on the phonological evolution of Russian compared with that of other Slavic languages (1929) 96

2.5.4 Theses presented to the First Congress of Slavicists (1929) 97

2.5.5 Sign and system of language: A reassessment of Saussure's doctrine (1959) 98

2.5.6 Dialogues (1983) 98

2. 6 The intellectual roots of Roman Jakobson 104
2. 6. 1 The Russian ideological tradition 105
2. 6. 2 Ferdinand de Saussure 105
2. 6. 3 The influence of artists 108
2. 7 Conclusion 109
3 **System and Structure—The Prague School Theory, Part II** 110
3. 1 Introduction 110
3. 2 Three theories of the change of language system 110
3. 2. 1 The principle of teleology 110
3. 2. 2 The asymmetrical dualism of the linguistic sign 114
3. 2. 3 The principle of economy 115
3. 2. 4 The principle of immanentism 117
3. 3 Some characteristic features of the system 118
3. 3. 1 Center and periphery of the system 118
3. 3. 1. 1 Classification of categories and the center-periphery theory 120
3. 3. 1. 2 Analysis of items in linear arrangement and the center-periphery theory 122
3. 3. 1. 3 The features of the center-periphery elements and their interrelations 124

3.3.1.4 The value of the center-periphery theory 125
3.3.2 The system of systems 126
3.3.3 The levels of system 127
3.3.3.1 interrelations among the levels 127
3.3.3.2 differences from the American descriptivists 132
3.4 Structure 132
3.5 Conclusion 134
4 **Function and Form—The Prague School Theory, Part III** 135
4.1 Introduction 135
4.2 The functions of language 136
4.2.1 Vilém Mathesius's two-function theory 136
4.2.2 The Prague School's Theses (1929) 137
4.2.3 Karl Bühler's three-function theory 138
4.2.4 The development of Karl Bühler's theory 139
4.2.4.1 Aesthetic function 139
4.2.4.2 Attitude 140
4.2.4.3 The interrelation among the three functions 140

4.2.5 Roman Jakobson's six-function theory 141
4.2.6 Karel Horálek's theory of the function of the "structure of functions" of the language 142
4.2.7 André Martinet's theory 142
4.3 The application of the theories of functions 143
4.3.1 The study of representational function 143
4.3.2 The study ot expressive and aonative functions 144
4.3.2.1 Trubetzkoy's work 144
4.3.2.2 Jakobson and Isačenko's work 146
4.3.3 The study of standard language 147
4.3.3.1 Bohusalv Havránek's theory 148
4.3.3.2 Jan Mukařovský's theory 149
4.3.3.3 Four functions of standard language 150
4.3.4 Functions of language and styles of language 151
4.3.4.1 Havránek's differentiation between functional style and functional dialect 151

4.3.4.2 Karel Horálek's theory 152
4.3.4.3 Karel Hausenblas's theory 152
4.4 The essentials of the Prague School functionalism 152
4.5 Conclusion 154
5 **The Prague School Approach to Phonology** 155
5.1 The concept of phonology 156
5.2 The relation between phonology and phonetics 157
5.3 The key concepts of Prague School phonology and basic studies 158
5.3.1 Phoneme 158
5.3.2 The realization of phonemes 160
5.3.3 complementary distribution 161
5.3.4 The determination of phonemes 161
5.3.5 The interrelations among phonemes 161
5.3.6 Marked and unmarked 162
5.3.7 Archiphoneme and neutralization 163
5.3.8 Prosodic correlations 167
5.3.9 Functional load and phoneme combinations 167
5.3.10 Sentence phonology 170
5.4 Trubetzkoy's phonological studies 171
5.4.1 Phonemes and variants 173
5.4.2 Monophonematic evaluation of

sound combinations 177
5.4.3 Polyphonematic evaluation of single sounds 180
5.4.4 Phonologial content and distribution of phonemes 181
5.4.5 Phoneme combinations 183
5.4.6 Prosodic features 185
5.4.7 Boundary signals 191
5.5 Morphonology 193
5.6 Jakobson's phonological studies 195
5.7 Conclusion 211
6 **The Prague School Approach to Morphology** 213
6.1 Vilém Mathesius's functional onomatology 213
6.1.1 The nature and feature of naming-units 214
6.1.2 Forms of naming-units 218
6.1.3 Classifications of naming-units 224
6.2 Roman Jakobson's morphological studies 229
6.2.1 Structure of the Russian verb 230
6.2.1.1 Aspect correlations 232
6.2.1.2 Voice correlations 233
6.2.1.3 Conjugational system 234
6.2.1.4 Modality correlations 235
6.2.1.5 Tense correlations 235
6.2.1.6 Mood of arbitrary action 237

6.2.1.7 Participles 239
6.2.1.8 Exchange of grammatical categories 240
6.2.1.9 Asymmetry of a correlative form 240
6.2.2 Study of case 241
6.2.2.1 Nominative and accusative 243
6.2.2.2 Genitive 250
6.2.2.3 Instrumental and dative 254
6.2.2.4 Locative 262
6.2.3 Basic principles of Jakobson's morphological research 264
6.3 Bohumil Trnka's morphological exponents 283
6.4 Vladimir Skalička's typology 284
7 The Prague School Approach to Syntax 286
7.1 Vilém Mathesius's functional syntax 286
7.1.1 The definition of sentence 287
7.1.2 Functional analysis of sentence 289
7.1.3 Functional sentence perspective 291
7.1.4 Objective order and subjective order of theme and rheme 292
7.1.5 Relation between theme/rheme and subject/predicate 293
7.1.6 Subject 295
7.1.7 Predication 296

7.1.7.1 Actional predication 296
7.1.7.2 Qualifying predication 300
7.1.7.3 Existential predication 300
7.1.7.4 Possessive predication 301
7.1.8 Object 301
7.1.8.1 Object of the accusative type 301
7.1.8.2 Object of the dative type 301
7.1.8.3 Object of the genitive type 303
7.1.8.4 Object of other types 304
7.1.9 The significance of Mathesius's functional syntax 304
7.2 Syntactic semantics 307
7.2.1 A three-level approach to syntax 309
7.2.1.1 The grammatical level 309
7.2.1.2 The semantic level 311
7.2.1.3 The organizational level 312
7.2.2 Sentence patterns and predicate classes 313
7.2.2.1 Grammatical sentence pattern and semantic sentence pattern 313
7.2.2.2 Synonomy: intralingual comparision 316
7.2.2.3 Synonomy: interlingual comparision 317
7.2.3 Description with semantic formula 319

7.2.4 Classifications of predicates 320
7.3 Jan Firbas 323
7.3.1 The essentials of functional sentence perspective 326
7.3.2 Communicative dynamism 326
7.3.3 Linear modification 327
7.3.4 Context 327
7.3.5 Semantic structure 329
7.3.6 Interaction among the three factors 330
7.3.7 Static and dynamic semantics 330
7.3.8 Theme, transition, rheme 331
7.3.9 Intonation as a FSP factor 333
7.4 Other members of Jan Firbas group 336
7.4.1 Aleš Svoboda 336
7.4.2 Eva Golková 339
7.4.3 Jana Chamonikolasova 340
7.5 Petr Sgall group 342
7.5.1 Topic/focus and theme/rheme 343
7.5.2 Determination of topic/focus 344
7.5.3 Topic/focus articulations 345
7.6 Conclusion 346
References 347
Name Index 347
Subject Index 347
Table of Contents in English 347
Abstract in English 347

Structural and Functional Linguistics: The Prague School

Abstract

Jun Qian

This book consists of seven chapters and attempts a comprehensive and in-depth exploration of the Prague School by an intensive study of its history(chapter 1,p. 1—p. 86),its general linguistic theories(chapters 2—4,p. 87—p. 154),and its study of linguistic levels of phonology,morphology,and syntax(chapters 5—7,p. 155—p. 346).

Chapter 1 The History of the Prague School

This chapter explores historical aspects of the Prague School such as its historical development,the basics of its publications (Travaux du Cercle linguistique de Prague, 1929—1939), its members, and its relationships with European and American scholars.

With detailed analysis this chapter reaches the following conclusions:

(1)The Prague School was not a mechanical copy of the Moscow Linguictic Circle or Russian Formalism;

(2)The Prague School was not a narrow geographical and ethnic concept nor an isolated Slavic intellectual campaign;

(3)The Prague School was not a closed body. Rather, it

was characterized by its internationality as well as by its multilateral coopertive and interactive relationships with European and American scholars, which helped the Prague School to turn out to be the most influential school of linguistics in Europe in the twentieth century.

Chapter 2 Synchrony and Diachrony

The Prague School's theory of synchrony and diachrony is regarded as a revolution in linguistics (Halle 1987) and has profound significance. However, for some reasons the Prague School's theory in this regard is either less well known or misunderstood. Its theory of synchrony and diachrony is either identified with that of the Saussurean School or suffers the misinterpretation that the Prague School attaches importance to synchronic study and overlooks diachronic study.

With reference to Mathesius's (1927, 1929, 1975) and Jakobson's (1927, 1928, 1929, 1959, 1983) relevant works, this chapter explores the Prague School's theory of synchrony and diachrony, the historical background against which the Praguean theory formed and developed, and the ideological and intellectual roots of Mathesius and Jakobson. It also aims to reveal the deviation of the two above-mentioned misunderstandings.

The conclusions drawn are as follows:

(1) The difference between the Prague School and the Neogrammarian School does not lie in their different focus on synchrony and diacrony but rather in that the former adopts a systemic approach whereas the latter takes an atomistic appraoch;

(2)The difference between the Prague School and Saussure lies in that the former regards synchrony and diachrony as a dialectic unity of opposition while the latter takes it as an irreconcilable and absolute opposition;

(3)The Prague School did not overlook diachronic study of language and in fact made remarkable achievements in that area.

Chapter 3 System and Structure

This chapter discusses the Prague School's theories of system and structure, two important concepts of structural linguistics. The focus is on the change of the system of language and the characteristic features of this system.

Saussure believes that language is a system. The Prague School goes beyond that in maintaining that the change of language is also systematic. On the one hand, the purpose of changes is to undergo adjustments of the system so as to maintain the balance of the system. On the other hand, the initiative factors of changes mainly come from within the system of language. Jakobson's principle of teleology (1927, 1983: 64—65, 1985: 16), Karcevskij's theory of the asymmetrical dualism of the linguistic sign (1929), and Martinet's principle of economy (1939, 1955) are discussed, which demosntrate the Prague School's principle of immanentism in seeking for the causes of the change of language from within the system of language.

In exploring the characteristic features of the system of language, the Prague School put forward its center-periphery theory of the system of language (Daneš 1966, TLP2), which togeth-

er with the School's view of language as a system of systems, the levels within language and their relations are also discussed.

In short, the Prague School's contributions lie in two aspects: it offered some significant theories to account for the change of the system of language, and it proposd a center-periphery theory in exploring the nature of the system of language.

Chapter 4 Function and Form

This chapter explores the historical development of the concept of function with reference to Mathesius (1923, 1975), Bühler (1934), Jakobson (1960), Horălek (1948), Martinet (1964), and the Theses (1929, TCLP1). Also explored is how the Praguean linguists like Mukařovsh ý (1940, 1948), Garvin and Mathiot (1975), Luelsdorff (1983) attempted to enrich Bühler's model and how the Praguean linguists look at the interrelation among different functions (Isačenco 1948, Vachek 1966, 1975).

Then this chapter examines the application of those theoretical discussions, such as the study of represen-tational function (Mathesius 1975), the study of expressive functions (Trubetzkoy 1935, 1939), the study of conative function (Jakobson 1932, Isačenko 1948), the study of standard language (Havr ánek 1932, Mukařovsk ý 1932), the study of the relation between functions of language and functional styles (Havr ánek 1932, Hor álek 1941), and the study of the function of text in discourse (Hausenblas 1971).

Finally this chapter discusses the fundamental of the

Prague School functionalism, e. g. Jakobson's teleology or "means-ends model", Mathesius's research method to start "from needs of expression to means of expression", and Havrá nek et al's "functional tasks".

Chapter 5 The Prague School Approach to Phonology

This chapter aims to have a detailed introduction to the basic concepts of the Prague School phonology, e. g. phoneme, the realization of phonemes, complementary distribution, the determination of phonemes, the interrelations among phonemes, marked and unmarked, archiphoneme and neutralization, prosodic correlations, functional load and phoneme combinations, and sentence phonology. It discusses the School's phonologigcal studies with a focus on Trubetzkoy and Jakobson. In exploring Trubetzkoy, his ideas on phonemes and variants, monophonematic evaluation of sound combinations, polyphonematic evaluation of single sounds, phonological content and distribution of phonemes, phoneme combinations, prosodic features, and boundary signals are throughly dealt with. In contrast to the study of Trubetzkoy where the focus is on the technical side, the discussion of Jakobson focuses on the intellectual development of his phonological ideas, dating from his early days in 1910s to his last days, with an attempt to explore the then historical background and how his ideas evolved. In addition, the relation between phonology and phonetics, and morphonology are also coped with.

Chapter 6 The Prague School Approach to Morphology

This chapter discusses Mathesius's (1975) functional ono-

matology, Jakobson's (1932, 1936) study of the structure of the Russian verb and his study of case, and Jakobson's principles of morphological research. It also deals with Trnka's concept of morphological exponents and Skalička's typological studies.

Chapter 7 The Prague School Approach to Syntax

This chapter discusses Mathesius's (1975) functional syntax, Daneš's (1964, 1987) syntactic semantics, Firbas's (1992) study of functional sentence perspective, and Sgall group's (1969, 1986) functional generative syntactic studies.